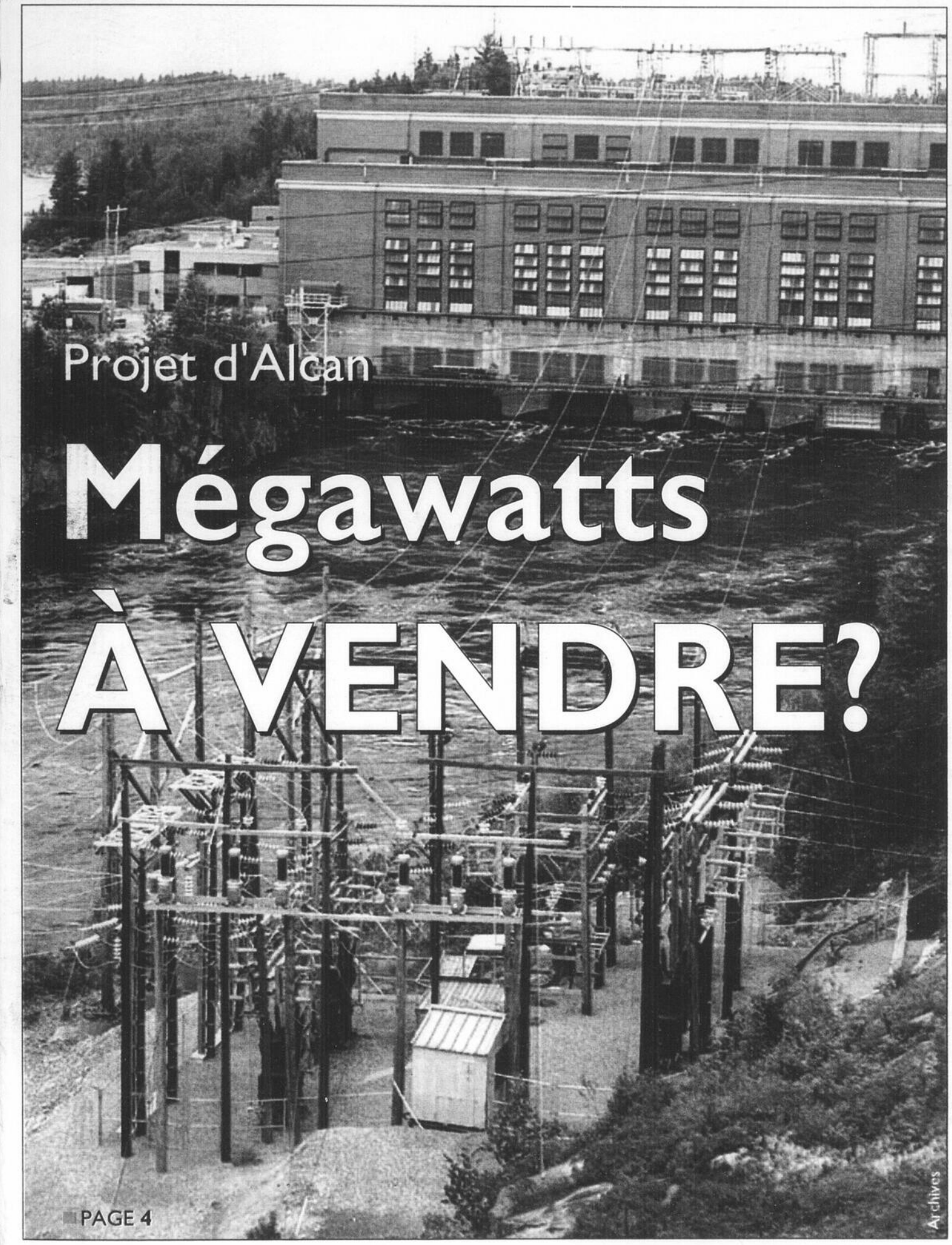
Samedi Blues
LA Voie maltee
PUB- MICROBRASSERIE
• Ce soir: Cool Blues
• Samedi 13 novembre: MAHARAJA (oriental)
• Le 5 décembre: Steve Hill
JONQUIÈRE
542-4373
00598878

le QUOTIDIEN
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 2004 32e ANNÉE No 31 64 PAGES Dépôt: 80¢ + taxes

Audition+
LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
APPAREILS AUDITIFS
CHICOUTIMI
545-7766
JONQUIÈRE
695-6232
ALMA
662-3458
00595628



Projet d'Alcan

Mégawatts À VENDRE?

PAGE 4

Archives

«Onan»

Audacieux!

PAGE 37

Procès pour meurtre

Raynald Boivin donne sa version

PAGES 2 et 3

Gain en prolongation

Lascek finit le travail

PAGES 62 et 63

CORNEAU CANTIN
Aujourd'hui samedi 6 novembre
C'EST L'HEURE DE LA FONDUE!
1re qualité
Viande à fondue de boeuf
(11 $ le kg)
4,99$ /lb
Bouillon à fondue
Canton au choix
(990 ml)
2,99$ /un.
Champignons blancs
(8 oz)
99¢ /un.
Baguette
Corneau Cantin
99¢ /un.
00597785
CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot – Tél.: (418) 698-9556
JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges – Tél.: (418) 542-9556

0 28867 00001 0

«C'est moé qui lui ai crissé le couteau...»

-Raynald Boivin

ALMA (SL) - L'accusé Raynald Boivin se souvient aujourd'hui de tous les détails qui ont mené à la mort violente de Martin Gagnon le soir du 29 octobre 2003, mais il y a quelque chose dont il ne se rappelle plus du tout, c'est qui a planté le couteau de cuisine dans le cœur de la victime.

Questionné par la substitut du Procureur général Julie Lajoie sur les circonstances de la mort de la victime, Raynald Boivin a répondu hier au cours de son contre-interrogatoire: «Ça s'est fait tout seul. Je peux pas dire que c'est moi qui l'ai fait.»

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

-«Vous vous souvenez de tout, tout sauf du coup de couteau. C'est bien ça?» a fait valoir Me Lajoie.

-«Je sais pas si c'est moi. Est-il tombé sur le couteau? Je le sais pas...

«Je le sais pas, a-t-il répété, c'est un accident, une bad luck. Je l'ai pas vu (le couteau entrer).

«Ça paraît louche, mais je suis pas capable de l'expliquer.»

L'absence de souvenir de Raynald Boivin sur le moment fatidique qui a causé la mort de la victime contraste avec la précision de la description de tous les autres gestes posés par la victime ou lui-même dans les secondes précédant le coup de couteau fatal et les minutes qui ont suivi. Il se souvient de la disposition de la pièce, des mouvements de la victime, des deux doigts de la main gauche qui appuyaient sur son cou, de la position de ses jambes, de ses yeux, mais pas de la manière dont le couteau s'est retrouvé dans le cœur de la victime, 14 centimètres à l'intérieur du corps.

Enregistrement

Si Raynald Boivin dit aujourd'hui ne pas savoir qui a planté le couteau le soir des événements, Me Lajoie a ramené l'accusé au 29 octobre 2003, au moment précis où il a téléphoné deux fois au 911 pour demander une ambulance.

L'enregistrement de l'appel téléphonique fait entendre un Raynald Boivin énervé qui explique qu'un gars est entré chez lui pour lui donner une volée et qu'il «est défendu avec un couteau.»

Le téléphoniste du service d'urgence lui demande des renseignements de base et Raynald Boivin l'interrompt et dit: «C'est moé qui lui ai crissé le couteau...»

Me Lajoie a fait entendre deux fois cet enregistrement et a demandé à Boivin: Avez-vous entendu?»

-«Entendu quoi?» de demander Boivin.

-«La phrase...» de préciser l'avocate.

Boivin a hésité avant de continuer, bredouillé qu'il ne savait pas, puis, il est revenu à sa position première: «Je sais pas quand est-ce qu'il (le coup de couteau) est parti. Le reste, c'est pas mon problème.»

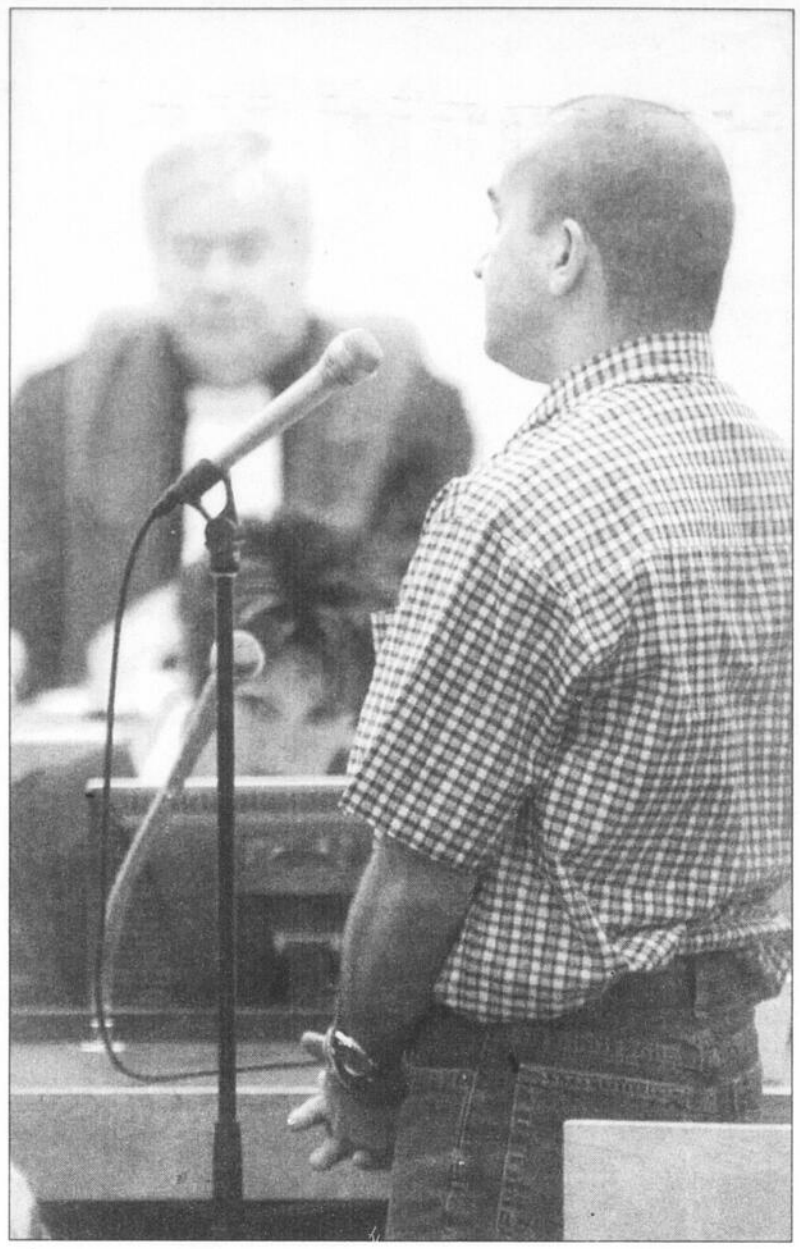
-«Et vous souvenez-vous quand vous avez dit au policier et aux ambulanciers: «je l'ai poignardé.»

Boivin a hésité à nouveau et fini par dire qu'il ne se rappelait plus de cet instant et que, peu importe, «il y a personne qui m'a vu lui enfoncer un couteau».

L'avocate de la Couronne a acquiescé à cette analyse mais elle lui a rappelé que le soir du 29 octobre, il y avait un témoin, celui qui avait téléphoné au 911 et qui savait ce qu'il venait de faire quand il a parlé au téléphoniste.

Le contre-interrogatoire de l'accusé doit se poursuivre lundi matin devant le jury qui aura aussi l'occasion d'entendre un deuxième témoin de la Défense: le psychiatre Grégoire Bouchard.

Raynald Boivin est accusé de meurtre au deuxième degré, une infraction punissable d'une sentence d'emprisonnement à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant un minimum de 10 ans.



DÉTAILS - L'accusé Raynald Boivin n'a pas ménagé les détails, hier, alors qu'il était questionné par la substitut du Procureur général Julie Lajoie sur les circonstances de la mort de Martin Gagnon. (Photo Steeve Tremblay)

Faits divers

PRUDENCE - La bordée de neige qui est tombée hier n'a pas causé trop d'inconvénients aux automobilistes de la région. La Sûreté du Québec rapportait quelques accrochages et sorties de route, ainsi qu'une collision frontale à Dolbeau, alors que la sécurité publique de Saguenay rapportait une situation plutôt calme, si ce n'est quelques accrochages ayant fait des dégats matériels à Jonquière.

Incendie suspect

SAINT-GÉDÉON (NB) - Au moment d'écrire ces lignes, tard hier soir, une grange isolée était la proie des flammes au 558 chemin de la rue Coulombe à Saint-Gédéon.

À première vue, le bâtiment de ferme transformé en entrepôt aurait pu être victime d'une main criminelle mais les policiers de la Sûreté du Québec n'avaient pas encore pu débuter leur enquête, puisque le feu faisait toujours rage, alimenté par les forts vents.

Personne n'a été blessé et aucune maison d'habitation n'était menacée, la grange étant assez loin dans le champs.

Pas possible

Menacés de strip-tease

ZAGREB (AP) - Des supporteurs croates mécontents des prestations de leur club de football, le Dinamo Zagreb, ont menacé récemment de s'en prendre physiquement aux joueurs et de mettre littéralement «à poil» les dirigeants de l'équipe et les journalistes.

Cet avertissement fait suite à un incident durant lequel une cinquantaine de supporteurs masqués ont envahi la pelouse lors d'une séance d'entraînement et ont enlevé leur maillot aux joueurs, sous prétexte qu'ils n'en n'étaient plus dignes selon eux.

Dans une lettre comminatoire, les «Bad Blue Boys» préviennent qu'ils «en ont assez de l'indifférence des joueurs face à leur jeu humiliant». «Un joueur qui n'est pas capable de défendre les couleurs du Dinamo devrait partir. Autrement, la prochaine étape pourrait être une blessure, qui pourrait mettre fin à leur carrière.»

Les supporteurs demandent également aux entraîneurs et dirigeants du club de «se reprendre (...) ou vous serez les prochains pour le strip-tease». Quant aux journalistes qui défendent l'équipe, ils pourraient «rentrer à la maison en slip».

Ni les joueurs ni les responsables du club n'ont commenté la lettre, mais la star du Dinamo, Ivan Bosnjak, a reconnu que l'équipe traversait «une crise sérieuse».

Météo

AUJOURD'HUI:
Averses de neige
Max.: 0 Min.: -6

DIMANCHE:
Neige
Max.: 2 Min.: -5

LUNDI:
Neige passagère
Max.: -2 Min.: -11

Lever: 6 h 36 Coucher: 16 h 19

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 4h20 (1m5)
Haute à 10h15 (2m9)
Basse à 16h20 (1m7)
Haute à 22h05 (3m5)
LA BAIE
Basse à 3h45 (1m8)
Haute à 9h45 (3m4)
Basse à 15h40 (2m1)
Haute à 21h55 (3m5)

Sommaire

Arts	37 à 40
Bandes dessinées	41
Bourse	43-44
Détente	42
Décès	54-55-56
Finances	45
Horoscope	42
Petites annonces	46 à 49
Sports	57 à 63
Télévision	41

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

GOODYEAR SELECT

Vous voulez UN PRIX pour vos pneus, appelez-moi
LUC BOUCHARD
Directeur des ventes
Monsieur GMS Chicoutimi
(418) 698-1234

Procès pour meurtre

Raynald Boivin tient à témoigner

par Serge Lemelin

ALMA (SL) - Raynald Boivin, 40 ans, a tenu à témoigner à son procès pour s'expliquer sur ce qui s'est passé alors qu'il était seul avec Martin Gagnon, retrouvé mort au bout de son sang.

Lui et la victime se connaissaient depuis deux ans, «des chums de brosse» selon son expression, et ils avaient travaillé ensemble à plusieurs occasions dans le domaine du pavage de béton.

«C'était un bon travaillant.»

Au début, les deux hommes prenaient chacun une petite caisse de douze bouteilles de bière pour être «chaudailles» ou encore de 24 bouteilles pour être «chauds».

Après trois mois de ce régime, une discussion est survenue un soir sur la fréquentation des femmes et l'argument a viré en chicane quand Boivin a fait remarquer à son comparse que ses fréquentations féminines étaient souvent des handicapées intellectuelles et qu'il préférait être libre que de fréquenter ce genre de femmes. Gagnon l'aurait alors poussé, ce qui lui aurait occasionné deux côtes brisées. Depuis ce temps, ils ne se sont jamais reparlé.

Me Michel Boudreault

À la fin de l'été 2003, Raynald Boivin a emménagé dans un petit logement situé au 1299 de la rue Scott à Alma et a connu sa voisine du 1301, Martine Tremblay, avec qui il aimait prendre une brosse une fois de temps en temps. Sa relation a presque toujours été uniquement amicale, à l'exception de deux «relations privées incomplètes». Il a appris qu'elle fréquentait Martin Gagnon depuis un certain temps.

Au cours de son témoignage principal, Raynald Boivin a admis qu'il n'avait pas beaucoup d'estime pour la relation qu'entretenait Gagnon. À son avis, celui-ci agissait en profiteur, surtout à l'arrivée des chèques de bien-être social à chaque mois. Pendant quelques jours, Gagnon buvait et célébrait avec Martine Tremblay qui n'arrêtait que lorsque tout était dépensé. Le reste du mois, Gagnon entretenait Martine Tremblay et profitait de sa situation.

Couteau

Boivin a affirmé qu'il était à jeun le soir des événements, ce qui n'était pas le cas de sa voisine, bien saoule quand elle est venue lui dire que Gagnon venait la voir avec une caisse de douze qu'il était parti chercher au dépanneur. L'accusé admet avoir prévenu sa voisine d'étage qu'il ne voulait pas voir Gagnon.

La voisine est repartie et Boivin s'est assis dans son fauteuil et a gratté sa guitare électrique sans amplificateur, les yeux fermés.

Il n'a rien entendu et, quand il s'est ouvert les yeux, il a vu Gagnon sur lui.

Selon sa version, Gagnon serrait sa gorge avec deux doigts de sa main gauche, la main droite appuyée sur son épaule et une jambe par-dessus lui.

Boivin raconte avoir tenté de l'atteindre: «Tu te débats, tu paniques, tu sautes, tu cherches quelque chose...»

Puis il a senti que Gagnon lâchait prise et l'a empoigné à son tour au collet, mais il a réalisé que ses yeux tournaient à l'envers et qu'il tombait.

Il a vu le couteau dans le côté de Gagnon.

«T'es ben saoul», lui a-t-il dit en le sentant tomber.

Il l'a déposé par terre.

Boivin a retiré le couteau et a vu le sang s'écouler et créer rapidement une mare autour du corps. Il a cherché son cellulaire et, ne le trouvant pas, a pataugé dans la mare en pied de bas et s'est rendu chez la voisine appeler le 911.

À ce moment, il a pensé le mettre dans son camion et l'amener à l'hôpital, mais comme il avait consommé une bière en fin de journée et qu'il venait de retrouver son permis de conduire depuis trois jours après une interdiction de trois ans, il a craint d'être arrêté pour conduite avec les facultés affaiblies.

Après le premier appel 911, il est retourné dans son logement et a placé un second appel avec son cellulaire qu'il a retrouvé.

Policiers

Raynald Boivin déclare au jury qu'il ne se souvient plus des déclarations agressives que trois policiers de la Sûreté du Québec ont rapportées de sa bouche après son arrestation. Il admet les avoir peut-être dites. Quant aux expressions de «mangeux de marde, gros christ et pédo» employées au sujet de la victime, il regrette les avoir dites et d'avoir insulté la victime. À ce moment-là, il les aurait peut-être dites pour trouver un certain réconfort ou dans l'espoir de pouvoir parler à quelqu'un. Selon lui, ce niveau de langage était dans le ton et la victime répliquait de son vivant en l'appelant «tête d'œuf ou gros chien.»

Mais tout cela est tellement vague dans son esprit; il ne se souvient d'aucun visage de policier à qui il a parlé le soir des événements.

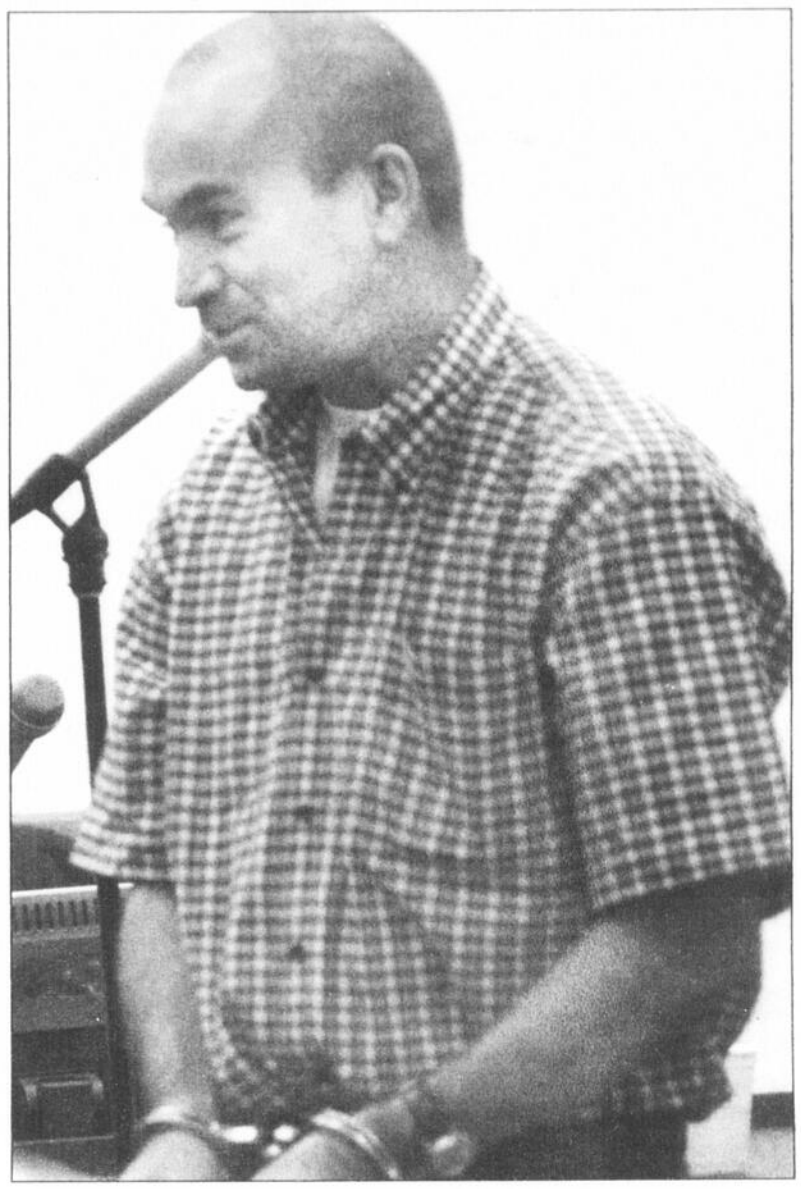
Contre-interrogatoire

La substitut du Procureur général Julie Lajoie a contre-interrogé l'accusé sur ses relations avec la victime, ce qui a permis d'apprendre que Boivin se sentait harcelé par des coups de téléphones anonymes depuis qu'il habitait la rue Scott. Il les attribuait à Martin Gagnon qu'il n'aimait pas.

«Nous étions en conflit», a-t-il fini par concéder après avoir énuméré une série de griefs à l'endroit du comportement de la victime.

Le soir du 29 octobre, il a pris soin d'avertir sa voisine saoule qu'il ne voulait pas voir passer Martin Gagnon devant sa porte, mais il la laissée déverrouillée sans crainte, lui fait remarquer Me Lajoie.

Les deux logements voisins avaient un mur mitoyen qui laissait passer le son du téléphone, celui des chutes de la voisine quand elle était saoule et les jappements de son chien, mais Raynald Boivin certifie qu'il n'a pas entendu les gestes brusques d'un homme saoul qui a monté deux fois les escaliers, les a descendus une fois, est passé trois fois devant sa porte et est entré dans son logement en ouvrant la porte d'entrée.



CONNAISSANCES - L'accusé Raynald Boivin et la victime, Martin Gagnon, se connaissaient depuis quelques années déjà, notamment après avoir travaillé ensemble à plusieurs occasions.

Photos Steeve Tremblay

La **force** d'une équipe
Le **savoir** des experts

Tout est plus SIMPLE quand on a les solutions

Linda Piché
Agent service aux membres
Roussel

Il vous suffit d'un clic!
Pour quelques dollars par mois vous avez le choix entre six catégories de forfaits à tarif mensuel fixe. N'hésitez pas, ils sont conçus pour vous simplifier la vie et vous faire économiser! De plus, notre site Internet www.desjardins.com vous permet l'essai d'un simulateur! Il ne vous suffit que d'un clic!

Desjardins
Caisse de la
Rive-Nord du Saguenay

SIÈGE SOCIAL : 2212 Roussel, Chicoutimi Nord. **Téléphone : 549-4273**
CENTRES DE SERVICES : Bégin, Falardeau, Saint-Ambroise, Saint-Fulgence, Sainte-Geneviève, Saint-Honoré, Sainte-Rose-du-Nord

B1659300

Vente de mégawatts à Hydro-Québec

Alcan étudie sérieusement la possibilité

ALMA (MSH) - Alcan étudie sérieusement la possibilité de vendre à Hydro-Québec de 75 à 175 mégawatts à partir de ses installations hydroélectriques du Lac-Saint-Jean.

Le journal Le Quotidien a en effet mis la main sur un document décrivant en détail ce projet qu'entend réaliser la multinationale. Le rapport, élaboré par Alcan et présenté la semaine dernière à son équipe du Centre de conduite réseau (CCR) d'Alma, dresse différents scénarios de transfert de puissance, évalue les coûts et profits relatifs à une éventuelle entente, et spécule sur les exigences qui devraient être imposées à la société d'État advenant une entente. La période ciblée se situe entre les mois de novembre 2004 et février 2005.

«Il s'agit d'un projet étudié et analysé à l'interne uniquement, répète la porte-parole d'Alcan, Renée Larouche. La société d'État n'a rien à voir là-dedans. Nous voulons seulement évaluer la possibilité d'aider Hydro-Québec dans une période donnée, en situation hivernale.

«Nous voulons aussi savoir si nous sommes en mesure de fournir davantage de puissance à Hydro-Québec à partir des équipements dont nous disposons. (...) Aucune discussion formelle n'a été amorcée et aucune décision n'a encore été prise. Rien ne dit qu'Hydro-Québec voudrait acheter nos mégawatts. C'est un scénario comme tant d'autres avec des chiffres qui ne sont peut-être même pas exacts.»

Pourtant, il est clairement précisé dans le document qu'Hydro-Québec «a mentionné avoir des besoins de pointe à combler».

«Nous estimons avoir un potentiel de 75 à 175 MW de puissance de pointe disponible pour la vente», est-il également écrit.

Deux contrats sont actuellement en vigueur entre Alcan et Hydro-Québec. L'un d'eux oblige Alcan à acheter d'Hydro, au tarif "L" (grande puissance), entre 115 et 350 MW annuellement. En vertu de la seconde entente, Alcan doit mettre une partie de sa puissance à la disposition d'Hydro-Québec, jusqu'à un maximum de 740 MW. L'étude en cours chez Alcan vise vraisemblablement à bonifier cette offre.

L'objectif à atteindre, toujours selon le rapport, est de «rendre disponible un minimum de 75 MW de puissance de novembre à février».

Tarif

Par ailleurs, il est inscrit dans le document que «le fait de garantir un minimum de puissance nous enlève de la souplesse au niveau de la gestion des mises hors service, ce qui pourrait entraîner des pertes d'opportunité».

St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

«Un tarif de base pour la puissance garantie devrait donc être exigé qu'il y ait livraison ou non», signe-t-on dans la même veine.

Selon les chiffres proposés par Alcan, le gain net associé à la puissance supplémentaire devra être supérieur à 100$ par mégawatheure «avant de commencer à faire des profits». On suggère en ce sens qu'Hydro-Québec «paie 300 $ par mégawatheure, sur appel seulement», dans le cadre d'un scénario sans remise d'énergie garantissant 75 MW en tout temps.

Les différents scénarios préconisés prennent pour acquis qu'Hydro-Québec puisera la puissance mise à sa disposition environ 1000 heures par année.

«Encore une fois, ce sont des hypothèses», maintient Renée Larouche en insistant sur le fait que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, affligée par la fermeture prématurée des salles de cuves Söderberg du Complexe Jonquière, ne verrait quitter aucune énergie si une telle entente se concrétise.

«Il nous faut 2000 MW pour nos usines. Cette énergie ne quittera pas la région, elle restera ici. La puissance installée de nos équipements hydroélectriques se chiffre cependant à 2600 MW», termine-t-elle.

Renée Larouche, porte-parole d'Alcan.

Pas de discussion en cours prétend la société d'État

ALMA (MSH)- Chez Hydro-Québec, on jure n'entretenir aucune discussion avec Alcan en ce qui a trait à un éventuel contrat.

«Il n'y a pas de négociation en cours», indique la porte-parole d'Hydro-Québec Production, Christine Martin.

Néanmoins, la responsable tient à livrer un message limpide à Alcan lorsque questionnée sur les modalités avancées par l'entreprise, qui prétend être en mesure d'obtenir 300 $ par mégawatheure vendu à Hydro.

«Si l'on devait acheter de la puissance à Alcan, ce serait à des conditions qui tiennent la route économiquement et qui sont raisonnables, tranche Christine Martin. Hydro-Québec vend déjà de l'électricité à Alcan, et ce au tarif grande puissance. Voilà ce que nous considérons comme étant raisonnable.»

Carnaval-Souvenir

La démission d'administrateurs ne cause pas de remous

CHICOUTIMI (DB) - La démission de sept administrateurs du Carnaval-Souvenir n'a pas eu l'effet d'un hoquet à l'arrondissement de Chicoutimi. L'organisation a été aussitôt remise sur les rails: tous les promoteurs des activités qui y étaient reliés se sont engagés à poursuivre, un nouveau CA sera confirmé dans quelques jours et le nouveau concept apparaît de plus en plus clair.

BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

Numéro deux du conseil municipal de Saguenay, Marina Larouche a confirmé, hier, que «tout va bien dans la relance du carnaval et qu'on en saura davantage la semaine prochaine». Lundi soir dernier, pourtant, les sept administrateurs, qui ont remis leur démission, sentent que le conseil voulait leur imposer une ligne de conduite et que l'offre était à prendre ou à laisser.

En fait, ce qui reste à savoir pour Mme Larouche et les deux autres conseillers municipaux engagés dans la relance, Jacques Fortin et Denis Dahl, ainsi que le directeur de l'arrondissement, Denis Dahl, c'est ce qu'il adviendra du carnaval au sud de la rivière Saguenay.

Il est d'ores et déjà acquis que le volet traditionnel se tiendra au Parc de la Colline, à Chicoutimi-Nord. Toutes les activités de «sciotteux», «bûcheux», d'attelage de chiens, de randonnée en carriole, le Chantier du Père, etc. reviendront au nord.

D'autres organisations, telles le Régiment du Saguenay et la Bonne Ménagère, seront également de retour. Le premier ajoutera une nouvelle activité aux trois qu'ils organisent et la seconde s'installera de nouveau autour de la rue Racine.

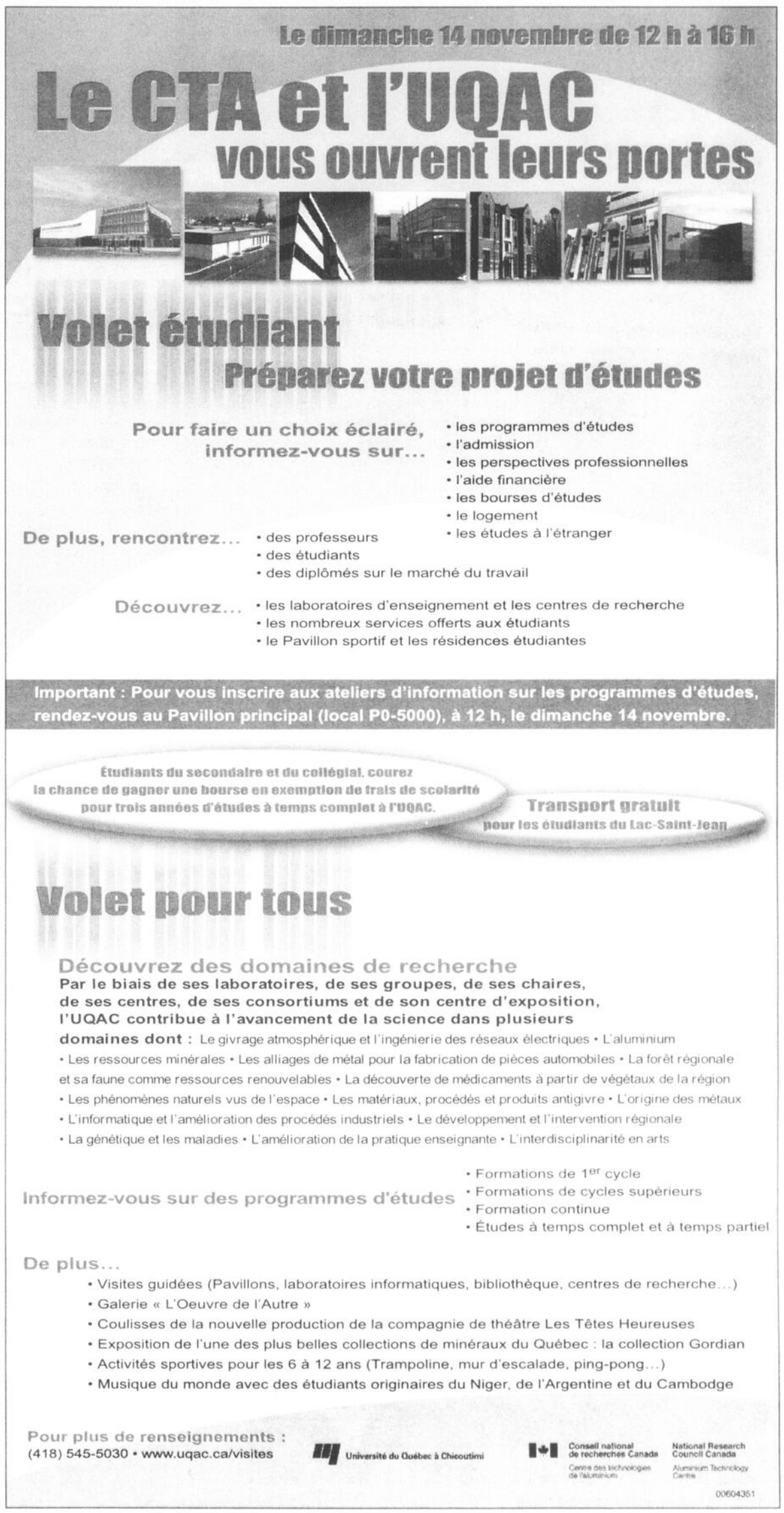
Cela n'en dit pas beaucoup plus sur le gros changement attendu par la ville. Selon ce que laisse entendre Mme Larouche, il y aura «une grosse fête» au sud, probablement sous la responsabilité du promoteur privé, Robert Hakim, celui-là même qui organise les Rhytmes du monde, au centre-ville, l'été.

Le conseiller Jacques Fortin souhaite que le programme qui sera retenu pour le côté sud de Chicoutimi rejoigne une nouvelle clientèle, plus jeune. «Nous avons besoin de renouveler la participation aux activités du carnaval. Le volet traditionnel demeure en place pour les habitués, mais il faut s'adresser aux autres qui ne se sentent pas interpellés.»

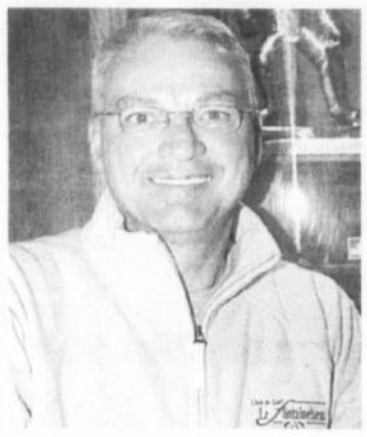
Selon Mme Larouche, tout déboulera au cours des prochains jours, de sorte que la programmation pourra être prête dès la fin de la semaine prochaine. «Si nous parvenons à nous entendre rapidement avec le promoteur privé, nous serons en mesure d'établir notre programmation aussitôt.»

Sur les conseils des nouveaux collaborateurs, la ville ne devrait pas changer le nom de la fête d'hiver ou du moins elle conservera le mot «souvenir». «Les gens tiennent à ce que la vocation traditionnelle transpire dans le nom. S'il y a une modification, elle sera minime», souligne Jacques Fortin.

Il est également certain qu'il n'y aura pas d'association avec Jonquière en neige et le festival Ciel et neige, de La Baie, au chapitre de la gestion. «Pas pour le moment, précise Marina Larouche. Nous maintiendrons en poste un permanent, soit Henri Girard, qui agira comme coordonnateur.»



À lire demain



Lock-out

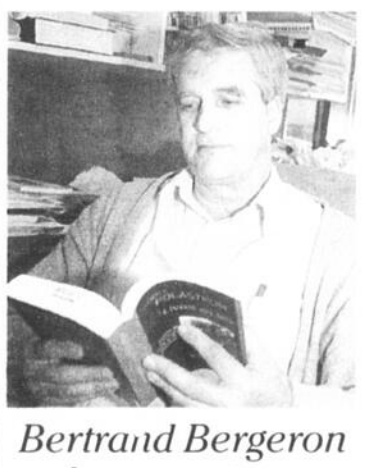
Mario et le Wild offrent des camps

(Photo Steeve Tremblay)

Don de rein

Josée Gagné sauve la vie de son époux

(Photo Steeve Tremblay)



Bertrand Bergeron

La passion du conte et des légendes

(Photo Steeve Tremblay)

GRÈVE - Les syndiqués de la SAQ ont dressé un piquet de grève devant les succursales de la SAQ Dépôt et d'Alma pour tenter de convaincre les clients de ne pas acheter. (Photo Rocket Lavoie)

REVENDICATIONS - Les syndiqués de la SAQ ont bravé la neige qui a tombé hier pour faire valoir leurs revendications syndicales. (Photo Rocket Lavoie)

Grève des employés de la SAQ

«Pour préserver nos conditions de travail»

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - «S'il vous plaît monsieur, nous ne sommes pas en grève pour de l'argent, mais pour préserver nos conditions de travail. Respectez notre ligne. Vous pouvez toujours aller acheter votre vin chez Corneau et Cantin juste à côté ou chez un agent autorisé, si c'est absolument nécessaire.»

C'est de cette façon qu'on accueillait les clients qui se présentaient à la SAQ Dépôt de Chicoutimi, hier, l'une des deux seules succursales, avec celle d'Alma, ouvertes pendant les quatre jours de débrayage qui prendront fin mardi. N'ayez crainte: jamais le journaliste du Quotidien n'aurait traversé un piquet de grève, même au risque de mourir de soif. C'était pour vérifier comment ça se passait, tout simplement.

Sous l'oeil de deux agents de sécurité, une quinzaine de grévistes tentaient ainsi de convaincre la clientèle de rebrousser chemin, une demande qui était généralement bien accueillie, indique le délégué régional du Syndicat des employés de magasins et de bureau de la SAQ, Réginald Allard.

Lorsque les gens s'entêtaient à entrer dans le magasins, on respectait leur choix.

Provisions

«Cette grève n'est pas dirigée contre la clientèle, prend soin de préciser Réginald Allard. D'ailleurs, nous avons avisé la population en même temps que nos membres de cette grève de quatre jours pour qu'elle ait le temps de faire ses provisions.»

Le SEMBSAQ, qui ne s'est affilié à aucune centrale au cours de ses 40 ans d'histoire, regroupe près de 4000 membres au Québec dont 200 au Saguenay/Lac-Saint-Jean. Sans contrat de travail depuis décembre 2002, il est divisé de la partie patronale sur la question des horaires de travail.

L'employeur demande de la flexibilité dans les horaires et le syndicat refuse. Depuis le début des pourparlers en janvier 2004, on n'a même pas encore abordé la question salariale.

De la façon dont la porte-parole de la SAQ, Catherine Dagenais, présente les choses, le syndicat aurait avantage à accepter la flexibilité demandée, puisqu'elle permettrait aux employés de se modeler des horaires selon leurs besoins.

Réginald Allard ne comprend pas les choses de la même façon puisque selon lui, la SAQ ne cherche qu'à pouvoir modifier les horaires afin de faire travailler son personnel plus expérimenté les samedis et dimanches, quand il y a affluence de la clientèle.

Le représentant syndical dénonce une autre demande de la SAQ qui souhaite revenir à l'ancienne formule où les employés à temps partiel ne relevaient que d'une seule succursale et non pas d'une division regroupant plusieurs succursales.

Selon le régime actuel, les employés à temps partiel peuvent aller d'une succursale à l'autre à l'intérieur de leur division, ce qui leur permet de travailler davantage. En étant plus rattachés qu'à une succursale, ceux qui auront la malchance d'être dans un petit magasin travailleront peu.

Cadres

Pour offrir les services minimums pendant ce débrayage de quatre jours, la SAQ a concentré son personnel cadre dans 40 succursales du Québec dont deux au Saguenay/Lac-Saint-Jean. Le service d'achats en ligne fonctionne toujours mais les livraisons seront retardées, car toutes les ressources disponibles ont été envoyées en succursales.

Pendant la journée d'hier, on ne signalait qu'un seul incident, une bousculade entre un employé et un agent de sécurité qui serait survenue dans une succursale de Sherbrooke.

Énergie éolienne

Des étudiants visitent le parc de Cap-Chat

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - Des étudiants du cégep de Jonquière se sont familiarisés avec l'énergie éolienne au parc de Cap-Chat en Gaspésie.

Une quarantaine d'étudiants finissants du département de technologies du génie électrique, option électrodynamique, ont effectué cette visite industrielle dans le cadre du cours Organisation d'un réseau électrique. L'idée était de mettre en contexte réel les connaissances acquises en classe dans le domaine de la production d'énergies renouvelables.

Dans le cadre de l'activité, ils ont vu de près des centrales hydroélectriques, des alternateurs géants et des parc éoliens.

Selon l'enseignant responsable du voyage, Gino Thibeault, la visite industrielle a permis d'inclure un double volet à l'objectif pédagogique de départ, soit la production d'énergie hydroélectrique conventionnelle et la production plus innovatrice d'énergie éolienne.

Dans le cadre du voyage pédagogique 2004, le groupe s'est rendu sur le site en construction du parc éolien de Murdochville. Les étudiants et leurs professeurs ont pu constater toute l'ampleur de ce gigantesque chantier sur lequel on compte installer 60 éoliennes érigées sur les monts Miller et Copper au coût de 3 millions $ pièce. Chaque éolienne pèse plus de 233 tonnes, développera 1,8 mégawatt, soit deux fois la puissance produite par celles de Cap-Chat.

Gestion de la forêt

L'ABAT prête à discuter

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - «Le regard que nous posons sur la forêt est différent de celui du ministère des Ressources naturelles (MRN) mais nous sommes prêts malgré cela à discuter si certaines conditions de base sont préalablement réunies», a précisé hier Louise Gravel, porte-parole de l'Association boréale d'Abitibi-Témiscamingue (ABAT).

Elle signale que le groupe d'écologistes dont elle est l'une des porte-parole pourrait effectivement négocier mais que la rencontre que propose le bureau régional des Ressources naturelles va devoir se tenir en présence de représentants du ministère de l'Environnement et d'un ingénieur forestier indépendant.

Tenir le fort

«Il ne sert à rien de s'asseoir à la table si c'est pour s'entendre dire par le ministère des Ressources naturelles qu'il n'y a pas de problème et que la gestion qui est faite de nos forêts est bonne. Ce ministère voit la matière ligneuse sous l'angle de l'exploitation, mais il existe bien d'autres manières de voir cette ressource naturelle. Nous tenons à ce que toutes les composantes du dossier soient prises en compte», insiste-t-elle.

Mme Gravel signale de plus qu'un calendrier de rencontres a été élaboré avec deux représentants du MRN mais qu'aucune date n'a encore été fixée.

«Une maisonnette blanche a notamment été transportée sur le site d'occupation pour assurer un minimum de confort à nos gens, qu'il y ait bordées de neige et froidure ou pas.»

PROTECTION - Les militants et sympathisants qui ont à coeur la protection des arbres centenaires ont pris des mesures pour «tenir le fort» aussi longtemps qu'il sera nécessaire.

(Archives)

Produits forestiers Lambois reprend ses opérations

par Yvon Bernier

LA DORÉ (YB) - Après plus de deux ans de fermeture et démarches laborieuses, la scierie Produits forestiers Lambois (ancienne scierie Poirier) reprend ses opérations de sciage, dès lundi prochain.

Co-propriétaire de cette entreprise, Christian Poirier a indiqué hier que la reprise des opérations va dès le début procurer de l'emploi à sept ou huit personnes. «Lorsque la machinerie sera rodée et que nous aurons atteint une certaine vitesse de croisière, il y aura ajout d'un ou deux autres quarts de travail. Dès que tout sera en place, il pourra y avoir de l'emploi pour une trentaine de personnes», résume-t-il.

Prêt

L'administrateur et homme d'affaires mentionne que les aménagements requis ont été effectuées sur l'ensemble des équipements et que ces dérniers sont maintenant conformes aux normes de construction et exigences environnementales.

M. Poirier signale que le contrat d'approvisionnement (CAAF) de 25000 mètres cubes de tremble accordé par le ministère des Ressources naturelles permet maintenant d'aller de l'avant.

«Essentiellement, la nouvelle entreprise de sciage va fabriquer du bois de palette. Plus tard, nous envisageons de passer à des activités de deuxième et de troisième transformation du tremble.»

SAMEDI
6 NOVEMBRE
20 h 30

BERNARD GAGNÉ

CAFÉ THÉÂTRE
Côte-Cour

4014, de la Fabrique, Jonquière
Réservation: 542-1376

00601553

DÉJÀ 1 AN • VENTE FUSION
ACTION SPORT - ULTRAVIOLET

UltraViolet
VÉLOS - SKIS - PLEIN AIR

PLANCHE À NEIGE
Modèle 2003
Lot de planches
50% DE RABAIS
roxy SNOW
FORUM
LTD
option
SIMS
et autres

BOTTES DE PLANCHE ET DE SKI
Modèle 2003
Lot de bottes
NORDICA
TECNICA
FORUM
SIMS
50% DE RABAIS

SUPER SPÉCIAL
1er ANNIVERSAIRE
ENSEMBLE
planche, bottes et fixations
Pour juniors Limited
Rég.: 469,95 $
SPÉCIAL:
299,95$
Pour adultes Limited
Rég.: 659,95 $
SPÉCIAL:
379,95$

Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 28 novembre seulement

UltraViolet
VÉLOS - SKIS - PLEIN AIR

Les meilleures marques de vêtements:
DRAKE
SPLIT
billabong
THE NORTH FACE
SESSIONS
CRAFT
FLO
QUIKSILVER
NIKITA
ROXY

JONQUIÈRE
3595, boul. Harvey
542-9121

CHICOUTIMI
1130, boul. Talbot
696-6555

ALMA (Plaza 1)
494, rue Sacré-Cœur Ouest
662-2427

00604643

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Une nouvelle économie faite de PME innovatrices

TREMBLAY BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

Ce sont 9 jeunes dirigés par Hugues Harvey, 21 ans, le cadet des PDG du Québec. Cette équipe représentative de la nouvelle organisation économique en gestation dans la région ont présenté, récemment au Palace d'Arvida, leur minuscule entreprise et les produits qu'ils commencent à exporter.

Installée dans l'arrondissement de Jonquière, Harvey Industries est le prototype de la PME innovatrice en train de surgir un peu partout dans la Vallée de l'aluminium depuis un peu plus d'une décennie. On y fabrique des volets d'aluminium isolé destinés à des activités commerciales et industrielles. C'est sans doute à cette relève que le conseiller Jean-Eudes Simard pensait lorsqu'il a évoqué, dans une réflexion très mal interprétée, la nécessité de diversifier notre économie.

Les pionniers d'une économie façonnée par les lois de l'innovation, de la haute technologie et de la recherche, furent d'abord ces ingénieux artisans de la génération précédente qui ont conçu des concepts et des machines répondant aux exigences de l'évolution industrielle. Mentionnons notamment les Jean-Paul Tanguay, Benoît Allard, Albert Perron (la qualité de son fromage a séduit les Londoniens) et, plus récemment, Jean Paré de Spectube.

Il y a également André Bouchard (Béton préfabriqué du Lac); Pierre Bouchard (l'entreprise STAS qu'il dirige vend aux nouvelles alumineries des équipements conçus et fabriqués ici); André Poulin, de Rémac; Félix Gauthier, le patron de Cycle de Vinci; Marc Tremblay, le fondateur de Precicast...

La liste est longue... Depuis l'implication d'Alcan, l'économie innovatrice régionale est entrée dans l'univers de l'automobile avec l'établissement d'une usine de pare-chocs.

Ce n'est qu'un début

Les initiatives de la diversification sont plus modestes évidemment que les unités de la grande industrie. Mais leur multiplication commence déjà à exercer des effets positifs sur le marché de l'emploi. La trentaine de PME surgies autour de l'industrie de l'aluminium, depuis que Québec accorde son soutien au mouvement de recherche et développement, démontrent clairement que les gouvernements jouent un rôle déterminant dans le renouvellement du système de production.

Chez nous, Ottawa s'est associé à cet élan en autorisant son Conseil national de recherches Canada (CNRC) à ériger le premier centre national de recherche sur l'aluminium. Ce Centre des technologies de l'aluminium (CTA) «vise à apporter à l'industrie canadienne, explique la direction, l'expertise et le soutien technique requis pour la mise au point de produits et de services à haute valeur ajoutée, dérivés de l'aluminium.»

Même s'il est le troisième producteur d'aluminium primaire au monde après la Chine et la Russie, le Canada «n'a pas, précise-t-on plus loin, développé de compétences particulières dans la fabrication de produits en aluminium à valeur ajoutée ». En partenariat avec l'industrie, le CTA veut combler cette lacune. Il a déjà conclu des ententes avec Alcan, Rémac et Stas. Le mardi 16 novembre, Alumiform, une entreprise ressuscitée par l'homme d'affaires Benoît Allard, signera avec Alcoa, le géant américain de l'aluminium, un accord qui marquera l'entrée officielle de l'entreprise saguenéenne dans le club sélect des principaux sous-traitants de l'industrie de l'automobile.

Inauguration

Si le CTA n'a pas encore proclamé sa présence dans l'univers de la recherche, il s'est déjà mis à l'œuvre. L'autorité politique canadienne procédera, lundi, à son inauguration. Le gouvernement Martin a délégué, pour la circonstance, le ministre Jacques Saada, titulaire du Développement économique et responsable de la Francophonie.

Tous ceux dans la région qui s'intéressent à la transformation de l'aluminium se souviendront avec émotion des éléments perturbateurs qui avaient bien failli faire avorter l'annonce de la création du CTA, à l'Hôtel Chicoutimi, le 20 octobre 2000, deux jours avant le déclenchement d'une campagne électorale fédérale. Le député de Chicoutimi-le-Fjord à l'époque, André Harvey, et Bernard Angers, qui assumait son dernier mandat de recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, avaient finalement évité que l'incident tourne en ballon politique.

Voilà comment se reconstruit laborieusement l'économie régionale.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Églises: prendre le temps de réfléchir

La fermeture, la vente ou la démolition éventuelle de plusieurs églises, constitue des sujets qui peuvent en faire réagir plusieurs. C'est compréhensible! Qu'une personne fréquente ou non une église paroissiale, ce bâtiment fait partie du décor. C'est une expression de notre histoire individuelle et collective, en lien avec des valeurs que nous portons.

Les églises sont, encore aujourd'hui, des lieux de culte et de réflexion spirituelle. Mais quel sera leur avenir? Qui est concerné par ce que les églises deviendront? Qui prend les décisions? Ces questions, et d'autres encore, exigent des réponses claires.

Plusieurs s'impliquent dans le devenir des églises paroissiales. Il y a du travail qui se fait et qu'il faut reconnaître. Il existe aussi, dans ce contexte, un comité diocésain du patrimoine religieux. Quel est donc son mandat? Y a-t-il des critères que ce comité propose aux gens ayant une décision à prendre concernant l'avenir d'un bâtiment religieux? Est-ce un comité consultatif ou décisionnel? Qui fait partie de ce comité diocésain? Quel est le rôle de l'évêque du diocèse? Celui des fabriques ou des responsables économiques des paroisses? Que dit la loi des fabriques sur toute cette question? Quelle est la responsabilité des pratiquants?

Débat

Des choix s'imposent, des décisions doivent être prises. On organise des réunions mais on peut se demander comment ces personnes ont été rejointes pour participer en nombre suffisant et quels sont les critères proposés avant que les gens prennent leur décision.

La loi des fabriques existe depuis pas mal longtemps au Québec. Convient-elle encore aujourd'hui? Si un changement s'impose dans la loi, qui peut demander ce changement?

Pour terminer, une suggestion: pourquoi les décisions nécessaires pour l'avenir des églises ne se prendraient-elles pas au niveau de toute une ville, ou d'un secteur regroupant plusieurs villages, plutôt qu'à la pièce?

Solidarité

Que l'on prenne encore un an, deux ans ou même trois pour y arriver, j'ose penser que ce ne serait pas abusif! Une vision pastorale et plus globale de toute la problématique, et du devenir et de l'importance des célébrations dominicales, me semble souhaitable.

Des solidarités doivent absolument se développer... Peut-être faut-il regrouper davantage! Mais là encore, qui peut proposer une manière différente d'agir?

Des questions, plusieurs questions se posent donc et demandent des réponses claires! Quelle est la vision du diocèse pour l'avenir pastoral? J'ose enfin souhaiter encore et toujours, pour regarder et bâtir l'avenir pastoral de la région, une Église qui soit ouverte, accueillante, capable d'interpeller et de rassembler, respectueuse, quel que soit le lieu où les gens se situent dans l'expression de leur foi.

Clermont Rainville,
prêtre,
(arrondissement de Chicoutimi),
Saguenay.

Les occasions manquées du Canada au Moyen-Orient

VASTEL
MICHEL
mvastel@lesoleil.com

Il est tout de même tristement ironique qu'après avoir gagné un Prix Nobel de la Paix dans le désert du Sinaï en 1956, le Canada s'apprête à assister en spectateur à la crise la plus grave qui affectera les relations entre Israéliens et Palestiniens. Voilà où son attitude ambiguë dans la poudrière du Moyen-Orient a conduit un pays qui aime pourtant jouer les médiateurs...

En 1956, à la suite d'un conflit entre l'Égypte et Israël, le chef de la diplomatie canadienne, Lester Pearson, avait suggéré de déployer une force d'interposition multinationale sous le drapeau de l'ONU. Ce fut le début des missions des casques bleus. Depuis, le Canada vit sur cette réputation, jouant les boys scouts aux quatre coins de la planète. Mais au fur et à mesure que le conflit israélo-palestinien s'est aggravé, le Canada s'est retrouvé de plus en plus paralysé par son incapacité de maintenir une attitude juste et équilibrée entre intérêts arabes et juifs.

Depuis que le gouvernement de Mackenzie King a refusé d'accueillir des réfugiés juifs d'Europe de l'Est au début de la guerre, les condamnant à l'holocauste, et qu'il n'a rien fait pour faciliter leur établissement en Palestine, le lobby juif canadien s'est toujours un peu méfié des intentions des gouvernements canadiens, surtout libéraux. Cette vigilance a parfois tourné au harcèlement en période de crise.

Je me souviens de l'époque où le lobby juif demandait à Pierre Elliott Trudeau de passer une loi interdisant le boycott des intérêts juifs. C'était une pratique courante dans les contrats commerciaux avec les pays arabes à l'époque des chocs pétroliers de 1973 et de 1979 : plusieurs grandes entreprises canadiennes couraient après la manne des contrats plantureux offerts par l'Arabie saoudite, les Émirats, et même l'Irak ou l'Iran. Sous la pression de leurs clients, ces entreprises s'arrangeaient pour qu'aucun de leurs employés travaillant au Moyen-Orient, ni des sous-contractants, ne soit de religion juive. On a même vu des juifs écartés des conseils d'administration.

Après bien des déchirements dans son propre parti, Trudeau avait consenti à présenter une loi anti-boycott, mais s'arrangea pour qu'elle ne soit jamais adoptée. Comme souvent au Parti libéral, les intérêts économiques avaient passé avant les principes qui inspiraient la politique étrangère.

Les Conservateurs ont toujours eu une politique plus ouverte à l'égard d'Israël. C'était en partie dû au fait que l'électorat juif appuie massivement le Parti libéral : les conservateurs étaient donc prêts à tout pour les séduire! Ainsi, pendant la campagne électorale de 1979, Joe Clark avait promis de déménager l'ambassade canadienne de Tel-Aviv à Jérusalem, que Palestiniens et Israéliens considèrent comme leur capitale.

Cela provoqua toute une tempête dans les capitales arabes qui menacèrent de boycotter les intérêts canadiens, l'Irak interrompant même ses exportations de pétrole au Canada. Ce long rappel illustre à quel point la question palestinienne et la sécurité d'Israël sont délicates à traiter dans un pays où réside le deuxième plus important lobby juif du continent, mais qui a aussi d'importants intérêts économiques avec le monde arabe. Même le ministère des Affaires étrangères est divisé en deux clans : les pro-Palestiniens et les pro-Israéliens.

Les Premiers ministres canadiens ont en général tenté de se tenir à l'écart de cette question, sachant qu'il n'y avait rien à gagner politiquement. C'est ainsi que Jean Chrétien s'est rendu un peu malgré lui dans la région, tentant maladroitement de plaire aux Palestiniens et aux Israéliens, et mécontentant tout le mode! Quant à Paul Martin, pourtant fils d'un ancien ministre des Affaires étrangères, on n'a pas souvenance d'aucun intérêt de sa part pour la région.

Ce sont donc les diplomates de carrière qui décident de la politique étrangère à la place des politiciens. Or, il se trouve que c'est «le clan» pro-israélien qui occupe actuellement le haut du pavé au ministère des Affaires étrangères. On dit notamment que le ministre de la Justice, Irwin Cotler, s'agite beaucoup auprès de son jeune collègue des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew. De plus, les contacts quasi officiels qui avaient été créés, dans les années 80, entre plusieurs ministres de Brian Mulroney et des leaders palestiniens, ont pratiquement tous été perdus.

Une idée intéressante avait tout de même germé du temps où Joe Clark dirigeait les Affaires étrangères : que les communautés juives et arabes du Canada initient le rapprochement et fassent ensuite pression sur l'OLP comme sur le gouvernement israélien. Les leaders arabes et juifs résidant au Canada sont en général assez riches et puissants pour influencer le comportement des dirigeants palestiniens et israéliens. Mais après quelques tentatives timides de rapprochement entre les deux communautés au Canada, l'idée de Joe Clark n'a jamais vraiment levé.

Aujourd'hui, quand bien même le Canada voudrait jouer un rôle dans la région, ses votes aux Nations-Unies, plutôt indulgents pour les excès du gouvernement d'Ariel Sharon, lui ont enlevé toute crédibilité dans les capitales arabes. Et le gouvernement canadien, tenu pour acquis par les dirigeants de l'État hébreu, n'est pas davantage capable de les amener à la raison. C'est ainsi que le Canada, grande puissance économique et membre du G8, société multiculturelle aussi, où les communautés arabes et juives vivent relativement en paix, n'aura aucune influence politique dans les moments pénibles qui s'annoncent.

Tous les observateurs s'attendent en effet à une succession difficile de Yasser Arafat à la tête des institutions palestiniennes. Les plus pessimistes évoquent même la possibilité, voire la probabilité, d'une guerre civile qui provoquerait d'autres débordements de l'armée israélienne. L'envoi d'une force multinationale d'interposition, déjà envisagé plusieurs fois dans le passé, s'imposera rapidement.

Outre que le Canada n'a probablement plus les moyens militaires de répondre à une demande des Nations-Unies, les louvoiements de sa diplomatie, qui l'ont longtemps rendu suspect auprès des Israéliens, en font maintenant un interlocuteur probablement inacceptable pour les pays arabes.

Le pauvre Lester Pearson doit aujourd'hui se retourner dans sa tombe...

De Gagliano à Charest, entre surprise et réalisme

BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

Deux événements récents ayant défrayé la chronique politique retiennent mon attention... Il y a d'abord cette déclaration de l'ex-ministre libéral Alfonso Gagliano sur la nécessité de prolonger le programme des commandites, ou la croisade « anti-séparatissse». L'autre concerne la seconde visite récente, et à quelques semaines seulement d'intervalle, du Premier ministre Jean Charest à Ottawa, dans le cadre d'une conférence fédérale-provinciale sur la péréquation.

Les attentes du chef du gouvernement québécois étaient officiellement plus élevées que les résultats obtenus, même si certaines réalités de la fédération canadienne auraient dû nous rendre un peu plus circonspects.

Mais commençons d'abord par le roman-fleuve des commandites...

J'ai été complètement abasourdi par la sortie publique d'Alphonso Gagliano. Je ne m'attendais pas, de la part de l'ancien ministre des Travaux publics, à une confession en bonne et due forme de sa part avant même sa comparution. En fait, je ne m'attendais à rien puisque la commission Gomery débute ses travaux et que M. Gagliano lui-même n'a pas encore eu l'occasion de témoigner.

Or, nous vivons toujours dans un état de droit; il nous faudra donc attendre sa propre version des événements avant de porter un jugement quelconque sur son comportement alors qu'il faisait partie du Cabinet Chrétien. Remarquez qu'il y a longtemps que nous l'avons condamné. Mais ça, c'est une autre histoire.

Obstination

Ce qui me met hors de moi, c'est cette obstination avec laquelle M. Gagliano tente de nous convaincre que le programme des commandites était non seulement justifié, mais également que Paul Martin avait tort de le mettre en pièces puisqu'il cédait ainsi toute la place aux «séparatistes, briseurs de pays ». Je ne pensais pas qu'il était possible qu'un homme politique d'expérience puisse se transformer en croisé fanatique et irrécupérable, au nom d'une cause essentiellement sortie des élucubrations de Jean Chrétien. Lequel a tenté de nous convaincre qu'en versant des commissions alléchantes à des agences de publicité, il rendait plus noble sa croisade.

Je ne suis pas reconnu pour mes sympathies à l'endroit de la cause souverainiste. Cependant, par sa nature même et par l'importance considérable qu'elle a eue dans l'histoire récente du Québec et du Canada, elle mérite plus que d'être confrontée à quelques maquignons déguisés en groupies, devenus soudain sauveurs de la patrie! Ce n'est pas le pays que j'ai servi et défendu pendant deux mandats gouvernementaux!

Jean Charest

Par ailleurs, comment passer outre à la visite récente, à Ottawa, du Premier ministre Jean Charest, dans le cadre de la conférence fédérale-provinciale sur la péréquation.

Je m'attendais à des résultats très positifs, semblabes à ceux obtenus par les provinces relativement à la participation fédérale au programme financement du régime de santé. Je savais Jean Charest capable d'exploiter de façon remarquable le contexte favorable, créé par les promesses de Paul Martin pendant la dernière campagne électorale. Le travail patient du chef du gouvernement québécois au sein du Conseil de la fédération a permis l'établissement d'un consensus. Admettons que son leadership a été fort utile pour le Québec.

D'autre part, je suis assuré que le Premier ministre du Québec savait que la joute serait plus serrée sur la péréquation. Il n'est tout simplement pas possible que l'Ontario, qui verse déjà 23 milliards $ à la fédération canadienne et qui, en même temps, doit faire face un déficit annuel de 4 milliards $, puisse justifier des milliards supplémentaires.

Quant à l'Alberta, qui croule sous les dollars du pétrole et qui n'a jamais reçu un sou de la péréquation, depuis quand les riches donnent-ils aux pauvres sans d'abord et avant tout penser à eux-mêmes? De grâce, regardons autour de nous! La fédération canadienne est faite de différences avec lesquelles il faut constamment composer. Parfois, les compromis nous avantagent alors que dans d'autres circonstances, cet équilibre nous défavorise.

Quant au «Québec bashing» du ministre des Finances québécois, Yves Séguin, c'est un argument facile; parce que quand on obtient ce qu'on veut, c'est qu'on le mérite; sinon, c'est de l'injustice. S'il vous plaît, un peu plus d'objectivité!

L'Agence de santé analysera le travail de rue

CHICOUTIMI (CD) - Toute la pratique du travail de rue au Saguenay-Lac-Saint-Jean sera évaluée.

L'Agence de santé alloue 73 254 $ pour cette analyse qui devrait permettre d'avoir une idée plus précise des particularités de

DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

cette pratique et des impacts qu'elle peut avoir dans chaque milieu où c'est implanté.

La pratique du «travail de proximité», mieux connue sous le nom de «travail de rue», est implantée dans la région depuis 1992. On compte présentement six services répartis dans chacun des territoires de Centre de santé et de services sociaux (CSSS). Ils sont soutenus par des organismes communautaires et financés par l'Agence de santé. D'autres sources de financement proviennent de l'entreprise privée, de dons d'organismes à caractère social ou d'autres sources. Jamais personne n'a procédé à une évaluation globale dans notre milieu.

Les services dispensés par le travail de rue visent à prévenir toutes sortes de problèmes vécus par les jeunes comme la consommation de psychotropes, les difficultés familiales, les pratiques de comportements sexuels non sécuritaires, les relations amoureuses perturbées et les problèmes reliés à la justice. Les lieux d'interventions privilégiés sont les rues, les parcs, les arcades et les bars. Les travailleurs de rue deviennent efficaces lorsqu'ils réussissent à établir une relation de confiance avec les jeunes. Les types d'intervention sont le soutien social, l'accompagnement individuel, la référence personnalisée, la médiation, l'écoute active et l'éducation préventive sur le terrain.

Soutien

La direction de la santé publique de l'Agence supporte le travail de rue, collabore à la formation des intervenants et contribue à son financement. Ce sont donc autant de raisons qui ont incité l'Agence à évaluer cette pratique. L'analyse permettra donc de documenter les retombées de cette pratique dans chaque secteur, de mieux connaître les perceptions des intervenants des réseaux municipal, de la santé et de l'éducation, de bien cerner la contribution que peut avoir cette pratique sur des programmes de santé publique et de connaître le coût de la pratique dans la région. En même temps, on tentera de savoir quelles peuvent être les conditions propices à son développement (ou les obstacles) et la meilleure manière d'améliorer les services.

SOUVENIR- Le sénateur William Romkey, la ministre chargée des vétérans, Albina Guarnieri, et le porte-parole de la Chambre des commmunes, Peter Milliken, ont déposé une gerbe de fleurs dans le cadre de la cérémonie du Jour du souvenir qui avait lieu au Sénat, à Ottawa.

(Photo PC)

IMAGINE...

seulement 149,95$

...ET JE RESTE À LA MAISON!

36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT
(Achat de 500,00$ et plus)

PISCINES du Jardin Inc.
CLUB Fitness

00604070

1657, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI
Tél.: 545-2550

Chez Spectral, en novembre, c'est...

«Novembre à planche»

• SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL •

Des offres sur mesure par nos spécialistes

À PRIX INCROYABLES!

NOUVEAU MODÈLE BURTON SNOWBOARDS

ENSEMBLE JUNIOR
Planche BURTON PUNCH
Bottes BURTON ION GROM (jusqu'à 6)
Fixations BURTON FREESTYLE JUNIOR
Valeur de 609,95 $
SUPER SPÉCIAL: 499,95$

ENSEMBLE ADULTE
Planche BURTON CLASH
Fixations BURTON FREESTYLE
Pour grandeur 6 à 10
Valeur de 598 $
SUPER SPÉCIAL: 489$

ENSEMBLE ADULTE
Planche BURTON BULLET
Fixations BURTON FREESTYLE
Pour grandeur 10 à 13
Valeur de 598 $
SUPER SPÉCIAL: 489$

ENSEMBLE SPÉCIALEMENT POUR FEMMES
Planche BURTON FEATHER
Fixations BURTON STELLETO
Modèle conçu spécialement pour femme
Valeur de 639 $
SUPER SPÉCIAL: 519$

SPÉCIAL VEDETTE
DE JEUDI À DIMANCHE SEULEMENT
À l'achat d'une lunette de snow OAKLEY ou ANON
recevez gratuitement un étui rigide
d'une valeur de 19,95 $

Visitez notre site web: www.spectralsports.com

*Rabais client non applicable

Spectral

JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687

ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005

CHICOUTIMI
HOMME
345, Racine
543-6830
(porte 1)

FEMME
343, Racine
543-6830
(porte 2)

00602082

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2004-11-05

04 26 31 32 33 35 43
Complémentaire (25)

Banco — Tirage du 2004-11-05 — **Banco Spécial**

04 08 12 15 16 23 32 35 36 38
40 42 45 47 51 52 56 59 61 65

La Mini — Tirage du 2004-11-05

Numéros	Lots
735284	50 000 $
35284	5 000 $
5284	250 $
284	25 $
84	5 $
73528■	1 000 $
7352■	100 $
735■	10 $

Le Quotidien — Tirage du 2004-11-05

③ 371 ④ 3303

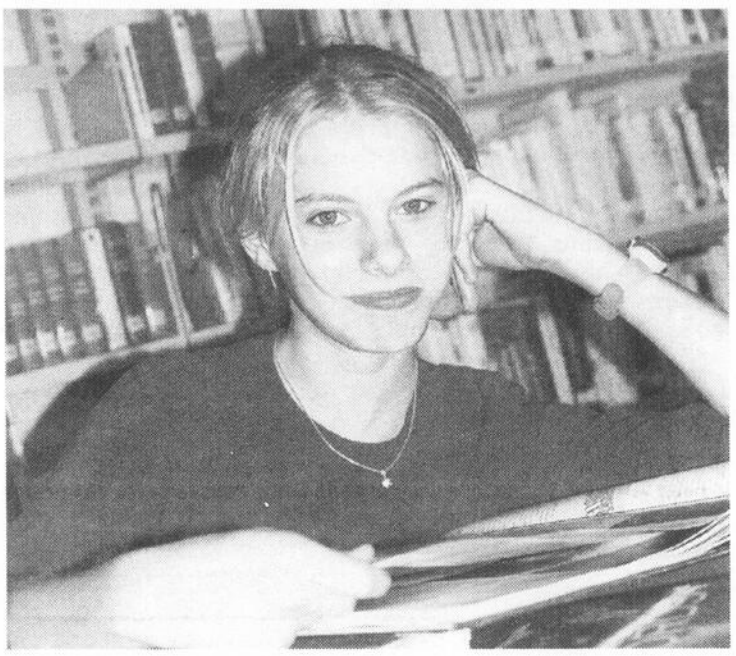
Extra — Tirage du 2004-11-05

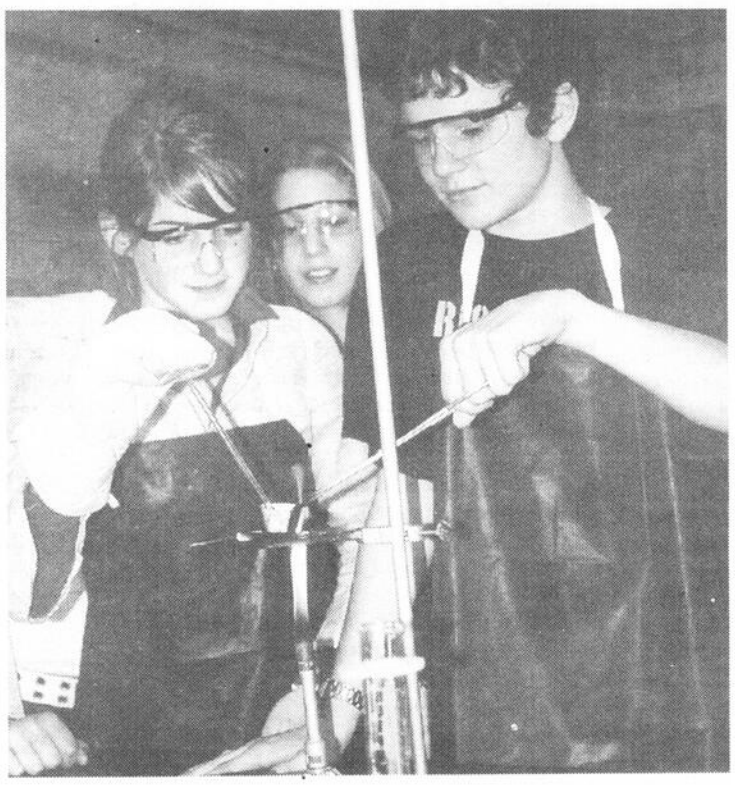
381695

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Lotto 649 — PROCHAIN GROS LOT CE SOIR — 17 000 000 $

LE LYCÉE
DU SAGUENAY





PORTES OUVERTES

Dimanche 7 novembre 2004
entre 13 h et 15 h 30

Lundi 8 novembre 2004
entre 18 h et 20 h

Examens d'admission : Les samedis 13 et 20 novembre 2004, 9 h

658, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI · TÉLÉPHONE : (418) 543-4448

FOURRE-TOUT

PORTE-À-PORTE CENTRAIDE - L'Opération porte-à-porte annuelle de Centraide se tient à partir d'aujourd'hui et jusqu'au 14 novembre. Bénévoles, employés et bénéficiaires frapperont à votre porte pour amasser vos dons en argent qui seront ensuite distribués aux organismes associés oeuvrant au sein de la communauté régionale. Sur la photo, les membres du comité des organismes associés à Centraide -Annie Bradette, Lise Savard, Nathalie Harvey, Claude Perron, Nancy Labrie, Nathalie Lavoie et Alain Roberge- comptent sur la générosité de toute la population régionale.

Un retraité occupé !

Retraité du Collège d'Alma où il était jusqu'à pas longtemps directeur général, Jean Lefebvre fait partie des retraités occupés ! Croisé il y a quelques jours à un moment où il s'accordait un répit, Jean Lefebvre avouait à notre photographe qu'il manquait de temps, alors que des travaux chez lui demandaient beaucoup d'attention et d'énergie. Ah ! La retraite...

(Photo Steeve Tremblay)

JEUNE CONSEIL D'ADMINISTRATION - Nous parlions hier dans cette page du réseau de micro-entreprises auquel participe l'école Jeanne-Mance de St-Prime. Il manquait à notre tableau de photos ce sympathique cliché du conseil d'administration, tout jeune ! et composé de Benoit Allard, Sheila Savard, Claudie Lavoie et Marc-Antoine Tremblay.

(Photo Michel Tremblay)

La génération sandwich, vous connaissez ?

(AR) - D'abord, on explique : la génération sandwich définit cette tranche de population qui a entre 45 et 65 ans et qui, tout en ayant des enfants à la maison, s'occupe aussi d'une personne âgée. Selon Statistique Canada, qui a publié récemment un rapport à ce sujet, ils sont plus de 710 000 Canadiens qui vivent dans cette situation, dont 80 % occupent par ailleurs un emploi à l'extérieur du foyer !

Plus sandwich que ça, tumeurs...

On comprend donc que ceux qui composent cette strate de la société --près de trois personnes sur dix entre 45 et 65 ans sont ici concernées-- n'ont pas la vie facile. Toujours d'après Statistique Canada, s'occuper d'une personne âgée entraîne bien des aménagements, comme la modification des heures de travail, voire leur réduction avec la perte de revenu qui s'ensuit. Et, là, on passe par-dessus les frais supplémentaires que cela peut occasionner (matériel médical, équipement sécuritaire, aide, etc)...

Non ! Ce n'est pas facile, d'être de la génération sandwich ! Mettez un tant soit peu de stress et d'anxiété sur ce lot, et on peut imaginer les ennuis de santé dont ces gens généreux écoperont eux-mêmes plus tard.

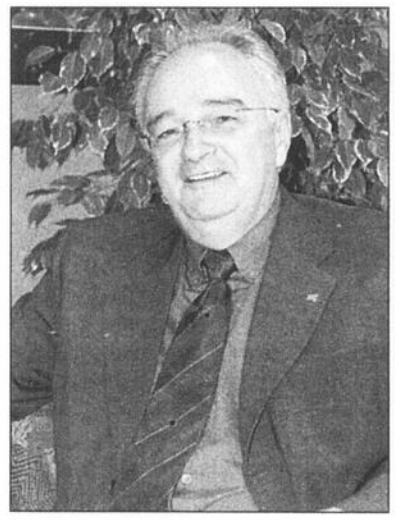
RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

Ils ont de l'aide, les aidants naturels ? Le sujet est souvent évoqué dans notre société vieillissante, parce que l'aide, justement, n'est pas une denrée qui tombe du ciel. Il faut frapper aux portes, notamment du système de santé où certains services, soutien et soins à domicile peuvent être obtenus.

Le phénomène des aidants naturels est en pleine progression. Bien que des pistes de solutions se développent (notamment dans les CLSC et auprès des regroupements d'aînés, sensibles à la problématique), il faudra encore mettre beaucoup d'énergie, d'inventivité et de temps pour soulager les aidants naturels, tellement débordés souvent qu'il faudra craindre aussi pour eux demain...

Vraiment un dossier à suivre, dans les années à venir.

EN BAVARDANT



COLONEL HONORAIRE - Le recteur de l'UQAC Michel Belley devient le nouveau colonel honoraire du 425e Escadron tactique de chasse de Bagotville, succédant à cette fonction au colonel honoraire Omer Lévesque. Pour M. Belley, lui-même pilote, la Base militaire de Bagotville est un partenaire important et stratégique pour le développement de la région. «Il est de l'intérêt de tous d'entretenir de bonnes relations avec les gens de la Base militaire», précise M. Belley qui aura entre autres, dans le cadre de ses fonctions, à conseiller le commandant d'unité et participer aux activités officielles et défilés auxquels l'escadron prendra part.

Souper mode

Le Centre communautaire des Aînés de Jonquière invite ses membres et la population à un souper mode présenté par Fourrures Léopold Martel et la boutique Classique Mode, le jeudi 11 novembre. On s'informe et réserve au 548-6444.

NOUVEAU CINÉMA - Le sourire était de mise lors de la cérémonie d'ouverture cette semaine du nouveau Cinéma Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, tout rénové, avec quatre salles ultramodernes. Le propriétaire Ghislain Dubois est ici entouré d'employés heureux, Pascale Fradet et Daniel Néron.

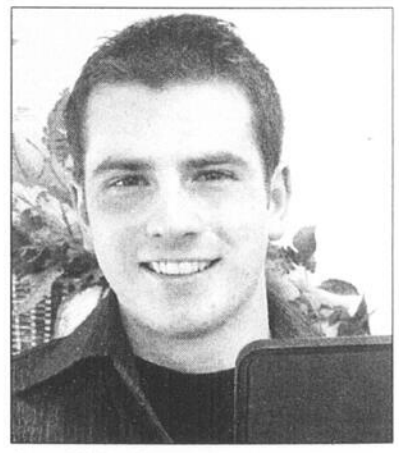
(Photo Caroline Blackburn)

Projet lecture

Le Centre d'action bénévole de Chicoutimi est à la recherche de personnes de 50 ans et plus qui aimeraient participer à un projet de lecture avec des jeunes de 4 à 8 ans, dans certaines écoles primaires, cela dans le but d'encourager et développer le goût de la lecture et diminuer l'échec scolaire des jeunes. Pour d'autres informations : Nathalie Tremblay au 543-6639.

Une médaille

La Cité étudiante de Roberval a remis il y a quelques jours la médaille du gouverneur général du Canada à Jean-Michel Bergeron. L'honneur a été remis à l'étudiant robervalois qui a obtenu la magnifique moyenne de 96 % pour ses deux dernières années du secondaire. Qu'ajouter, sinon Bravo !



Jean-Michel Bergeron.

En cas de sinistres

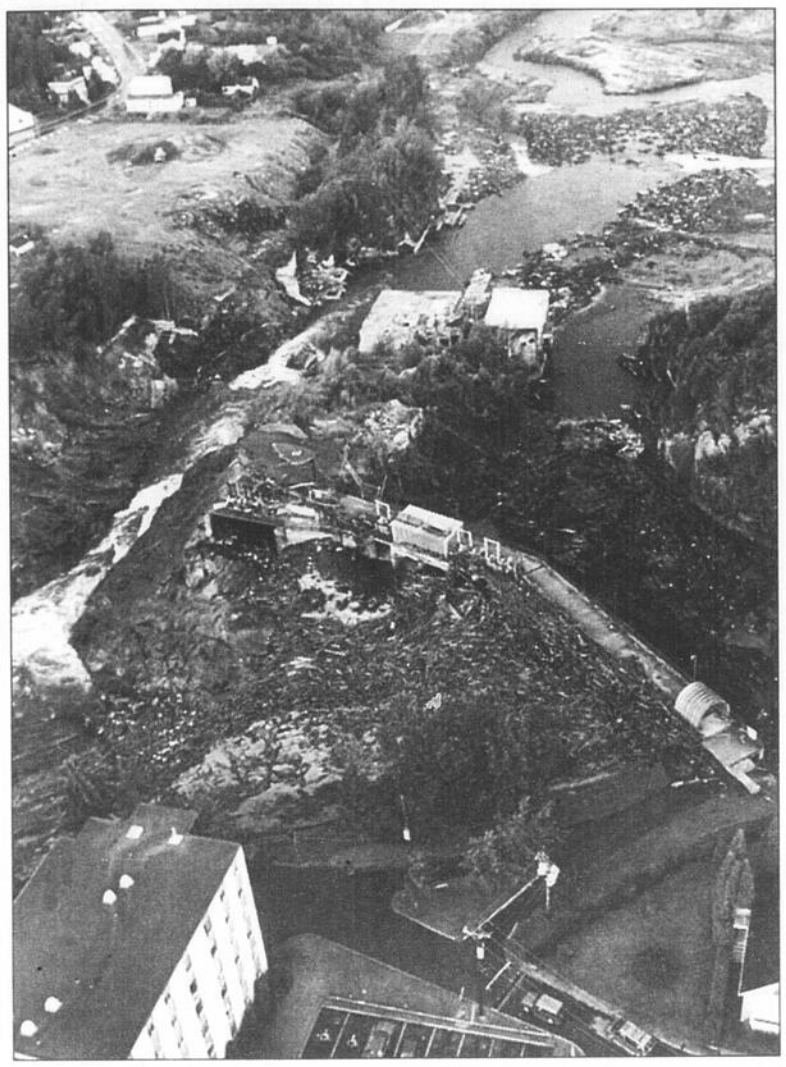
Les instances seront mieux organisées

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Grâce au nouveau plan d'organisation régionale en sécurité civile (mission santé), on sera maintenant mieux organisé en réseau s'il survient un sinistre comme le déluge de 1996.

C'est ce qu'a indiqué le Dr Mario Brisson, médecin conseil à l'Agence de santé, lorsque le plan a été adopté à la dernière séance du conseil d'administration.

Un local, à l'abri des pannes d'électricité, qui pourra servir de cellule de crise, a été aménagé à l'édifice de l'Agence, à Chicoutimi, et un local de relève sera éventuellement mis en place à Roberval dans les bureaux de la santé publique. Selon le médecin, en cas de sinistre, il sera donc possible d'entrer en communication, par téléphone et par ordinateur, avec les six instances locales, ainsi qu'avec la direction régionale de sécurité civile et les partenaires gouvernementaux.



SINISTRES - Des sinistres comme le déluge de 1996 pourraient se reproduire, mais les instances seront maintenant mieux préparées pour y faire face. (Archives)

Selon Mario Brisson, l'article 60 de la loi sur la sécurité civile oblige les Agences de santé à produire un tel plan pour encadrer les activités du réseau de la santé et des services sociaux pour la réponse en cas de sinistre. Le dernier plan régional des mesures d'urgence date de 1994. «C'était important de le mettre à jour d'autant plus que, depuis cette période, on a créé des instances locales», rappelle-t-il. Dans la région, on en compte six, soit un par territoire de CLSC.

Rôles et responsabilités

Le plan régional décrit les rôles et les responsabilités de l'Agence, des centres de santé et de services sociaux et des Centres jeunesse de la région en situation d'urgence. Il établit comment le réseau s'arrime avec l'Organisation régionale de sécurité civile en plus de décrire le soutien à fournir à des partenaires comme les ministères ou les municipalités. Le réseau de la santé doit aussi s'attendre à un soutien de ces instances.

L'Agence et chaque centre de santé et de services sociaux (CSSS) doivent produire un plan local de mesures d'urgence, des liens étroits seront établis avec les partenaires, la participation à des simulations d'événements et des formations seront données aux personnes en place.

Le rôle et les responsabilités de la mission santé dans le plan national de sécurité civile sont de maintenir les activités essentielles, d'assurer le déploiement des ressources humaines et matérielles de manière à réduire la mortalité et la morbidité chez les personnes sinistrées, d'identifier toute situation mettant en danger la santé de la population, d'informer la population sur la gravité des risques encourus pour la santé, de répondre aux besoins psychosociaux des sinistrés, de leurs proches et de la population touchée.

CLINIQUE DENTAIRE La Joie

Dr François Lajoie, Dre Marie-Claude Doré, dentistes généralistes

Votre sourire, notre passion!

990, Bégin Chicoutimi

696-1545

0060630

Maintenant 4 pour vous servir

COIFFURE POINT DE MIRE

928, Chabanel, Chicoutimi (Voisin de Coq Rôti)

549-9367

ERIKA TALON PROPRIÉTAIRE STYLISTE

SANDRA GAGNON STYLISTE

SANDRA TREMBLAY STYLISTE

ANNIE GÉLINAS STYLISTE

«Notre mire c'est vous»

00604156

Quincaillier, c'est notre métier!

CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

1150, boul. St-Paul CHICOUTIMI

543-3391

FAX: 543-5853

COURRIEL: laurent.lapointe@sympatico.ca

Licence RBQ: 8003-1966-05

DES EXPERTS À VOTRE SERVICE POUR L'INSTALLATION

Garantie

Garantie à vie sur le noyau échangeur de chaleur en aluminium; garantie de 5 ans sur les pièces à partir de la date d'installation de l'appareil.

LIFEBREATH L'ÉCHANGEUR D'AIR ULTIME

NOUVEAU! Plan de financement disponible

Introduire de l'air pur de l'extérieur dans votre maison en utilisant un ventilateur à récupération de chaleur Lifebreath

Télécommande numérique ControlAir-15

Télécommande numérique

VENMAR GuardianPlus

Promotion Venmar: Garantie prolongée de 5 ans GRATUITE

HR 2.5

MAINTENANT DISPONIBLE

Échangeur d'air à récupération de chaleur 44999 — 699$

- Un total de 104 pcm d'air frais filtré
- Pour les maisons équipées de ventilateur de salle de bains et de superficie allant jusqu'à 3000 pi²
- Contrôle mural basse tension C34 inclus permettant la recirculation de l'air

Kit d'installation 15273 — 125,95$

Pour contrôler l'air frais... comme jamais auparavant

En vigueur jusqu'au 9 novembre 2004

0060421B

Dépositaire exclusif: American Standard La Nouvelle Norme de Vie — Océania — Bain Ultra — db Jr Bath — Sélection 25 — Eljer

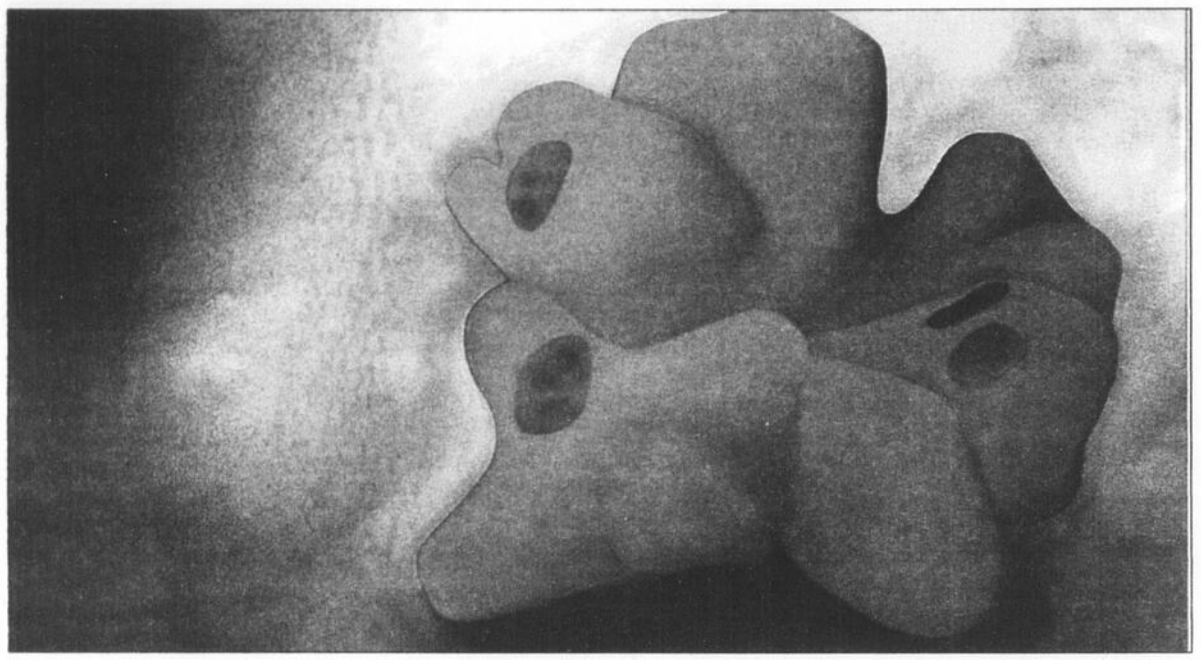
«Reflets de l'Inde»

Larouche offre un voyage dans le temps

par Yvon Paré

LAROUCHE (YP) - L'exposition des sculptures et des photographies de Jayanta Guha à la grande salle de l'Hôtel de Ville de Larouche vaut vraiment le détour. Deux manières de déjouer le temps.

Plus de trente photos et des sculptures dispersées ici et là dans la salle communautaire donnent à cet établissement l'aspect d'un vaste temple.



RELIEF - «Le toucher du visuel», une petite exposition de la finissante en art de l'UQAC, Ana Maria Pelaez, est présentée au Centre des Arts et de la Culture de Chicoutimi jusqu'au 5 novembre prochain.

(Photo Rocket Lavoie)

«Il a fallu faire attention quand nous avons installé les sculptures parce qu'elles sont très lourdes», dit Manon Guérin, coordonnatrice de cette exposition. On comprend. Les pièces, et certaines sont vraiment imposantes, sont de granite. Une manifestation qui sort de l'ordinaire et nous fait glisser dans un monde fascinant.

Jayanta Guha s'attarde aux pierres depuis des années, celles des temples en particulier, les grandes façades qui s'échappent des temps lointains pour témoigner. Il faut s'arrêter devant les titres que Guha donne à ses grandes photos, de véritables petits poèmes. «La chaleur de la pierre fait jaser», «Je suis un éléphant aussi sacré que la vache». Des questions qui forcent à regarder et à s'attarder, une interaction vraiment importante entre le titre et la photo. Comme si brusquement ces grandes images, qui jouent sur les nuances de la lumière et qui mettent en valeur des murs, se mettent à vibrer. De véritables sculptures! Guha est particulièrement sensible à la lumière, à la vibration d'un milieu. On a l'impression brusquement que ce qui importe, c'est de regarder. Guha provoque la méditation, la plongée dans un monde où le temps se referme. Jayanta Guha se fait musicien de l'image.

Grands temples de Konarak et Taj Mahal, l'incontournable. Des informations aussi sur l'histoire de ces immenses constructions qui marquent le passage des rois et des guerres. Le Taj Mahal construit sur une période de vingt ans et Konarak qui aura mobilisé pendant seize ans 1200 artisans et 12 000 ouvriers. Une belle manière de se plonger dans un univers où les dieux étaient singulièrement agissants et imposants.

Sculptures

Le plus saisissant reste les sculptures. Bien sûr, on s'attarde à Ganesh, le plus populaire des dieux, le plus familier mais aussi celui qui a eu un destin tragique. Avec sa tête d'éléphant et son corps rondelet, il fascine. Une manière de rendre hommage à cet animal aussi sacré que la vache même si c'est la laitière qui a frappé l'imaginaire des Occidentaux. On le retrouve dans les grandes fresques et sur plusieurs photographies de Guha. Une pièces vraiment fascinante, la déesse Parvati, la mère de Ganesh. Une sculpture magnifique. La grâce qu'elle dégage, le mouvement qui devient une sorte de danse envoûte. Une sculpture magnifique. On peut voyager ainsi entre des oeuvres qui datent du 12e siècle jusqu'à l'époque contemporaine.

Une visite à Larouche permet de se faufiler dans une fissure du temps pour rêver à travers les âges et les époques. Magique! Jusqu'au 4 décembre, du mercredi au dimanche, entre 13h et 16h30.

Ana Maria Pelaez expose

L'effet spatial de la couleur

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - «Le toucher du visuel», une petite exposition de la finissante en art de l'UQAC, Ana Maria Pelaez, est présentée au Centre des Arts et de la Culture de Chicoutimi jusqu'au 5 novembre prochain.

Pelaez, une Colombienne d'origine, se penche sur le concept du modelage numérique tri-dimensionnel. Elle partage, par le biais de son travail, le trajet emprunté au cours de sa recherche sur l'espace en relief.

«L'étude de la couleur et de ses contrastes pour créer l'effet volumétrique en peinture m'a amenée à l'observation de l'effet spatial de la couleur», peut-on lire dans les notes d'introduction de l'artiste. Celle-ci se concentre également sur le développement d'une méthode de travail alliant peinture et infographie.

Avec «Le toucher du visuel», Ana Maria Paleaz illustre son concept de relief visuel par l'entremise d'une dizaine de toiles. Ces dernières ont été réalisées à partir de photographies de sujets naturels comportant des textures organiques. «L'agrandissement à l'écran m'a permis d'apprécier la configuration de ces textures et j'ai utilisé ces modèles de textures comme sujets des tableaux», relate Paleaz en expliquant son cheminement artistique. Avec «Composition CMYK», trois toiles d'une impressionnante hauteur fixées côte à côte, elle utilise les teintes de bleu turquoise, jaune, rouge et violet pour créer cet effet de relief et de mouvement. «Le champ d'étoiles» (6 toiles) et «Cosmos» (3 toiles) et «Corail» offrent d'autres variations sur le thème de l'espace pictural.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!»

Centre de Prévention du Suicide 02

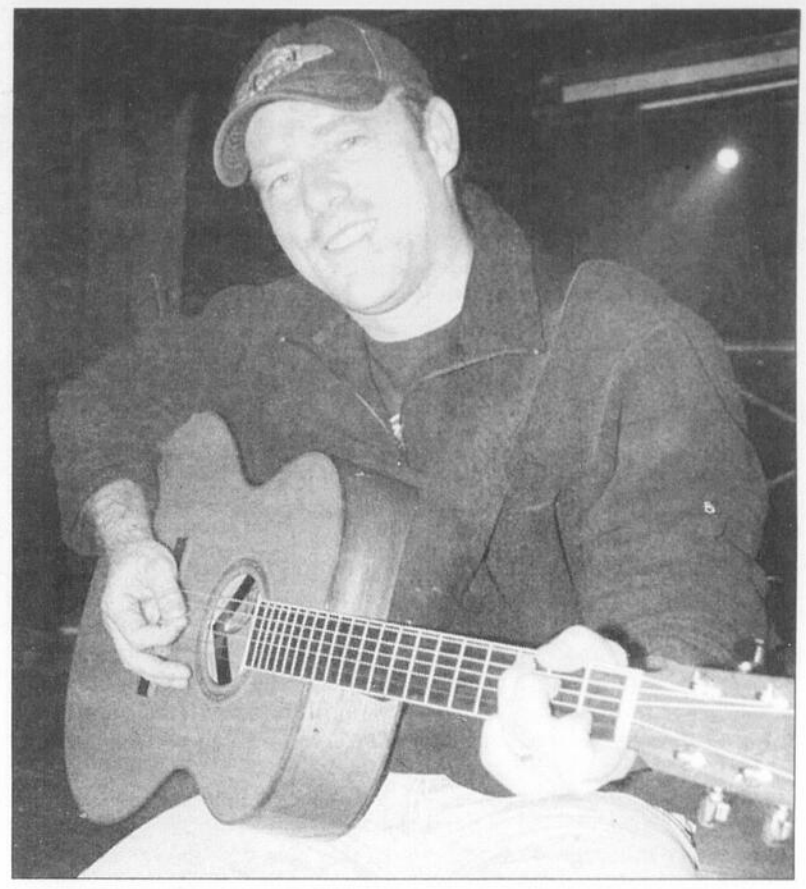
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
(277-3553)

00595471

Avec «Cœur variable»

Danny Boudreau se lance à la conquête du Québec

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) - Après s'être fait un nom dans son Acadie natale, l'auteur-compositeur-interprète Danny Boudreau part à la conquête du Québec avec son troisième album intitulé Cœur variable.



ARTISTE- Danny Boudreau fait connaissance aujourd'hui avec le grand public québécois, il est toutefois depuis quelques années déjà un artiste phare en Acadie.

(Photo Caroline Blackburn)

Pour l'occasion, il a foulé la scène de la salle de spectacle Thérèse-Plante de Dolbeau-Mistassini, en offrant au public ses nouvelles chansons et des interprétations de ses influences musicales, comme C'était l'hiver de Francis Cabrel.

PARENT
MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

Si Danny Boudreau fait connaissance aujourd'hui avec le grand public québécois, il est depuis quelques années déjà un artiste phare en Acadie. Une voix chaude et puissante jumelée à des refrains accrocheurs, font de Danny Boudreau un artiste à découvrir.

Ce chanteur aux accents de l'est a la chance de chanter des textes d'auteurs reconnus internationalement: Roger Tabra (Isabelle Boulay, Éric Lapointe, Garou), Sophie Nault (Gabrielle Destroismaisons, Garou, Johnny Hallyday) et Dominique Owen (Patrick Fiori, Lara Fabian).

«Je suis chanceux de faire le métier que j'aime, même si je suis le plus occupé des inconnus. Je veux que les gens trouvent la paix avec mes chansons», répond celui qui aime que les gens quitte son spectacle avec un sourire aux lèvres.

Danny Boudreau n'espère pas que son public soit émerveillé. Il ne souhaite qu'un sourire qui est le fruit d'une soirée portée par un voyage musical qui a servi à oublier, l'instant d'un moment.

«Je ne suis pas politicien, je ne suis pas moralisateur, je ne suis qu'un gars qui veut faire du bien. Je tiens à mes racines françaises et je livre ma personnalité sur scène», explique le chanteur.

Quand on demande à Danny ce qu'il n'est pas, il répond qu'il n'est pas une vedette, puisque pour lui l'important, ce n'est pas d'être reconnu. Il souhaite seulement créer les moments d'évasion et partager une richesse composée de son, de mots et de silences.

«Quand un silence précède une note, le silence devient plus important que la note elle-même. Je suis branché sur la base de la musique et je ne veux pas tomber dans les pièges de la chanson contemporaine», mentionne l'artiste qui cumule trois albums.

Il a entrepris une tournée acoustique et intime où il offre la deuxième identité de son album Cœur variable. Son dernier album est accompagné de Reprises intimes, un second disque où les douze pièces sont réenregistrées avec une interprétation et une sonorité différentes.

Dénudées d'artifices, tout comme l'interprète, les chansons ne tiennent qu'à un piano, une guitare et une voix. Selon l'artiste acadien, c'est le test ultime pour savoir si une chanson est empreinte de l'émotion recherchée.

L'artiste nous convie à rencontrer deux univers. L'instant d'un moment, il nous invite à oublier nos chagrins, nos craintes à nous laisser bercer par le flot de sa musique.

«Soutien aux projets novateurs»

Saguenay appuie quatre organismes

par Yvon Paré

JONQUIÈRE (YP) - Saguenay accorde une aide financière à quatre organismes grâce à son programme «Soutien aux projets novateurs».

Le choix des jurés est allé vers des projets de Caravane films, les Productions du CEM, La Société d'art lyrique du Royaume et l'Espace culturel Tryptik.

Caravane films recevra 8500$ pour son projet «Regarde on tourne», un concours de scénarisation pour les étudiants du primaire.

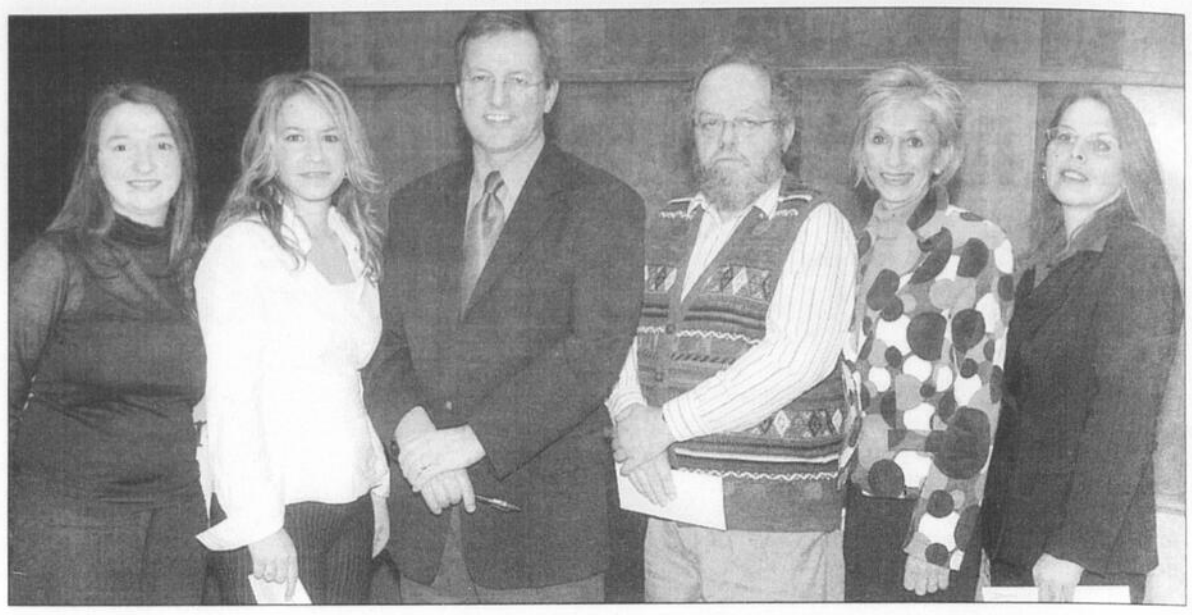
Le gagnant aura la chance de voir son scénario lu devant le public par un comédien professionnel lors du Festival regard sur le court métrage de Saguenay. Un concours pour un film au niveau collégial et universitaire se tiendra également. Le film retenu sera diffusé au même festival lors de sa prochaine édition. Le coût total du projet est de 37 704 $.

Les Productions du CEM recevront 9500 $ pour «Fugues indociles». Ils mettront sur pied un atelier de création et d'expérimentation inter-arts afin de créer de nouvelles oeuvres musicales qui pourront être présentées devant le public. Un projet qui nécessite 24 075$.

La Société d'art lyrique du Royaume avec «Offenbach fait du chantage», recevra une aide de 4500$. L'organisme fera la promotion de l'art lyrique auprès d'un jeune public de huit à douze ans en lui faisant écouter trois numéros musicaux humoristiques tirés des oeuvres importantes de Jacques Offenbach. On parle de 16 094$ d'investissements.

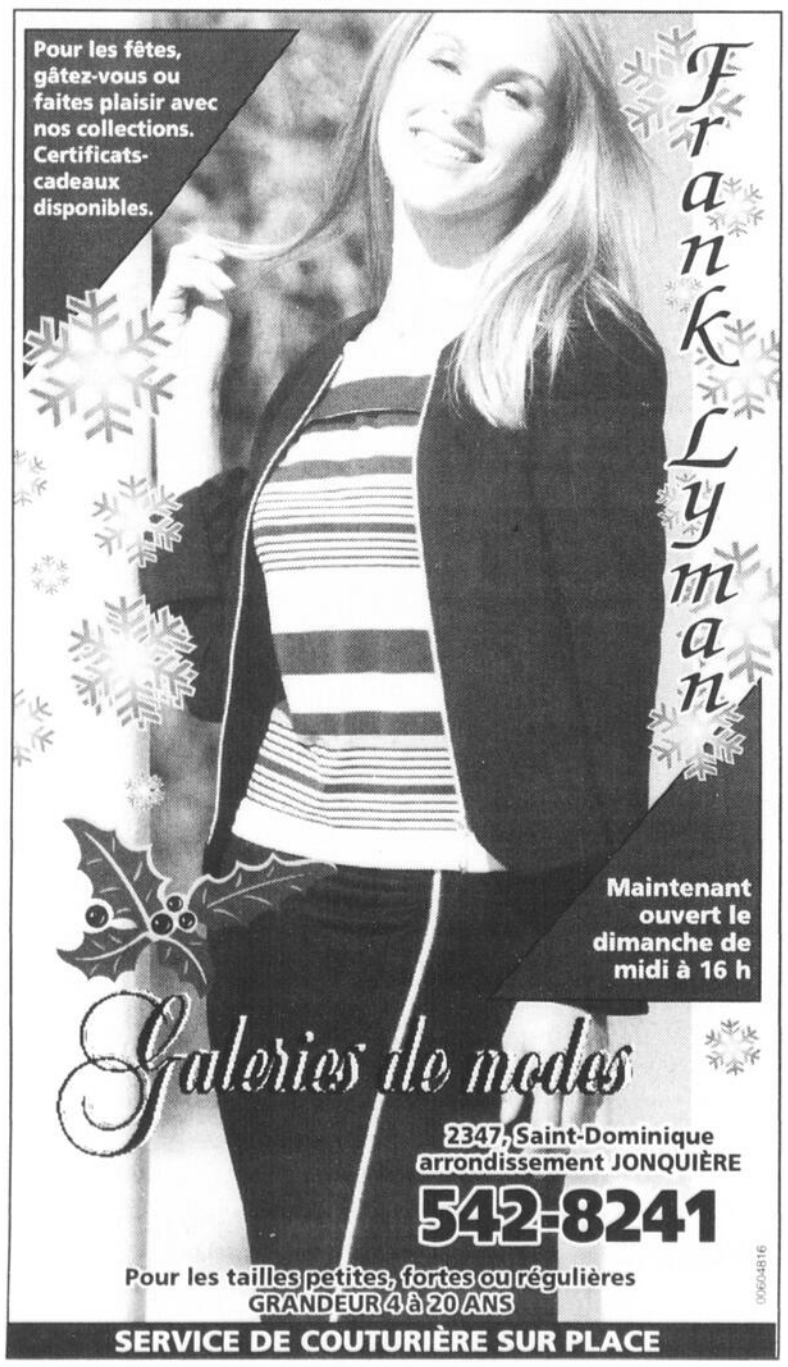
Enfin L'Espace culturel Tryptik avec son Projet Tryptik recevra une aide de 3000$ pour créer un lieu d'échange et d'animation. Les promoteurs veulent susciter l'intérêt de la population de l'arrondissement Jonquière pour l'art et la culture et réaliser différentes actions dans le domaine. Ce projet nécessite 30 000$ d'investissements.

L'ensemble des projets entraîneront des investissements de 108 000$. Il est important de savoir que la subvention ne pouvait dépasser cinquante pour cent du coût des projets et ne pouvait pas non plus dépasser une aide de 10 000$.



ORGANISMES - Audrey Lavoie de la Société lyrique du Royaume, Julie Dufresne de Caravane films, le maire Jean Tremblay, Jean-Pierre Bouchard, des Productions du SEM, la conseillère Sylvie Gaudreault et Claude Bouchard, de l'Espace Tryptik.

(Photo Rocket Lavoie)



Saguenay aura son conseil des arts

par Yvon Paré

JONQUIÈRE (YP) - Saguenay donne le feu vert à la création d'un conseil des arts. Pour ce faire la ville dégage une somme de 50 000 $ pour mettre en place la mécanique de cette nouvelle structure.

AIDE - La conseillère municipale Sylvie Gaudreault, le maire Jean Tremblay et l'artiste multidisciplinaire Guy Blackburn lors de la conférence de presse.

(Photo Rocket Lavoie)

Le maire Jean Tremblay et la conseillère Sylvie Gaudreault étaient particulièrement heureux de faire cette annonce en compagnie de Guy Blackburn, artiste multidisciplinaire. Une décision qui arrive après deux consultations publiques et de nombreuses rencontres du comité qui a oeuvré à définir ce que sera le conseil des arts à Saguenay.

PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

«Nous étions méfiants il faut l'avouer, de dire le maire. Surtout que les autres villes ne sont pas friandes de cette structure. Je dois rendre hommage à Sylvie Gaudreault. Nous avons une ville où beaucoup d'artistes vivent et créent. C'est important de prendre conscience de cela. C'est unique! Cet organisme va permettre une plus grande objectivité dans l'aide que nous accordons. Il y a eu de la politique, soyons franc et il y en a encore. Le conseil des arts va nous aider. Nous allons confier aux experts de la culture la gestion de la culture.»

Pour sa part, la conseillère Sylvie Gaudreault, voyait là le résultat d'un travail de longue haleine. «Nous avons eu beaucoup de discussions et de rencontres pour en arriver à cela. Surtout qu'un conseil des arts permettra d'aller chercher d'autres ressources. Ce sera très bon pour la ville. Nous aidons beaucoup et cela veut dire que nous allons aider encore un peu plus», a-t-elle répété.

Pour Guy Blackburn, c'était un grand jour. «C'est un pas important dans le rapprochement du monde culturel et la ville. C'est un organisme qui va nous permettre de développer le monde culturel ici et nous donner un élan. Beaucoup de nos artistes parlent et font connaître Saguenay partout dans le monde. On pense avoir là un outil moderne qui va nous permettre de progresser. La ville vient de faire un pas et c'est aussi une responsabilisation du milieu que la création de cet organisme. C'est une manière d'objectiver l'aide à la création et aux créateurs», a-t-il dit.

Pour le maire Tremblay et la conseillère Gaudreault, le tout devrait être en place rapidement. Le conseil des arts devrait commencer à jouer son rôle au début de l'année 2005.

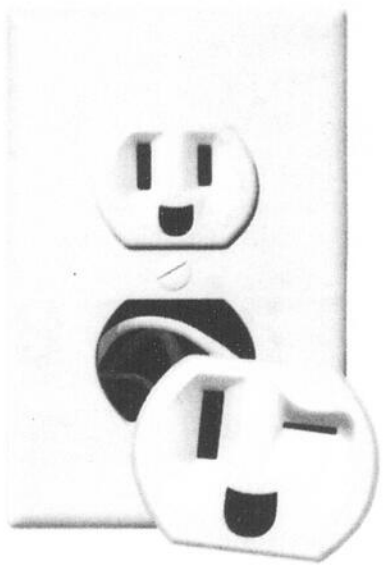
Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.

Mars est le mois du rein.
Donnez généreusement.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

www.rein.ca

MIEUX CONSOMMER



On a de bons trucs à vous donner, êtes-vous au courant ?

Remplissez le questionnaire du *Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER*.
Il vous permettra de bien comprendre votre consommation et d'obtenir :

- un rapport personnalisé contenant des trucs et des conseils ;
- des bons de réduction offerts par nos partenaires à l'achat de produits économiseurs d'énergie.

Hâtez-vous de profiter de cette offre spéciale !
Pour une durée limitée*, remplissez le questionnaire et obtenez, en plus,
un coupon échangeable contre deux fluorescents compacts gratuits.

DEUX FAÇONS DE REMPLIR LE QUESTIONNAIRE
Assurez-vous d'avoir votre dernière facture d'Hydro-Québec sous la main.

Par Internet – plus rapide et interactif.
Rendez-vous au www.hydroquebec.com/residentiel/mieuxconsommer

Par la poste – pour recevoir votre questionnaire version papier, vous pouvez composer 7 jours sur 7, 24 h sur 24, le (514) ÉNERGIE (363-7443) à Montréal ou le 1 800 ÉNERGIE ailleurs au Québec.

Pour participer, il faut :
Être client d'Hydro-Québec et habiter à l'adresse actuelle depuis au moins douze mois.
D'autres conditions peuvent s'appliquer.

* Cette offre spéciale est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2004.

Hydro Québec

D0604437

Vers 2008

Le Québec relancera les exportations d'énergie

BOSTON (PC) - Le gouvernement du Québec maintiendra le pied sur l'accélérateur du développement hydroélectrique afin de relancer les exportations vers les États-Unis à compter de 2008-2009, a dit le premier ministre du Québec, Jean Charest, vendredi à Boston.

«D'ici à 20 ans, nous allons injecter de 3,5 milliards $ à 4 milliards $ par an en développement», a-t-il souligné dans une allocution devant 300 représentants du commerce énergétique canado-américain réunis en conférence annuelle à Boston.

«Nous allons mettre en place des projets importants. Présentement, nous avons pour un total de 17 milliards $ de projets en cours de réalisation», a commenté le premier ministre, un peu plus tard en point de presse.

Mais le Québec n'a pas encore les ressources nécessaires pour profiter à fond de la vulnérabilité de l'approvisionnement d'électricité en Nouvelle-Angleterre.

La priorité est d'assurer la sécurité énergétique au Québec avant d'espérer pouvoir exporter de l'électricité de façon soutenue au sud de la frontière, a précisé le premier ministre.

«On anticipe la possibilité de vendre davantage, mais ce n'est pas avant 2008-2009 que cette possibilité pourra se concrétiser puisque nous avons un problème d'alimentation en attendant», a-t-il expliqué.

De fait, non seulement le Québec ne peut, pour l'instant, s'engager à long terme dans l'exportation d'électricité, il doit même importer de l'énergie des États-Unis pour suffire à la demande intérieure pendant certaines périodes de pointe en hiver.

Reste que le Québec dispose du «meilleur réseau de distribution en Amérique du Nord», a insisté le premier ministre. Un réseau qui a été complètement amélioré ces dernières années et qui aurait épargné les États du nord-est américain de la grande panne de 2003, selon lui.

A l'intention des investisseurs, le premier ministre a aussi insisté sur le faible coût de l'énergie, au Québec.

«Le coût de l'électricité au Québec, est 300 pour cent moindre qu'à New York, a-t-il dit. Nous avons une source d'énergie qui est propre, qui a un coût raisonnable et qui est fiable. On insiste sur le mot fiable.»

Pendant sa courte visite à Boston, le premier ministre a beaucoup insisté sur la volonté de son gouvernement d'augmenter l'apport de capitaux étrangers dans l'économie québécoise.

Selon lui, la présence soutenue de l'État, que privilégiait l'ancien gouvernement péquiste, était très mal perçue par les investisseurs étrangers, qui y voyaient «un dirigisme politique».

«Nous voulons un État plus petit. L'État restera présent dans l'économie mais jouera un rôle secondaire», a-t-il lancé devant des représentants des milieux d'affaires.

Sur le plan politique, le premier ministre Charest a rencontré pendant une trentaine de minutes en matinée le gouverneur de l'État du Massachusetts, Mitt Romney.

Les deux hommes ont discuté des impératifs de sécurité à la frontière et de la fluidité des échanges commerciaux.

«Il est important que l'on insiste pour régler les irritants (à la frontière), notamment en ce qui concerne les denrées périssables», a précisé M. Charest.

CENTRALE- Le premier ministre Jean Charest en compagnie de sa femme Michele Dionne et du directeur des opérations à la Centrale Robert-Bourassa, Renald Martel.

(Photo PC)

L'aténolol pas plus efficace qu'un placebo

TORONTO (PC) - Des centaines de milliers de Canadiens prennent quotidiennement un médicament devant prévenir les maladies cardiaques, l'aténolol, qui n'a pourtant pas plus d'effet qu'un placebo, laisse entendre une récente recherche scientifique.

De plus, l'aténolol s'est révélé moins efficace que plusieurs autres médicaments devant contrôler la pression artérielle lorsque venait le temps de prévenir les décès d'origine cardiaque ou les accidents vasculaires cérébraux, selon cette étude internationale.

L'aténolol est un bêtabloquant, substance devant faciliter le travail du coeur en ralentissant le rythme cardiaque.

Plus de quatre millions d'ordonnances de ce médicament, valant plus de 115 millions $, ont été écrites au Canada lors de la période de 12 mois terminée en septembre. Cela fait de l'aténolol le deuxième plus important médicament de sa catégorie au chapitre des ordonnances, selon IMS Health Canada (IMS), l'organisme surveillant les ordonnances de médicaments au pays.

Toutefois, bien que l'aténolol permette de faire chuter la pression artérielle, il ne procure aucun avantage comparativement à un placebo lorsqu'il s'agit de réduire les crises cardiaques ou les décès d'origine cardiovasculaire, a permis d'établir l'étude, dont les résultats ont été publiés cette semaine dans le journal médical The Lancet.

Les chercheurs se sont penchés sur neuf études touchant plus de 14 500 patients souffrant d'hypertension, établissant une comparaison entre l'aténolol, le placebo, trois autres médicaments contre la pression sanguine — des diurétiques, des inhibiteurs de l'enzyme convertissant l'angiotensine et des inhibiteurs calciques — ainsi que l'absence de traitement.

Aucune différence importante n'a été observée en terme de diminution de la pression artérielle. Toutefois, les chercheurs ont affirmé avoir constaté une «mortalité considérablement plus élevée» dans le groupe des patients ayant pris de l'aténolol.

La seule étude ayant donné l'avantage à l'aténolol a permis d'établir que ce médicament réduisait les risques d'accident vasculaire cérébral de 43 pour cent, comparativement aux risques courus en l'absence de traitement. Cependant, moins de 20 pour cent des patients ayant été soumis à un traitement ne prenaient que l'aténolol, la plupart d'entre eux prenant également d'autres produits contre l'hypertension artérielle.

Ce soir

17 000 000 $*

LOTTO 649®

Ça change pas le monde, sauf que...

*approximatif

18 ans +

www.loto-quebec.com

LOTO QUÉBEC

00604870

Le C. difficile diminue officieusement

MONTRÉAL (PC) - Les autorités québécoises de santé publique ont assuré vendredi que le nombre de cas d'infections au Clostridium difficile dans les hôpitaux était en baisse, mais sans pouvoir le démontrer.

Et même si chaque établissement de santé rapporte depuis quelques heures, sur une base quotidienne, le nombre de cas de C. difficile, il n'est pas question que cette information soit retransmise au grand public.

La conférence de presse du directeur national de santé publique du Québec, Alain Poirier, cherchait à rassurer la population québécoise quant aux moyens mis en place pour juguler l'éclosion de la bactérie Clostridium difficile dans les hôpitaux.

Pour ce faire, à l'aide d'informations recueillies par le biais d'un sondage réalisé auprès de la direction de 104 centres de services de soins généraux et spécialisés, M. Poirier a dévoilé que 50 pour cent ont donné de la formation à certains groupes de leur personnel, qu'un plan de surveillance de l'utilisation des antibiotiques a été mis en place dans 34 pour cent des installations et que des dépliant sur la nécessité de se laver les mains, en entrant et sortant de l'hôpital avaient été distribués.

«Cela donne des résultats. L'éclosion est nette diminution», a avancé M. Poirier.

«Nous sommes présentement dans une bonne période», a ajouté Michel Marcil, directeur des affaires médicales et universitaires de l'Agence de Montréal. «Le nombre de cas de clostridium difficile sur l'Île de Montréal est relativement bas», a-t-il renchéri.

Une journaliste a alors demandé aux deux spécialistes d'où pouvait bien leur venir cette assurance.

«On a toutes sortes d'informations indirectes. Pas plus tard qu'hier, j'étais sur la route et j'entendais à la radio un médecin de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska dire qu'il y a quelques mois il y avait une vingtaine de cas et qu'il n'y en n'a plus que deux ou trois. Nous avons suffisamment d'informations non officielles, non globalisées établissement par établissement. Dans le questionnaire, beaucoup moins de gens nous disent que leur établissement est en éclosion. On sait qu'il y a eu diminution», a avancé M. Poirier.

Pour sa part M. Marcil a dit ne pouvoir avancer aucun chiffre pour appuyer ses dires mais qu'au cours de rencontres, il y a un certain nombre de semaines, avec le groupe d'infirmières en prévention, le commentaire général était le suivant: «Ouf on vient de terminer une période où il y a eu beaucoup de cas, maintenant ça va bien», a-t-il rapporté.

Pressé de questions, M. Poirier a admis que les seules données dont il dispose sont celles d'avril 2004 qui établissaient que bon an mal, au cours des cinq dernières années, il y avait 3500 à 4000 cas de C. difficile et qu'en 2003 il y en avait eu jusqu'à 7000.

Quant à la banque de données permettant depuis ce vendredi de suivre en direct le nombre de cas d'éclosion de C. difficile, établissement par établissement, jour après jour ainsi que les cas suspects, M. Poirier a indiqué que cette information n'était pas destinée au grand public.

«Ces chiffres-là vont être retournés principalement aux établissements», a-t-il dit.

«Des patients ont téléphoné dans certains hôpitaux et l'information sur le taux d'infection au C. difficile leur a été donnée. A chaque hôpital de rendre sa situation publique si une demande lui est faite», a avancé Richard Lessard, directeur de santé publique à l'Agence de Montréal.

Le taux élevé de C. difficile dans un établissement «ne doit pas détourner quelqu'un qui a besoin d'un service dans sa localité d'y aller», a plaidé M. Poirier.

«L'idée est d'augmenter la conscience du public en général que l'hôpital n'est pas un centre commercial, mais un endroit où les gens sont malades et où il y a des infections sévères», a ajouté M. Marcil.

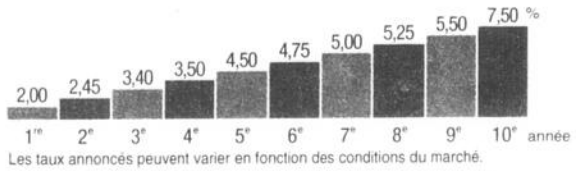
Les autorités sanitaires s'attendent à ce que la période hivernale favorable à la multiplication des grippes et autres pathologies du système respiratoire soit propice à une plus grande consommation d'antibiotiques et, par conséquent, au développement de la bactérie C. difficile.

Le directeur national de la santé publique du Québec, Alain Poirier. (Archives)

Le temps
c'est beaucoup d'argent :

1 800 463-5229

Les **Obligations à taux progressif** : Plus vous les conservez longtemps, plus c'est payant.
Encaissables une fois l'an. Capital garanti. Que du positif.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE
1%
la première année pour les nouveaux fonds REER.

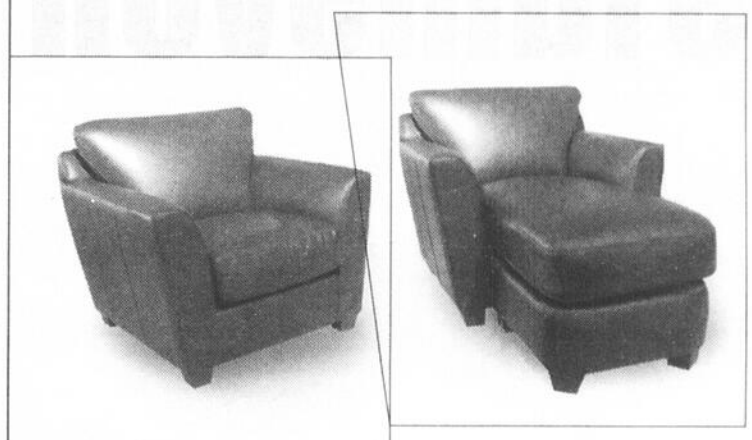
www.epq.gouv.qc.ca

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.

Épargne Placements Québec

00604587

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES



Notre meilleure offre de novembre

Sofa et fauteuil tout cuir modifiable
Grand choix de couleurs

Prix : 3 295 $
Prix novembre : 2 695 $

00604872

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

Décision de la Cour supérieure

The Gazette n'a pas diffamé Bernard Landry

MONTRÉAL (PC) L'ex-premier ministre Bernard Landry a cru à tort avoir fait l'objet de diffamation et d'atteinte à sa réputation et sa vie privée de la part du quotidien The Gazette et n'a donc pas droit aux 800 000 $ qu'il réclamait à titre de dédommagement, a tranché vendredi la juge Danièle Mayrand de la Cour supérieure.

L'article mis en cause avait été publié le 30 juillet 1998 par le journaliste Jeff Heinrich. M. Landry jugeait qu'il comportait des ragots et des propos faux, malveillants et diffamatoires.

La juge n'est pas de cet avis. Dans un jugement d'une dizaine de pages, elle évalue que The Gazette n'a jamais fait siennes ni corroboré les rumeurs véhiculées par les stations radiophoniques voulant que M. Landry ait piqué une crise quand il a constaté que son épouse avait été placée dans un corridor de l'hôpital Pierre-Boucher et qu'il avait réclamé pour elle un traitement de faveur.

«Ni le titre de l'article, non plus que son contenu, ne suggèrent que les propos véhiculés par la station radiophonique CQIC sont vrais, ni que M. Landry ou son épouse ont eu le comportement que les stations radiophoniques leur ont imputé, écrit-elle.

«Le texte relate les versions de toutes les parties impliquées telles qu'elles lui ont été rapportées par les personnes auprès desquelles M. Heinrich et son collègue de Québec ont fait enquête, y compris les versions de la direction de l'hôpital et de l'attachée de presse de M. Landry, qui nient les ragots rapportés sur les ondes radiophoniques», poursuit la juge.

Celle-ci estime que le journaliste n'a fait que rapporter la polémique suscitée par l'émission radiophonique de CQIC.

La magistrate rappelle que son rôle n'est pas de décider si l'article constitue du bon ou du mauvais journalisme, mais s'il est juste et équilibré.

Pour trancher le litige, la juge dit s'être placée dans la peau d'un lecteur ordinaire pour voir l'impression générale qui se dégageait de l'ensemble du reportage.

Elle considère que cet exercice lui a permis d'établir que le journaliste Jeff Heinrich entretient des doutes, voire qu'il est sceptique, à l'égard des affirmations faites en ondes et que la présence de multiples points d'interrogation et dans le titre et dans les premiers paragraphes suggèrent «l'incertitude et la controverse».

M. Landry a fait savoir qu'il n'avait pas l'intention de commenter ce jugement.

DÉDOMMAGEMENT - L'ex-premier ministre Bernard Landry n'a pas droit aux 800 000 $ qu'il réclamait à titre de dédommagement.

Ex-attaché de presse v.-p. chez Cascades

QUÉBEC (PC) - L'ancien attaché de presse de Bernard Landry, Hubert Bolduc, a été nommé vendredi vice-président aux communications et affaires publiques de la compagnie Cascades.

M. Bolduc était responsable des relations de presse de M. Landry quand ce dernier était premier ministre du Québec, jusqu'à la défaite électorale d'avril 2003.

Il avait choisi alors de retourner aux études et de compléter une maîtrise en administration des affaires (MBA) aux Hautes études commerciales (HEC), à Montréal.

Précédemment, il avait acquis une maîtrise en relations publiques de l'Université de Stirling en Ecosse et un baccalauréat en science politique de l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

Située à Kingsey Falls, dans les Cantons de l'Est, la compagnie Cascades est devenue au fil des ans une multinationale du recyclage.

Cascades recycle annuellement plus de deux millions de tonnes de papier et carton pour en faire des produits d'emballage, des papiers tissu et des papiers fins spécialisés.

L'entreprise, fondée par les frères Alain, Laurent et Bernard Lemaire, compte 15 400 employés, répartis dans plusieurs pays.

À l'approche de l'hiver, c'est le moment ou jamais de prendre la route avec votre conseiller Ford ou Ford Lincoln. À compter du 1er octobre, et pour une durée limitée seulement, à l'achat de pneus Goodyear ou de toute marque associée Goodyear admissible, vous recevrez une carte à gratter. Il y a des milliers de prix à gagner, dont un tout nouveau Ford Freestyle SE 2005.

TIRAGE DU GRAND PRIX NATIONAL

Le *NOUVEAU* Ford Freestyle SE 2005

Carte gagnante d'un prix instantané à tout coup :

GOODYEAR
100 participants pourraient gagner leur achat de pneus Goodyear ou d'une marque associée Goodyear admissible*

PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ
50 programmes d'entretien limité

Hertz
100 locations de voiture pour un week-end chez Hertz

30 000 autres prix instantanés à gagner

Ford Service de Qualité

L'ÉVÉNEMENT DE PNEUS

GARDEZ LE CONTRÔLE!

* Jusqu'à 750 $ par achat, pour un maximum de 4 pneus, frais de pose, d'équilibrage et taxes applicables compris. Valeur approx. par prix : Ford Freestyle : 34 000 $; location Hertz : 80 $; programme d'entretien limité : 170 $; 30 000 autres prix instantanés : de 3,25 $ à 29,50 $. Aucun achat nécessaire. S'adresse aux résidants du Canada ayant atteint l'âge de la majorité. Les prix offerts peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Limite de une carte à gratter avec achat par personne et par jour. Question règlementaire d'ordre mathématique obligatoire. Tirage : 8 janvier 2005. Date de fin de la promotion : 30 novembre 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Chances de gagner un prix instantané : achat de pneus : 2/605; programme d'entretien limité : 1/605; location Hertz : 2/605. Chances de gagner le grand prix Ford Freestyle SE 2005 : 1/30 250. Pour les chances de gagner et plus de précisions sur les autres prix instantanés, consultez le règlement du concours au comptoir du service technique, sur le site ford.ca, ou composez le 1 866 470-1835, poste 4.

Êtes-vous prêt pour un autre bel hiver?

Voici des offres pour vous aider à passer au travers.

Pneus Goodyear Ultra Grip
à partir de
74,95 $* ch.
Frais d'installation et d'équilibrage en sus
Exemple : P185/65R14 (Ford Focus)
*Toutes les garanties courantes du fabricant de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus.

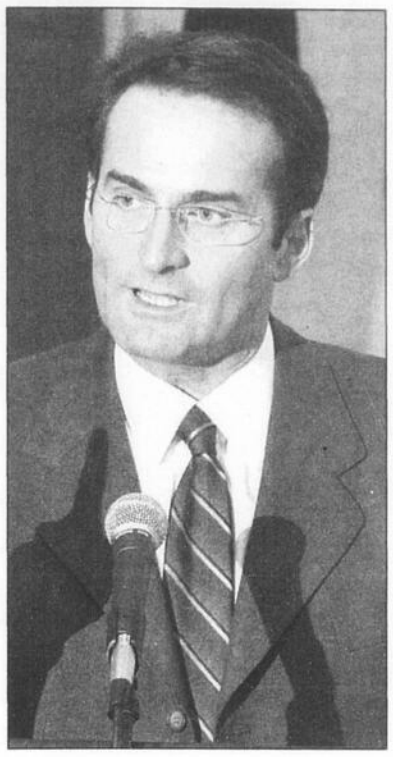
Entretien hivernal
à partir de
29,95 $* ch.
Comprend : vidange d'huile (jusqu'à 5 L d'huile-moteur Motorcraft^MD), filtre à huile Motorcraft, inspection multipoint, **vérification électronique de la batterie**
*S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Taxes et droits gouvernementaux en sus, le cas échéant.

Batterie Motorcraft^MD Service dur Max
à partir de
74,95 $* ch.
Exemple : BXT 58
Comprend : 100 mois de garantie au prorata de l'utilisation/remplacement gratuit pendant 36 mois, main-d'œuvre et remorquage inclus si la batterie est installée par un conseiller Ford
*Frais d'installation initiale en sus. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Taxes et droits gouvernementaux en sus, le cas échéant.

Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. Ces offres prennent fin le 30 novembre 2004. ford.ca 00604589

Expropriés de Mirabel

Ottawa refuse de s'excuser



Jean Lapierre

OTTAWA (PC) - Le ministre fédéral des Transports, Jean Lapierre, refuse de donner des excuses aux expropriés de Mirabel, mais le premier ministre Paul Martin reconnaît qu'ils ont «souffert».

«Je pense qu'à chaque fois que le gouvernement prend une décision, on doit l'assumer», a affirmé M. Lapierre à sa sortie des Communes, vendredi.

«On assume celle-là comme toutes les autres qui ont été prises depuis la Confédération. (...) Il y a eu des règlements qui ont été faits à l'époque. On ne peut pas réécrire l'histoire: il est trop tard.»

Le dernier vol de passagers a quitté l'aéroport de Mirabel dimanche dernier, 29 ans après son ouverture, en 1975.

Afin de faire place aux installations aéroportuaires, le gouvernement fédéral avait exproprié, en 1969, quelque 40 000 hectares de bonnes terres agricoles, ce qui avait obligé 3126 familles à déménager. Pas moins de 800 maisons ont été détruites. Or, l'aéroport n'occupe que cinq pour cent de cette superficie. Plus tôt cette semaine, le gouvernement de Jean Charest a voté contre une motion péquiste réclamant d'Ottawa des excuses pour ces «expropriations inutiles».

Le ministre Lapierre a rejeté cette interprétation.

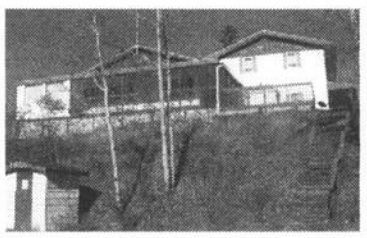
«Je regrette, 'expropriés pour rien', il y a une limite, là, a-t-il lancé. Actuellement, il y a des activités à Mirabel. Il y a toute l'activité de cargo, il y a tout ce qui se passe avec Bombardier (qui a des installations près de l'aéroport) et probablement que pour l'avenir, on sera peut-être très heureux dans 25 ans d'avoir cette réserve-là (les terres expropriées).»

Interrogé par La Presse Canadienne, le premier ministre Martin s'est toutefois montré plus sensible que Jean Lapierre. «Il n'y pas de doute qu'il y en a beaucoup de personnes qui ont souffert, et je pense que ça serait des choses qu'on devrait prendre en considération», a-t-il déclaré, en se gardant néanmoins de promettre des excuses.

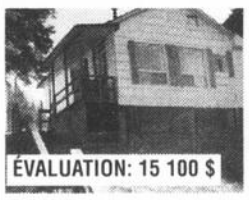
Auberge et 8 chalets à vendre

Le Domaine du Lac Ha! Ha! dans le but de réaliser son projet de développement dans le secteur du camping du petit Lac Ha! Ha! désire vendre les édifices suivants situés au Grand Lac Ha! Ha! (km 71, rte 381)

Auberge: Évaluation **119 800 $** (équipée et meublée)

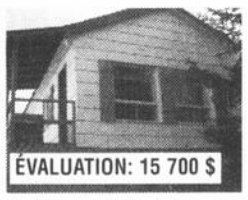


24' x 72' de forme irrégulière, 3 salles à manger, hall d'entrée séparé avec foyer en pierres, cuisine entièrement équipée au gaz (équipement neuf récent), 7 chambres entièrement meublées, 3 salles de bains à l'étage, 2 stationnements dont 1 asphalté, entièrement meublée et équipée (tables, chaises, vaisselle, frigos, congélateurs, etc.).



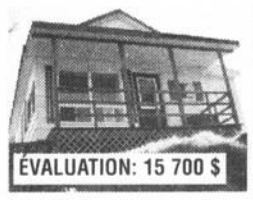
ÉVALUATION: 15 100 $

Dimensions: 16'X25', chauffage électrique et au bois, poêle à bois inclus, copropriété horizontale, fosse septique et puits artésien conformes, électricité conforme, salle de toilette avec douche.



ÉVALUATION: 15 700 $

Dimensions: 16'X25', chauffage électrique et au bois, poêle à bois inclus, copropriété horizontale, fosse septique et puits artésien conformes, électricité conforme, salle de toilette avec douche.



ÉVALUATION: 15 700 $

Dimensions: 16'X24', chauffage électrique et au bois, poêle à bois inclus, copropriété horizontale, fosse septique et puits artésien conformes, électricité conforme, salle de toilette avec douche.

ÉVALUATION: 18 800 $

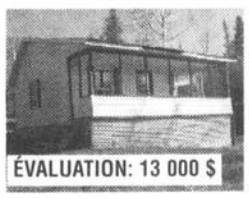
Dimensions: 18'X25', chauffage électrique et au bois, poêle à bois inclus, copropriété horizontale, fosse septique et puits artésien conformes, électricité conforme, salle de toilette avec douche.

ÉVALUATION: 15 900 $

Dimensions: 16'X23', chauffage électrique et au bois, poêle à bois inclus, copropriété horizontale, fosse septique et puits artésien conformes, électricité conforme, salle de toilette avec douche.

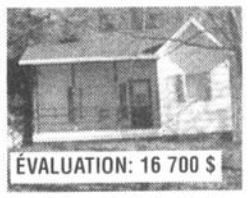
ÉVALUATION: 15 700 $

Dimensions: 16'X23', chauffage électrique et au bois, poêle à bois inclus, copropriété horizontale, fosse septique et puits artésien conformes, électricité conforme, salle de toilette avec douche.



ÉVALUATION: 13 000 $

Terrain seul sur une pointe (jamais de voisins possibles). Dimension 24'X36', chauffage électrique, terrain sous bail (MRC), fosse septique et puits **non conformes**, électricité conforme, salle de toilette avec douche.



ÉVALUATION: 16 700 $

Dimensions: 17'X21', chauffage électrique, terrain inclus, servitude d'accès au lac, fosse septique et puits artésien conformes, électricité conforme, salle de toilette avec douche.

DOMAINE Lac Ha! Ha! POUR RÉSIDENCE ET CAMPING AU PAYS DE LA LUMIÈRE

Conditions:

1. Les actifs seront vendus par appel d'offres ouvertes au grand public.
2. Les appels d'offres devront être d'un montant égal ou supérieur au montant de l'évaluation. (Les offres inférieures à ce montant ne seront pas considérées).
3. Les intéressés devront déposer leur offre au plus tard le mardi 16 novembre 16 h par la poste (par courrier recommandé) ou en personne aux bureaux du Domaine du Lac Ha! Ha! (sur les heures d'ouverture au camping du petit Lac Ha! Ha!).
4. Les soumissionnaires pourront déposer des offres pour autant d'éléments d'actif (chalets ou auberge) qu'ils le désirent, cependant un même individu ne pourra acquérir plus d'un élément d'actif.
5. Les chalets #1 à #6 seront vendus en copropriétés horizontales (condominiums).
6. Les chalets sont vendus non meublés.
7. L'auberge est vendue meublée et entièrement équipée.
8. Les acheteurs auront 10 jours pour fournir les garanties (bancaires ou autres) nécessaires; 30 jours pour l'auberge à partir de la date de fermeture des soumissions.
9. Les chalets #1 à #6, l'auberge et le chalet #8 sont desservis par une fosse septique et un puits artésien communs et conformes.
10. **Les actifs pourront être visités les dimanche 7 et 14 novembre prochain de 10 h à 15 h.**

Le Domaine du Lac Ha! Ha!, C.P. 9, Ferland-et-Boilleau, **676-2373**

00604360

CENTRE D'ENTREPRENEURIAT ET D'ESSAIMAGE UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

CEE UQAC

Venez découvrir le génie créatif de nos entrepreneurs au

SALON RÉGIONAL TRANS-FAB PME

Les 10 et 11 novembre 2004

Heures d'ouverture:
Mercredi le 10 novembre de 19 h à 21 h
Jeudi le 11 novembre de 9 h à 20 h

Lieu: Holiday Inn Saguenay, Centre des Congrès

ENTRÉE GRATUITE!

Les exposants du Salon

Air design • Alutech-TTRG • BDH TECH • Balance électronique de camion RT • Bleuets sauvages du Québec • Bois Perdure • Boulangerie du Royaume • Centre hydraulique Hydrep • Centre de réalisation d'outils innovateurs (C.R.O.I.) • Les Confections KEC • Pépinière Laterrière/Coopérative forestière Laterrière • Cuisi-Prêt • Cycles DeVinci • Les Délices du Lac-Saint-Jean • Duchesne Xpress • Les Entreprises Gérard Doucet • Féricar • Galva technologies • Groupe Réfraco • Harvey Industries • Industries Tanguay • Mecfor • Métal Identification • Les Portes Béginois • Précicast • Produits Camelus • REMAC Innovateurs Industriels • Sélection Spence • Société des technologies de l'aluminium du Saguenay (STAS) • Traitements Intel'eau • Velnor • Les Viandes CDS

Les partenaires du Salon

UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

CQRDA Centre Québécois de Recherche et de Développement de l'Aluminium

ALCAN

Promotion Saguenay

Desjardins

Ministère du Développement économique et régional et de la Recherche Québec

Canada

rock détente 96,9 FM

LE QUOTIDIEN

progrès-dimanche

Les conférences

Jeudi le 11 novembre 2004

9h

LA COMMERCIALISATION

Conférencière: Mme Nancy Gagnon, CQRDA, auteure du «Guide de commercialisation industrielle»

13h

LE DÉVELOPPEMENT DE PRODUITS

Conférenciers: MM. Bruno Minier et Roch Larouche, ainsi que Mme Marie-Christine Simard, Centre de haute technologie Saguenay–Lac-Saint-Jean

Lieu: Holiday Inn Saguenay, Centre des Congrès

CONFÉRENCES GRATUITES!

Les partenaires du CEE

Fier partenaire des jeunes entrepreneurs !

Développement économique Canada / Canada Economic Development

Canada

UQAC Université du Québec à Chicoutimi

MAGE UQAC

La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

Pour des renseignements supplémentaires, communiquez avec Marianne Bolduc au 545-5011, poste 4654

00606956

Distribution des drapeaux canadiens

Le Bloc pris à partie pour son refus

OTTAWA (PC) - Il y a deux jours, la Légion royale de Richmond au Québec, n'avait toujours aucun drapeau canadien pour la cérémonie du jour du Souvenir, à la suite du refus d'un député bloquiste de lui en procurer. Mais dès samedi, elle en aura tellement qu'elle risque de ne plus savoir où les mettre.

Jeudi, lors d'une conversation téléphonique, le chef conservateur, Stephen Harper, s'entretenait avec un des vétérans et promettait de faire parvenir des drapeaux. Il profitera même de son passage au Québec, samedi, pour aller les porter lui-même à Richmond, une localité située entre Drummondville et Sherbrooke.

Ne demeurant pas en reste, le premier ministre Paul Martin promettait à un des vétérans du groupe, vendredi, de lui faire parvenir des drapeaux unifoliés au nom du gouvernement et du Parti libéral du Canada.

L'affaire découle du refus du député du Bloc québécois, André Bellavance, de procurer des drapeaux à une filiale de la Légion royale dans sa circonscription électorale. Comme pour toutes les demandes similaires, de drapeaux ou d'épinglettes, adressées à son bureau, le député a suggéré à la Légion de faire sa requête à Patrimoine Canada.

Propulsée par les médias anglophones, l'affaire des drapeaux du Bloc a pris, vendredi, une proportion démesurée.

Se disant outré, le premier ministre Martin a accusé le Bloc de faire de la politique sur le dos des vétérans.

«Le jour du Souvenir, c'est une journée pour tous les Canadiens, a indiqué M. Martin, lors d'une séance de photo. De faire de la politique avec des vétérans qui se sont sacrifiés pour leur pays, ce n'est pas acceptable.»

Plus tôt en matinée, le premier ministre s'entretenait avec Bruno Lavoie, un vétéran de la Deuxième Guerre mondiale, membre de la Légion de Richmond. «J'ai parlé à M. Lavoie, pour lui dire que je trouve ça inconcevable que le Bloc ait agi de cette façon», a poursuivi M. Martin.

Le lieutenant politique du Québec et ministre des Transports, Jean Lapierre, n'a pas non plus manqué l'occasion de critiquer le Bloc, affirmant que la décision du député «manque de classe».

À la sortie des Communes, les médias canadiens anglais attendaient les députés du Bloc pour les interroger sur le sujet.

La députée bloquiste Monique Guay a dû défendre le procédé avalisé par le Bloc et qui varie selon les députés. Certains acceptent de remettre les articles unifoliés, d'autres préfèrent remettre le numéro de téléphone sans frais du ministère du Patrimoine.

«C'est une façon de faire très correcte, très juste et très équitable», a souligné Mme Guay, ajoutant que peu importe le procédé, les demandeurs obtiennent, au bout du compte, leurs drapeaux. «On cherche des noises avec cette histoire», a-t-elle ajouté.

Quant au député au centre de la tempête, André Bellavance, il se faisait discret. En entrevue au journal La Tribune, il déclarait que son bureau avait pour politique de donner les coordonnées de Patrimoine Canada à toutes les demandes de drapeaux ou d'épinglettes.

«J'ai-été élu sous la bannière du Bloc québécois, je suis souverainiste et non un distributeur de drapeaux», faisait-il valoir au quotidien de Sherbrooke.

DRAPEAU- Le vice-président de la Légion royale de Richmond au Québec, John Hill, et le vétéran Bruno Lavoie (à droite) déploraient le fait que la Légion n'avait toujours aucun drapeau canadien pour la cérémonie du jour du Souvenir. (Photo PC)

Prêt usuraire

Taux d'intérêt maximal à abaisser

OTTAWA (PC) - Championne de longue date des droits des consommateurs, la sénatrice indépendante Madeleine Plamondon vient de présenter son premier projet de loi, dont le but est d'atténuer un problème qui lui tient à coeur: le prêt à taux usuraire.

«Ça faisait longtemps que ça me chicotait», confie-t-elle en interview téléphonique.

Le texte vise deux objectifs: redéfinir la notion de «taux d'intérêt criminel» et abaisser le seuil maximal de ce dernier.

Depuis 1981, le Code criminel interdit tout taux d'intérêt dépassant 60 pour cent par année. Même si le taux directeur de la Banque du Canada est actuellement de 2,5 pour cent, il n'est pas rare que des courtiers en crédit réclament plus de 50 pour cent d'intérêt sur des prêts de courte durée consentis à des clients peu solvables.

«C'est le dossier d'un citoyen de ma région qui m'a convaincue de faire quelque chose, explique la sénatrice. Il a emprunté un peu plus de 4000 $ à un taux d'intérêt d'une trentaine de pour cent, mais en ajoutant les autres frais, ça totalise 50,63 pour cent. A la fin des 48 mois, il aura payé plus de 10 000 $.»

Mme Plamondon propose donc de rendre criminel tout prêt dont le taux d'intérêt dépasserait de 35 pour cent le taux directeur de la Banque du Canada.

«L'idée, c'est de faire fluctuer le taux maximal avec celui de la Banque, souligne-t-elle. Aujourd'hui, le taux directeur est de 2,5 pour cent, alors on ne devrait pas aller au-delà de 37,5 pour cent.»

La sénatrice reconnaît que le seuil qu'elle suggère demeure élevé.

«Mais c'est pour contrer, peut-être, la position de ceux qui diront que des prêts à très court terme, ça coûte très cher à gérer. J'ai pris ça en compte. Mais c'est quand même une nette amélioration par rapport aux 60 pour cent.»

Tous les taux

Le projet de loi de Madeleine Plamondon prévoit aussi de modifier la définition d'«intérêt» dans le Code criminel afin d'y inclure «l'ensemble des frais de tous genres», y compris les commissions, pénalités et indemnités.

La sénatrice, qui a fondé le Service d'aide au consommateur de Shawinigan, dénonce avec virulence les prêteurs usuraires. «Si le risque (d'un client) est trop élevé, qu'on ne prête pas, parce qu'on n'aide pas en agissant ainsi.»

Forte de cette conviction, Mme Plamondon se dit confiante de pouvoir faire adopter rapidement son projet de loi par le Sénat et la Chambre des Communes. D'ailleurs, une sénatrice et un député libéraux ont déjà accepté de le parrainer.

«C'est le simple bon sens. Vois-tu un député ou un sénateur dire que c'est correct de prêter en haut de 40 pour cent (d'intérêt)? Je ne lâcherai jamais le morceau.»

REPRÉSENTATION - Le président des TCA, Buzz Hargrove, serre la main du révérend David Galston sous les yeux du révérend Jim Evans et de sa femme Karen, alors que l'Église unie du Canada a choisi les TCA pour leur représentation syndicale éventuelle.

(Photo PC)

L'Église unie du Canada s'en remet au syndicat des TCA

TORONTO (PC) - À bout de nerfs, des ministres de l'Église unie du Canada ont choisi de placer leur foi dans le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) en vue de leur éventuelle syndicalisation.

Les TCA ont consenti à représenter les ecclésiastiques dans le cadre d'une campagne de syndicalisation ayant débuté vendredi, à la suite d'entretiens engagés il y a un mois.

Deux ministres de l'Église unie du Canada et l'épouse d'un pasteur, représentant quelque 30 ecclésiastiques en Ontario et un nombre non précisé dans l'Ouest du pays, ont rencontré des responsables des TCA, vendredi.

Le syndicat fait habituellement affaire avec des travailleurs du secteur automobile, de l'industrie du transport aérien et des mines.

Les ecclésiastiques ont expliqué vouloir se syndiquer en raison de la conduite de certains paroissiens à leur endroit, de leurs bas salaires et d'un manque de sécurité. «Nos congrégations et presbytères sont servis par des bénévoles qui sont habituellement des personnes bien intentionnées, mais qui ne sont pas douées en matière de ressources humaines ou qui sont peu versées en droit du travail», a affirmé Karen Paton-Evans, épouse du révérend Jim Evans, qui prêche à Ingersoll, en Ontario.

«Nos ecclésiastiques ont besoin d'être représentés par des gens qui possèdent une formation en droit de l'emploi et peuvent s'assurer qu'ils sont protégés et soutenus», a-t-elle ajouté.

Le couple était accompagné par le révérend David Galston, de Hamilton, en Ontario, lors d'une rencontre avec le président des TCA, Buzz Hargrove.

L'Église unie du Canada, la plus importante église protestante au pays, compte quelque 4000 pasteurs et plus de 3600 congrégations.

Lors du recensement national de 2001, trois millions de Canadiens ont identifié l'Église unie du Canada comme étant leur société religieuse.

Le salaire d'un ministre de l'Église unie du Canada est d'au moins 30 000 $, en plus du logement. Il peut cependant être plus élevé tout dépendant des dons faits par les paroissiens.

Le révérend Joe Ramsay, porte-parole au bureau national de l'Église unie, à Toronto, à indiqué que cette dernière ne s'opposerait pas à la campagne de syndicalisation des ecclésiastiques. Il a toutefois dit douter qu'une représentation syndicale constituait la meilleure façon de régler leurs problèmes.

Le CRTC approuve le 311

GATINEAU (PC) - Bientôt dans une municipalité près de chez vous: le service téléphonique 311. Après le 411 et le 911, les citoyens pourront bientôt composer le 311, cette fois pour s'informer des services municipaux ou rapporter un problème non-urgent relevant de l'administration municipale.

Si leur municipalité met le service en oeuvre, les résidants n'auront donc plus à chercher de midi à quatorze heures le numéro de téléphone du service municipal pour rapporter un bris d'aqueduc, des feux de circulation défectueux, ou des animaux errants.

Vendredi, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) approuvait la requête qu'une poignée de villes canadiennes avait formulée en octobre 2003.

Parmi celles-ci, la ville de Gatineau, qui pourrait bien être la première municipalité au Québec à offrir le service.

«Gatineau est vraiment la pionnière dans ce dossier», a fait valoir Jocelyne Houle, maire suppléante de Gatineau «Chez nous, le projet est très avancé. C'est plus qu'une intention, nous le mettons en oeuvre, et notre objectif est juin 2005», a poursuivi Mme Houle.

La municipalité compte utiliser le service 311 sur son territoire comme une grande centrale téléphonique pour tous les appels non urgents.

«Tout appel de questionnement, d'information, toute requête, toute plainte, même les gens qui veulent parler à un membre du conseil; tout pourra passer par là», a expliqué Mme Houle.

Pour les appels urgents, les citoyens continueront à appeler le 911. Le service 311 est déjà en vigueur dans certaines villes des États-Unis. L'expérience a permis de constater que le nouvel indicatif a eu pour effet de réduire le nombre d'appels logés au 911, dans le cas de situations qui ne sont pas de nature urgente.

C'était l'un des arguments avancés par les municipalités devant le CRTC. Les villes faisaient également valoir qu'elles offrent des services de proximité aux citoyens, et qu'un numéro facile à retenir servirait l'intérêt public.

Cet argument a obtenu l'assentiment du CRTC. «Pour ce qui est de la desserte de l'intérêt public en général, le Conseil estime qu'un numéro de trois chiffres facile à retenir faciliterait grandement l'accès du public aux services municipaux», peut-on lire dans la décision.

Service Goodwrench
SPÉCIALISTE GOODWRENCH AUDITIONS
Pneus d'hiver
À PARTIR DE
84,95$
SPÉCIALISTE INCLUS!
Choisissez votre bête de scène!

Pneus de voiture

UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P185/75R14	84,95$
UNIROYAL MD TIGER PAW MD ICE AND SNOW MD	P205/70R15	94,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P185/75R14	94,95$
BFGOODRICH MD WINTER SLALOM MC	P205/70R15	109,95$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P185/75R14	84,95$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P205/70R15	94,95$
WINTER SNOWMARK RADIAL HT	P185/75R14	84,95$
ULTRA GRIP	P185/75R14	94,95$

Pneus de camionnette

UNIROYAL MD LAREDO MD AWT MD	P235/75R15	129,95$
BFGOODRICH MD ALL TERRAIN T/A MD KO	LT245/75R16	199,95$
MICHELIN MD LTX MD M/S	P235/75R15	159,95$
GOODYEAR WRANGLER AT/S	P235/75R15	179,95$
GOODYEAR WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL	LT245/75R16	219,95$

UNIROYAL MICHELIN BFGoodrich GOODYEAR PIRELLI BRIDGESTONE Firestone GENERAL TIRE

Roue en acier GM 14" pour pneu d'hiver
À PARTIR DE
49,95$
SPÉCIALISTE INCLUS!

SPÉCIALISTE GOODWRENCH AUDITIONS CONCOURS
À GAGNER*
un Colorado de Chevrolet ou un Canyon de GMC (au choix) en location pendant un an!
Inscrivez-vous immédiatement ou consultez le règlement sur le Web :
www.specialistegoodwrench.com

GM Canada
Service Goodwrench
Bien fait. À temps.

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Aucun achat requis. Résidents majeurs du Canada. Valeur approx. du prix : 12 200 $ (taxes incluses). Limite : 14 novembre 2004. Le prix peut différer de celui illustré.
00604586

Portrait de la communauté anglophone du Québec

MONTRÉAL (PC) - Bien que le bilinguisme soit en progression chez les anglophones québécois, il y a encore des segments de la communauté qui ne connaissent pas le français.

C'est le cas d'environ le quart des anglophones de 30 à 59 ans, selon le recensement de 2001.

Cette donnée émane d'un rapport dévoilé vendredi à Montréal par la commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, en compagnie de son auteur Jack Jedwab.

La majorité des Québécois anglophones connaissent le français, mais reste qu'environ le quart des anglophones de 30 à 59 ans rapportent ne pas connaître le français. Le rapport avance une hypothèse pour expliquer ce fait: «Certains de ces anglophones unilingues ont suivi des cours de français mais ont tout oublié après l'âge de 30 ans».

Autre fait intéressant, «une majorité importante des anglophones estiment pouvoir vivre en anglais». Plus précisément, 82 pour cent estiment pouvoir vivre en anglais à moins d'une heure de la maison.

Pour ce qui est de la langue de travail, un cinquième des Québécois anglophones parlent le français la plupart du temps dans leur lieu de travail.

A Montréal, «les trois quarts des anglophones parlent surtout l'anglais au travail» et 10 pour cent parlent les deux langues également.

A l'extérieur de Montréal, 30 pour cent des anglophones travaillent surtout en français.

Ce portrait de la communauté anglophone du Québec laisse aussi voir une communauté qui s'est diversifiée, au fil des ans, à cause de nombreux facteurs: apport de l'immigration, mariages mixtes, diversification des religions, déclin du nombre d'enfants dans les écoles, etc.

Au départ, les constatations sur la communauté anglophone sont fort différentes selon la définition que l'on donne à ce qu'est un anglophone.

Ainsi, le nombre d'anglophones au Québec varie de plus de 325 000 selon qu'on les définisse par la langue maternelle — 591 379 personnes — la langue parlée à la maison — 746 898 — ou la première langue officielle parlée — 918 955.

Ainsi, entre 1971 et 2001, le nombre d'anglophones de langue maternelle a baissé de 25 pour cent, alors qu'il n'a baissé que de 15 pour cent si on se sert du critère de la langue parlée à la maison. Et si l'on utilise le critère de la première langue officielle parlée, le nombre d'anglophones a même augmenté entre 1991 et 2001.

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

LA GRANDE LIQUIDATION
GM Canada
CHEVROLET
ESSENCE
RÉDUCTION DE 20¢
PAR LITRE D'ESSENCE APPLICABLE SUR 2 500 L AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL*
OFFRE EXCLUSIVE À GM
+
CRÉDIT 1000$ À L'ACHAT, AU FINANCEMENT OU À LA LOCATION†
FINANCEMENT 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS‡

Ces offres s'appliquent à presque tous les modèles 2004.

CHEVROLET AVEO[5]
127$/mois[1] Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0$ dépôt de sécurité ou 0% de financement à l'achat terme de 60 mois[‡]
Crédit de 1000$ inclus
Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs • Direction et freins assistés • Volant inclinable • **Sécurité 5 étoiles**[2]

CHEVROLET OPTRA
157$/mois[1] Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0$ dépôt de sécurité ou 0% de financement à l'achat terme de 60 mois[‡]
Crédit de 1000$ inclus
Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 15 po en acier avec enjoliveurs • Colonne de direction réglable • Sacs gonflables avant (2) • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

CHEVROLET EPICA
234$/mois[1] Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0$ dépôt de sécurité ou 0% de financement à l'achat terme de 60 mois[‡]
Crédit de 1000$ inclus
Moteur 2,5 L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques • Roues de 15 po en alliage • Télédéverrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

CHEVROLET GM
0060434

Lisez attentivement avant de vous prévaloir de ces offres. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo (1TD48/R7A), Optra (1JD19/R7A) et Epica (1VB69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. La location et le financement à l'achat sont sujets à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, et droits payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Aveo 5 portes (2 125 $), Optra (1 792 $) et Epica (2 749 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectues par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles Aveo 2004. †À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. ‡Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres faisant l'objet de la présente publicité. 0 % de financement à l'achat sur approbation de crédit à de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La mensualité et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. * Les offres s'appliquent tel qu'indique aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez **www.gmcanada.com**.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo (1TD48/R7A), Optra (1JD19/R7A) et Epica (1VB69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. La location et le financement à l'achat sont sujets à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, et droits payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Aveo 5 portes (2 125 $), Optra (1 792 $) et Epica (2 749 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectues par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles Aveo 2004. †À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. ‡Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres faisant l'objet de la présente publicité. 0 % de financement à l'achat sur approbation de crédit à de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La mensualité et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. * Les offres s'appliquent tel qu'indique aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez **www.gmcanada.com**.

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$
GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS SANS FRANCHISE

À tous nos clients

En raison du conflit de travail qui touche actuellement l'ensemble de notre réseau, nous souhaitons vous informer que certaines succursales demeureront ouvertes afin de vous servir. Nous vous prions de nous excuser pour tout inconvénient que cette situation peut vous causer.

SAQ

HEURES D'OUVERTURE :

Samedi 6 novembre :	10 h à 17 h
Dimanche 7 novembre :	12 h à 17 h
Lundi 8 novembre :	12 h à 18 h

SUCCURSALES OUVERTES

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

SAQ Sélection, 1746, 3e avenue, Val-d'Or
(ouverte dimanche et lundi)
SAQ Sélection, 45, rue Dallaire, Rouyn-Noranda
(ouverte samedi)

BAS-SAINT-LAURENT

SAQ Sélection, 333, boul. René-Lepage Est, Rimouski
SAQ Sélection, 235 B, rue Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup

CHARLEVOIX

SAQ Sélection, Place-Charlevoix, 375, boul. De Comporté, bureau 115, La Malbaie

CHAUDIÈRE-APPALACHES

SAQ Sélection, 8984, boul. Lacroix, Saint-Georges
SAQ Sélection, 85, route du Président-Kennedy, Lévis

CÔTE-NORD

SAQ Classique, 649, boul. Laure, Sept-Îles
SAQ Classique, Centre commercial Fermont, Fermont

ESTRIE

SAQ Sélection, 790, rue Principale Ouest, Magog
SAQ Sélection, 30, rue King Ouest, Sherbrooke

GASPÉSIE ET ÎLES-DE-LA-MADELEINE

SAQ Classique, 167, rue de la Reine, Gaspé
SAQ Classique, 569, boul. Perron, Carleton
SAQ Classique, 305, chemin Principal, Îles-de-la-Madeleine

LANAUDIÈRE

SAQ Sélection, 975, boul. Firestone, Joliette
SAQ Sélection, Plaza des Seigneurs,
1100, boul. des Seigneurs Est, Terrebonne

LAURENTIDES

SAQ Sélection, Galeries des Monts, 75, av. de la Gare,
Bloc N, Saint-Sauveur

LAVAL

SAQ Classique, 431, boul. Arthur-Sauvé, Saint-Eustache
SAQ Sélection, 2040, av. Pierre-Péladeau, Laval

MAURICIE ET CENTRE-DU-QUÉBEC

SAQ Classique, 362, 6e avenue, Grand-Mère
SAQ Sélection, 695, boul. Saint-Joseph, Drummondville
SAQ Sélection, 3650, rue Jacques-De Labadie, Trois-Rivières

MONTÉRÉGIE

SAQ Sélection, Mail Montenach, 522, boul. Laurier, Beloeil
SAQ Sélection, 20, rue Simonds Nord, Granby

OUTAOUAIS

SAQ Sélection, Carrefour du Casino, 705, boul. de la Carrière, Hull
SAQ Sélection, 31, boul. du Plateau, Gatineau

SAGUENAY–LAC-ST-JEAN

SAQ Sélection, 555, av. du Pont Nord, Alma
SAQ Dépôt, 1898, boul. Talbot, Chicoutimi

GRANDE RÉGION DE MONTRÉAL

SAQ Sélection, 88, boul. D'Anjou, Châteauguay
SAQ Classique, 40, boul. Brunswick, Dollard-des-Ormeaux
SAQ Sélection, 1919, boul. Marcel-Laurin, Saint-Laurent
SAQ Sélection, Centre commercial Le Village,
44, Place du Commerce, Île-des-Sœurs
SAQ Sélection, 155, av. Atwater, Montréal
SAQ Sélection, 440, boul. De Maisonneuve Ouest, Montréal
SAQ Sélection, 900, rue Beaubien Est, Montréal
SAQ Sélection, 7550, rue Sherbrooke Est, Montréal
Vin en vrac, CDM, 2021, rue des Futailles, Montréal
SAQ Sélection, 8300, boul. Taschereau, Brossard
SAQ Sélection, 556, boul. de Mortagne, Boucherville

GRANDE RÉGION DE QUÉBEC

SAQ Sélection, Place Jean-Lesage, 400, boul. Jean-Lesage,
bureau 49, Québec
SAQ Dépôt, 2900, rue Einstein, Québec
SAQ Sélection, Promenades des 4 Maisons,
9115, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg

Pour obtenir plus d'information, contactez le Service à la clientèle de la SAQ au (514) 873-2020
et en région au 1 866 873-2020, ou visitez **SAQ.com**

0060495O

Foire des médecins

Comme dans la «Grande Séduction»

BÉCANCOUR (PC) - Les représentants de différentes villes et hôpitaux tentaient par tous les moyens, hier, à Montréal, de séduire quelque 500 médecins.

Avec sa Foire des médecins, la Journée Carrière Québec permet depuis neuf ans aux centres hospitaliers de toute la province de faire la cour à des médecins résidants.

Et tous les moyens sont bons: les omnipraticiens, radiologues et anesthésistes sont repartis réfléchir à leur avenir les valises pleines de chocolats, bonbons et autres petites attentions. Les promesses sont nombreuses et alléchantes.

Le maire de Bécancour, Maurice Richard, admet qu'il ne faut pas avoir peur de faire des propositions aux médecins.

Par exemple, la municipalité va jusqu'à leur offrir gratuitement un terrain d'une valeur de 70 000 $ pour y construire une maison.

Il faut même parfois trouver un emploi à la conjointe du médecin.

M. Richard soutient que sa ville a un urgent besoin de cinq ou six médecins généralistes.

NISSAN

SI VOUS POUVEZ
TROUVER MIEUX...

SENTRA 2005

RECEVEZ
500$
D'ESSENCE GRATUITE
Offre d'une durée limitée.

LOCATION À PARTIR DE
189$ /MOIS†

Comptant initial de 995$
(frais de transport et de pré-livraison compris)

- Moteur 1,8 litre de 126 chevaux
- Freins avant à disque ventilé
- Assistance routière 24 h

Modèle SE-R Spec V illustré

NOUS PAYONS LE **1er VERSEMENT**

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION
sur toute Sentra 2005 neuve.

...DITES-LE-NOUS
QU'ON L'ACHÈTE !

PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE!

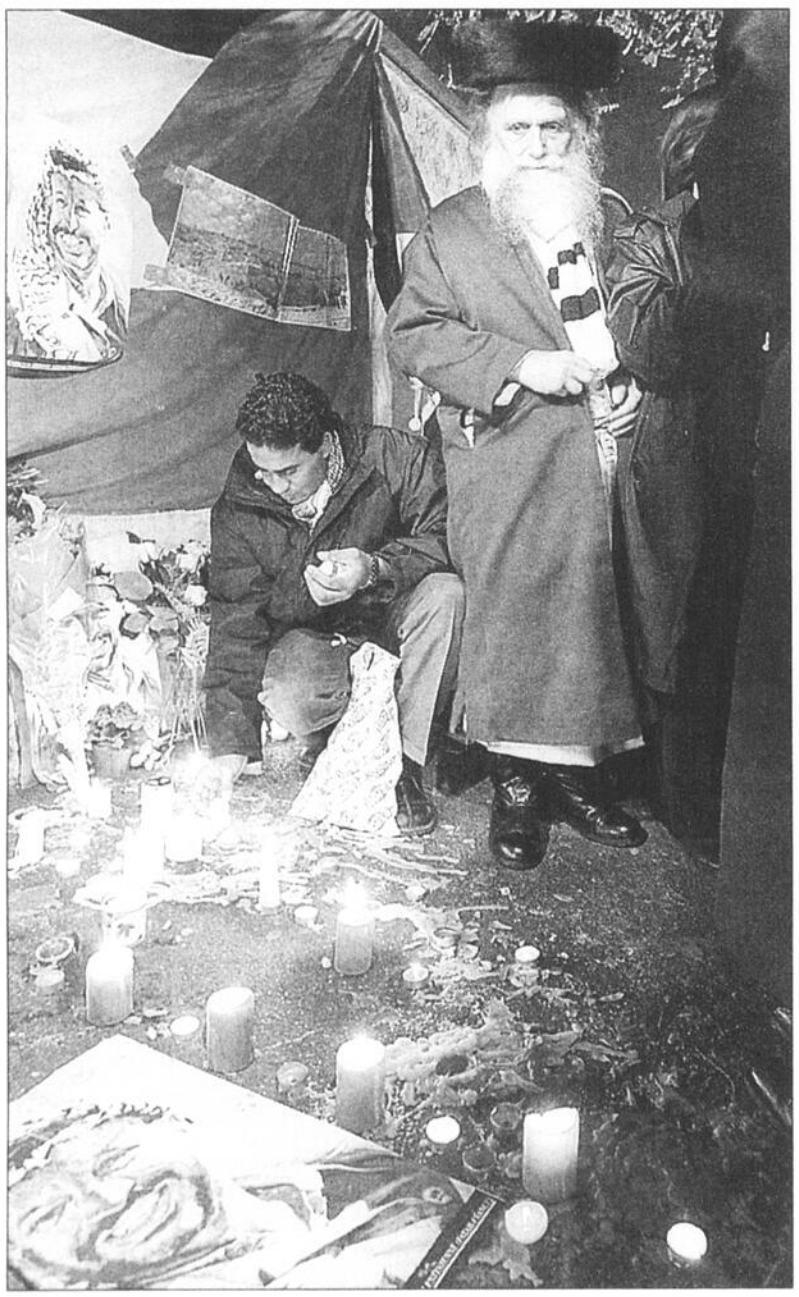
nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN

†Location de 60 mois à 189 $ par mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG55 AA00) ou 289 $ par mois pour la Sentra SE-R Spec V 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4VG55 AA00) sèrie qu'illustrée avec acompte ou échange équivalent de 995 $. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. Le premier versement mensuel, toutes taxes comprises, à la livraison est acquitté par le concessionnaire pour tous modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2005. Le premier versement client après livraison est payable 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'additionner aux locations préacquittées. Une carte d'essence prépayée Pétro-Canada d'une valeur de 500 $ sera remise en bonus lorsqu'un client admissible donnera un certificat à l'achat ou à la location de tout modèle neuf 2004 et 2005 de Sentra livré entre le 2 et le 30 novembre 2004. La carte expire 2 ans après la date de l'achat ou la location desdits véhicules. La carte d'essence ne peut être utilisée pour l'achat de tabac ni échangée contre de l'argent. L'offre de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement, toutes taxes comprises, dû à la livraison. Taxes, immatriculation, assurances, options sur prêts neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Le concessionnaire peut vendre ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Sous les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima ou X-Trail 2005 sur claims admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou ses filiales nord-américaines.

ÉTAT CRITIQUE - Yasser Arafat est sûrement dans un moment très critique entre la vie et la mort. Il a été anesthésié pour pouvoir subir les examens nécessaires à l'hôpital Percy de Clamart, près de Paris. (Photo PC)

Yasser Arafat dans un état «stable»



CÉRÉMONIE - Un juif orthodoxe prie pour la vie du chef palestinien Yasser Arafat, devant l'hôpital Percy de Clamart. (Photo PC)

PARIS (AP) - État comateux mais stationnaire. Alors que les Israéliens l'enterraient dès jeudi, Yasser Arafat se trouvait dans un état «considéré comme stable», a annoncé vendredi l'hôpital militaire où le président de l'Autorité palestinienne se trouve depuis une semaine, près de Paris.

«Son état de santé ne s'est pas aggravé», a précisé laconiquement le médecin-chef de l'hôpital Percy de Clamart, Christian Estripeau.

Aucune précision n'a été donnée sur la nature de son mal. Le médecin a souligné à cet égard que les informations communiquées l'étaient «dans le respect de la discrétion exigée par la famille».

«Je vous assure qu'il n'y a pas de mort cérébrale. Il est dans le coma, on ne sait pas de quel type mais c'est un coma réversible», avait assuré en début de matinée sur l'antenne de RTL la déléguée générale de Palestine en France, Leïla Chahid.

«On peut dire aujourd'hui que Yasser Arafat (...) est sûrement dans un moment très critique entre la vie et la mort, a-t-elle reconnu.» Il a été anesthésié pour pouvoir avoir les examens qui demandent l'anesthésie générale (endoscopie, coloscopie, biopsie de la moelle épinière) parce que nous n'avons pas de diagnostic», a encore expliqué Mme Chahid. «Tous les organes vitaux travaillent».

Pour les médecins de l'hôpital militaire de Percy, «il peut se réveiller comme il peut ne pas se réveiller», a précisé la représentante de la Palestine en France, ajoutant que les médecins n'avaient «pas retrouvé les raisons (de son état)». Ce qui est certain selon elle c'est qu'il «n'y a pas de cancer de l'estomac».

En parallèle à ces nouvelles relativement rassurantes, les spéculations vont bon train quant à la succession et les obsèques du chef historique du mouvement national palestinien.

Alors que les Israéliens ont répété qu'ils excluaient qu'il soit inhumé sur l'Esplanade des Mosquées à Jérusalem, le grand mufti de Jérusalem a justement confirmé que c'était là sa volonté. «Le président Arafat, que la santé lui soit rendue, a exprimé la volonté d'être enterré à Jérusalem et, d'un point de vue religieux, nous devons respecter sa volonté», a souligné le plus haut responsable musulman de la ville sainte, Ikrema Sabri.

On ignore si le «Vieux» a laissé un testament mais il a souvent dit ces dernières années à ses proches qu'il voulait être inhumé au Haram al-Charif (esplanade des Mosquées), où se trouvent les mosquées d'Omar et Al-Aqsa.

Israël autorisera Yasser Arafat à être enterré dans la Bande de Gaza mais il est exclu qu'il soit inhumé à Jérusalem, ville «où sont enterrés les rois des juifs et pas les terroristes arabes», a affirmé le ministre israélien de la Justice Yosef Lapid, connu pour son franc-parler. «Nous n'avons, évidemment, aucun problème avec Gaza», a-t-il ajouté.

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a exclu cette semaine que son ennemi intime ait droit à une funérailles nationales sur l'esplanade, qui viendrait renforcer la légitimité palestinienne à revendiquer la partie arabe de Jérusalem comme future capitale.

Alors que le décès du président palestinien risque de provoquer une flambée de violences, des obsèques à Gaza ne permettraient pas de garantir la sécurité d'éventuels dirigeants étrangers. Le territoire est en effet déchiré par des luttes de factions.

Vendredi, la situation était calme néanmoins dans les territoires occupés. Les représentants de 13 organisations palestiniennes ont lancé un appel au calme lors d'une réunion extraordinaire au siège du Parlement à Gaza, affirmant vouloir surmonter leurs divergences pour éviter le chaos en cas de décès du leader historique.

«Le Hamas fera tout ce qui est en son pouvoir pour maintenir l'unité nationale palestinienne et éviter toute différence ou toute guerre civile», a assuré un représentant du mouvement de la résistance islamique lors de cette réunion. «Nous sommes ici aujourd'hui pour manifester notre unité», a renchéri un représentant du Djihad islamique. «Nous sommes une nation qui recherche sa liberté et lutte pour sa terre. Nous ne sommes pas des groupes séparés qui se combattent ici ou là.»

Gaza ou Jérusalem?

L'inhumation d'Arafat pose déjà problème

JÉRUSALEM (AP) - Israël autorisera Yasser Arafat à être enterré dans la Bande de Gaza, mais il est exclu qu'il soit inhumé à Jérusalem, ville «où sont enterrés les rois des Juifs et pas les terroristes arabes», a affirmé le ministre israélien de la Justice Yosef Lapid.

Le grand mufti de Jérusalem, Ikrema Sabri a confirmé vendredi que telle était pourtant la volonté de Yasser Arafat. Car les Palestiniens espèrent recueillir des soutiens internationaux pour que le raïs puisse être enterré sur l'Esplanade des Mosquées, troisième lieu saint de l'Islam, a annoncé pour sa part un responsable palestinien sous couvert d'anonymat.

Quoi qu'il en soit, affirme-t-il, les négociations ne commenceraient qu'après le décès d'Arafat: les Palestiniens refusent pour l'heure d'aborder l'issue ultime et de planifier ou de coordonner avec Israël les funérailles ou le lieu d'inhumation de leur dirigeant historique.

Interrogé par l'Associated Press News Television (APTN), Yossi Lapid a lui réaffirmé l'opposition de l'État hébreu au choix de Jérusalem: «Les Palestiniens choisiront où ils l'enterreront, mais il ne sera pas enterré à Jérusalem parce que Jérusalem est une ville où sont enterrés les rois des Juifs et non pas les terroristes arabes», a-t-il dit à APTN. Sans toutefois parler d'éventuelle interdiction sur la Cisjordanie, où Arafat a vécu ces dernières années, confiné à Ramallah.

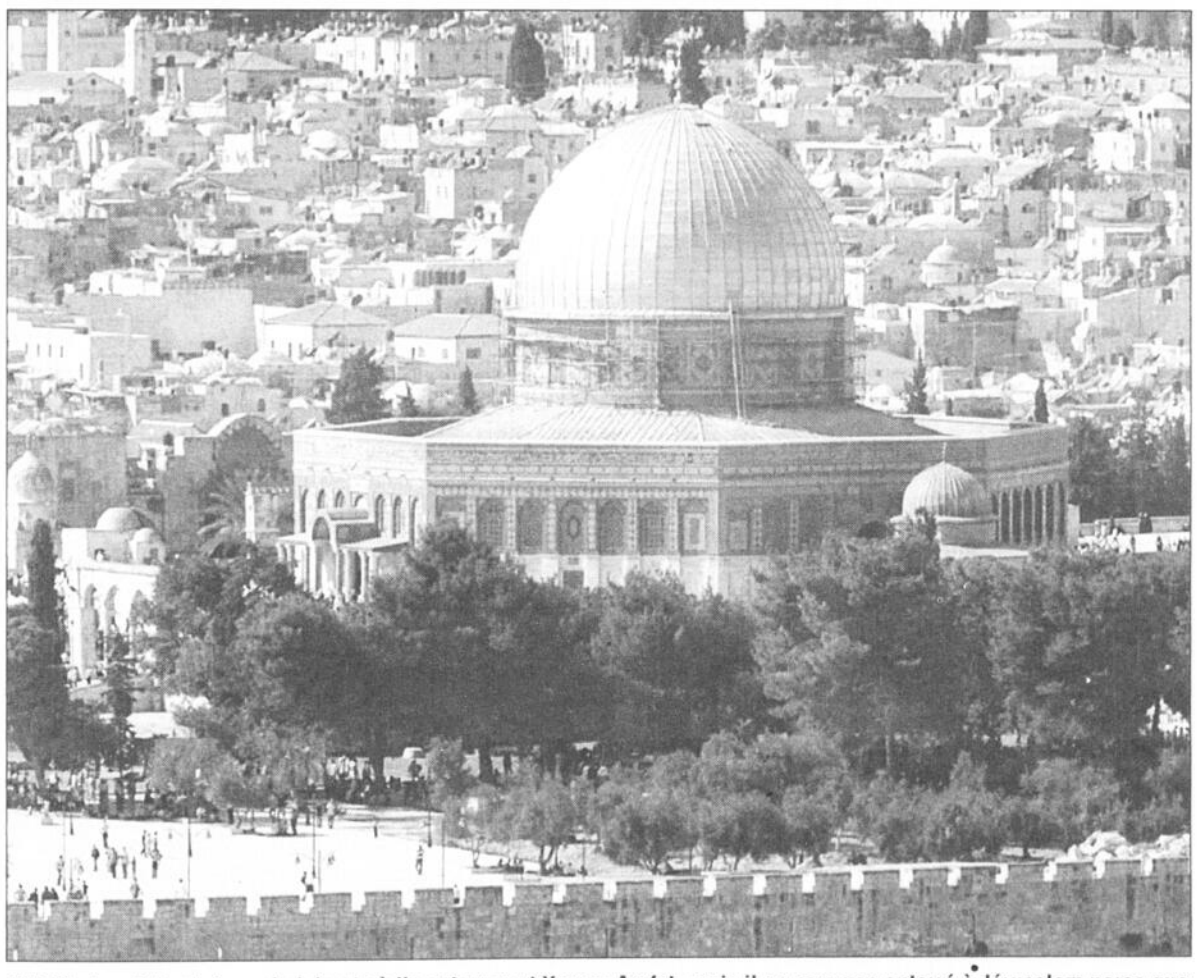
Sur la chaîne israélienne Channel-Two, Lapid, connu pour ne pas mâcher ses mots, malgré les consignes de profil bas d'Ariel Sharon à ses ministres sur Arafat, a précisé: «Nous parlons à présent de Gaza. Nous n'avons, évidemment, aucun problème avec Gaza».

De son côté, le chef de la diplomatie palestinienne Nabil Shaath a affirmé qu'il n'y avait aucun contact avec Israël pour l'inhumation éventuelle. «Nous avons entendu parler de leur projet uniquement dans les médias», a-t-il dit à l'Associated Press.

Ariel Sharon, grand ennemi d'Arafat, s'oppose catégoriquement à une inhumation, hautement symbolique, sur l'Esplanade, qui viendrait renforcer la légitimité palestinienne à revendiquer la partie arabe de la Ville sainte comme future capitale. Des militaires israéliens ont précisé qu'ils excluaient aussi un enterrement à Abou Dis, en périphérie de la ville sainte. L'option Abou Dis avait été envisagée par certains, car ayant «vue» sur l'Esplanade.

On ne savait pas non plus si le «Vieux» a laissé un testament, mais il a souvent dit ces dernières années à ses proches qu'il voulait être inhumé au Haram al-Sharif (Esplanade des Mosquées), où se trouvent les mosquées Al-Aqsa et d'Omar. L'esplanade (Mont du Temple pour les juifs) est bâtie sur les ruines des temples bibliques, et surplombe le lieu le plus saint des juifs, le «Mur occidental» (Mur des lamentations) reste des fondations du troisième temple. La souveraineté conflictuelle sur ce lieu deux fois saint est l'objet de querelles qui ont fait capoter plusieurs sessions de pourparlers de paix.

VOLONTÉ - Le grand mufti de Jérusalem, Ikrema Sabri, a confirmé vendredi que Yasser Arafat souhaitait être inhumé à Jérusalem, choix pourtant rejeté par Israël. (Photo PC)



CHOIX - Les Palestiniens choisiront où ils enterreront Yasser Arafat, mais il ne sera pas enterré à Jérusalem parce que Jérusalem est une ville où sont enterrés les rois des Juifs et non pas les terroristes arabes, estiment les autorités israéliennes.

(Photo PC)

Pour des responsables de la sécurité israélienne, s'exprimant eux aussi sous couvert d'anonymat, Gaza semble la seule option: ils sont également contre une inhumation en Cisjordanie.

Le clan d'Arafat, les Al-Kidwa, est originaire de Gaza. La famille y a un lot de 25 à 30 tombes à Khan Younès (sud) du territoire. D'autres options incluent un autre lot sur le bord de la mer, près de l'ancien quartier général d'Arafat à Gaza, ou encore le «cimetière des martyrs» à l'est de la ville, près de la frontière d'Israël.

Alors que le décès du président palestinien risque de provoquer une flambée de violences dans les Territoires, des funérailles à Gaza seraient un cauchemar sécuritaire pour d'éventuels dirigeants étrangers. Le territoire est plongé dans le chaos depuis des mois, en proie aux rivalités des chefs de la sécurité palestinienne, sans compter les mouvements terroristes et les incursions israéliennes, en prévision du retrait israélien annoncé pour l'année prochaine.

Mohammed Bassiouni, ancien ambassadeur d'Égypte en Israël, explique qu'un service funèbre pourrait avoir lieu hors des Territoires palestiniens suivi de funérailles à Gaza. Dirigeant de la Commission égyptienne à la sécurité nationale du parlement, il a proposé l'aide du Caire pour organiser la sécurité de funérailles à Gaza.

Les responsables israéliens, ayant requis l'anonymat, ont déclaré qu'ils avaient reçu des instructions pour se préparer à l'arrivée d'émissaires étrangers pour l'inhumation d'Arafat. Israël a anticipé l'arrivée et l'accueil de nombre de personnalités étrangères -originaires de pays ayant des relations diplomatiques avec l'État hébreu- et la mise en place de mesures de sécurité pour les protéger jusqu'à leur arrivée en territoire palestinien, ont précisé les responsables.

La mort du chef serait un drame

PARIS (AP) - Abdallah Zekri, membre du Conseil français du culte musulman (CFCM), a estimé vendredi en fin d'après-midi que la disparition de Yasser Arafat serait «un drame» non seulement pour les Palestiniens mais aussi pour Israël.

«Cela fait 50 ans qu'il se bat pour essayer de créer un État palestinien à côté de celui d'Israël», a souligné M. Zekri lors d'une réunion organisée à Paris en solidarité avec les journalistes français Christian Chesnot et Georges Malbrunot et leur guide syrien Mohammed Al-Joundi, enlevés en Irak.

«Sa perte serait un drame pour le peuple palestinien et je pense même un drame pour Israël», a souligné M. Zekri, également représentant de la mosquée de Paris. «Est-ce qu'ils vont trouver quelqu'un d'aussi conciliant qu'Arafat, qui peut dialoguer comme lui et qui a des positions fortes comme lui?»

La disparition du président de l'Autorité palestinienne, hospitalisé depuis une semaine à l'hôpital militaire Percy à Clamart, près de Paris, serait également durement ressentie dans le monde arabe, selon M. Zekri. «C'est un monsieur à qui l'on doit le respect et qui s'est battu pour son peuple. Il représente la Palestine.»

Kofi Annan espère une douce transition

NATIONS UNIES (AP) - Réagissant au fait que Yasser Arafat se trouve entre la vie et la mort dans un hôpital français, le secrétaire général des Nations unies Kofi Annan a exprimé le souhait vendredi qu'en cas de décès du président palestinien la succession s'effectue dans le calme.

«Le président Arafat incarnait les aspirations palestiniennes à un État. Il a été un dirigeant pour son peuple pendant toutes ces années et évidemment il laissera un vide parmi les Palestiniens. Mais j'espère -et jusqu'ici ils semblent réagir bien- que la succession ne sera pas un problème», a-t-il déclaré.

«L'arrangement mis en place, avec le Premier ministre Ahmed Qoreï et Abou Mazen (Mahmoud Abbas, ndlr), fonctionne bien et j'espère qu'ils seront capable d'assurer une transition en douceur.»

Étant donné le plan de désengagement israélien de la Bande de Gaza et «les changements en cours sur le terrain, je pense que nous devrions pouvoir pousser à la mise en oeuvre du plan» de paix pour le Proche-Orient, dans l'impasse depuis longtemps, a ajouté M. Annan.

La population prend confiance dans l'économie

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La tendance du marché de l'emploi observée mois par mois cet automne se vérifie pour l'ensemble du troisième trimestre de 2004: une population en décroissance a un impact positif sur le taux de chômage et la population active.

D'une part, on a une population en âge de travailler (15 ans et plus) au Saguenay/Lac-Saint-Jean qui est passée de 234 000 personnes en octobre 2000 à 231 000 le mois dernier, pour une baisse de 1,2%.

De l'autre, cette population a confiance dans l'économie, en raison des nombreux emplois disponibles, de telle sorte que plusieurs décident de joindre le marché du travail en se dénichant ou en cherchant un emploi. Pour les derniers trois mois, 144 000 individus composaient cette population active.

Par conséquent, le taux d'activité, qui est le rapport entre cette population active et celle en âge de travailler, atteint une nouvelle marque pour un trimestre avec 62,3%.

Chômage à la baisse

Si la population prend confiance dans l'économie, malgré les mauvaises nouvelles qui affectent les industries agro-alimentaires et forestières, c'est qu'il se crée tout de même de l'emploi dans la région.

Il y en avait 1600 de plus le mois dernier par rapport à octobre 2003, faisant d'octobre 2004 le cinquième mois consécutif où le nombre d'emplois est la hausse dans la région.

Cela a eu un impact positif sur le taux de chômage qui a reculé dans la région au cours du mois d'octobre par rapport à la même période il y a un an en cédant 1,1% pour s'établir à 10,6%.

Selon Statistique Canada, 128 900 personnes sont à l'oeuvre dans la région soit 1600 de plus qu'en octobre 2003, pour un taux de croissance annuel de 1,3%. On peut s'en réjouir, mais la région figure tout de même moins bien que la moyenne québécoise dont la hausse est de 2%.

Combiné à une baisse de la démographie, cette augmentation du nombre d'emplois fait en sorte que plus d'une personne sur deux en âge de travailler (15 ans et plus) est à l'oeuvre au Saguenay/Lac-Saint-Jean, avec un sommet historique de 55,8%.

Restreint

Comme il l'avait fait le mois dernier, l'économiste Jean-Pierre Lachance, de Ressources humaines et développement des compétences Canada, met un bémol à cette série de bonnes nouvelles en relevant le fait que l'emploi se cantonne dans un secteur particulier, celui de l'industrie secondaire, en raison notamment du chantier de la Péribonka IV.

L'économiste note également que le territoire de la ville de Saguenay s'accapare tous les gains enregistrés dans la région, puisque 2100 individus ont rejoint la cohorte des personnes occupées. Mieux encore, ce sont les emplois à temps plein qui ont enregistré des gains avec 3100 emplois de plus, alors que ceux à temps partiel diminuaient de 1000.

Le nombre de chômeurs dans la grande ville n'a cependant diminué que de 200, passant de 8800 en octobre 2003 à 8600 le mois dernier, en raison du grand nombre de personnes qui ont décidé de joindre le marché du travail. Le taux de chômage glisse donc de 10,9% à 10,4%, plaçant Saguenay au deuxième rang derrière Trois-Rivières (10,9%).

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !

Air Canada

Affluence de passagers

MONTRÉAL (PC) - Air Canada a connu le meilleur mois d'octobre de son histoire en ce qui concerne le coefficient d'occupation, soit le nombre de passagers payants par rapport au nombre de sièges disponibles

Le transporteur a fait savoir jeudi que son coefficient d'occupation s'est établi à 77,7 pour cent pour l'ensemble de son réseau et à 80,1 pour cent pour les vols intérieurs. En octobre 2003, le coefficient pour l'ensemble du réseau atteignait 73,2 pour cent.

Le mois d'octobre dernier a été le premier pour le nouveau Air Canada, dont la vaste restructuration sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies a officiellement pris fin le 30 septembre. Ce processus a permis au transporteur de réduire ses coûts d'exploitation ainsi que le fardeau de sa dette.

Dans l'ensemble, Air Canada a enregistré une hausse de 7,7 pour cent de ses passagers-milles payants par rapport à octobre 2003, alors que le nombre de sièges disponibles a crû de 1,5 pour cent.

Sur le marché intérieur, la capacité a diminué de 8,3 pour cent tandis que le trafic a augmenté de 1,7 pour cent.

«La diminution de la capacité pour l'Amérique du Nord reflète le retrait de notre flotte de 737 de Boeing, ainsi que le redéploiement de certains appareils sur le marché en pleine croissance de l'Amérique latine», a déclaré le directeur des finances d'Air Canada, Rob Peterson.

SNC-Lavalin augmente sa rentabilité

MONTRÉAL (PC) - La firme d'ingénierie SNC-Lavalin a déclaré jeudi un bénéfice net de 29,2 millions $ ou 0,57 $ par action dilué pour son troisième trimestre terminé le 30 septembre. Les revenus de l'entreprise pour cette période ont totalisé 784,7 millions $.

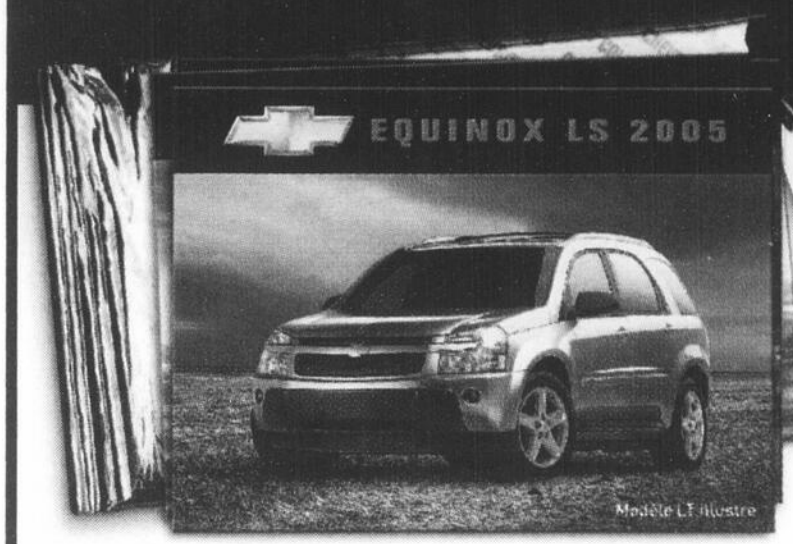
L'an dernier à pareille date, la compagnie montréalaise avait fait état de profits de 25,3 millions $ ou 0,49 $ par action dilué. Son chiffre d'affaires était alors de 714,4 millions $.

L'augmentation de la rentabilité de la société est en partie attribuable aux résultats de l'autoroute à péage 407, près de Toronto. Cette voie de contournement a en effet permis à SNC d'engranger 900 000 $ au cours du trimestre. À la même époque en 2003, le projet lui avait fait perdre 200 000 $.

À la fin du troisième trimestre, le carnet de commande de l'entreprise s'établissait à 4,6 milliards $, comparativement à 4,1 milliards $ un an plus tôt. Cette augmentation découle entre autres d'une multiplication des projets confiés à SNC dans le domaine de l'énergie et des produits chimiques.

CHEVROLET

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE COLLECTION 2005



Concours Roulez en Aveo⁵ pour deux ans

À gagner :
Une des 5 locations de 2 ans d'une Aveo⁵*

Participez chez votre concessionnaire Chevrolet.
Plus de détails au
www.nouvelleschevrolet.ca

299 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0 $ dépôt de sécurité
ou
0 % de financement à l'achat†

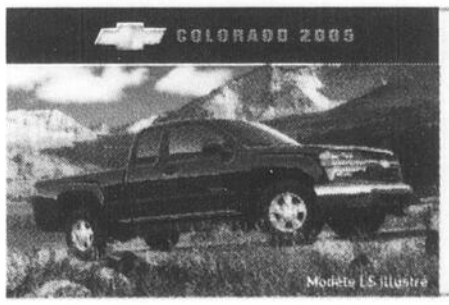
Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses avec surmultipliée • Glaces, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Climatiseur • Banquette arrière Multi-Flex • Système de panneau de chargement multifonctionnel à niveaux multiples • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Phares antibrouillard • Régulateur de vitesse • Glaces arrière teintées foncé

259 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0 $ dépôt de sécurité
ou
0 % de financement à l'achat†

Moteur 2,2 L ECOTEC 4 cyl. de 145 HP • Architecture Epsilon de conception allemande • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Glaces, portes, rétroviseurs et réglage en hauteur du siège conducteur à commandes électriques • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable et siège passager avant inclinable à plat • Lecteur CD • Démarreur à distance installé en usine

289 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0 $ dépôt de sécurité
ou
0 % de financement à l'achat†

Moteur V6 3,5 L de 200 HP • Toit vitré fixe au-dessus du siège des passagers arrière avec pare-soleil • Climatiseur • Banquette arrière Multi-Flex • Démarreur à distance installé en usine • Glaces, portes, rétroviseurs et pédales à commandes électriques • Lecteur CD • Roues de 16 po en aluminium



259 $/mois** Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
ou
0 % de financement à l'achat†

Moteur Vortec 2800 L4 de 175 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée • Freins antiblocage aux 4 roues • Commande automatique des phares avant • Instruments comprenant tachymètre • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po en acier

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000 $ DE REMISE

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 en stock suivants : Equinox (1LF26/R7D), Malibu (1ZS69/R7A), Malibu Maxx (1ZT68/R7A) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (Equinox : 4 787 $, Malibu : 2 579 $, Malibu Maxx : 2 973 $ et Colorado : 2 380 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison et dépôt de sécurité (Colorado : 300 $). †Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois. ‡Aucun achat requis. Valeur approx. : 9 000 $ ch. (taxes incluses). Bulletins disponibles chez les 87 concessionnaires participants jusqu'au 19 novembre 2004, ou jusqu'à épuisement des quantités. Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Chaque prix sera attribué par tirage chez un concessionnaire présélectionné au hasard, les 1er, 15 et 29 octobre et les 5 et 19 novembre 2004. Date limite : 19 novembre 2004. Règlement au 1 800 463-7483 et chez les concessionnaires participants. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

CHEVROLET GM

0060442

opinion@lequotidien.com

Saint-Pétersbourg

L'ancienne capitale des tsars

Je vous écris aujourd'hui de Saint-Pétersbourg, ancienne capitale des tsars et ville incomparable comme l'a voulu son fondateur, Pierre le Grand. Premier tsar à parcourir l'Europe, il a rapporté de ses voyages des idées de réforme politique et surtout des influences architecturales occidentales.

SAINDON
RICHARD

Afin de rompre avec le passé, Pierre le Grand veut doter son pays d'une nouvelle capitale. En 1703, il lance les travaux de construction de sa ville sur un archipel situé au confluent des rivières Néva, Moïka et Fontanka, non loin du golfe de Finlande. Les nombreux marécages rendent le travail pénible pour les 40 000 ouvriers, prisonniers de guerre et paysans qui meurent par centaines de fièvre et d'épuisement. Mais bientôt la cité impériale prend forme. Fabuleux palais, églises incomparables, instituts et résidences somptueuses s'élèvent le long des canaux construits pour assécher les marécages. Puis en 1712, Saint-Pétersbourg détrône Moscou et devient officiellement la capitale de Russie.

Pas à pas

Pour amorcer ma visite, je demande au chauffeur de taxi de me déposer à la forteresse Pierre-et-Paul, le premier édifice élevé par Pierre le Grand.

La cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul, construite dans la forteresse en 1712, est une pure merveille. Sa flèche dorée haute de 122 mètres brille de mille éclats au soleil. Pierre le Grand utilisait le clocher comme observatoire pour surveiller les travaux de sa capitale. L'intérieur, tout de marbre et d'or, forme un décor magnifique pour les tombeaux de la dynastie des Romanov. Les restes du dernier tsar, Nicolas II, y ont été déposés en 1998.

Au pied des remparts se trouve une plage très fréquentée par les habitants de la ville durant le court été.

De la forteresse Pierre-et-Paul, j'ai marché jusque dans l'île Vassilevski où les larges avenues sont bordées d'immeubles magnifiques. Il y a le musée de la Marine aux allures de temple grec, l'Académie des sciences fondée en 1724, ou le musée d'Anthropologie dont l'admirable façade baroque, peinte en bleu et blanc, ne passe pas inaperçue. L'édifice, surmonté d'un cadran solaire, est l'un des points de repère de Saint-Pétersbourg. Du petit parc situé à la pointe de l'île Vassilevski, j'ai découvert une vue panoramique de la Néva et de ses berges.

Empruntant le pont Dvortzovyï pour enjamber la Néva, j'atteint le quai du Palais, entre le célèbre musée de l'Ermitage, qui a déjà fait l'objet d'un article dans ces pages, et l'Amirauté, vaste complexe dont les bas-reliefs rendent hommage à la puissance de la marine russe.

Je me dirige ensuite vers la cathédrale Saint-Isaac, sans doute l'immeuble le plus impressionnant de Saint-Pétersbourg. Inaugurée en 1858, cette église est coiffée de l'un des plus grands dômes au monde recouvert de 100 kilogrammes d'or. 48 énormes colonnes de granit rouge pesant 114 tonnes chacune le supporte! Les murs intérieurs sont ornés de 14 types de marbre et de 43 minéraux et pierres semi-précieuses. Comble de l'ironie, lorsque les communistes ont pris le pouvoir, ils ont transformé la cathédrale en musée de l'Athéisme...

Un observatoire situé au sommet du dôme offre une vue saisissante de la ville.

Profitant des longues soirées de la fin juin (le soleil se couche vers 23h15), je me suis baladé le long des canaux dans le magnifique quartier des théâtres. Cœur de la vie culturelle, on y voit le prestigieux théâtre Marinski et le conservatoire Rimski-Korsakov d'où sont sortis de grands artistes.

Le lendemain, je me suis mêlé à la foule immense qui se presse le long de Nevski Prospekt, les Champs-Élysées de Saint-Pétersbourg. Cette artère est jalonnée d'édifices extraordinaires qui affichent tous les styles architecturaux. C'est aussi l'avenue des grands magasins et, depuis la chute du régime soviétique, des nombreux restaurants minute américains...

Rarement un édifice m'a autant impressionné que l'église du Sauveur-sur-le-Sang. Ses coupoles et ses clochers en pyramide rappellent le style de la cathédrale Saint-Basile sur la place Rouge à Moscou. Il n'y a pas de mots pour décrire la richesse de son ornementation. Outre l'or, 1000 mètres carrés d'émail de bijoutier recouvrent les dômes. À l'intérieur, on demeure sans voix devant les scènes religieuses couvrant une superficie de 7000 mètres carrés et réalisées en mosaïque.

Tout à côté de l'église, le long du canal Griboyedov, se tient un grand marché consacré à l'artisanat russe. Le marchandage est de rigueur et de nombreux vendeurs parlent français, rappelant ainsi que la langue de Molière était autrefois largement utilisée à la cour des tsars.

CATHÉDRALE - Érigée de 1712 à 1733, la cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul est surmontée d'une flèche dorée de 122 mètres.

CAA Voyages

Croisière de 12 jours dans les Caraïbes du Sud

Accompagné* par Réjeanne Poirier

27 mars au 8 avril 2005

Itinéraire

27 mars	Vol Montréal-San Juan. Transfert à l'hôtel.
28 mars	Transfert au port. Embarquement port de San Juan. Départ navire, 20 h.
29 mars	Arrêt à Philipsburg, St-Martin, 10 h à 17 h.
30 mars	Arrêt à Gustavia, St-Barts, 7 h à 18 h.
31 mars	Arrêt à Basseterre, St-Kitts, 7 h à 18 h.
1er avril	Arrêt à Castries, Ste-Lucie, 10 h à 18 h.
2 avril	Arrêt à Bridgetown, La Barbade, 7 h à 18 h.
3 avril	Arrêt à St-George's, Grenade, 7 h à 18 h.
4 avril	Arrêt à l'île Margarita, Vénézuela, 7 h à 15 h.
5 avril	Arrêt à Willemstad, Curaçao, 11 h à 18 h.
6 avril	Arrêt à Oranjestad, Aruba, 7 h à 23 h.
7 avril	En mer.
8 avril	Arrivée à San Juan à 7 h. Débarquement. Transfert à l'aéroport et retour à Montréal.

2409$ et +

Incluant: Vol, transferts, une nuit d'hôtel, croisière et taxes.

RoyalCaribbean INTERNATIONAL

*Accompagné si 24 personnes. Possibilité de départ de la région en sus.

www.caaquebec.com (Permis du Québec)

ALMA: 585, rue Collard.....(418) 669-0888
CHICOUTIMI: 1700, boul. Talbot.....(418) 545-8686
ROBERVAL: 429, boul. Marcotte.....(418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN: 1186, boul. Sacré-Coeur...(418) 679-8242

00604453

LA TUNISIE
SÉJOUR ET DÉCOUVERTE
22 jours, 46 repas, vol + hôtel 4*
Hammamet, Sousse, Monastir et Port El-Kantaoui
Incluant: 6 excursions étalées tout au long du séjour avec le grand Sahara et l'île de Djerba

Nov. et janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai
1878$*	1898$*	1968$*	1999$*	2018$*

Départ les mardis et jeudis
Combiné 2 hôtels disponible: + 89 $
1 semaine à 4 mois disponibles

SPÉCIAL Amir Palace 5* 15 jours 1549$ / 3e sem. gratuite (pour nov. et janv.)

INCROYABLE! 2 mois: 2095$

Encore incroyable, 3 mois: 2599$
4 mois: 2999$

Vol et 2 repas par jour

Partez avec des spécialistes de la Tunisie

*Taxes de 209 $ en sus.

Disponible dans toutes les agences de voyages et aussi chez Voyages Gilbert 543-0277

TOUR SOLAZUR Permis et grossiste

00604331

MARIÉE - Une jeune mariée, tout sourire, sur le quai du Palais.

PLAGE - Une plage le long de la Néva, en plein cœur de la ville.

Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière
QUANTITÉ LIMITÉE
FAITES VITE!
toursmaison

Départ de Montréal • Forfait 1 semaine

Puerto Plata
Paraiso del Sol 3*
Départ 19 et 26 novembre
979 $ /pp

Puerto Plata
Barcelo Punta goleta 3*
Départ 19 et 26 novembre
1219 $ /pp

Puerto Plata
Riu Mambo 4*+
Départ 19 et 26 novembre
1129 $ /pp

Puerto Plata
Riu Merengue 4*+
Départ 19 et 26 novembre
1299 $ /pp

Punta Cana
Sirenis Cocotal 4*+
Départ 21 et 28 novembre
1029 $ /pp

Varadero
Mar del Sur 2*
Départ 19 décembre
949 $ /pp

Varadero
Horizontez Oasis 2*
Départ 19 décembre
1199 $ /pp

Cancun
Imperial Palace
Départ 18 décembre
1429 $
/pp/occ. dbl, sujet à changement sans préavis.

Croisière
Départ de la ville de Québec
sur le «*Enchantement Of the Seas*»
destination «Fort Lauderdale».
Départ le 2 octobre 2005 • 7 jours de Québec – Saguenay – Terre Neuve – Boston – Fort Lauderdale.
À partir de: 588 $ cat m/int
pp/occ. dbl/inclus croisière et taxes.
RoyalCaribbean INTERNATIONAL

ORFORD
Destination hivernale:
Magog Orford
2 nuits d'hébergement 3 jours de ski pour 2 pers.: 255 $ + txs
5 nuits d'hébergement 5 jours de ski pour 2 pers.: 525 $ + txs
Complétez votre séjour avec une randonnée en traîneau à chiens avec Adrénaline (1 h) **85 $** pour 2 personnes. Apportez vos patins, une patinoire éclairée de 2,5 km longe le lac Memphrémagog. Possibilité de location d'équipement ($), leçons de ski ou planche ($), garderie ($). Valide du dimanche au vendredi.

Mariage, renouvellement de vœux, planification de lune de miel... Les Antilles sont l'endroit rêvé pour la plus importante célébration de votre vie!
Plusieurs hôtels offrent des mariages gratuits et des forfaits mariage spéciaux. Renseignez-vous sur le nouveau programme romantique le Wedding Moon de Sandals.
Nos spécialistes se feront un plaisir de vous conseiller pour que vous puissiez vivre un moment inoubliable.

toursmaison
00604385

Plus de 50 points de vente partout au Québec pour mieux vous servir
Visitez notre nouvelle boutique en ligne
www.voyagevasco.com / www.universdelacroisiere.com
Détenteur de permis du Québec
Alma: 668-4993 / Dolbeau-Mistassini: 276-1548 / Saguenay: 545-8880

Carlson Wagonlit Travel
Enfin les vacances!
DEPARTS DE GROUPES 2004-2005
RÉSERVEZ TÔT ET PROFITEZ DE NOS RAYONNANTES PROMOTIONS!

PUERTO PLATA

(Départ de Québec)
Hôtel Paradise Beach Resort and Casino ★★★★
Occ. double 18 février / 2 semaines 1924$

(Départ de Montréal)
ACAPULCO MEXIQUE
★★★½
Hôtel Qualton Club
Occ. double
28 février
2 semaines
1919$

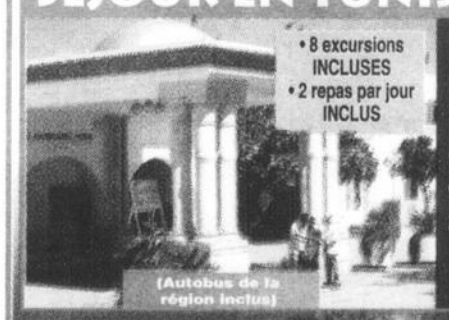
PANAMA ★★★★

Hôtel Royal Decameron
Occ. double
7 mars
2 semaines
2099$
(Autobus de la région inclus si réservé avant le 1er novembre)

TRINIDAD CUBA

★★★★
Hôtel Brisas Trinidad
Occ. double
11 mars
2 semaines
1969$
(Départ de Montréal)

SÉJOUR EN TUNISIE



• 8 excursions INCLUSES
• 2 repas par jour INCLUS
★★★★
Hôtel Hammamet
Occ. double
9 avril
3 semaines
1984$
(Autobus de la région inclus)

CANCUN RIVIERA MAYA
★★★★
Hôtel Oasis Tulum
Occ. double
19 mars
2 semaines
2389$
(Départ de Québec)

Autobus de la région garanti sur tous les départs pour le Sud à partir de Québec. Excepté Puerto Plata et Fort Lauderdale. Ce service est offert uniquement aux clients de Carlson Wagonlit pour les départs entre le 5 février et le 27 mars 2005.

Voyages Michel Barrette
Voyages Paradis Saguenay
Voyages Michel Barrette
Voyages Paradis Saguenay
Voyages Michel Barrette

opinion@lequotidien.com

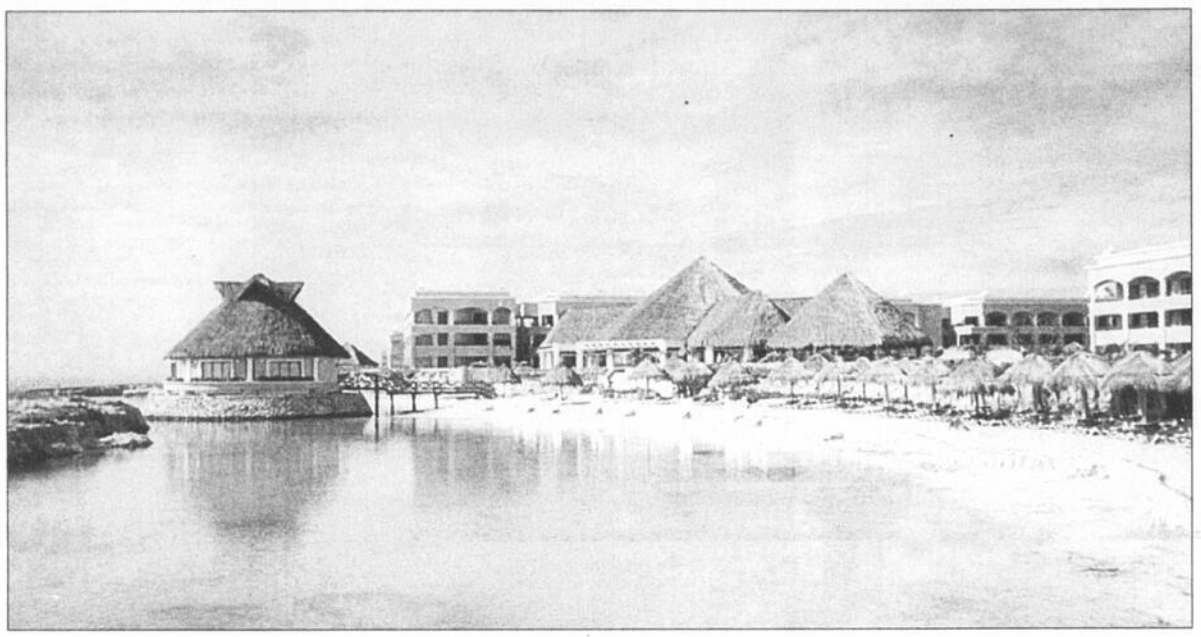
Monterrey

Bien plus que le simple commerce

MONTERREY, Mexique (PC) - Lorsqu'on pense au Mexique, il ne nous vient pas à l'idée de se déplacer dans une ville industrielle comme Monterrey, au nord du pays. On pense plutôt au sable chaud de Cancun ou de Cozumel.

Or, Monterrey est une charmante ville et n'a rien à envier aux autres cités coloniales de l'Amérique latine. Même en une semaine, il n'est pas possible de tout y voir.

Monterrey compte environ 2,5 millions d'habitants, soit un peu moins que Montréal, et est la capitale de l'État du Nuevo Leon. Cette région est fortement industrialisé en raison de la proximité des États-Unis -l'État du Texas en fait- et l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange nord-américain en 1994.



ATTRAITS - Contrairement à Cancun, réputée pour ses plages (photo), Monterrey présente des attraits nombreux et diversifiés qui en font une destination très intéressante pour les touristes.

Les usines sont cependant situées en banlieue et dans les campagnes environnantes. Le centre-ville, pour sa part, bouillonne de vie, avec ses marchés publics, ses rues piétonnes et ses commerces de détail. Monterrey est en effet la ville la plus nord-américanisée du Mexique. On s'y sent comme dans n'importe grande ville du continent.

«Le tourisme d'affaires est numéro un à Monterrey car il y a beaucoup de congrès. C'est la deuxième ville la plus importante au Mexique au plan des entreprises», indique Cesar Castaneda, directeur adjoint du Conseil de promotion touristique du Mexique à Montréal.

Charme

Le charme de Monterrey, une ville fondée au XVIe siècle par les Espagnols, est sa vieille ville, nommée Barrio Antiguo. Ce vieux quartier aux rues étroites et à l'architecture coloniale regorge de cafés, de petits restos typiques mexicains, de même que de bars et de boîtes de nuit. La culture y est à l'honneur.

Tout près de Barrio Antiguo se trouve la place principale de la ville, Macro Plaza. Cet immense parc au coeur de la cité est le point de référence des touristes. On y retrouve la Cathédrale de Monterrey, le Palais du gouverneur, les grands hôtels de luxe, le Centre des congrès, le Centre culturel municipal, de même que cinq musées de stature international. Le principal et plus intéressant est le Musée d'histoire mexicaine, qui raconte l'histoire du Mexique de l'époque pré-hispanique (avant l'arrivée des Espagnols) à aujourd'hui. On y trouve de nombreuses pièces de poterie et des artéfacts mayas ou aztèques. Une grande exposition sur le rôle mythologique du jaguar y a d'ailleurs débuté en octobre.

Monterrey est également une ville réputée pour sa sécurité et il est possible de marcher à pied en tout temps sans crainte pour sa vie.

«C'est une des villes les plus riches du Mexique», souligne M. Castaneda.

À l'extérieur de la ville, il est possible de visiter le chic quartier de San Pedro, ou encore le petit village colonial de Santiago à 30 kilomètres de Monterrey. Monterrey est entourée de plusieurs chaînes de montagne (dont la célère montagne Cerro de Silla), ce qui rajoute à son charme de ville de plateau.

Deux sites naturels méritent également le détour, dont les Grottes de Garcia, où on peut marcher sous terre pendant 2,5 kilomètres afin d'admirer des stalagmites et les stalactites. Non loin de là, il est possible de visiter les Chutes de Caballo, un superbe parc touristique aménagé le long d'une grande chute.

«Ce qui est assez méconnu de Monterrey, ce sont ses activités de tourisme d'aventure et d'écotourisme, dit M. Castaneda. Nous tentons de pousser la demande touristique vers l'intérieur du pays», souligne-t-il.

Au centre-ville de Monterrey, on peut apprécier la cuisine typique du Nuevo Leon, faite à base de viandes diverses (agneau, boeuf, poulet, brebis, chèvre), d'épices, de salsa piquante, de cactus et de maïs. Les deux viandes locales sont l'arrachera -du boeuf tendre- et le cabrito (du bébé chèvre).

Monterrey est aussi le royaume du magasinage, avec ses multiples centres commerciaux modernes et ses grandes halles. De grands parcs publics, comme le Parque Fundirora construit sur le site d'une ancienne fonderie, permettent aussi la détente et l'accès aux loisirs et aux concerts au centre-ville.

Le coût de la vie à Monterrey est relativement modéré comparé à celui des États-Unis, compte tenu qu'un dollar canadien vaut plus de 10 pesos mexicains. La population locale est fort sympathique et toujours prête à aider les touristes, mais la grande majorité des gens ne parlent pas anglais.

Les principaux vols américains à destination de Monterrey partent de Atlanta et de Dallas. Le vol Montréal-Monterrey prend environ quatre heures trente.

VOYAGES ECONO
1-888-70-ECONO 32666
Détenteur de permis au Québec
Prix et disponibilités sujets à changements sans préavis
www.voyagesecono.com

Sol Club Cayo Coco Cayo Coco	Tryp Cayo Coco Cayo Coco	El Senador Cayo Coco	Casa Marina Beach Puerto Plata
12 novembre ★★★★ 945$	12 novembre ★★★★ 1035$	12 novembre ★★★★+ 1035$	12 novembre ★★★+ 950$
Hotetur Dorado Puerto Plata	Paraiso Del Sol Puerto Plata	Bahia Principe Puerto Plata	Playa Pesquero Holguin
12 novembre ★★★ 1089$	12 novembre ★★★ 905$	12 novembre ★★★★ 1019$	13 novembre ★★★★★ 995$
Club Amigo Atlantico	Club Barlovento Varadero	Villa Cuba Varadero	Mar Del Sur Varadero
13 novembre ★★★ 745$	14 novembre ★★★+ 1008$	14 novembre ★★★★ 1035$	14 novembre ★★ 675$

00604407
Devenez membre www.voyagesecono.com
Le plus grand liquidateur de voyages au Québec

Voyages SEARS
En magasin 1 866 359-7327 .ca
Avec votre carte Sears
12 MENSUALITÉS ÉGALES, OU sans intérêt *
VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*
Place du Saguenay (418) 549-2128
Sans frais 1 866 549-2128
*Visitez l'agence de Voyages Sears la plus près de chez vous ou cliquez sur www.VoyagesSears.ca pour connaître tous les détails, termes et conditions. † Les tarifs de ce solde de 2 jours sont valables sur nouvelles réservations d'un produit Nolitour Vacances seulement effectuées les 6 & 7 novembre 2004 auprès de Voyages Sears; tarifs applicables uniquement sur certains produits - détails en agence. ©2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

Vous avez besoin de vacances? Ne ratez pas le
SOLDE DE 2 JOURS†
6 ET 7 NOV. SEULEMENT!
de Voyages Sears - en exclusivité avec NOLITOUR VACANCES
VALEUR PLUS sur certains forfaits de vacances seulement réservés auprès de Voyages Sears durant cet événement EXCLUSIF!
.VOTRE ENTREPRISE DE CONFIANCE
DES AVANTAGES ET DES OPTIONS TOUT À FAIT POUR VOUS
DES VACANCES SANS SOUCI
00604591

club voyages MC Tournesol [Partez sous une bonne étoile] MC

Voyagez de par le monde

Super PROMOTION d'AUTOMNE - Faites votre choix!

1 **Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt**

Aucun intérêt ne courra durant cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 18,9 % en date du 7 septembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

ou

2 **Doublez vos certificats d'achat AIR MILES^md et économisez jusqu'à 800 $ par couple**

ou

3 **Réservez-tôt et obtenez jusqu'à 150 $ de rabais par couple sur certains hôtels sélectionnés et sur les croisières**

NOLITOUR VACANCES

Vérifiez nos spéciaux de dernière minute (D-7) sur notre site web: www.voyagestournesol.qc.ca

Départs de groupes

GUARDALAVACA (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Cameleon Club 3* (TOUT INCLUS)

Départ:
21 mars - 2 sem.
Si réservé avant le 16 décembre **1599$**

Margarita (Venezuela)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DUNES & RESORT Beach 4 *

Départ: (TOUT INCLUS)
10 mars - 2 sem. **1749$** SIÈGES LIMITÉS

Tunisie

Départ: 29 mars au 22 avril

Circuit et séjour à
Port El Kantaoui Hôtel
Mouradi Palace 5 ★
Incluant 3 nuits à Paris

2650$ occ. double

Jean-Guy Tremblay
Accompagnateur

Rabais FADOQ
25 $/personne

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Punta Cana (Rép. Dom.)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

CLUB CARABELA BAVARO BEACH RESORT 4 *

Départ: (TOUT INCLUS)
6 mars - 2 sem. **2359$**

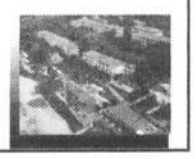
Panama

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

ROYAL DECAMERON RESORT Beach 4 *

Sièges limités

Départs: (TOUT INCLUS)
14 février - 2 sem.
28 février - 2 sem.
14 mars - 2 sem. **2099$**



Cancun (Mexique)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

BEACH PARADISE 3 1/2 * *(Meilleur rapport qualité-prix à Cancun)*

Départs:

26 février - 1 sem.	26 février - 2 sem.	19 mars - 2 sem.
1899$	**2369$**	**2339$**

Cayo Coco (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

EL SENADOR 4 1/2 *

Départs: (TOUT INCLUS)

20 février - 2 sem.	**2249$**
27 février - 1 sem.	**1639$**
27 février - 2 sem.	**2249$**
13 mars - 2 sem.	**2249$**
27 mars - 2 sem.	**2059$**

Varadero (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

PALMA REAL 4 *

Départs: (TOUT INCLUS)

26 février - 1 sem.	26 février - 2 sem.
1599$	**2099$**

CROISIÈRE Carnival Triumph

(Miami, Puerto Rico, St-Thomas/St-John, St-Martin)

DÉPART: 7 mai 2005

Serge Cloutier
Accompagnateur

Cabine intérieure	Cabine extérieure
Prix: **1289$**	**1487$**

CROISIÈRES

CROISIÈRE SAN DIEGO ET LA RIVIERA MEXICAINE SUR LE MERCURY
Du 6 au 20 février 2005
Accompagné par M. Michel Lessard

CROISIÈRE ET SÉJOUR À HAWAÏ SUR LE PRIDE OF ALOHA
Du 13 au 29 mars 2005
Accompagné par M. Michel Lessard

CROISIÈRE EN ALASKA LA ROUTE DES GLACIERS SUR LE NORWEGIAN SUN
Du 12 au 19 juin 2005
Accompagné par Mme Nataly Lebel, Mme Jacqueline Labelle, Mme Manon Gamache
Du 24 juillet au 1er août 2005
Accompagné par Mme Céline Arel, Mme Marise Tardif

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE DANUBE DE L'ALLEMAGNE À LA MER NOIRE
Du 18 au 30 septembre 2005
Accompagné par Mme Danielle Durocher

AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZÉLANDE
Du 7 au 25 mars 2005
19 jours
Possibilité de prolongation à Tahiti
Accompagnatrice: Agathe Leclerc

ESPAGNE ET PORTUGAL
Du 8 janvier au 20 février 2005
Accompagné par Madeleine et Jacques Milot

THAÏLANDE
Du 13 au 28 février 2005
Accompagné par Mme Sylvie Hauver

AUTRICHE
Du 18 mai au 1er juin 2005
Accompagné par M. Yves Petit

ÎLES-DE-LA-MADELEINE
Du 14 au 21 juillet 2005
Accompagné par Mme Denyse Drainville
Du 31 juillet au 6 août 2005
Accompagné par Mme Denyse Drainville

Conditions: Réservez un forfait (avion/hôtel), une croisière de la brochure sud automne hiver 2004-2005 et croisières de Vacances Transat ou de Nolitour Vacances et optez pour la promotion de votre choix parmi nos 3 offres. Ces promotions sont applicables sur certains forfaits sélectionnés et croisières et valides pour les réservations effectuées entre le 1er septembre et le 31 octobre 2004 pour tous les départs en brochures à l'exception de l'option «réservez-tôt» qui est valable pour les réservations effectuées depuis le 1er août jusqu'au 31 octobre 2004. Consultez votre conseiller Club Voyages afin de connaître la liste des hôtels en promotion. Ces offres sont non cumulables et ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Tous les détails en agences.

club voyages MC Tournesol
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880 • Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES Des voyages et bien davantage

00604562

L'îlot de Cayman Brac

Pour les amateurs d'écotourisme

CAYMAN BRAC (AP) - Christophe Colomb et ses équipages ont été les premiers Européens à voir les îles Cayman en 1503, et la première de ces îles a certainement été Cayman Brac, une île plate surmontée d'un pic calcaire à sa pointe et appelé The Bluff, lequel s'élève à 42 mètres au-dessus de la Mer des Carabes. En fait, Brac est un mot gaélique qui veut dire pic, d'où le nom donné à l'île.

Alors que le grand explorateur au service de Sa Majesté espagnole venait dans le nouveau monde pour faire fortune, les visiteurs d'aujourd'hui vont à Cayman Brac pour des motifs qui auraient été incompréhensibles à Christophe Colomb.

Cayman Brac est déjà très courue par les plongeurs pour ses fonds marins spectaculaires. Mais The Bluff est également une attraction touristique en soi. Une destination qu'on qualifie même d'écotouristique. Pour commencer, le pic s'avère un défi pour les alpinistes de tous poils, les randonneurs et les amants de la nature en général. C'est qu'au sommet se trouve un site protégé habité par des perroquets.

Et si les perroquets ne vous disent rien, vous serez peut-être plus intéressés par les milliers de chauves-souris qui nichent dans les trous un peu partout dans la falaise. Les trous les plus gros sont des cavernes assez grandes pour abriter la population locale lors des ouragans qui frappent régulièrement la région.

L'île a d'ailleurs échappé cette année au plus gros de l'ouragan Ivan qui a semé la destruction à l'île Grand Cayman, la plus peuplée, où 70 pour cent des habitations, incluant la plupart des hôtels pour touristes, ont été endommagés.

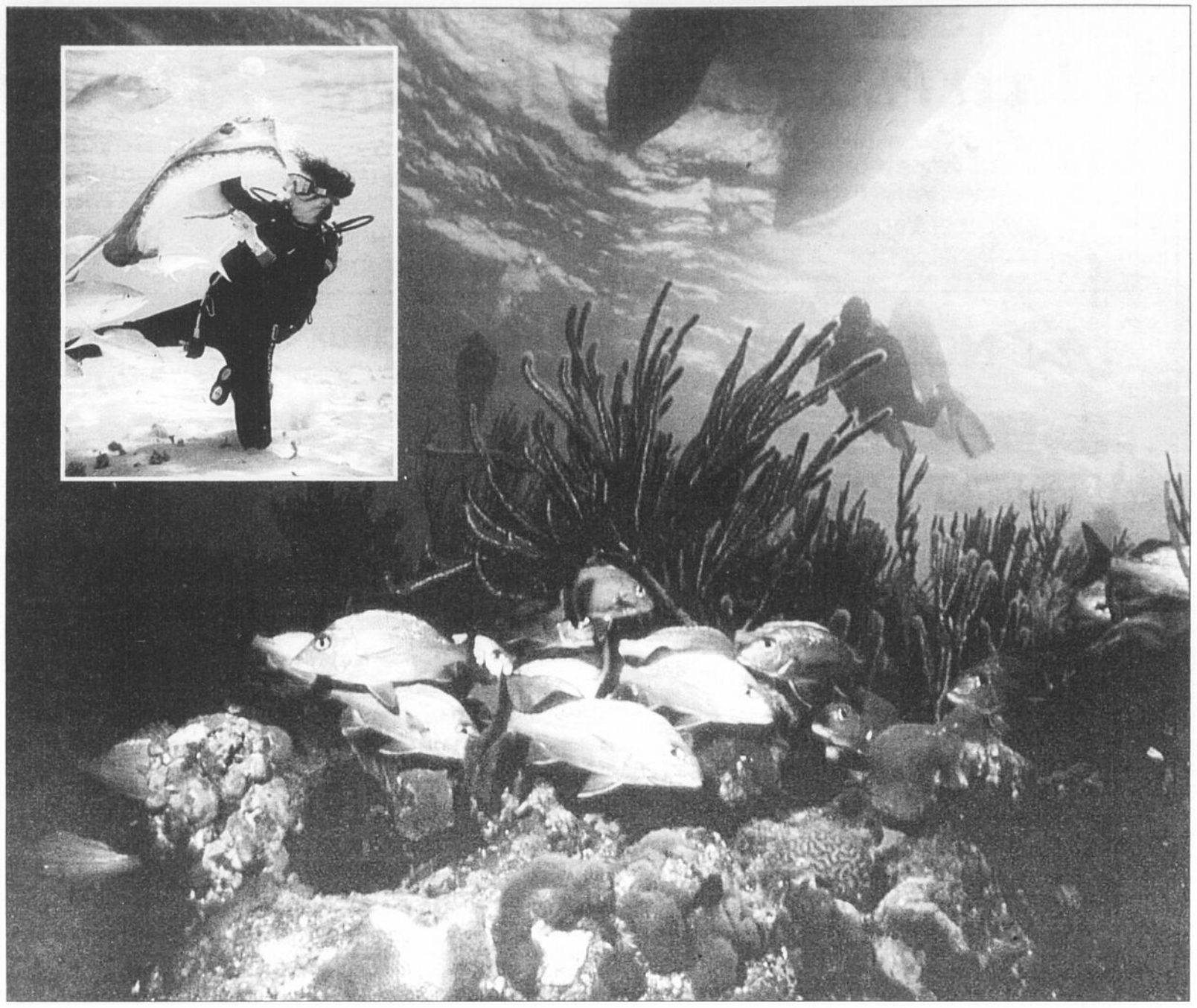
Refuge parfait

Comme par le passé cependant, les habitants de Cayman Brac n'ont pas attendu de voir où allait frapper l'ouragan pour se réfugier dans les cavernes de The Bluff. Peter's Cave est l'une de ces grottes considérées comme très sécuritaire. «Même si Ivan nous avait frappés de plein fouet, nous y aurions été en sécurité», raconte Tenson Scott, 68 ans, qui, avec sa femme Starrie, se sont réfugiés à Peter's Cave. Selon lui, une quarantaine de personnes, dont une demi-douzaine d'enfants, ont trouvé refuge dans la grotte dans laquelle on accède par un escalier de bois de 18 mètres de hauteur.

«Il est important de vivre normalement, même dans une grotte», signale Lance Boley. M. Boley et son épouse Kathleen étaient fort bien organisés pour affronter Ivan, avec une réserve de 275 litres d'eau, 90 kilos de nourriture et un équipement de camping comprenant cuisine, salle de bain, réchaud et couchettes.

Cayman Brac et Little Cayman, la troisième île de l'archipel, sont reconnues comme étant parmi les meilleures destinations pour plongeurs dans le monde par les lecteurs de la revue Scuba Diving. Visibilité excellente, une vie marine riche en espèces, incluant des requins, et une température de l'eau de 29 degrés Celsius suffisent à faire saliver tout plongeur qui se respecte. Mais les plongeurs peuvent aussi visiter l'épave d'un destroyer russe, qui gît par quelque 20 mètres de profondeur.

Cayman Brac, qui fait environ 19 kilomètres de long par trois de large, compte une population de moins de 1300 personnes.

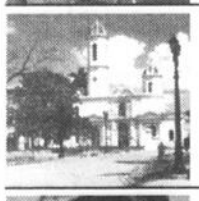


PLONGÉE - Cayman Brac et Little Cayman, la troisième île de l'archipel, sont reconnues comme étant parmi les meilleures destinations pour plongeurs dans le monde par les lecteurs de la revue Scuba Diving.

CAA Voyages

ÉVADEZ-VOUS AU SOLEIL!
DÉPARTS VERS LE SUD DE LA RÉGION
Incluant l'autocar de Chicoutimi

PANAMA
Royal Decameron 4* tout inclus
21 février 2005 / 2 sem. **2189 $**
7 mars 2005 / 2 sem. **2099 $**



CUBA/HOLGIN
Brisas Guardalavaca 4* tout inclus
11 mars 2005 / 2 sem. **2279 $**
25 mars 2005 / 2 sem. **2179 $**

PUNTA CANA
Paladium Bavaro 4 1/2* tout inclus
27 février 2005 / 2 sem. **2689 $**
13 au 27 mars 2005 / 2 sem. **2589 $**

NOS DÉPARTS DE GROUPES ACCOMPAGNÉS

ISTANBUL
Du 24 février au 5 mars 2005
2121$
*Accompagnatrice: Réjeanne Poirier

Découvertes Tunisiennes
Du 28 mars au 20 avril 2005
2624$
Autocar de Chicoutimi + 40 $
*Accompagnatrice: Danielle Bédard

Espagne/Costa Del Sol
Du 3 au 24 mars 2005
1891$
*Accompagnatrice: Danielle Bédard

THAÏLANDE
Du 13 février au 2 mars 2005
3279$
(27 repas)

* Accompagnateur avec un minimum de 20 passagers. Prix par personne en occ. double taxes incluses. Sujet aux conditions des différents fournisseurs.

CAA Voyages
www.caaquebec.com

ALMA: 585, rue Collard (418) 669-0888
CHICOUTIMI: 1700, boul. Talbot (418) 545-8686
ROBERVAL: 429, boul. Marcotte. (418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN: 1180, boul. Sacré-Cœur (418) 679-8242
(Permis du Québec)

06004659

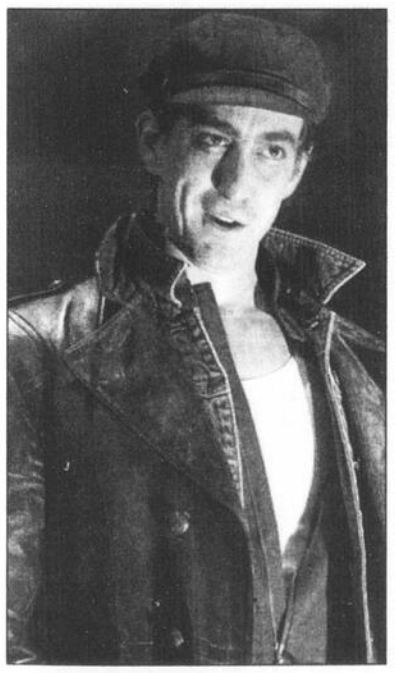
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

«Onan»

Au coeur de la tragédie humaine

RENCONTRE - Le prophète se fait malmener un peu par Siméon qui reste remarquablement droit quand tout s'effrite.

TEXTE - Onan a écrit un texte que personne ne veut jouer. Le drame peut alors s'installer.



POÈTE - Onan est joué par Louis Lemieux. Un rôle très exigeant qui porte un peu toute la pièce.

CHICOUTIMI (YP) - Encore une fois, Les Têtes Heureuses exigent tout de leur public avec «Onan», une oeuvre fleuve de Martin Giguère présentée au Petit théâtre de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Martin Giguère, dans un texte d'une densité et d'un foisonnement assez remarquable, entraîne le spectateur dans une chevauchée qui nous projette au coeur de la tragédie, heurtant au passage Virgile et Aristophane. Autant parcourir une partie de «L'Odyssée» d'Homère une fois en route. Nous bondissons d'une époque à l'autre tout en planant dans un monde qui n'est pas sans rappeler la guerre des étoiles ou le bien et le mal se heurtent. La révolte aussi devant la dictature, la domination de l'humain par l'humain qui vient régler tous les aspects de la vie des hommes et des femmes.

PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

Le spectateur embarque dans l'univers que Martin Giguère construit et défait comme les pierres qui s'effritent en poussière grise qui recouvre symboliquement la dictature. Il se fait interpeller, apostropher par des personnages qui sortent du texte pour revendiquer un premier rôle. L'aparté et tous les genres théâtraux qui se chevauchent pour démontrer que le drame humain demeure à travers les époques et tous les tournants politiques.

Questionnement

Il faudrait scruter à la loupe «Onan» pour en relever les références que les comédiens portent sur leurs épaules et rejettent vers le spectateur. On rit, on grince des dents, on bascule dans le burlesque pour revenir dans la plus classique des tragédies où la parole s'impose quand l'inacceptable est accompli.

Un spectacle assez remarquable que celui des Têtes Heureuses. Exigeant, questionnant et souvent, en tant que spectateur, nous sommes désarçonnés. Martin Giguère en puisant un peu partout fait remonter à la surface les schèmes qui ont motivé les hommes et les femmes à se redresser à travers les siècles pour lutter contre les pires folies. Désespérant et plein d'espoir, c'est tout cela à la fois.

Un spectacle nécessaire. Une mise en scène particulièrement réussie, une scénarisation inventive, un décors sobre et d'une efficacité remarquable. Toute une expérience théâtrale pour le spectateur que les trois heures d'«Onan». Pour les curieux, les téméraires qui veulent vivre véritable aventure. Le spectateur en ressortira avec une foule de questions sans jamais être certain d'une réponse. C'est le propre des oeuvres fortes.

RÔLE - Éric Chalifour fait un Lévi particulièrement convaincant.

(Photos Michel Tremblay)

Livrés à eux-mêmes dans «Casting»

Les acteurs doivent improviser leurs dialogues

CHICOUTIMI (MG) - L'auteur et producteur Guy Fournier est «en maudit». Quand le réalisateur Sylvain Roy lui a proposé de parrainer sa nouvelle émission, une série hyperréaliste intitulée «Casting», Fournier s'en est voulu de ne pas avoir lui-même élaboré le concept.

GAGNON
MÉLYSSA
melyssa_gagnon@hotmail.com

«Je me suis dit: 'Pourquoi n'ai-je pas pensé à ça?'. «Casting» correspond exactement à ce que je souhaitais faire à TQS en 1986 et que je n'ai pu réaliser faute d'avoir obtenu l'équipement technique nécessaire», explique Guy Fournier, de passage aux bureaux du Quotidien mercredi.

«Casting», c'est une émission quotidienne où un groupe de 13 étudiants, campés par de nouveaux comédiens âgés entre 20 et 30 ans, se retrouvent à l'Université Populaire du Québec (université fictive). La particularité de «Casting» relève du fait, qu'à chaque épisode, seulement l'introduction et la conclusion sont déterminées d'avance par les auteurs. Entre le début et la fin des quotidiennes de 30 minutes, les comédiens seront livrés à eux-mêmes et devront littéralement improviser leurs dialogues.

«Les auteurs ont créé une 'scène à scène' pour chaque émission. Les acteurs utiliseront l'improvisation pour arriver là où ils doivent arriver. Ça laisse une certaine liberté aux comédiens qu'ils ne pourraient retrouver dans la dramatique traditionnelle», indique Guy Fournier, ajoutant que les 13 rôles principaux ont été octroyés utilisant la technique du «type-casting».

Sélectionnés parmi 4000 comédiens aspirants, les candidats ont décroché leur rôle grâce à leur ressemblance, en termes de personnalité, aux personnages élaborés par l'équipe de «Casting». L'un d'eux, Mathieu le «pas tuable», sera incarné par un Saguenéen de 28 ans, René Rousseau.

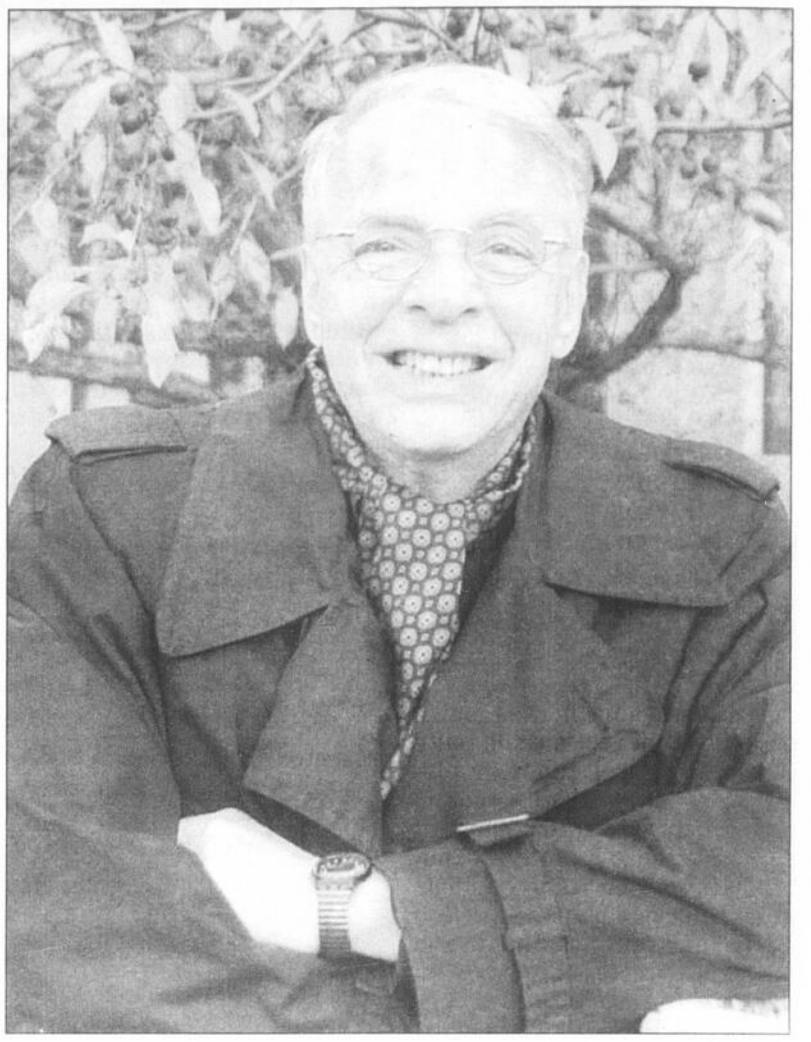
«Tout est tourné au Cégep Saint-Laurent dans des décors réels, avec un éclairage ambiant et des caméras numériques. Les extras seront, en fait, les étudiants du Cégep. Il n'y aura pas de perche; tous les comédiens porteront un micro sur eux. Le langage sera celui que les jeunes emploient tous les jours. Le but est de créer un bon feuilleton quotidien selon des normes de production non traditionnelles. Avec des jeunes formés en théâtre, ça devrait donner un résultat exceptionnel», s'enthousiasme Guy Fournier, lui qui décrit «Casting» comme un concept de Télé-Vérité.

Parrain

Le rôle de Guy Fournier dans l'aventure «Casting» se limitera strictement à celui de parrain. Actuellement impliqué dans une tournée québécoise orchestrée dans le but de promouvoir et d'expliquer le concept de l'émission, il confie qu'il agira toutefois à titre de mentor pour les jeunes comédiens.

«Quand ça fait 45 ans que tu fais de la dramatique, tu es en mesure de leur donner un peu de confiance en eux», estime l'homme derrière Peau de Banane et Loft-Story.

L'idée de «Casting», générée par La Presse télé, en est une originale, dans le sens où l'émission n'est pas le fruit d'une adaptation d'un concept américain. En fait, explique Guy Fournier, cette nouvelle formule combinant les modèles du feuilleton et de la téléréalité s'annonce fort prometteuse et pourrait se retrouver dans d'autres pays. «L'équipe est en train de le vendre ailleurs», fait savoir Guy Fournier.



CASTING - L'auteur et producteur Guy Fournier était de passage dans la région cette semaine afin de promouvoir la nouvelle émission Télé-Vérité de TQS, «Casting».

(Photo Sylvain Dufour)

À la défense de la télé-réalité

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - «Quand la télé-réalité a commencé à émerger, je l'ai tout de suite appuyée. Comment ne pas être curieux et concerné par un phénomène qui ramène 1 million de Québécois à la télévision?»

L'auteur et producteur Guy Fournier, bien connu pour ses feuilletons Peau de banane, Jamais deux sans toi et La Maison Deschênes, estime que la prise d'assaut des postes de télévision par les «reality shows» a engendré des répercussions positives sur le monde de la création dramatique du Québec.

«Le phénomène nous fait réfléchir et est la preuve qu'il y a d'autres façons de concevoir de la télévision. Ça a définitivement changé ma manière de voir l'écriture télévisuelle», confie Guy Fournier. Selon ce dernier, il est faux de penser que des émissions telles Star Académie, Loft Story ou Occupation Double nuisent à l'émergence de nouveaux concepts télé.

«Malgré l'avènement de la télé-réalité, nous avons toujours le même nombre d'émissions dramatiques qu'avant diffusées sur les ondes de nos chaînes de télévision. À cause de l'arrivée de ce concept, certains réseaux sont désormais prêts à prendre des risques qu'ils n'auraient pas pris avant. En plus, ces «shows» permettent à encore plus de gens, dont des techniciens, de travailler», opine M. Fournier.

S'il vente les bienfaits de la télé-réalité, le producteur estime toutefois qu'il ne faut pas mettre tous les oeufs dans le même panier. «On ne peut pas comparer La vie rurale à Star Académie», prévient-il.

En désaccord

Guy Fournier avoue être en «complet désaccord» avec les propos tenus récemment par le comédien et metteur en scène Christian Bégin lors de l'émission hebdomadaire «Tout le monde en parle». Ce dernier critiquait ouvertement le fait que certaines personnalités, issues d'émissions de télé-réalité, arrivaient à décrocher des rôles souvent convoités par des artistes formés et expérimentés.

«Ces interventions là me font mourir. Des années de travail ne donnent pas nécessairement du talent à quelqu'un et ces situations représentent l'essence même du monde du spectacle. Ne venez pas me dire que Wilfred Le Bouthillier et Marie-Élaine Thibert n'ont pas de talent! S'il n'avait été de la télé-réalité, ces gens là n'auraient peut-être jamais été connus du public, ce qui aurait été très triste», de finir Guy Fournier.

Projection de «Ce qu'il reste de nous»

Haute sécurité pour un message d'espoir

par Christiane Laforge

JONQUIÈRE (CL) - Le Ciné-club de Jonquière présentera dimanche et lundi le film «Ce qu'il reste de nous» tourné secrètement au Tibet. Pour la circonstance, le public sera soumis à des mesures exceptionnelles afin de prévenir toute captation d'images.

«Les personnes qui figurent dans ce film risquent leur vie pour y avoir contribué, explique Jacques Sergerie, directeur du Ciné-Club. On fait appel à la compréhension du public pour éviter que qui que ce soit photographie, enregistre ou utilise quelque moyen permettant de saisir des images qui pourraient se retrouver sur Internet et causer grand tort, voire mettre des vies en danger.»

Ces mesures incluent la fouille et le dépôt au vestiaire de toute caméras, appareils photographique, téléphone cellulaire, tout en espérant que chacun en comprenne l'importance. Comme l'explique Jacques Sergerie, ce film ne se retrouvera pas en DVD ou VHS et ne sera pas diffusé à la télévision. La copie est expédié à chaque diffuseur par des moyens non habituels et très différents les uns des autres.

Jacques Sergerie prévoit une audience record pour ce film. Si besoin, il tentera de prévoir une supplémentaire pour répondre à la demande.

Les faits

La réalisation de «Ce qu'il reste de nous» résulte de plusieurs rencontres dont deux origines de fameux concours «La Course destination monde». Hugo Latulippe et François Prévost y ont fait leurs premières armes. Inspiratrice et personnage guide du film, Kalsang Dolma est la fille de deux Tibétains d'origine. Celle-ci sera présente lors des projections de dimanche et lundi et s'entretiendra avec le public après chaque projection. Elle a, en quelque sorte, servi de passeport aux deux cinéastes.

EXCEPTIONNELLES - Le Ciné-club de Jonquière présente ce soir et lundi le film «Ce qu'il reste de nous» tourné secrètement au Tibet. Pour la circonstance, le public sera soumis à des mesures exceptionnelles.

Tous trois, après avoir vécu les tribulations de ce film tourné clandestinement au Tibet, sont convaincus de l'importance d'un tel document cinématographique. Comme le constate Hugo latulipe, «Il y a 50 ans que les Nations Unies existent et autant de temps qu'il y a un génocide au Tibet, génocide de faits - 1,2 millions de personnes disparues, camps de concentration, camps de travail et torture - génocide culturel, destruction de plus de 6000 sites sacrés, et génocide politique, militarisation excessive, campagne de «rééducation», pillages des ressources naturelles, stérilisations forcées, immigration massive et acculturation.»

L'espoir demeure pourtant au cœur des trois cinéastes. Pour Kalsang Dolma, ce film, c'est dire aux Tibétains de l'intérieur qu'à l'extérieur des gens pensent à eux. Hugo Latulippe pense que s'il est vu par beaucoup de gens, il y aura un débat sur la place publique. «Face à l'injustice il y a trois positions possibles: celui qui se bat, celui qui se soumet et celui qui résiste de façon non violente. Nous suggérons une quatrième position: celui qui regarde. Selon moi, l'issue dépend de lui.

Quant à François Prévost, le peuple du Tibet, à l'échelle de la planète, représente un élément crucial à ce point-ci de l'histoire. «Si la nation tibétaine se dissout à jamais dans la force de l'assimilation d'une puissance Économique et guerrière, quel message envoyons-nous en tant qu'être humain aux générations futures?»

HORAIRE DU 5 AU 11 NOVEMBRE

LE NOUVEAU CINÉMA
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST 662-FILM

RAGE MEURTRIÈRE (13+horreur)
Tous les soirs: 19h20 - 21h30
Sam., dim: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

BORÉAL EXPRESS (G)
Mer., jeu.: 19h20 - 21h30

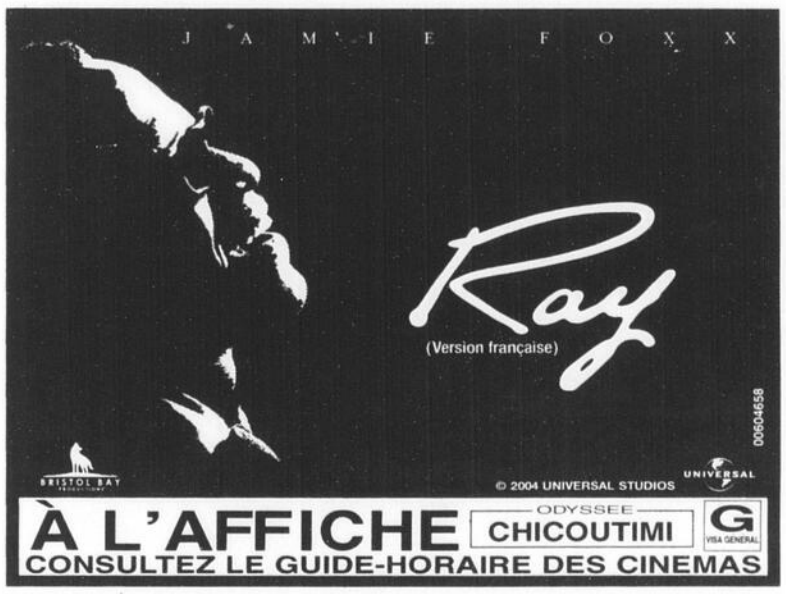
LES INCROYABLE (G)
Tous les soirs: 19h00 - 21h25
Sam., dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

SI ON DANSAIT? (G)
Ven., lun., mar.: 19h10 - 21h30
Mer., jeu.: 19h10
Sam., dim: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

LES AIMANTS (G)
Sam.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Dim.: 13h20 - 15h30 - 21h30
Ven., mar.: 19h20 - 21h30
Lun., mer., jeu.: 21h30

CINÉ CLUB
MÉTALLICA: UNE ESPÈCE DE MONSTRE (G)
Dim. & lun.: 19h00

00604611



À L'AFFICHE ODYSSEE CHICOUTIMI G
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
semaine du 5 au 11 novembre

ESCOUADE AMÉRICAINE: POLICE DU MONDE (13+VIOL.LANG.VULG.)
ven au lun 13:40-15:55-19:15-21:35
mar au jeu 19:15-21:35

LES INCROYABLE (G)
ven au lun 13:25-15:45-19:00-21:25
mar au jeu 19:00-21:25

RAY v.f. (G) ven au lun 13:10-16:15-20:00
mar au jeu 20:00

BORÉAL EXPRESS (G)
mer et jeu 19:15-21:30

DÉCADENCE (13+VIOL)
ven au lun 13:00-15:10-17:20-19:30-21:45
mar au jeu 19:30-21:45

RAGE MEURTRIÈRE (13+HOR)
ven au lun 13:35-15:35-17:35-19:40-21:45
mar au jeu 19:40-21:45

SI ON DANSAIT (G)
ven au lun 13:15-15:40-19:10-21:35
mar et mer 19:10-21:35 jeu 21:35

LES CHORISTES (G)
ven au lun 13:05-15:15-17:15-19:20-21:25
mar au jeu 19:20-21:25

LES AIMANTS (G)
ven au lun 17:30-19:35-21:40
mar 19:35-21:40

GANG DE REQUINS (G)
ven au lun 13:30-15:30

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

LES INCROYABLE (G)
sam,dim 13:15-15:45-19:00-21:25
ven,lun au jeu 19:00-21:25

RAGE MEURTRIÈRE (13+HOR)
sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:35
ven,lun au jeu 19:30-21:35

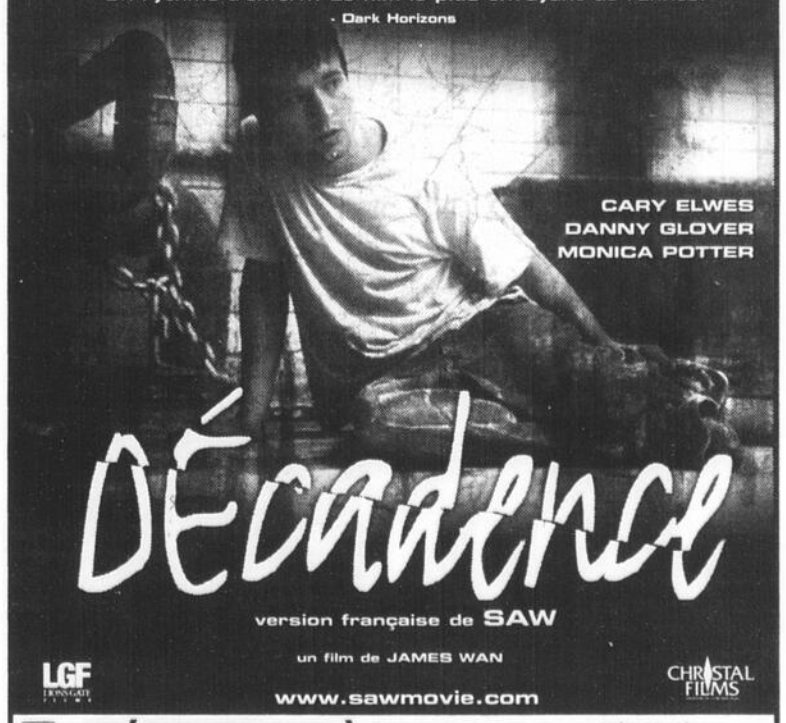
00604415

Gang de Requins
version française de Shark Tale
Une nouvelle école montre ses dents...
incendo
www.sharktale.com
DISTRIBUTED BY DREAMWORKS DISTRIBUTION LLC TM & © 2004 DREAMWORKS LLC
DREAMWORKS ANIMATION SKG
G À L'AFFICHE CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE OU WWW.TRIBUTE.CA Désolé, laissez-passer refusés ✓ SON DIGITAL
00604615

« Le côté tordu de *Décadence* rappelle un peu celui du *Silence des agneaux*, avec tout ce qu'il peut impliquer de mystifiant. »
- Le Journal de Montréal

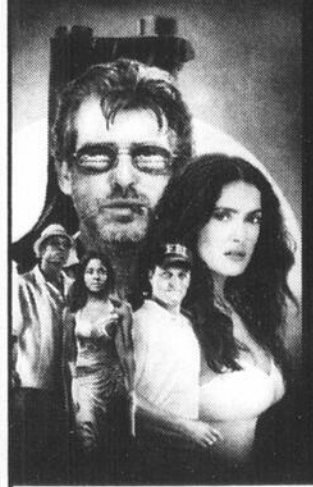
« Un vrai coup de GÉNIE ! »
- USA Today

« Aussi palpitant que *Sept* et *Le Silence des agneaux* ...
Un rythme d'enfer... Le film le plus effrayant de l'année! »
- Dark Horizons



version française de SAW
un film de JAMES WAN
www.sawmovie.com
LGF
CHRISTAL FILMS
13 ANS +
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ ✓ SON DIGITAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
00604616

DU PRODUCTEUR DE
HEURE LIMITE ET *DRAGON ROUGE*



PIERCE BROSNAN
SALMA HAYEK
WOODY HARRELSON
DON CHEADLE

UN FILM DE BRETT RATNER
COMPLOT AU CRÉPUSCULE
QUI S'EN SORTIRA?
www.afterthesunset.com
00604613
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 12 NOVEMBRE !
www.allianceatlantisvivafilm.com

Exposition à la salle La Maestra

Stéfanie joint l'utile à l'agréable

CHICOUTIMI (MG) - La kayakiste chicoutimienne Stéfanie Vallée, qui occupe actuellement le troisième rang au Canada en Kayak d'eau vive, a trouvé un moyen original et astucieux d'amasser les fonds nécessaires à la pratique de son sport.

Joignant l'utile à l'agréable, l'athlète et aquarelliste de 29 ans se lance dans une campagne de financement visant la vente de certaines de ses toiles, reproductions et cartes de Noël.

GAGNON
MÉLYSSA
melyssa_gagnon@hotmail.com

Dans le cadre d'une exposition se déroulant à la salle La Maestria, sise rue Racine, jusqu'au 21 novembre, Stéfanie Vallée propose des oeuvres colorées et resplendissantes, la plupart s'inspirant de ce qu'elle aime tant: l'eau.

Utilisant la technique de la peinture indirecte, laquelle réduit au minimum l'utilisation du pinceau, Stéfanie Vallée crée des paysages surprenants. Au centre de la plupart des tableaux, un ruisseau, une rivière, un cours d'eau. Le Kayak y figure aussi, qu'il soit dépeint dévalant des rapides, flottant sur un canal ou simplement niché sous le bras d'un personnage.

KAYAKISTE - La kayakiste et aquarelliste chicoutimienne Stéfanie Vallée expose à la salle La Maestria jusqu'au 21 novembre. Elle espère ainsi amasser les fonds nécessaires à la poursuite de son sport.

(Photo Rocket Lavoie)

«C'est la première fois que j'expose. Je pratique l'aquarelle depuis l'âge de 15 ans mais plus sérieusement depuis trois ans. C'est une rencontre, par pur hasard, avec le peintre Jean-Paul Lapointe, lors d'un symposium où je suis allée errer, qui a été l'élément déclencheur de tout ça», explique Stéphanie, qui agit à titre de responsable des communications au Conseil supérieur de la langue française à Québec.

La jeune femme, une admiratrice de l'oeuvre de Jean-Paul Lapointe, a réfléchi pendant une période d'un an suivant sa rencontre avec le peintre avant de lui proposer un deuxième rendez-vous.

«Je suis une fille structurée et je voulais en savoir plus sur la vie d'artiste. J'ai eu un entretien intéressant avec M. Lapointe et il m'a dit qu'il était possible de joindre le sport et l'art. Ça m'a soulagée et j'ai compris que je pouvais demeurer moi-même dans tout ça», relate Stéphanie.

L'athlète s'est vue surprise de recevoir, de la part de Lapointe, des commentaires positifs au sujet de son art. «Il a été agréablement surpris de voir mon travail et m'a expliqué que je devais absolument exposer à La Maestria.»

Dépourvue d'un nombre suffisant de toiles, Stéfanie Vallée se met au travail. Mais avant tout, par choix personnel, elle doit apprendre à développer la technique utilisée par celui qu'elle considère comme son mentor, l'aquarelliste américain de 87 ans, Roland Roycraft. De lui, elle obtient deux semaines de formation, après quoi elle se sent prête à voler de ses propres ailes.

«J'ai eu deux années très productives mais mes démarches en vue d'obtenir des commandites pour le Kayak ne fonctionnaient pas. Je me suis demandée 'Comment pourrais-je m'aider moi-même?»

La solution: vendre ses toiles. En 2003, Stéfanie Vallée imprimait et vendait 3000 cartes de souhaits à l'effigie de ses oeuvres. Elle récidive cette année et, le mois de novembre à peine entamé, 2000 cartes ont déjà trouvé preneur. Avec l'exposition de ses 26 toiles à Chicoutimi, Stéfanie ne se fixe aucun objectif. Elle affirme qu'elle sera satisfaite du résultat, peu importe les montants amassés.

Cette philosophie, adoptée par l'athlète/artiste, est également valable dans la pratique de ses deux hobbies. «En Kayak où à l'aquarelle, je me dissocie du résultat. Je ne pense pas au produit fini mais au plaisir que l'activité me procure», termine Stéfanie Vallée.

Salon des métiers d'art

Plus de 60 artisans au rendez-vous

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - La 24e édition du Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean prendra son envol ce mardi et se déroulera sous le thème «Le Salon des métiers d'art, l'art de vous séduire».

L'événement aura lieu à l'Hôtel le Montagnais de Chicoutimi et regroupera plus de 60 artisans représentant leurs mini-entreprises et exhibant quelque 500 items. Les domaines de la construction textile, les métaux, la joaillerie et les bijoux, le verre, la céramique, le papier, le bois, le cuir et les peaux et autres matériaux seront représentés.

Entre autres, l'artiste Giuseppe Benedatto, lequel agit également à titre de président de la Corporation des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean, exposera ses articles de verre soufflé, alors que Marie-Claude Tremblay (Marie-Cuir) de Saint-Prime présentera ses bijoux, broches, tableaux et ceintures, tous fabriqués à partir de cuir. Les amateurs de vêtements pourront admirer le travail d'Annie Pilote, tandis que les visiteurs possédant un penchant pour le bois auront l'opportunité de se diriger vers les stands de Lise Bouchard et de Raymond Moisan.

Plusieurs nouveaux membres de la Corporation des métiers d'art se joignent à l'édition 2004 du Salon. Marie-Hélène Haché (-bijoux), Gilles Marcoux (céramique), Kino Guérin (bois) et l'entreprise jeannoise Chèvre-Feuille (-savons au lait de chèvre), pour n'en nommer que quelques uns. Plusieurs exposants issus de l'extérieur de la région participent également à la 24e édition de l'événement.

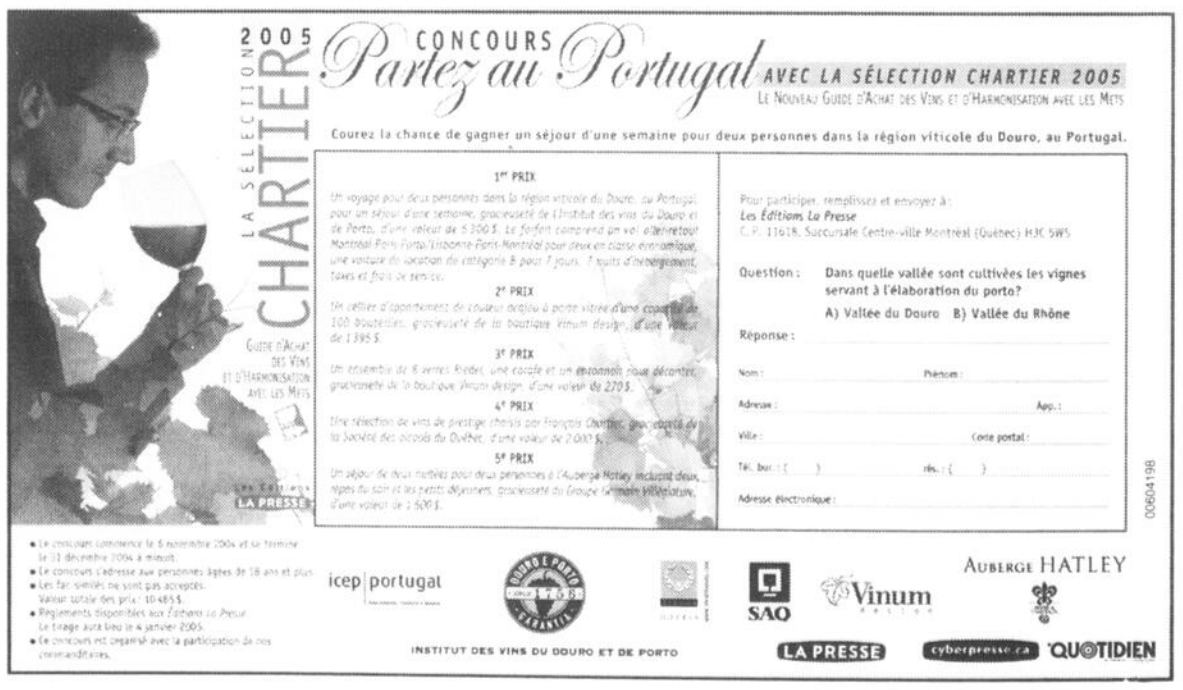
Prix aménagement

Les visiteurs du Salon des métiers d'art pourront, encore cette année, se prononcer sur l'aspect esthétique et l'originalité des stands en décernant à l'un des exposants le prix aménagement. La présentation générale, la mise en valeur du produit, l'éclairage et l'accueil du client figurent parmi les critères d'évaluation.

Le Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean se poursuit jusqu'au 14 novembre.

SALON - Le président de la Corporation des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Giuseppe Benedatto, accompagné de l'exposante Ann Jones et du conseiller municipal Denis Dahl.

(Photo Rocket Lavoie)



SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

6 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	...d'Henri 49235	Mona... 48506	Kim... 62186	Zoé... 1672902	...dragons 69148	...Tarzan 51070	...Lyoko 14490	Villeneuve 22419	Téléjournal 42322	Cinéma / CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (5) avec Rick Moranis, Marcia Strassman 609902				La Belle Vie 40254	L'Accent 24728	Territoire... 52099	Ça vaut le détour! 38070		Histoires... 29273	Justice 44070
TQS	Vision... (7h30) 351780	Box-office 407186	Aventures 498438	Automania 124341	RPM 757728		Pub 313506			Les Bolés 135457	Cinéma / JOURS DE TONNERRE (5) avec Tom Cruise, Robert Duvall 620493				Cinéma / TUNNEL DE L'ENFER (5) avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman 991341				...mijote? 255525	...Journal 970322
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 501964				Tonus 33344	...marché 42780	Fleurs et... 12490	...du vin 20419	Bec et... 33032	Via TVA 90815	Pub 42254	Boutique TVA 692051		Pub 46631			Cinéma / LE PETIT VAMPIRE (5) avec Jonathan Lipnicki, Rollo Weeks 9254			
TQc	Dora... (7h59) 59899438	Bob le... 20186	Inuk 11438	Franny (9h25) 18689341	Georges... (9h54) 6921693	Fantômes (10h22)	...Luke 70032	Somerset 71761	O.V.N.I. 24902	Soyons bêtes! 405148		L'enfance... 57728	Points chauds / L'Irak 72525		Il va y avoir du sport! 82877		National Geographic / Les Morses 94612		Les Grands Documentaires 71612	
VOX			Hatha-yoga 5729099		Communi. 6383362	Bien branché! 1119457		Tremblay 7589506	Cercle de presse 8810254		...je suis 6862186	...école 8890490	Doc Lapointe 5933821		Les Communiqués 1724438				Bien branché! 5315693	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 41983	La Fureur 882032		Cinéma / NUIT DE NOCES (5) avec François Morency, Geneviève Brouillette 526964				Mr. Bean 89341	Le Téléjournal 43051	Cinéma / FESTIVAL BOND... JAMES BOND - L'HOMME AU PISTOLET D'OR (5) avec Roger Moore, Christopher Lee 39292273			
TQS	Faut le voir pour le croire 977235	Cinéma / LARA CROFT - TOMB RAIDER: LE FILM (5) avec Angelina Jolie, Iain Glen 474099				Cinéma / C'EST ASSEZ (6) avec Jennifer Lopez, Billy Campbell 342167					Le Grand Journal 889631	Cinéma / EMMANUELLE À VENISE (7) avec Marcella Walerstein 105341	
CJPM	Le TVA 18 heures 2693	Cinéma / HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (4) avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint 63710631						Cinéma / LE BAISER MORTEL DU DRAGON (5) avec Jet Li, Bridget Fonda (21h45) 1913709				Le TVA (23h45) 6595032	Cinéma (00h13) 77215197
TQc	Cultivé et bien élevé 14815	Malcolm 23457	Les Francs-tireurs 35457		Qui dit vin... 58761	...rebut global 77896	Belle et Bum 91525			Cinéma / LA VOIE DU SAMOURAÏ (3) avec Forest Whitaker, John Tormey 943902			
TV5	Jeunes Reporters 963167	Journal FR2 954419	Portrait de famille 221693	Le Mayen 1903 976631	Le plus grand cabaret du monde / Les Meilleurs Moments 306490					TV5 Le Journal 297761	Passepart 851983	Cinéma / DOCTEUR SYLVESTRE: IN EXTREMIS avec J. Anger 341457	
CANAL D	Samedi de rire encore plus 2297728		Québec en humour 5133544		Les Classiques 5119964		Célèbres et... Coupables? 5139728		Stars sur le vif 5132815		La Culture du X 6074457		Cinéma / IMMUNITÉ... 3318397
RDI	La Semaine verte 7354631		Le Journal RDI 2253341	La Facture 4739693	Enjeux 6860167		Le Téléjournal 7056983	Zone libre / L'Alcan 6199235		Histoires oubliées 9377047	Le Journal RDI 7068728	Entrée des artistes 3080983	Le Téléjournal 5642465
RDS	..de rallye 777983	Sports 30 768235	La Caravane McDonald 986916						Sports 30 843457	Golf PGA / Championnat du circuit de la PGA - 3e ronde 592815			
S.E.	Quelque chose d'inattendu (16h35) 83052709		Nicholas Nickleby (18h45) 71809815				Collé à toi (21h05) 6131438				Piégé (23h05) 6963896		
VIE	Diagnostic: inconnu 9827167		Décore ta vie 1327506	Métamorphose 7187867	Oui, je le veux! 1336254	Quand passe la cigogne 1315761	Pour un flirt à South Beach! 1861254		Cinéma / MON ENNEMIE INTIME (6) avec Jaclyn Smith, Jill Eikenberry 8420772				Cinéma / UN ÉTÉ... 5654571
SERIES+	Coeurs rebelles 547964		Doc 949273		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 925693		Miss Match 945457		En quête de preuve 948544		Témoins silencieux 908051		Les Soprano 541910
Z	Cour à "Scrap" 549322		Métal hurlant 941631		Dead Zone 927051		Tru Calling 947815		Alias 940902		Poltergeist 917709		E.Sexe 922736
HISTORIA	Tournants de l'Histoire / Guadalcanal, l'île de la mort 9480051		Avions / La Guerre des lignes aériennes 8327341		Focus / Mur de Berlin 8303761		JAG 8323525		Cinéma / UN HOMME DE FER (4) avec Gregory Peck, Hugh Marlowe 4641964				
ÉVASION	Documentaires européens 28254		Maeva 43877	Journée à New York 98815	Balade en taxi à 100$ 52525	Profession Voyageur 31032	Itinéraires de rêve 10457		Pilot Guides 60934		Airport 73167	Gris 25728	Documentaires européens 458674
CBJET	Saturday Report 8235	The Red Green Show 2815	Cinéma / POCAHONTAS (4) Dessins animés 96051				Cinéma / BACK TO THE FUTURE (3) avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd 49635761						Cinéma (23h45) 1787341
CFCF	News 73693	Sportsnight 360 1341	Sue Thomas: F.B.Eye 33051		Wife Swap 59099		CSI: Crime Scene Investigation 39235		Law & Order: SVU 32322		CTV News 17525	News 5847186	The Sex Files (00h05) 4353736
ARTV	Silence, on court! 954544		Moi et l'autre 223051	Pour l'amour du country 945761	Viens voir les comédiens / Donald Pilon 579877		Cinéma / À LA VERTICALE DE L'ÉTÉ (4) avec Tran Nu Yên Khê, Nguyen Nhu Quynh 2342780				Thema: Vietnam (22h50) 38383693		Cinéma 747552
VOX	100% écolo 9921902	Cyber Trucs 9912254	Télescope 5316322	Bien branché! 1474186		Jean Tremblay... 5311877	Top plus 7591341	Friprix 8811983	Musique urbaine avec VibePlus 5692525		BoxeRock 1870493		Les Communiqués 3743303

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

7 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Poko 83620	Sagwa 82991	Le Roi... 41811	...Moville 23736	Le Jour du Seigneur 49823		Mon ange 32587		Téléjournal 93007	La Semaine verte 443378		Second... 26823	37 [5] Hebdo 11552		...médaille 68113	Adrénaline 585561			5 sur 5 59465	
TQS	Évangéli. 895397	Pub 264804		Les Bolés 511823	RPM 120620		Y'a plein d'soleil 140484		Cinéma / ESPOIR RETROUVÉ (5) avec Sandra Bullock, Mae Whitman 591674				Cinéma / S.O.S. FANTÔMES II (5) avec Bill Murray, Sigourney Weaver 980804				Les Quilles à TQS 268194		Bête... 731945	...Journal 383842
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 962571				Cinéma / BABY BOOM (5) avec Diane Keaton, Sam Shepard 34200				Larocque 69787	Évangéli. 25552	Pub 77991	Boutique TVA 400811		Pub 4129	Pub 75910		Cinéma / HUBERT, SON ALTESSE CANINE (5) avec John Neville, James Doohan 3026			
TQc	Dora... (7h59) 59786910	Bob le... 48533	Inuk 62113	Franny (9h25) 18583113	Georges... (9h54) 6825465	Esprits (10h22)	...Luke 45397	Somerset 46026	O.V.N.I. 59649	Malcolm 76804	Cultivé... 42823	Écran libre 71303	...de Dieu 12910	M'as-tu lu? 31533	Une pilule 14295	Méchant... 43378	National Geographic 36649		À la di Stasio / Cuisine collective 22397	
VOX	Les émissions débutent à 10h30.				Bien branché! 1186129		Tremblay 7483378	Le Monde de l'auto 5603007		Les aînés et les incendies 8896674			Cercle de presse 4282133		Doc Lapointe 7487194		Les Communiqués 7579129		ConneX. 5303858	Tremblay 9895533

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 72858	Découverte / Amudsen: l'expédition 202842		Et Dieu créa... Laflaque 89194	Tout le monde en parle 97216				Le Téléjournal 94736	Pleins Feux / Un homme et sa musique 235465		Cinéma / LA ROSE POURPRE DU CAIRE (3) avec Mia Farrow 979397	
TQS	Cinéma / DR. DOLITTLE 2 (5) avec Eddy Murphy et Kristen Wilson 3820602				Cinéma / DERRIÈRE LES LIGNES ENNEMIES (5) avec Owen Wilson, Gene Hackman (19h45) 984620				Festival d'humour de Québec - Grand Rire Bleue 984620		Grand Journal 269823	Automania 404194	Pub 2098552
CJPM	Le TVA 18 heures 5858	Le Spectacle: la tournée Star Académie 2004 (2/2) 79910			Pour le meilleur et pour le pire 97620		La Vie rurale 63129	Le TVA 18216	Cinéma / LE MAUVAIS NUMÉRO (5) avec Michael Laurence, Christa Miller 9393262				Évangélisation 2000 (00h02) 27040
TQc	Soyons bêtes! 84823		Wonderfalls 53804		Cinéma / TI-CUL TOUGAS (4) avec Micheline Lanctôt, Claude Maher 73668				Il va y avoir du sport! / Pierre Curzi 58303		Cinéma / HISTOIRES À RACONTER (4) avec Selma Blair, Mark Webber 2717281		
TV5	Passepart 449587	Journal FR2 367939	Vivement dimanche / Lio 641939			Écrans du monde 639668	Campus / La Corse et le Travail 251939			TV5 Le Journal 600281	Kiosque 225277		Chroniques d'en haut 757886
CANAL D	Québec en humour 2184200		Docu-d / Muhammed Ali, une vie de combats 6045945				Sans détour / Les Stars de la télé-réalité 5026200		Défier la mort 5109587		Pièges à touristes / Las Vegas 6041129		Cinéma 3385069
RDI	Second Regard 4726129	Le Téléjournal 4637281	Le Journal RDI 2157113	La Part des choses 4633465	Ushuaïa Nature / Les Survivants du désert 6764939		Le Téléjournal 7950755	Le Point 7220620	5 sur 5 6747262		Le Journal RDI 7955200	La Part des choses 3984755	Le Téléjournal 5619137
RDS	En forme magazine 253303	Sports 30 171755	Football / Demi-finale de l'Ouest: Roughriders - Eskimos 538858						Sports 30 412649	Golf PGA / Championnat du circuit de la PGA - dernière ronde 159823			
S.E.	Les Chevaliers de Shanghai 964552				Le Calendrier des girls 5287465				Les Soeurs Madeleine (21h50) 23384533				Femme fatale (23h45) 3314281
VIE	Quand la vie est un combat 9721939		Décore ta vie 1221378	Métamorphose 6436179	Le Grand Ménage 1230026	Dre Nadia... 1219533	...en toute confidence 1765026		Une chance qu'on s'aime! 1768113		Le sexe dans tous ses ébats 1581620		Cinéma 5621243
SERIES+	Les Soeurs McLeod 950484		Saint-Tropez sous le soleil 329465		Brigade spéciale 338113		L'Oeil du crime 325649		Miss Match 328736		Les Experts 311571		Doc 277430
Z	Monstres mécaniques 952842		Cour à "Scrap" 321823		Métal hurlant 330571		Futur extrême 327007		La Patente 228397	E.Sexe 300945	Tru Calling 493129		...du paranormal 972048
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Eastman 9384823		Destins / Amour de Richard Bennett 8221113		Des histoires d'alcool / Maudite boisson! 8207533		L'Or (5/6) 8227397		Cinéma / LE CHOIX DE SOPHIE (3) avec Meryl Streep, Kevin Kline 7060533				
ÉVASION	Vins du monde / La Toscane 79939		Asslama 94552	La Route gourmande 16262	Cap sur la France 77200	La détente est dans le spa 99007	Le Top des stars 12007	Gilles Proulx... 74484	Pilot Guides / Nord de la France 36129		Les Routes oubliées / Bhoutan 77620		Vins du monde 821576
CBJET	CFL Football / Roughriders - Eskimos (15h30) 857200		Just for Laughs Unleashed 68194		...Cnd Air Farce 8674	This Hour has... 4281	Red Green Show 23533	Just for Laughs 24736	Sunday Night 67465		Mary Walsh: Open Book 35378	Canadian Reflections 19465	Sports Late Night 833525
CFCF	News 7026	Entertainment Spotlight 8378	Law & Order: Criminal Intent 91026		Cold Case 73674		Desperate Housewives 80910		The Sopranos 5032397		CTV News (23h08) 4182484	News (23h38) 18678216	Ebert & Roeper (00h13) 4345717
ARTV	Relais... 441945	Les Fous de la rue 369397	Ces enfants d'ailleurs 980939		L'Actors Studio / Barbra Streisand 374277		Thema / Marlene Dietrich 2247281				Cinéma / L'ANGE BLEU (1) avec Marlene Dietrich (22h55) 13230026		
VOX	Bien branché! 8703910		LéZarts 5597026		Parole et Vie 5679674		Ma maison 9674610		Cyber Trucs 5201804	Télescope 5210552	Cercle de presse 6743007		Les Communiqués 3647175

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY

Horoscope

SAMEDI 6 NOVEMBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): Jupiter, Mars et Vénus en Balance vous placent dans les bonnes grâces d'autrui. Si vous avez une faveur à demander à quelqu'un, il est inutile de tourner autour du pot. Si vos motifs sont louables, personne ne sera capable de vous dire non. En soirée, une activité de groupe devrait vous changer les idées. Possibilité d'agrandir votre cercle d'amis.

Taureau (20 avril au 20 mai): Située aujourd'hui en Vierge, la Lune est votre alliée. L'autre personne espère probablement la même chose que vous et souhaite que vous fassiez les premiers pas. En tant que Taureau, vous devriez prendre la situation en main et montrer que vous êtes capable d'assumer vos responsabilités. Votre assurance inébranlable épatera et charmera.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): L'attitude extravagante de certaines personnes de votre entourage risque de vous étonner ou de vous choquer tandis que la Lune arrive en Vierge. Cependant, vous n'êtes pas responsable du comportement d'autrui. Rassurez-vous; si d'autres agissent de façon embarrassante, cela ne devrait aucunement déteindre sur vous et sur votre réputation.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Les aspects planétaires vous suggèrent de passer à l'action sans tarder. Une opportunité pourrait vous passer sous le nez si vous ne la saisissez pas rapidement. Ne mettez pas la patience du parti offrant à l'épreuve. Par ailleurs, voici venu le temps d'accorder votre pardon à quelqu'un. Faites peau neuve et libérez-vous de vieilles rancoeurs.

Lion (23 juillet au 22 août): La présence de Mercure en Sagittaire favorisera les petits voyages, les déplacements et les activités qui vous feront sortir de chez vous. Des gens qui vous semblaient antipathiques peuvent devenir des alliés. Quelqu'un pourrait même vous faire une proposition étonnante. Si cette occasion vous semble trop belle pour être vraie, exposez la situation à un proche.

Vierge (23 août au 22 septembre): L'arrivée de la Lune en Vierge contribuera à vous faire sortir de l'ombre et à vous valoriser. Saisissez l'occasion de sympathiser avec une personne ou avec un nouveau groupe de gens que vous désirez fréquenter. N'essayez pas de les impressionner en prétendant être ce que vous n'êtes pas. On vous appréciera d'autant plus au naturel.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La présence de Jupiter en Balance pourrait vous faire croire que 'plus' et 'davantage' sont synonymes de 'plaisir' et de 'meilleur'. Toutefois, ce sont les activités et les situations les plus modestes qui seront susceptibles de vous procurer le maximum de bonheur et de satisfaction. Un bon week-end pour vous "adonner" aux loisirs culturels...

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Votre époque anniversaire favorise les activités de groupe et l'interaction sociale. Les personnes desquelles vous désirez vous rapprocher vous accueilleront volontiers dans leur groupe si vous leur témoignez de l'intérêt. Ne soyez pas timide et saisissez votre opportunité. Un geste courageux pourrait également vous valoir de la déférence.

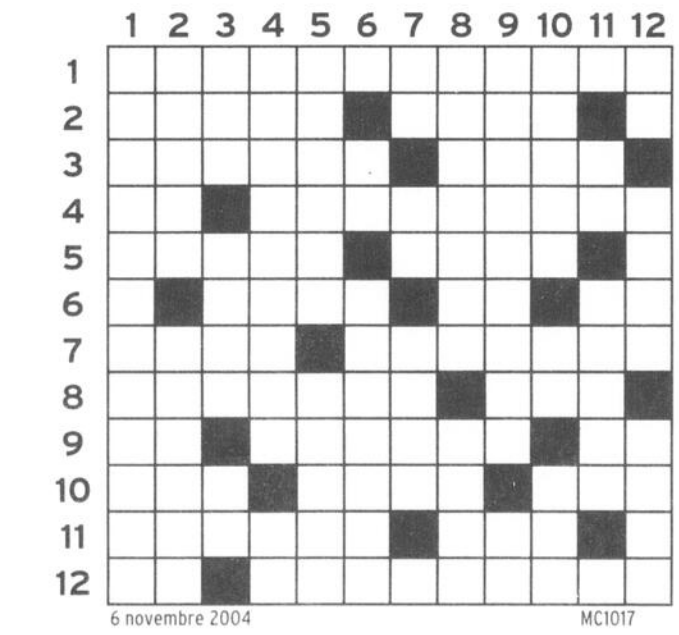
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): En faisant son entrée en Vierge, la Lune se trouve au carré de Mercure en Sagittaire. Par conséquent, quelques difficultés peuvent momentanément provenir d'un manque de coordination ou d'une carence en communication. Afin d'assurer le bon déroulement d'une activité, veillez à ce qu'il n'y ait pas de facteurs inconnus dans l'équation.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Un imprévu cocasse pourrait vous amuser aujourd'hui. Vous serez en mesure de percevoir l'humour dans une situation et d'en rire, un comportement qui aidera les gens qui vous entourent à en faire autant. Votre attitude décontractée vous rendra plus sympathique aux yeux d'autrui et vous permettra de gagner des points.

Verseau (20 janvier au 18 février): Si vous hésitez trop longtemps à participer à une activité ou à assister à une réception, cela signifie que vous n'en avez pas réellement envie. Permettez-vous d'accorder du temps à vos loisirs favoris, et ne vous sentez pas obligé d'accepter une invitation qui ne vous inspire pas. Les efforts que vous investissez à l'endroit d'un projet personnel seront reconnus.

Poissons (19 février au 20 mars): Un samedi qui ne s'annonce pas banal pour vous. Tandis que la Lune en Vierge fait face à Uranus en Poissons, un de vos souhaits les plus chers pourrait être soudainement exhaussé. Un drôle de concours de circonstances pourrait même rendre votre situation beaucoup plus agréable. Plus vous modifierez vos habitudes et plus la chance sera susceptible de se manifester...

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 Ivrogne.
2 Commandement - Dans le calendrier.
3 Fait mal à l'œil - Angoisse irraisonnée.
4 Instrument d'architecte - Tactique.
5 Enlève le haut de - Prénom féminin.
6 Supérieure d'une communauté religieuse - Stokes - Sièges.
7 Pronom - Récipient pour une infusion.
8 Nattée - Celui de Berlin a été ouvert en novembre 1989.
9 Bruit de tambour - Orthographier - Patrie des frères Anguier.
10 Animal qui brait - Mère de la Vierge Marie - Plantes dicotylédones.
11 Sans instruction - D'une manière brutale.
12 Indique une négation - Drame populaire.

VERTICALEMENT

1 Joyeux drille.
2 Lézard apode insectivore - Couleur.
3 Poisson rouge - Touchée - Indique le moment.
4 Mélancolie - De minuit à midi.
5 Chien d'arrêt - Poisson-perroquet.
6 Erbium - Incessant.
7 Sodium - Prénom d'un bandit - Vous dîtes?
8 Bêtise - Redonne.
9 Surévalué - Conjugaison.
10 Il est privé de liberté - Possédé - Mouvement terroriste basque.
11 Symbole chimique - Glandouiller.
12 Symbole du fer - Relatif aux habitants de la haute Écosse - Avachie.

6 novembre 2004 MC1017

Solution du nº 1016

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	R	O	I	X	R	O	U	G	E	■	P
2	H	A	R	P	I	E	S	■	O	S	E	R
3	A	■	D	E	■	V	E	T	U	S	T	E
4	M	O	U	C	H	E	■	E	V	E	■	T
5	B	■	R	A	U	C	I	T	E	■	N	E
6	A	M	I	■	I	H	S	■	R	A	I	E
7	R	E	E	L	L	E	S	■	N	I	N	■
8	D	U	R	E	E	■	U	S	E	■	A	S
9	■	N	E	S	■	P	E	R	M	I	S	E
10	V	I	S	I	T	E	■	■	E	X	■	R
11	I	E	■	N	A	U	T	O	N	I	E	R
12	E	R	R	E	U	R	■	S	T	A	S	E

Mot mystère

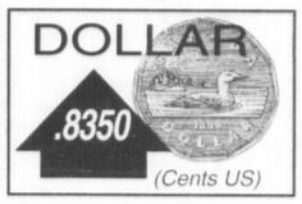
LA GRÈCE ANTIQUE - Un mot de 7 lettres

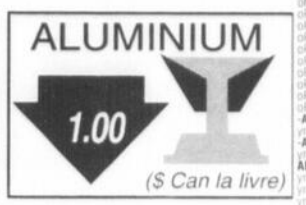
D	U	E	E	S	S	Y	D	O	X	Y	C	R	A	T
S	S	A	I	C	I	N	E	V	H	E	M	E	R	E
A	A	I	T	S	O	S	I	T	O	P	S	R	O	G
M	C	T	G	L	U	R	A	H	S	H	A	O	I	I
O	H	E	O	M	A	E	I	E	L	E	U	S	I	S
S	A	S	T	R	A	I	Z	O	H	D	R	S	X	T
G	I	E	O	T	U	N	K	N	N	R	A	O	I	H
P	E	G	A	S	E	E	S	O	P	E	N	B	O	E
S	A	P	O	C	S	M	N	T	R	E	I	S	N	C
E	U	G	I	C	Y	O	Y	I	N	E	E	E	E	U
E	L	Y	H	C	S	E	N	H	G	M	D	L	A	B
B	E	I	E	G	Y	N	E	C	E	E	P	I	R	E
U	N	N	I	O	B	E	P	E	A	N	A	D	Q	T
E	E	H	T	E	L	C	O	D	E	P	M	E	U	A
S	A	I	S	Y	L	A	M	B	D	A	G	R	E	C

ACHAIE
AEDE
AGORA
BETA
CHITON
CIGUE
CNOSSOS
DANAE
EGINE
EGISTHE
ELEUSIS
EMPEDOCLE
EPIRE
EROS
ESCHINE
ESCHYLE
ESOPE
EUBEE
EUROTAS
EVHEMERE
GREC
GYNECEE
HECUBE
HYMETTE
IOS
IXION
KORE
LAMBDA
LESBOS
LETHE
LYSIAS
MUSE
MYCENES
NEARQUE
NEMEE
NEOMENIE
NICIAS
NIOBE
ODYSSEE
ORESTE
ORION
OXYCRAT
PEAN
PEGASE
PHEDRE
RHEA
ROI
SAMOS
SAPHO
SCOPAS
SIGMA
SOLON
TAU
THEON
URANIE
ZEUS

Solution du dernier problème : ABJECT

LE RYTHME DES AFFAIRES





Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	493.39 $	-1.22 $	78758000
S&P/TSX 300	8868.74 $	2.13 $	127241000
CDNX	1636.67 $	15.34 $	41923000
DOW JONES	10387.54 $	72.78 $	324001000
NASDAQ/USA	2038.94 $	15.31 $	n/d
NASDAQ/Canada	502.24 $	-13.10 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	7.48 $	7.36 $	7.48 $	0.13 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	24.10 $	23.45 $	23.85 $	0.44 $
Alcan Incorporated	AL	60.05 $	58.91 $	59.50 $	0.02 $
Aliant Inc.	AIT	25.85 $	25.75 $	25.80 $	0.04 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	0.00 $	0.00 $	29.75 $	0.00 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.81 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	16.60 $	16.32 $	16.60 $	0.23 $
Bank of Montreal	BMO	56.90 $	56.41 $	56.70 $	0.19 $
Bank of Nova Scotia	BNS	39.25 $	38.98 $	39.10 $	0.10 $
Barrick Gold Corp	ABX	27.56 $	26.80 $	27.53 $	0.66 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.82 $	3.66 $	3.78 $	0.13 $
BCE Inc.	BCE	27.95 $	27.60 $	27.65 $	-0.14 $
Bell Canada Int'l	BI	4.80 $	4.78 $	4.80 $	0.04 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.70 $	3.55 $	3.60 $	-0.03 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.04 $	2.92 $	2.93 $	0.01 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	2.78 $	2.73 $	2.75 $	0.00 $
CAE Inc	CAE	4.95 $	4.65 $	4.70 $	-0.20 $
Cambior	CBJ	3.70 $	3.53 $	3.62 $	-0.06 $
Campbell Res.	CCH	0.64 $	0.62 $	0.62 $	-0.02 $
Canadian Natural Res.	CNQ	48.80 $	47.12 $	47.25 $	-1.45 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	58.67 $	57.85 $	57.92 $	-0.38 $
Canadian Pacific Railway	CP	34.80 $	34.40 $	34.79 $	0.30 $
Canadian Tire	CTR.NV	54.25 $	53.36 $	53.69 $	-0.30 $
Canadian Western Bank	CWB	48.00 $	47.53 $	47.75 $	-0.25 $
Canam Manac Group	CAM.A	5.10 $	4.95 $	4.95 $	-0.08 $
Canfor	CFP	15.05 $	14.74 $	15.00 $	0.00 $
Cascades Inc.	CAS	13.85 $	13.60 $	13.75 $	0.15 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.03 $	7.90 $	8.00 $	0.06 $
CIBC	CM	73.61 $	72.76 $	72.91 $	-0.34 $
CN Railway Company	CNR	67.43 $	66.35 $	66.73 $	0.10 $
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	22.60 $	22.50 $	22.50 $	-0.10 $
Cossette Com. Group	KOS.SV	15.05 $	15.05 $	15.05 $	0.05 $
CP Ships	TEU	15.43 $	15.10 $	15.35 $	0.30 $
Dofasco Inc.	DFS	41.00 $	39.85 $	40.00 $	-0.60 $
Domtar	DTC	14.94 $	14.55 $	14.70 $	0.10 $
Eiger tech.	AXA	0.32 $	0.28 $	0.28 $	-0.03 $
Emera	EMA	18.44 $	18.26 $	18.38 $	0.00 $
Enerplus	ERF.UN	40.59 $	40.22 $	40.39 $	-0.06 $
Falconbridge Ltd	FL	31.65 $	30.75 $	31.65 $	0.92 $
Four Seasons Hotels	FSH.SV	84.50 $	82.05 $	84.32 $	1.52 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	22.22 $	22.01 $	22.15 $	0.02 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.34 $	8.19 $	8.20 $	0.01 $
Great-West Lifeco	GWO	26.60 $	26.12 $	26.35 $	-0.09 $
Hudson's Bay	HBC	14.14 $	14.00 $	14.10 $	0.18 $
Imperial Oil	IMO	69.67 $	68.44 $	68.80 $	-0.55 $
Inco Limited	N	45.85 $	45.05 $	45.28 $	0.43 $
Industrial Alliance	IAG	50.79 $	50.16 $	50.50 $	-0.29 $
Investors Group	IGI	35.95 $	34.90 $	35.95 $	1.01 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.89 $	16.45 $	16.69 $	0.05 $
Laurentian Bank	LB	25.51 $	25.40 $	25.42 $	-0.08 $
Loblaws Cos.	L	67.38 $	66.05 $	67.35 $	1.19 $
Magna International	MG.A	96.64 $	90.56 $	93.80 $	6.69 $
Manitoba Telcom	MBT	44.50 $	44.25 $	44.43 $	0.69 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.94 $	13.70 $	13.85 $	0.09 $
Metro Inc.	MRU.A	19.89 $	19.50 $	19.80 $	0.09 $
Molson Inc.	MOL.A	33.49 $	32.55 $	33.49 $	1.49 $
National Bank	NA	48.60 $	48.16 $	48.31 $	0.11 $
Noranda Inc	NRD	20.99 $	20.65 $	20.85 $	0.06 $
Nortel Networks	NT	4.19 $	4.08 $	4.12 $	-0.01 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	50.24 $	49.78 $	50.23 $	0.36 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.00 $	1.85 $	2.00 $	0.14 $
Petro-Canada	PCA	64.40 $	63.42 $	63.60 $	-0.74 $
Placer Dome	PDG	28.00 $	26.52 $	27.95 $	1.03 $
Potash Corp	POT	88.95 $	86.10 $	88.39 $	3.92 $
Power Corp.	POW.SV	30.75 $	30.24 $	30.68 $	0.38 $
Power Financial	PWF	31.27 $	30.50 $	31.27 $	0.72 $
Precision Drilling Corp.	PD	73.95 $	72.65 $	72.88 $	-0.62 $
Pro AMS	PAM.UN	20.69 $	20.68 $	20.69 $	-0.03 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.24 $	25.60 $	25.80 $	0.19 $
Quebecor World	IQW.SV	26.50 $	25.70 $	26.13 $	0.48 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	28.72 $	27.95 $	28.65 $	0.60 $
Royal Bank	RY	64.29 $	63.70 $	63.98 $	-0.26 $
Saputo Inc.	SAP	33.70 $	33.25 $	33.60 $	0.34 $
Sears Canada	SCC	17.30 $	16.29 $	17.20 $	0.92 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.87 $	7.62 $	7.63 $	-0.05 $
Shaw Communications	SJR.B	21.75 $	21.00 $	21.74 $	0.68 $
Shell Canada	SHC	75.00 $	74.00 $	74.91 $	0.87 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.80 $	13.91 $	14.00 $	-1.18 $
SNC-Lavalin	SNC	53.50 $	53.00 $	53.48 $	0.27 $
Sobeys Inc.	SBY	34.18 $	33.75 $	34.04 $	0.39 $
Stelco Inc.	STE.A	1.52 $	1.22 $	1.23 $	-0.12 $
Sun Life financial	SLF	38.40 $	37.67 $	38.40 $	0.40 $
Suncor Energy Inc.	SU	41.00 $	40.25 $	40.69 $	-0.11 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	29.05 $	28.66 $	29.03 $	0.21 $
Talisman Energy Inc.	TLM	32.35 $	31.61 $	32.00 $	-0.20 $
TD Bank	TD	48.55 $	48.12 $	48.22 $	-0.02 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	30.75 $	30.15 $	30.25 $	0.00 $
Telus Corporation	T	31.25 $	30.56 $	31.22 $	0.92 $
Tembec	TBC	7.68 $	7.46 $	7.60 $	0.10 $
Torstar Corp.	TS.B	22.95 $	22.25 $	22.95 $	0.70 $
Transalta Corporation	TA	16.68 $	16.53 $	16.60 $	0.00 $
Transat AT	TRZ	23.15 $	22.96 $	23.00 $	-0.08 $
Transcanada Pipe	TRP	27.40 $	27.12 $	27.27 $	0.03 $
Transcanada Power	TPL.UN	33.67 $	33.50 $	33.58 $	-0.10 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	0.00 $	0.00 $	24.58 $	0.00 $
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	16.85 $	16.60 $	16.60 $	-0.30 $
Unifort	UNF.A	0.95 $	0.95 $	0.95 $	0.05 $
Van Houtte Inc.	VH.SV	17.75 $	17.50 $	17.59 $	0.09 $
Wescast Industries	WCS.A	33.00 $	32.00 $	32.05 $	0.40 $
Weston George Ltd	WN	99.50 $	96.97 $	97.25 $	-1.75 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.12 $	-0.01 $	10484236
T.V.I PACIFIC INC	TVI	0.12 $	-0.03 $	9346363
STELCO INC	STE.A	1.23 $	-0.12 $	8564503
WHEATON RIVER	WRM	4.17 $	0.10 $	6964010
MANULIFE FINANCIAL	MFC	54.83 $	-2.61 $	6805081
KINROSS GOLD CORP	K	9.68 $	0.45 $	6026163
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.75 $	0.00 $	5851957
SYSTECH RETAIL	SYS	0.01 $	0.00 $	4997000
THISTLE MINING INC	THT	0.06 $	0.00 $	4218945
CANADIAN NATURAL	CNQ	47.25 $	-1.45 $	3574969

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Magna Intl Inc	MG.A	93.80 $	6.69 $	924941
MAGNA	MG.B	95.00 $	5.00 $	640
GUARDIAN CAPITAL	GCG.NV	22.00 $	4.00 $	3900
POTASH CORP	POT	88.39 $	3.92 $	326828
INTIER AUTOMOTIVE	IAI.A	35.25 $	2.45 $	20634
ROGERS WIRELESS	RCM.B	45.60 $	2.35 $	35824

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIM	92.54 $	-13.76 $	1857749
RESEARCH IN MOTION	RIM.U	80.00 $	-8.02 $	200
E L FINANCIAL CORP	ELF	346.01 $	-3.99 $	257
MANULIFE FINANCIAL	MFC	54.83 $	-2.61 $	6805081
WESTON GEORGE LTD	WN	97.25 $	-1.75 $	30541
CANADIAN NATURAL	CNQ	47.25 $	-1.45 $	3574969

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MERCK & CO	MRK	26.21 $	-0.81 $	50700000
PFIZER INC	PFE	28.79 $	-0.27 $	38870100
LUCENT	LU	3.58 $	0.00 $	35815200
SEARS ROEBUCK & CO	S	45.88 $	8.70 $	33541200
GAP INC	GPS	22.37 $	0.23 $	24940200
NORTEL NETWORKS	NT	3.44 $	0.04 $	22061600
TIME WARNER INC	TWX	16.73 $	-0.21 $	21513700
GENERAL ELECTRIC	GE	35.19 $	0.10 $	20886800
CITIGROUP	C	46.13 $	0.04 $	16463000
CALPINE CORP	CPN	2.83 $	0.06 $	16383400

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ALLTEL CORP PF	AT.PR	333.00 $	11.00 $	200
PHELPS DODGE 6.75	PD.PR.A	195.77 $	10.53 $	200
SEARS ROEBUCK & CO	S	45.88 $	8.70 $	33541200
MAGNA INTERNAT INC	MGA	78.24 $	5.99 $	1350100
POTASH CP	POT	73.60 $	3.60 $	964700
AVENTIS	AVE	91.35 $	3.46 $	99600

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	83390.00 $	-510.00 $	590
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2765.00 $	-27.00 $	17790
AVERY DENNISON	AVY	54.90 $	-6.99 $	5959600
CHICAGO MERCANTILE	CME	180.33 $	-6.62 $	612300
UNIVISION	UVN	28.79 $	-4.01 $	10261600
MACERICH CO	MAC	57.75 $	-3.65 $	867200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSOFT CORP	MSFT	29.31 $	0.31 $	95361326
INTEL CORP	INTC	23.36 $	0.48 $	73272841
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	19.97 $	0.45 $	54312565
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.79 $	0.17 $	49688900
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.93 $	0.01 $	41518201
ORACLE CORPORATION	ORCL	13.17 $	0.07 $	34596596
RESEARCH IN MOTION	RIMM	77.75 $	-10.33 $	34032595
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.28 $	0.04 $	32872084
NVIDIA CORPORATION	NVDA	17.64 $	2.23 $	32079400
YAHOO! INC	YHOO	36.35 $	-1.31 $	25729022

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OPS TEST DO NOT	QMON	1662.66 $	28.71 $	0
GEN-PROBE INC	GPRO	37.86 $	4.86 $	1611852
KMART HOLDING CORP	KMRT	95.03 $	3.71 $	4130587
CTRIP.COM	CTRP	49.00 $	3.71 $	727744
SYNERON MEDICAL	ELOS	23.94 $	3.66 $	1488235
PIXAR	PIXR	84.45 $	3.59 $	2597919

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GOOGLE INC CL A	GOOG	169.35 $	-15.35 $	19850357
RESEARCH IN MOTION	RIMM	77.75 $	-10.33 $	34032945
INFOSYS	INFY	65.59 $	-4.56 $	4278274
PDI INC	PDII	27.16 $	-4.39 $	271620
PETROLEUM DEVELOP	PETD	33.43 $	-3.35 $	1192067
INTUIT INC	INTU	43.14 $	-3.03 $	6183843

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

FONDS MUTUELS

@rgentum corporation
oMar com net C$ 4.11
oPort act can 7.50
oPort am lite 12
oPort d couverte 11.67
oPort qual Qu b 9.30
oPort int lite 4.22
oPort Revenu 6.85
oPrt perform can 14.57
oPt A.V. Act Can 9.02
oPt Mar NeutreC$ 1.03
-A.P.M.
ynEquilibr 12.14
-A.P.P.O.
ynEquilibr 21.81
ABC Funds
ynCompr d broull 10.12
ynVal fondamental 19.23
ynValeur am r 8.78
-Aberdeen Asset Management
nAberDeen G7 9.33
nBSOTS 21.08
-Abria
gAt Not 4 DSC 10.00
u Div Arb Co B$US118.74
Div Arb Con CSC 110.27
Strat Alt Not 2 10.01
-Accumulus Management
Balanced 10.11
bincome 9.87
bST income 9.88
bTaisman 9.49
-Acker Finley
bQSA SelCdnFocus 8.52
bQSA SelUSVal 50 5.27
bQSA sp can 13.89
bQSA US Value 50 2.22
Acuit Fonds
oAc CSD tout cap 17.21
oACR RER G2 7.23
oActions can 12.96
oActions mond 7.29
oActions can vl soc 13.34
oCroiss et rev 14.31
oEnv sain s & t 4.05
oEquilib can 15.37
oFiducie revenu 15.19
oMon act val soc 7.12
oRevenu rev 14.38
oRevenu fixe 10.53
Acuity Clean Environment
oAct env sain 11.32
oAct mondiales 5.28
o qu env sain 11.86
Acuity Pooled
oAction Mondial 14.82
oCan Pet Cap 19.82
ncom Comb AcCan16.86
ncom inv qu can 17.82
ncommun act can 22.32
nCourt Terme 8.09
nMondial Bal 12.40
nPet qual Sect 13.39
nR n Act val soc 14.36
nR n Rev Croiss 10.86
nR prev lev 18.90
nR s fiducie rev 16.95
nRevenu Fixe 14.32
nRevenu et Bonn 9.99
-Advisor Asset Management
OneFund Div Pts 9.86
AEGON - Fonds imaxx
oAct mon valeur 8.44
oActions am val 9.51
oActions Am r 10.47
oActions can Cr 14.17
oActions can val 11.87
oCan verse fixe 11.87
oObligations can 10.38
oSectoriel mond 8.98
oVal mond Pt 10.47
yoTOP Pt croiss 10.01
yoTOP Pt du RER 10.62
yoTOP Pt qual 10.52
yoTOP Pt peu fence 11.04
AIC (Closed End)
AIC Ltd Actif 26.42
mlolo Fin Split A 13.53
AIC Advantage Corp Group
oAvantage Am r 4.04
opAvantage Am r 3.37
oAvantage Intl 4.60
opAvantage II US 3.84
opAvantage Mnd US 2.57
oAvantage Mond 3.08
AIC Balanced Corp Group
uo qui Amer US 3.12
o quilibr Am r 3.74
o quilibr Can 5.01
uo quilibr Can US 4.18
AIC Balanced Group
o qui Am r 3.62
opAvantage r US 2.07
o qui Canadien 4.70
o qui Universel 4.90
oREER g Am r 3.80
oREER s Univers 4.90
AIC Cat S ICAV groupe div
oActions Mond 3.32
uoActions Mond US 2.82
oCanada Divers 4.89
uoCanada Divers US 4.08
opDivers Univ US 2.81
oDivers Univers 3.36
oSci & Tech 2.39
opSci&Tech US 2.00
oValeur 3.84
opValeur US 3.21
AIC Fonds s rie Avantage
uoAvant Mond US 2.84
oAvantage 66.45
oAvantage Am r 6.38
uoAvantage Am rUS 5.33
oAvantage II 6.05
oAvantage Mond 3.40
oREER Avant Am r 3.47
oREER Avant Mond 2.72
AIC Groupe Plus
uoGlobe Amer PlUS 8.79
oGlobe Amer Plus 10.62
AIC Portefeuille GP US
uoPort Croiss GP US 8.96
AIC portefeuilles de GP
oPort oblig GP 10.45
oPorte can de GP 12.12
oPorte croiss GP 10.39
oPorte equilibre GP 9.93
oPt Rec GP-cat 1 9.53
oPtRecGP-PartsPt 10.47
AIC Portfolio Group
oGrp Cro qui 10.25
oGrp Croiss Lt 9.98
oGrp Equilibre 10.14
oGrp Rev Divers 10.14
oGrp Rev qui 10.36
oGrp Rev Fixe 10.08
AIC s ri revenu
oOblig Univers 5.53
oObligations 5.52
oRev Dividendes 10.46
AIC S rie Cibl
oCible Amer 6.24
uoCible Amer US 5.63
oCible Canadien 6.85
oRER Cibl Amer 5.83
AIC serie diversifi e
oActions Mond 12.04
uoActions Mond US 10.06
oCanada Divers 35.70
uoDivers Univ US 2.57
oDivers Univers 3.68
oRER Act Mond 2.96
oREER Divers Uni 2.84
oRER Valeur 3.12
oRSP Sci & Tech 1.29
uoSci & Tech US 1.15
oScience & Tech 1.98
oValeur 32.74
uoValeur US 27.35
AIC SICAV groupe revenu
oMM 5.28
oPortefeuil Glo 5.68
AIC SICAV groupe cibl
oCibl Am r 5.42
uoCibl Am r US 4.53
uoCibl Can US 5.50
oCibl Canadien 6.59
AIC s ri revenu F
oRevr Dividendes 10.47
AIM Tri Core Bundles C$
oAct Am r 2.22
oAct Mond 9.34
oActions Can 11.20
oEquilibr can 12.68
oFER Act Amer 2.64
oFER Act Mond 9.79
AIM Tri Core Bundles US
uoAct Amer SU 6.44
uoAct Mond SU 8.30
AIM Trimark Investments
Canadien FS 20.68
gCanadien Sr A 22.09
oCat Cr S lect 9.92
uoCat Cr S lectUS 8.28
oCat mon qu CS 11.86
uoCat mon qu US 9.90
oCat Pet Soc Am 13.28
uoCat PetSocAm SU 11.08
uoCat soc amer SU 6.58
uoCatDestMidSU 9.64
oCatSocAm r 7.89
oCdn Croiss S r 11.55
oCroiss Rev A 11.08
oCroiss Rev FS 10.80
oCroiss S_I CS 16.57
uoCroiss S_I US 13.83
uoD couverte SU 3.12
oD couverte CS 3.74
oDest Mon Cat CS 11.55
oDestin e Can 11.42
oDestinee Mond 10.63
uoDestinee MondUS 8.87
oEquilibr S_I 9.08
oEuropplus 7.29
uoEuropplus SU 6.08
oFd d obl Avant 5.91
uoIntl soc US 4.32
oIntl soc t s 5.18
oMd obl rend I 5.20
uoMdObiRend I US 4.34
uoMond qui US 6.53
oMond equilibr 7.91
oObl canadiennes 7.93
oPet Soc Can 9.58
oRER croiss S I 5.29
oRER D couverte 1.88
oRER Dest Mond 6.42
oRER Europlus 6.19
oRER Intl Soc 4.62
oRER Md Ob Rd I 5.86
oRER Mond qual 6.16
oRER Soc Am r 4.58
oRess Cdn 12.09
oRevenu gouv 4.85
uoSoc am r SU 4.65
oSoc t s am r 5.57
ugTrimark SU A 25.21
ugTrimark SU FS 24.05
Trimark CS FS 28.81
gTrimark CS S A 30.12
gTrimark Fds RER 7.83
AIM Trimark Placements
oCat Croiss Am r 6.48
oCat croiss euro 4.84
oCat croiss inter 2.40
oCat dirct can 9.65
oCat excel can 9.91
oCat rev can 4.25
oCat sant mond 5.53
oCat techno mond 2.33
oCat th ma mond 6.72
oCroiss europ en 12.79
oCroiss am r 4.64
oEquilibr can 22.54
oExcel can 14.52
oIndo-Pacif CS 4.04
oRER am ncain 3.41
oRER croiss intl 7.43
oRER croiss eur 4.29
oRER Indo-Pacif 3.17
oRER sant mond 7.09
oRER tech mond 2.14
oRER Th m mond 6.93
oRev court terB 5.53
oRevCourtTerme A 5.91
oSant mond 12.30
oTechno mondial 11.66
AIM Trimark US
uoC croiss euro SU 4.04
uoC croiss intl SU 6.78
uoC sant mond SU 5.10
uoCat croiss Am SU 5.41
uoCat TechMond SU 1.95
uoCat Th maMondSU 5.65
uoCroiss euro SU 10.62
uoFonds am r SU 3.17
uoIndo-Pacif SU 3.01
unRevCourtTerA SU 4.91
ugRevCrTer B SU 4.65
uoSant mond SU 10.27
uoTech mond SU 9.13
Algonquin Power Venture
Algonquin Power 9.72
All Canadian Funds
Capital 12.72
Coleford PR A 10.64
Coleford PR I 10.72
pcompos 15.56
ressources 2.51
Altamira
nCDI mondiales 5.20
nActions 25.42
nActions euro 16.38
nAltaFund 22.59
nAm r grand soc 13.05
nAm r s lect 15.29
nAsie-pacifique 12.72
nCroiss sp_cial 26.84
nCroiss cap 15.74
nD couv mond 4.96
nDiversit mond 17.18
nDividendes 14.11
nEquilibre 17.27
nJuste Valeur 11.94
nOpport can 11.94
nPetit Cap Europ 7.51
nPetrole Cap 47.50
nRendStrat 101.28
nRendStrat (M) 102.36
nRendStrat (Inst) 101.88
nRess naturelles 15.20
nRet Equi 6.52
nRevenu Mensuel 10.64
nTech Mond RER 4.03
nTech mondial 3.90
Banque Nationale Prot g
nProt Act Cdn 10.89
nProt Cro qual 10.37
nProt Mond RER 3.39
nProt Obl Cdn 10.23
nProt Ret qual 10.12
Barclays Canada
nAdv Corp Bond 9.09
nAvantagenx 12.26
nBarclays Split 10.06
nCDOR 10.45
nHIG 49.54
nHOC 54.79
nHUNG 47.12
nFin 37.89
nInd10 28.71
nInfo 28.71
nMid gold 55.57
nIntHi 19.77
nIT 7.46
nMidCap 61.83
nMkIT 10.38
nPound gale 10.95
Barreau Du Quebec
ynEquilibr 12.41
ynObligations 11.47
ynPortion Actions 13.42
BC Discovery Fund (VCC)
BCDiscFund 9.08
Beutel Goodman
Act Am r 7.12
Act Can 21.15
Act Intl 5.24
Cdn Equ Plus 11.73
Cdn Equ Prem 11.53
Equilibr 15.18
Pet Cap 15.65
Revenu 11.52
BioCapital Funds
BioCapital 4.05
BluMont Capital
BluMont Cdn 154.06
BluMont US 132.15
BluMont Capital US
BluMont Nouvelle US 27.65
BMO Mutual Funds
nActions 24.79
nActions mond 4.82
nAm r Croiss 14.11
nAm r Sp c Act 14.11
nAm r Valeur 13.00
nAvant ALENA 15.91
nCat actions am 9.72
nCat actions can 10.13
nCat dividendes 10.13
nCatChine large 9.29
nCroiss Dividendes 35.14
n quilibr mond 6.77
nEurop en 15.66
nFds am r val US 10.83
nHyp & Rev Et T 11.57
nIntl Actif US 8.61
nIndice actions 29.61
nIntl Actions 11.82
nJaponais 5.12
nLarge Cap Can 15.72
nMarch s Dest 7.77
nMat Pr Croiss 11.70
nMond Sc & Tech 12.75
nObligations 10.12
nOblig Intl 9.46
nObligations 13.10
nRER Am ind Act 9.14
nRER Ind tiell 8.15
nRER Md Sc & Tc 3.92
nRessources 16.73
nRev court tme 11.01
nRev Mensuel 9.59
nRev Mensuel US 10.59
nSc qui Act 21.56
Brandes
oAc am r ptie cap 11.30
oAct am actions 10.35
oAct glo ptie cap 10.51
oAct mach mer 11.33
oActions Intl 12.84
oActions Intl 11.49
o quilibr can 12.34
o quilibr mond 11.16
oFER Act can 12.21
oFER Act glo 12.21
oFER Actions int 12.11
oFER qui Glo 11.08
Brandes US
oAc am r ptie cap 9.18
oAct am actions 9.96
oAct glo ptie cap 10.61
oAct globales 9.49
oAct march mer 11.13
oActions Intl 9.59
Brascan SoundVest
nTotal Return 9.43
Bullion Mgmt Services Inc
gM Bullion Fd US 5.03
M Bullion unit 6.00
M Bullion Fd F 6.04
gM Bullion Fds US 5.00
Burgeonvest Funds
oCdn Demo 11.06
oCdn Opp Inv Bur 18.53
gtact op Inv Bur 19.21
Caldwell
nActions 4.01
oBalanced 5.27
oCanada 3.00
oHorome 5.31
Capital Alliance (LSVCC)
CapitalAll 9.50
Capital Intl Funds
Global Equ A 11.42
Global Equity A 11.91
Global Sm Cap A 12.24
Intl Equity A 11.13
U S Equity A 10.67
Capital Intl Funds US$
Dyn Dest US 9.53
Equity A US 9.94
Sm Cap US 10.22
Intl Equity US 9.29
Value US 8.91
Capstone Funds
Cdn Equity 14.04
equilibr 8.80
Global Equity 5.57
Cartier Fonds Mutuels
oActions can 7.91
oActions global 4.56
oActions US 3.36
oFaible Cap Can 7.55
oMultigestion 5.14
oObligations 5.12
oRER Mond 3.72
Cartier MultiPartenaires
o qui croiss RER 4.28
o quilibr croiss 5.28
o quilibr RER 5.61
oForte croiss 5.32
oForte croiss RER 6.14
oGlobal qual 5.65
Cdn General (Closed End)
mixed fd a mCdn 18.91
Cdn World (Closed End)
mCan Funds Mond 4.88
Chou Associates
Asso 11.84
Associ s 64.91
Europe 11.32
RER 26.88
CI - BPI Funds C$
oAct Am r 7.38
oAct Mondiales 18.32
oAct RER Mond 4.20
oActions Intl 11.36
oAm r act RER 6.12
oRER Int R ai 6.04
CI - BPI Funds US$
oAct Am r US 6.16
oAct Intl US 9.49
oActions Mond US 15.30
CI - Clarica Mutual Funds
gActi can Sommet A 16.39
gAct Cdn 13.93
gAct Cdn A 13.96
gAct r Alpin A 13.94
gAct tr Sommet A 13.90
nAlpin Act Cr 13.74
nAlpin Ress Cdn 11.49
Amer Pet Cap 7.99
gAmer Pet Cap A 8.08
oCan Pet Moy Cap 18.78
gCan Pet Moy CpA 21.46
gCr et Div Sum A 15.58
gCroiss rev som A 15.00
gDiv Can A 15.71
gDiv Can Z 11.42
nDivers Can 15.45
b quilibr 11.86
gDbig Mond 9.27
gOblig Mond A 9.26
gRes cdn Alpin A 11.60
gS c Can A 17.54
gS c Can Z 12.08
nS cunit Can 15.35
nSommet Act Cdn 16.25
nSommet Act tr 13.42
nSommet Cr&Div 15.86
nSommet Cr&Rev 14.58
gSup Hypo 10.29
nSup Intl 11.72
nSup Oblig 11.50
gSup r leur hyp A 10.50
gSup r leur Int A 12.06
nSup r leur obl A 11.65
oVal Gr Cap Can 10.63
oVal Gr Cap Mond 9.41
CI Funds (Closed End)
RBP Md Oc fd 2.94
nDDJ Am HautRen 9.35
nDDJ can hautRen 16.51
CI Funds Class Y
Value Tr RSP Y 9.34
Value Tr Sect Y 9.35
CI Funds Class Z
oaVal Tr Sct Z US 2.77
oValue Tr RSP Z 9.30
oValue Tr Sect Z 9.31
CI Funds Inc C$
oAm r pet soc 27.72
oCan Inc Actions 24.95
oCI Am Val RSP 8.94
oCI Europ en 8.01
oCI Explor 8.98
oCI Global Value 11.74
oCI Gr Can 15.50
oCI Intl Value 10.49
oCI march nouv 10.22
oCI Mondial 11.14
oCI oblig can 5.55
oCI Pacifique 9.91
oCI Portefeuille en 9.60
oCI RER Fonds Val 8.74
oCI RER Intl 6.84
oCI RER Intl VI 9.43
oCI RER Japonais 5.68
oCI RER mar nouv 6.00
oCI RER Val RSP 11.41
oEpargne mond 22.26
oEquilibr intl 9.02
oFonds sect euro 7.82
oGlo Sc & Tech 11.19
oGlobal Value 9.76
oHarbour Sector 10.44
oHarbour Sct Act 9.93
oHarbour Secteur 10.44
oIntl Value 10.47
oMarch s nouv 8.91
oMond Momentum 8.82
oN Am pet soc 6.42
oObig can 10.82
oObig Mondiale 9.48
oProd con mond 22.86
oSci sant mond 18.51
oSect court terme 9.73
oSect Energie 14.62
oSect Rev dev 11.67
oServ fin mond 20.44
oSig oblig soc 10.62
oSign Div 11.93
oSign Ress Can 16.48
oSign Sect Can 12.74
oSign Amer Mom 9.70
oSign Cdn Mom Sct 13.32
oVal Tr Secteur Spl 9.35
CI Sector Funds US$
oACI Gest Mon US 6.30
oAm r pet soc US 5.10
oBiotech mond US 4.01
oBPI Act Am r US 4.09
oBPI Act Intl US 4.53
oBPI Act Mond US 4.06

En octobre

Stabilisation du taux de chômage

MONTRÉAL (PC) - L'économie canadienne continue de manifester les signes d'une saine croissance alors que 34 300 emplois ont été créés en octobre, indiquent les plus récentes données de Statistique Canada publiées vendredi.

Le taux de chômage national est demeuré identique à celui de septembre, à 7,1 pour cent, selon l'Enquête sur la population active de l'agence fédérale. Du nombre d'emplois qui se sont ajoutés en octobre, 21 100 étaient des postes à temps partiel.

Le commerce de détail et le commerce de gros, la construction, le secteur de la finance, des assurances, de l'immobilier et de la location, ainsi que les services professionnels, scientifiques et techniques se sont imposés comme les principaux moteurs de la croissance de l'emploi jusqu'à maintenant cette année, alors que les pertes se sont concentrées dans les secteurs de l'agriculture ainsi que dans l'hébergement et les services de restauration.

Le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve-et-Labrador, la Nouvelle-Écosse, le Manitoba et l'Ontario ont affiché un taux de croissance de l'emploi supérieur au taux national observé au cours des 10 premiers mois de 2004, a indiqué Statistique Canada.

Au Québec, le nombre d'emplois a légèrement chuté durant le mois d'octobre, ce qui a fait augmenter le taux de chômage de 0,3, à 8,6 pour cent, révèlent les chiffres de l'agence fédérale. Cette disparition de 11 800 postes a mis un terme à un cycle de trois mois de croissance du nombre d'emplois au Québec.

Au cours des dix premiers mois de 2004, 39 000 emplois (une hausse de 1,1 pour cent) se sont malgré tout ajoutés à l'économie de la province.

En octobre, le bilan le plus sombre a été observé dans le secteur québécois de la fabrication, particulièrement dans les industries de vêtements, d'aliments et de produits informatiques et électroniques, où 18 900 postes ont été abolis le mois dernier. Cette baisse a été partiellement contrebalancée par la hausse du nombre d'emplois dans le secteur de la construction.

«Les prouesses du huard représentent un défi d'importance pour plusieurs industries qui sont soumises à une concurrence extérieure forte, indique une analyse de Valeurs mobilières Banque Laurentienne, publiée vendredi dans la foulée des résultats de Statistique Canada. Ceci dit, dans l'ensemble, le niveau d'emploi demeure et demeurera élevé, laissant croire à une prochaine année prospère.»

Le document publié vendredi indique que le taux de chômage canadien est à son plus bas niveau depuis juillet 2001 et que le taux d'emploi (travailleurs/population active) a atteint un niveau sans précédent. «À la lecture des différents signaux (...), on peut difficilement crier au marasme», écrit l'économiste Joëlle Noreau dans l'étude.

Concernant les résultats enregistrés sur le marché de l'emploi au Québec, l'économiste se montre confiante. «Malgré les incertitudes entourant l'évolution du dollar canadien et l'économie américaine, les données d'aujourd'hui ressemblent davantage à une pause, suite à trois mois de croissance vigoureuse», indique le document.

En contrepartie des 18 900 réductions de postes constatées en octobre dans le secteur manufacturier québécois, l'étude souligne que 8700 emplois ont été créés dans la construction, que 6500 autres se sont ajoutés dans le secteur de la gestion d'entreprises, alors que celui de l'information, de la culture et des loisirs a enregistré un gain de 5300 postes.

Commentant la «légère» hausse du taux de chômage au Québec, le ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, Claude Béchard, s'est fait rassurant, soutenant qu'il s'agit d'une situation passagère. «La tendance, depuis le

Le chômage au Québec

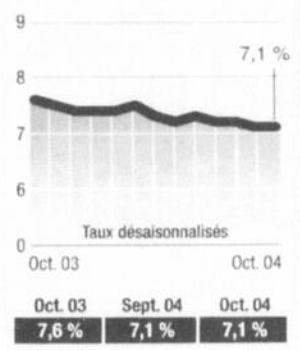
Au Québec, l'emploi a peu bougé (-12 000) en octobre et la croissance au cours des 10 premiers mois de 2004 s'est établie à 39 000 emplois (+1,1 %). Le taux de chômage a augmenté de 0,3 point pour se fixer à 8,6 %.

Québec	Sept. 2004	Oct. 2004	Var. en %
Population active (milliers)	4 071,7	4 069,8	0,0
Emploi (milliers)	3 732,5	3 720,7	-0,3
Taux de chômage (%)	**8,3**	**8,6**	**0,3**
Taux d'emploi (%)	60,6	60,3	-0,3
Canada			
Population active (milliers)	17 297,8	17 341,2	0,3
Emploi (milliers)	16 076,4	16 110,7	0,2
Taux de chômage (%)	**7,1**	**7,1**	**0,0**
Taux d'emploi (%)	62,6	62,7	0,1

Source: Statistique Canada – PC

Chômage

Le nombre d'emplois s'est accru en octobre, ayant augmenté d'environ 34 000. Le taux de chômage n'a pas bougé en octobre et s'est maintenu à 7,1 %.



Oct. 03	Sept. 04	Oct. 04
7,6 %	7,1 %	7,1 %

Source: Statistique Canada – PC

L'or noir cède 2,06 $ US

TORONTO (PC) - Une chute de 4 pour cent du cours du pétrole a prolongé le net rebond post-électoral, jeudi à New York, le Dow Jones gagnant encore plus de 100 points.

L'ambiance optimiste a été moins ressentie à Toronto, où les gains des titres de métaux (de base et précieux) ont été annulés en partie par la chute du secteur de l'énergie, tiré à la baisse par l'or noir.

Au Mercantile Exchange new-yorkais, le brut léger pour décembre est tombé de 2,06 $ à 48,82 $ US le baril, glissant sous la barre des 49 $ US pour la première fois en cinq semaines.

«Le pétrole a reculé de 5 $ US depuis mardi de l'autre semaine, alors le sentiment général c'est qu'il faut fêter ça», commente Gavin Graham, vice-président de Fonds Guardian.

«Mais ce qui le pousse à la baisse aussi, c'est peut-être la croissance qui ralentit en Chine, ce qui est plutôt une mauvaise nouvelle à long terme», prévient l'analyste torontois.

Sur le marché des changes, le dollar canadien poursuivait en hausse, de 0,11 cent, pour terminer à 82,82 cents US; il avait franchi le cap des 83 cents US en début de séance.

Les marchés attendent pour ce vendredi le bilan de l'emploi d'octobre aux États-Unis; le consensus prévoyait, jeudi, la création de 175 000 postes, laissant le taux de chômage stable à 5,4 pour cent. Si le score devait dépasser les 200 000 emplois, «alors là ce serait vraiment la fête sur les marchés», a observé M. Graham.

À Bay Street, l'indice S&P/TSX a gagné 25,26 points, à 8866,61, sur un volume de 268,1 millions d'actions échangées.

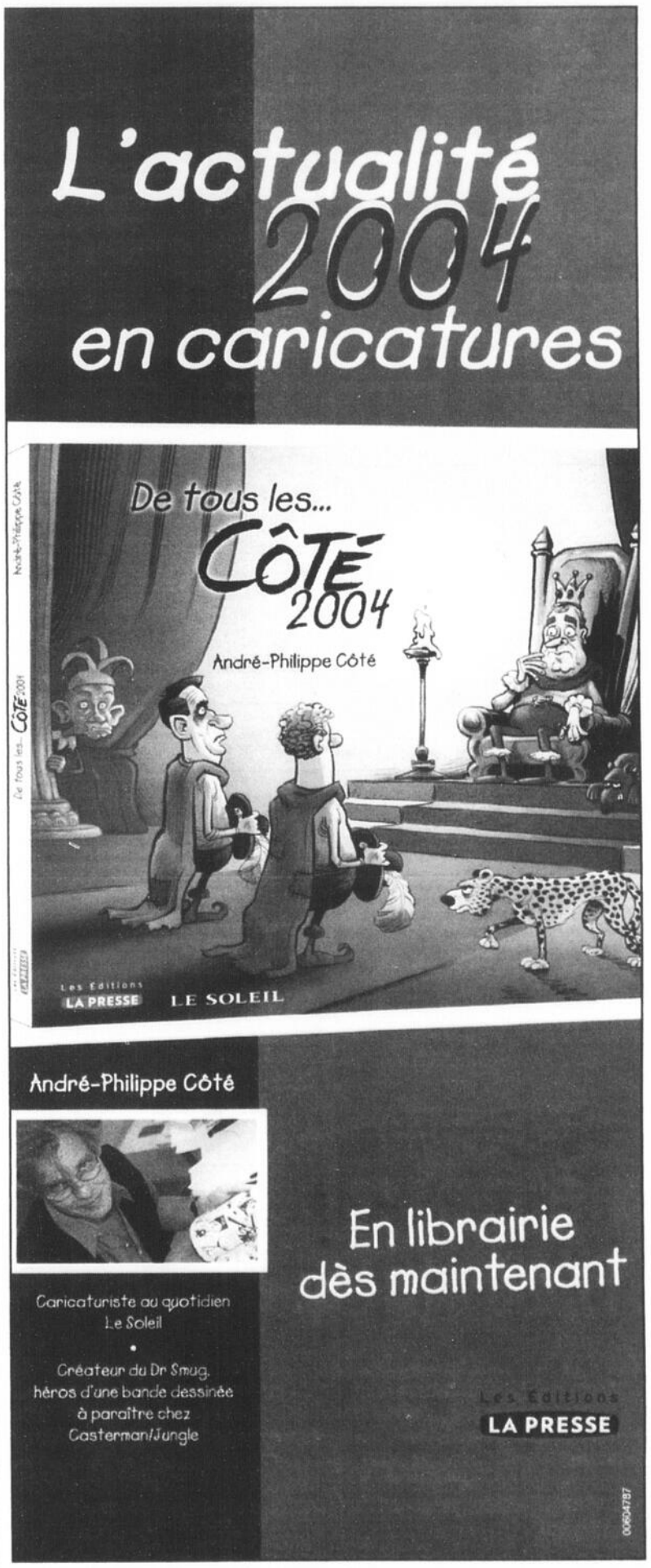
Parmi les titres d'énergie, Canadian Natural Resources a perdu 0,79 $ à 48,70 $ et la Pétrolière Impériale, 0,75 $ à 69,35 $. Petro Canada a chuté de 1,59 $ à 64,34 $, malgré un profit trimestriel en forte progression à 410 millions $.

Alcan a crû de 2,22 $ à 59,48 $ avec un profit trimestriel qui a bondi en écart annuel, grâce à l'achat de son concurrent français Pechiney.

Du côté des technos, Nortel a laissé 0,14 $ à 4,13 $ et Research In Motion a repris 4,16 $ à 106,30 $ après sa chute de mercredi.

La Banque Laurentienne a vu son titre croître de 0,32 $ à 25,50 $ suite à la vente d'un gestionnaire de fonds de placement à L'Industrielle Alliance, de Québec; ce dernier a avancé de 0,29 $ à 50,79 $.

À Wall Street, le Dow Jones des 30 valeurs industrielles a grimpé de 177,71 points à 10 314,76 tandis que le S&P 500 s'est apprécié de 18,46 points à 1161,66.



PETITES ANNONCES le QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,70 $$
2 jours..... 10,45 $$
3 jours..... 12,20 $$
4 jours..... 13,95 $$
5 jours..... 15,70 $$
6 jours..... 17,45 $$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels: 0,45 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO: 7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, Chicoutimi, 570 boul. Saguenay Ouest, 3,500 pi.ca., avec bureaux et entrepôt. Tél.:543-6318.

BATISSE 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

BATISSE commerciale, à vendre ou à louer ou pour entreposage, 4710, Talbot, Chicoutimi, 4,500 pi.ca., 20' hauteur, bureaux intérieurs, deux quais de chargement. Peut être divisé, 50,000 pi.ca. de terrain ou plus. Tél.:693-3237.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

FOYER personnes âgées autonomes ou semi-autonomes à vendre, 9 chambres toutes occupées. Tél.:540-6879.

RESTAURANT à vendre, acheteur sérieux seulement. Tél.:693-3833, Jacques.

106 Entrepôt à louer

BUREAU MOBILE SAGLAC
Location d'espaces extérieurs clôturés pour entreposage de roulottes, motorisés, etc...Tél.:696-2515.

ENTREPOT chauffée idéal: auto, bateau, moto, roulotte, etc. Tél:818-2737.

109 Locaux à louer

A VOIR: 1er étage Mikes Chicoutimi. Édifice complètement rénové, magnifique local avec pignon sur rue au centre-ville, possibilité d'affiche extérieure, climatisé, bureaux fermés et aménagés, cuisinette, salle de conférence, toilettes hommes/femmes privées, décor sympathique, idéal pour professionnel ou organisme socio-économique, conditions avantageuses pour locataire sérieux. **NOMBREUX STATIONNEMENTS GRATUITS ET RÉSERVÉS.** Contactez 545-6052.

ALMA, grande surface, près du centre-ville, très belle vue sur la rivière, 3,000 pc. Idéal pour restaurant. Tél.:720-9857.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

BOULEVARD Ste-Geneviève, local 1,800 pc, avec 15 stationnements. Idéal pour commerce de détail ou bureau de professionnel. Peut être divisé et situé au rez-de-chaussée.Tél:690-2396.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial 990, Bégin, 1,100 pieds carrés, adjacent à la Clinique dentaire, idéal pour professionnel, libre immédiatement. Tél.:696-1545.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

DOLBEAU, 900 pi.ca., Place Centrale Promenades, près Yellow, balance bail, opportunité d'affaires. Tél.:276-7878.

IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

LOCAL à sous-louer ou à partager, 1,100 pieds.carrés, bail de 2 ans. Situé arrière Canadian Tire, Chicoutimi. Tél:696-0333 demander Annie.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

BEAU 4.1/2 à partager ou chambre à louer, très près UQAC, tout inclus, sauf meubles de chambre. Jeune travailleur recherche quelqu'un pour 1er décembre. Tél.:545-0461.

203 Chalet à vendre

41e kilomètre Chemin Brodeuse (Passes), 18X20. Tél.:672-4402, 672-2200.

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973.

BEGIN lac Chabot, magnifique site, habitable à l'année, beaucoup d'avantages. Tél:678-2286.

204 Chalet à louer

LAC-KÉNOGAMI chaleureuse maison de campagne avec vue sur le lac, habitable à l'année, 2 chambres, meublé, tout équipé, au mois ou à l'année. Tél.:543-0581.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

3 MINUTES Place du Royaume, chambre dans endroit tranquille, stationnement, câble, téléphone, buanderie, personne sérieuse, faut voir! Tél.:696-6552.

A VOIR! Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, services, 250$ à 300$/mois, endroit très propre et paisible (Internet). Tél.:550-2582, 592-3516.

ARVIDA près Polyvalente, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante, 250$/mois. Tél:699-1403.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centres d'achats, non-fumeur(se). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

205 Chambres à louer

HANDICAPE(E) maison chambre et toilette adaptée avec services. Chicoutimi rue Thomas-Edison. Et autres chambres. Tél:545-9787.

JONQUIERE grande chambre, meublée au complet, entrée et cuisine indépendantes, câble, téléphone, non-fumeur(euse), rue de la Fabrique. Tél.:547-2426, pagette:693-7225.

JONQUIERE près cégep, téléphone, entrée indépendante. Tél.:547-6069, 812-6069.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (couple) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél:544-7146, 544-7736.

LATERRIERE dans grande maison luxueuse, bord de l'eau, tranquille, tout inclus. Non-fumeur(se). Tél.:678-9995 après 17 h.

206 Condominiums à vendre

JONQUIERE condo 9 pièces sur 2 étages, 4 chambres, grande salle de bains, salle de lavage, salle familiale, aspirateur central, garde-robe cèdre, remise, plancher bois franc, construction récente, quartier recherché. 98,000$ Tél.:695-6663.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés. 4.1/2. Beaux logements à partir de 265$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep. Tél.:543-4037.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés. **Boni de location.**
690-6308

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI 375$/mois, 400$/mois, chauffés, rénovés, 176, rue Bossé. La-Baie 3e rue, 3.1/2, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:540-7588.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 — Dernière chance! CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** LOGEMENTS style condo, **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant et céramique), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables. LIBRES IMMÉDIATEMENT. **Excellente clientèle**. Tél.:**549-9343.**

4.1/2
Chicoutimi, grand, chauffé, très propre, demi sous-sol, libre immédiatement, 445$/mois. Pagette:696-6381.

4.1/2 Kénogami et Arvida. Tél.:548-6710, 548-5177.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

A VOIR! FACE HÔPITAL CHICOUTIMI
4.1/2, chauffé 595$/mois. Libre immédiatement. Personnes tranquilles. Tél.:690-0096.

ALMA 2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, proximité cégep, 280$/mois. Tél.:239-0505.

ALMA 5.1/2, 4.1/2, près Carrefour et Maxi, libres. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 340$/mois. Tél.:548-7952.

ARVIDA 4.1/2 secteur Manoir, meublé ou non, calme, eau chaude, très propre, peinture neuve, 500$/mois. Normand, 548-3703, 550-6990, 624-6234.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

ARVIDA garçonnière, semi-meublé, libre immédiatement. Tél:548-3593.

208 Logements à louer

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. **À partir de 300$.** Tél.:718-4747, 718-4748.

ARVIDA, 4.1/2, libre 1er décembre, décoré à neuf, planchers bois. 1770 Neilson, app. 3, Arvida. Tél.:718-1935, 543-0938.

ARVIDA, quartier Manoir Saguenay, très grand 3.1/2, rénové, chauffé, éclairé, câblé et stationnement, semi-meublé (poêle, frigo, laveuse, sécheuse). Pour personne seule, libre immédiatement, 425$/mois. Tél:548-9162 après 16h00.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3.1/2 semi-meublé, (4 électroménagers), non chauffé, non éclairé, 335$ Libre immédiatement. Tél.:549-9082, 675-1384.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 4.1/2, non chauffé, non éclairé, balcon, remise, stationnement, 340$/mois. tél:812-4022.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. A voir. Tél:698-1583.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, entièrement rénové, vue panoramique sur Saguenay. Idéal pour personne seule ou retraité(e) recherchant tranquilité. Tél.:693-9259.

CHICOUTIMI
2030B Roussel: 4.1/2, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3.1/2, 777 des Hospitalières, chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 258, chemin de la Réserve, 4.1/2, rez-de-chaussée, rénové à neuf, planchers flottants, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-0686, 543-2788.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement déneigé. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, demi-sous-sol, près centre Nio, 325$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429, des Champs-Elysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 690-0839.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près centres d'achats, université, propre, entrée contrôlée. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 4.1/2 (magnifique), avec vue panoramique, solarium chauffé, idéal personne seule ou couple de personnes âgées, 2e étage, libre 1er décembre. Tél.:693-1993, après 15h, demandez France.

CHICOUTIMI 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er décembre. Tél.:693-4950, 592-3699.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1139 des Roitelets, face Sureté du Québec. 490$/mois. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3e étage, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, quartier des Oiseaux, arrière Place Royaume. Tél.:549-9008, 541-9251, 820-3522.

CHICOUTIMI 4.1/2, 404 St-Gabriel, 350$ non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, côté de jumelé, 162 rue Julie, 610$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, patio, armoires et fenêtres refaites, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-8117.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage); 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, 2e, chauffé, remise, galerie, propre, libre. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue de l'Écluse, neuf, luxueux, 1,200 pc. 800$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars 2005. Tél.543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Lemieux, 2e étage, rénové, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 385$/mois. Tél.:673-4226.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, super belle vue, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, un mois gratuit. Près manège militaire, autoroute 70. Tél.:543-2438, 671-7575.

CHICOUTIMI 420 Garneau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Etude de crédit demandée. Tél:543-1649, cell:812-6454.

CHICOUTIMI 5.1/2 (Rivière-du-Moulin), 2 balcons, un mois gratuit, 550$/mois, chauffé, libre. Tel.:698-6107.

CHICOUTIMI 639 Ste-Anne, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 370$/mois, libre immédiatement. Tél:673-1754, 696-9567.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, rénové à neuf, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, 3 salles de bains + sous-sol, libre, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, derrière Place Royaume, 395$/mois ou 425$/mois meublé. Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Libres 1er décembre. Tél:557-0401.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, près centres d'achats, très propre, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er décembre ou avant. Tél.:815-1487, 690-6308.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 470$/mois, libre 1er décembre. Tél.:690-2055.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 5 minutes des centres d'achats, stationnement déneigé, 550$/mois. Tél.:540-4417.

CHICOUTIMI magnifique 5.1/2, près hôpital, grand, salle à manger spacieuse donnant sur cours privé, vitraux, plafond haut, boiserie, plancher bois franc, 2 stationnements, chauffé, éclairé, eau chaude, 950$/mois. Tél:696-1004.

CHICOUTIMI superbe 4.1/2 très spacieux, loft au 2ième, terrasse et vue imprenable sur la ville et le saguenay, très bien situé. 650$/mois. Tél:591-2269.

CHICOUTIMI, 2.1/2, non chauffé, non éclairé, cuisine, poêle, laveuse, sécheuse inclus, stationnement, entrée indépendante, endroit tranquille, 310$/mois. Tél.:693-0588.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 semi-meublé, 1271 Roussel. Libre immédiatement. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, demi-sous-sol, 400$/mois, tout inclus, effets personnels requis. Tél.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rue Roussel, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 380$/mois. Tél:543-2289.

CHICOUTIMI-NORD des Hydrangées, genre loft 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, galerie. Idéal personne seule. 420$/mois. Tél.:543-4128.

CHICOUTIMI-NORD: 185 Mgr Martel, 3.1/2 rénové, bail 8 mois, 325$/mois. Novembre gratuit. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI/LA-BAIE 4.1/2, Chemin Du Plateau, chauffés, non éclairés, eau chaude et toiles fournies. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 475$. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 2.1/2 neuf, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. 4043 St-Mathieu. Tél:542-0058.

JONQUIERE 3.1/2 3698 Sainte-Ursule, 390$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 3.1/2, 3775, Saint-Daniel, petite maisonnette semi-meublée, 290$/mois, non chauffée, non éclairée. 4.1/2, 3771, Saint-Daniel, 345$/mois, non chauffé, non éclairé. 5.1/2, 4513 Châteauguay, remise, stationnement, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8913.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, 3859 Gauthier, rez-de-chaussée, libre immédiatement. 335$ non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571 (répondeur).

JONQUIERE 3.1/2 et 5.1/2, non meublés, près des services (dépanneur, autobus), libre immédiatement. Tél.:820-7125.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2 neuf, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3.1/2, 3989 de l'École, #8, 395$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, libre 1er décembre. Idéal personne seule. Tél.:548-6951, 812-5646.

JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule. Libre immédiatement. Pagette:541-2016, 591-0486 cellulaire.

JONQUIERE 3752 Angers, 4.1/2, demi sous-sol, plancher flottant, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, remise arrière. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 4.1/2 (très beau), quartier résidentiel, remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395$/mois. Tél.:695-5737, 695-7000.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, 600$ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er janvier. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 440$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5340.

JONQUIÈRE 4.1/2 récent, propre, centre-ville. Idéal personne(s) tranquille(s), libre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, très propres, disponibles immédiatement Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2568 des Pélicans, piscine creusée, 520$/mois. Libre immédiatement. Tél:695-1147.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois. **Boni de location.**
690-6308, 547-9684

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 5.1/2, grand demi-sous-sol, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, remise. Tél.:542-8528, 693-3950.

JONQUIERE 5.1/2, haut de maison, refait à neuf, bien situé, secteur Fatima, libre immédiatement, 510$/mois non chauffé, non éclairé, idéal pour couple ou personnes retraitées. Tél.:695-0097.

JONQUIERE beaux 4.1/2, (5.1/2 avec sous-sol), rénovés, quartier paisible, près Nikitoutagan, Mont-Jacob, plancher bois, grand terrain, patio, remise, foyer, déneigé. Tél.:592-5214, 540-6614

JONQUIERE centre-ville, 5.1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:695-0617, cell.:550-7082.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 565$/mois. libre 1er décembre. Tél:812-1850, 547-0064.

JONQUIERE Petite France, 4.1/2, bois flottant, libre. Tél.:812-1856, 699-1372.

JONQUIERE près CFP, 3.1/2, 400$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:695-5006, 812-1669 (cellulaire).

JONQUIERE, bail à céder, 5.1/2, chauffé, éclairé, refait à neuf, rabais à discuter. Tél.:548-1803, 290-0314.

JONQUIÈRE à sous-louer 4.1/2, demi-sous-sol, moderne, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:481-1305, 542-0753.

KENOGAMI centre-ville, beau 5.1/2, avec sous-sol, propre, personne sérieuse. Tél.:547-9976.

LA BAIE, 3.1/2, avenue du Port, très propre, balcon, 285$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:697-1236.

LA-BAIE 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairéé Tél.:544-6000, pagette: 693-7483.

LA-BAIE 5.1/2, 3734 chemin St-Louis, libre immédiatement. Tél.:690-1539, 544-6486.

LA-BAIE beau grand 5.1/2, sur 2 étages, 2 salles de bain, 1644 Des Cerisiers, libre 1er décembre, 525$/mois. Tél:544-0434 jour, 544-5773 soir.

LATERRIERE 5.1/2, 2 jumelés, sans voisin, 565$/mois, 620$/mois, libres. Tél.:678-2290.

LATERRIERE mignon 4.1/2, toit cathédrale, près services, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-7225.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, patio, grande salle bains, 400$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:672-2749.

ST-FULGENCE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:674-2604, 545-6324.

209 Maisons à vendre

ALMA 313 Laliberté, jumelé 2004, 3 chambres, 2 salles de bains. Tél.:668-0108, cell.: 487-1105.

ARVIDA (secteur Manoir), sans voisin arrière, style canadien, garage indépendant, tout brique, 5 chambres, décoration chaleureuse, la campagne en ville! Tél.:548-1244 sur semaine après 17 h, agent s'abstenir.

ARVIDA 2757 Simard, secteur recherché, 2 étages, avec revenus, brique, ascenseur, 134,900$. Tél.:590-0410, 548-5048.

ARVIDA St-Philippe, bungalow, brique, 4 chambres, entièrement rénovée intérieur et extérieur, planchers bois, foyer, abri d'auto, 135,000$. Tél.:548-4282.

CHICOUTIMI 1639 des Mésanges près Place Royaume, tout brique, planchers bois franc, prix très réduit. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale. Tél:543-5506.

CHICOUTIMI reprise bancaire, 615-617 Lapointe, sous-sol aménagé, rénovée extérieur, toute offre sera négociée, urgent! Régis Morin, La Capitale. Tél:543-5506.

JONQUIERE quartier Petite France, près Cegep, 4 chambres, salon surbaissé, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers céramique, bois franc. Bois flottant au sous-sol. Tél.:547-1232.

JONQUIERE quartier St-Georges, 2 logements (5.1/2, 4.1/2 avec sous-sol). Tél.:542-8902.

209 Maisons à vendre

LAC-des-Commissaires, Lac-Bouchette, un étage, 2 chambres, verrière, terrain 200x200. Tél.:668-3774, pagette: 480-6801.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage. 149,900$. Tél.:695-2344.

NOUVEAU projet domiciliaire: condos 24X28, 2 étages, avec sous-sol, tourelles, balcons, vue magnifique sur Chicoutimi, rue Martin-Bouvard. Tél.:543-8562.

SAINT-FELICIEN unifamiliale, 1985, 3 chambres, très propre, secteur recherché. Tél.:679-3890.

SAINT-GEDEON bord lac Saint-Jean, construction 2002. Tél.:345-2370, 480-7961 (cellulaire).

210 Maisons à louer

ATTENTION recherche maison à louer, avec option d'achat, secteur Grande Baie ou Port-Alfred. Tél.:815-2025.

BORD DE L'EAU, lac Kénogami, Laterrière, 4.1/2 750$/mois, non chauffé. Tél.:696-4818.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petite maison en rangée, grand 5.1/2, très beau, 750$/mois, chauffé. Tél:696-4322, 550-5435.

CHICOUTIMI, maison de ville, 3 chambres, 2 niveaux, abri d'auto, libre immédiatement, 625$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:698-4862.

JONQUIERE semi-détaché, (Arvida) 2 chambres, pour 1er décembre, incluant: four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle, poêle combustion et autres. Réparties sur 3 étages rénovées. Informations sur rendez-vous. Tél:548-6471.

LA BAIE quartier tranquille, 5 chambres, 2 salles de bains, meublé, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, revenu 200$/mois (chambreur), libre novembre 2004 à août 2005. Tél.:544-8466.

LATERRIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements asphaltés, terrain, patio, vue sur rivière, entièrement rénovée, 595$/mois. Tél.:678-1043, cell.: 812-0754.

LATERRIERE maison neuve, super moderne, bain thérapeutique, planchers bois, belle vue, etc., 950$/mois, chauffée, éclairée, libre 1er décembre. Tél.:543-8653.

SHIPSHAW site exceptionnel, 7.1/2, deux étages, garage, 650$/mois. Libre. Tél.:542-9184.

ST-PRIME centre du village, grand 7.1/2, stores, luminaires et toiles fournis, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 550$/mois. Tél.:251-3203.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNÉ Agent Immobilier Sutton.

A QUI LA CHANCE? Terrain surélevé avec vue panoramique sur le lac Kénogami, 100'x200', défriché, arpenté, cadastré. Chemin accessible à l'année. Tél.:418-840-4056.

CHICOUTIMI unifamilial, multifamilial, rue des Augustines, quartier Murdock. Tél.:545-4564.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, METAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACURA Intégra 1996, 158,000 kilomètres, 7,000$. Cause départ. Tél.:672-4176.

ALTIMA 1993, 150,000 kilomètres, automatique, parfaite condition. Tél.:812-7030.

ATTENTION: Si vous voulez vous débarrasser de vos vieilles voitures au rancart, payons entre 25$ et 100$. Allons les chercher. Appelez 672-2756.

AUBAINE 1996 Intrépid, prêt pour l'hiver, condition exceptionnelle, 2,450$. Tél.:542-1473.

BUICK Skylark 1992, mécanique A1, prêt pour l'hiver, 800$ négociable. Tél.:696-1528.

CADILLAC De Ville, 1992, 4 portes, extrêmement propre. Tél:344-4262.

CAMARO Z28 1984, moteur 350, manuelle, T-top, bonne condition, mécanique A1. T él.:258-3850.

CHEVROLET Cavalier 1995, 4 cylindres, 4 portes, automatique, démarreur, super propre, A1, 2,495$ négociable. Tél.:549-4495.

CHRYSLER Neon LE, 2002, automatique, 4 portes, climatiseur, roues mag, aileron, radio CD, entièrement garantie, très propre, prix intéressant 8,500$. Tél.:543-4706, paget: 545-0755.

CIVIC 2001, 4 portes, manuelle, très bonne condition, rouge vin, mécanique A1, 8,995$. Commerçant. Tél:698-6668.

DODGE Colt ES 1995, automatique, 140,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:348-9532.

DODGE Shadow 1989, 162,000 kilomètres, automatique, toit ouvrant, bonne condition (facture à l'appui), 4 pneus d'hiver, 800$. Tél:543-3234.

FORD Escort 1994, mécanique A1, 8 pneus, manuelle, 1,800$ négociable. Tél.:690-9015.

FORD Escort 1999, rouge, 117,000 kilomètres, climatiseur, manuelle, portes électriques, pneus d'hiver neufs, 1 seul propriétaire, 5,000$ négociable. Cause: voiture fournie. Tél:815-3935.

FORD Focus 2003, 4 cylindres, 2 litres, 18,000 kilomètres, tout équipée, 4 pneus d'hiver inclus, cause décès. Tél.:547-2996.

FORD Taurus 1999, toujours entretenue par le concessionnaire, a fait seulement de la grande route, très propre. Tél.:344-4244.

302 Autos à vendre

GEO METRO 1994, manuelle, voiture fiable, 1,200$. Tél.:544-7206 (soir).

GEO METRO 2000, 4 portes, automatique, 4,200 kilomètres, 7,000$ ferme. Tél.:542-7566, 696-6040 pagette.

HONDA Accord EX 1996, 4 portes, équipée, automatique, 8 pneus, démarreur. 6,350$. Tél.:548-6646.

HONDA Accord EXR 1991, 4 portes, automatique, mécanique A1, très propre, 2,800$. Tél.:548-4012, 548-2555.

HONDA Civic 1991, automatique, démarreur, pneus d'hiver, 1,400$. Tél.:542-7641.

HONDA Civic 1999, 60,000 kilomètres, automatique, garantie prolongée, démarreur. Tél.:669-1066.

HONDA Civic LX 2002, manuelle, 2 portes, noire, 43,000 kilomètres, tout équipé, 8 pneus, garantie prolongée,14,000$ ferme. Tél.:544-6034.

HONDA Civic LX, 2003, automatique, 35,000 kilomètres, édition spéciale, 30e anniversaire. Tél:545-9788.

HONDA Prélude 1992, 114,000 milles, jamais sorti l'hiver, 6,500$. Tél:696-2439 soir.

HYUNDAI Accent 2002, 36,000 kilomètres, manuelle, pneus d'hiver, garantie, 7,500$ négociable. Tél.:544-2007.

HYUNDAI Accent noire 1998, 2 portes, manuelle, 112,000 kilomètres certifiés, 3,795$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI Elantra 1999, 4 portes, manuelle, mécanique et esthétique impeccables, 144,000 kilomètres. 3,995$. Commerçant. Tél.:698-6668.

HYUNDAI «Elantra» familiale, 1998, manuelle, 5 vitesses, 111,000 kilomètres, très propre, 4,295$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI «Scoop» 1992, manuelle, alternateur neuf, moteur changé. 1,500$, négociable. Tél.:668-6915.

INTREPID ES 2002, grise, moteur 3.5 litres, 38,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver avec jantes, portes et vitres électriques, déflecteur arrière, lumières antibrouillard, 20,000$. Tél.:547-1651.

KIA Rio 2001, 4 portes, automatique, noire, très bonne condition, 4,995$. Commerçant. Tél:698-6668.

LE BARON, automatique, parfaite condition, démarreur. Tél.:547-9559.

LIMOUSINE Cadillac 1992, 46,000 kilomètres certifiés, aucune rouille, excellente condition, rabais du siècle! 5,995$. Commerçant.Tél.:Tél.:698-6668.

MAZDA 323, 1991, manuelle, 175,000 kilomètres, 800$. tél:678-9232.

MAZDA blanche 1992, 212,000 kilomètres, 4 pneus d'été et d'hiver, automatique, 800$ négociable. Tél:674-2495.

MAZDA Precidia MX3 1996 , noire, bas kilométrage, femme propriétaire, mécanique et carosserie A1, climatiseur, miroir électrique, CD et télécommande, chauffe-moteur, batterie neuve garantie, pneus neufs, prête pour l'hiver, très bien entretenue, rien à faire dessus! Vente rapide, en dessous de l'évaluation: 6,200$ très négociable! Cell.: 592-0262.

MAZDA Protegé 1994, manuelle, parfaite condition. Tél.:812-7030.

MAZDA Protegé 2000, automatique, 116,000 kilomètres, air climatisé, inspectée, excellente condition, 6,995$ ferme. Commerçant. Tél.:698-6668.

MAZDA Protegé SE 2000, automatique, air climatisé, CD, démarreur, aileron, mags, vitres teintées, 94,000 kilomètres, 10,000$ Tél.:276-4295.

MERCEDES 280 SE, condition surprenante, 2,000$. Commerçant. Tél.:698-6668.

MERCURY Sable, familiale, 1996, équipé, 8 pneus et jantes, 53,000 kilomètres, très propre, prête pour l'hiver. 5,900$. Tél:549-1243.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 12,000 kilomètres. Spécial: 21,995$. Garantie Ford 2008. Echange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN Sentra 1996, 4 cylindres, automatique, 134,000 kilomètres, batterie et radiateur neufs. 4,295$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

OLDSMOBILE Aléro 2000, tout équipée, très propre, 8,500$ négociable. Tél.:818-1597.

OLDSMOBILE Cutlass Cierra 1992, excellente condition, 160,000 kilomètres, 2,000$. Tél.:545-9764.

OLDSMOBILE Cutlass Cierra 1994, automatique, 112,000 kilomètres, climatiseur, vitres et miroirs électriques, était 3,995$, rabais de 1,500$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra 1990, plusieurs pièces de rechange, 130,000 kilomètres, moteur changé en 2003, tél:673-7484.

PONTIAC Firefly 1989, manuelle, 115,000 kilomètres, 1,000$ Tél.:812-1478, pagette: 693-5546.

PONTIAC Grand-Prix, 1996, 136,000 kilomètres, 3,000$, tél:542-1838, 540-3354.

PONTIAC Grand Am 1995, cd, pneus neufs, climatiseur, démarreur, très propre. Tél.:678-3776.

RIO Kia 2004, 4 portes, transfert de location. Tél:693-7981, 591-4094.

SATURN SL1 2000, 4 portes, manuelle, excellentes conditions mécanique et esthétique, 178,000 kilomètres. 3,795$ ferme. Commerçant. Tél.:698-6668.

SUBARU Outback 1997, 153,000 kilomètres, freins à disque neufs aux 4 roues, excellente condition. Tél:695-7600.

TOYOTA Camry 1992, équipement complet, extrêmment propre. tél:344-4262.

TOYOTA Passeo 1998, pneus d'hiver, manuelle, 106,000 kilomètres, très économique. 6,600$. Tél.:545-3516, 672-1223.

VOLKSWAGEN Golf 1998, noire, 4 portes, moteur 2 litres, 5 vitesses, climatiseur, démarreur, 185,000 kilomètres, 8 pneus, 5,000$ ferme. Tél.:544-6034, 812-6389.

VOLKSWAGEN Golf GL 2000, 82,000 kilomètres, très propre. 10,500$ Tél.:544-6600.

VOLKSWAGEN Passat, GL, 1991, manuelle, très bon état, 194,000 kilomètres, prix à discuter. Tél:548-0858 après 18h00.

VOLVO S80 2.9 2000, 105,000 kilomètres, excellente condition. 25,000$ Tél.:543-9646.

304 Bateaux à vendre

DORAL 6 places 1995, 120 forces, remorque incluse. État neuf. Vente ou échange. Prix débarras: 7,000$. Tél.:678-9374 (jour), 678-3147 (soir).

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado 1500, 2004, avec cab et boîte 8', balance location et garantie, prix à discuter. Tél:545-0533.

DAKOTA 1994 SLT 2x4, 150,000 kilomètres, équipement complet, très propre. 6,900$. Tél.:545-6364.

DODGE Dakota 1991, 2x4, V6, manuelle, 155,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél :540-7820.

F-150 1991, moteur 10,000 kilomètres, pneus d'hiver sur jantes, support aluminium, aubaine! 2,400$, négociable. Tél:548-0983, 590-1884.

FORD «F-150 XLT» 1988, mécanique A1, 1,800$ négociable. Tél.:547-7256.

FORD «F-350» 2001, 55,000 kilomètres. Tél.:543-2254.

GMC 1991, mécanique A-1, king-cab, 3,700$ négociable. Tél:693-0893 après 15h00.

GMC C15 1981, très propre, dompeur, 2,650 kilos. Tél.:549-1783.

MARCHE-PIED aluminium (camion), 3 pneus 4 saisons 245/75R16 . Camion GMC 1997, 131,000 kilomètres, 4.3, cabine régulière, équipement complet, 9,500$. Tél.:698-2720.

306 4 X 4 - Utilitaires

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6', F-150, 1990, king cab, 2X4. **F-150, 4X4, cab simple, 1994, très propre**, 7,995$. 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **Ford F-250 XLT diesel**, 1997, 4x4, **automatique.** GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. **Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé.** Sorento 2003, 47,000 kilomètres, LX, bleu acier, 24,495$. **Ranger 1997, 2x4, king cab, V6, automatique Possibilité d'ajout de garantie** Cell.:418-818-1312, Mario.

CHEVROLET Blazer 1996, 88,000 milles, VGA, 7,900$. Tél:662-2772.

FORD F-150, 1988, 4X4, mécanique A-1, 1,500$. tél:545-3027.

FORD F-150, XLT, 4X4, king-cab, 1995, super propre, 7,500$. tél:662-9377.

FORD Ranger 4x4 2003, vente ou transfert de bail un an. Tél.:672-6838.

FORD Ranger XLT 4x4 1990. Tél.:673-7739.

FORD XL 1995, king cab, 4x4, air climatisé, 6,000$ FORD 1988 4x4, manuelle, 1,250$. Tél :481-2857.

FORD XLT 1994, king cab, automatique, turbo diesel, 7.3 litres, équipement complet, 170,000 kilomètres. Échange accepté. Tél.:344-4262, 487-2272.

GMC 1995, king cab, excellente condition, 145,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, rouge, 10,500$ négociable. Tél.:818-4048, 547-0938.

HONDA CRV-LX 2001, manuelle, 62,000 kilomètres, garantie prolongée, très propre, équipement complet, 18,600$. Tél.:548-8999.

ISUZU Rodeo 4x4 1999, automatique, très bien entretenu (factures), 9,995$. Tél.:698-6668.

JEEP Grand Cherokee Limited 1995, V-8, 180,000 kilomètres, tout équipé, pneus neufs, 7,500$. Tél:669-0972, 487-2016.

JEEP Liberty 2003 Edition Limited, automatique, 20,000 kilomètres, aubaine! Balance location 2 ans, 60,000 kilomètres inclus sans frais supplémentaire, 575$/mois. Tél.:542-2018.

JEEP Sahara 2000, couleur sable, 43,000 kilomètres, parfait état, 2 toits, 18,500$. Tél.:275-6655.

MAZDA B-2600, 1993, 188,000 kilomètres, manuelle, 4X4, king cab, boite, 5,500$ négociable. Tél:699-7802.

MERCEDEZ ML-320 Elegance, 1998, 61,000 kilomètres, impeccable, garantie Mercedez, 20,700$. Tél.:818-0440.

NISSAN Pathfinder XE 1995, 142,000 kilomètres, équipement complet, pneus d'hiver inclus, excellente condition. Tél.:699-1173.

PATHFINDER LE, 2000, tout équipé, 129,000 kilomètres, pneus été hiver, démarreur distance. Tél:543-2005.

PICK-UP F-150, 4X4, équipement électrique complet, 2002, tout équipé pour Fifthwheel, 63,000 kilomètres, 25,000$. Pagette:549-2515.

TJ Sport 1997, automatique, 4 cylindres, 102,000 kilomètres, toit toile. Très bon état. Tél.:698-0313 après 19h.

TOYOTA 4Runner 1990, 187,000 kilomètres, équipement complet, mécanique excellent état. 3,200$ Tél.:693-1222, soir.

TOYOTA Rav4 1997, 4x4, 4 cylindres, 4 portes, manuelle, 190,000 kilomètres, bonne mécanique, très propre. 7,500$ négociable. Tél:543-6856 soir et week-end.

TRACKER 4x4 1990, rouge, toit rigide blanc, bon état de marche. 850$. Tél.:547-4528.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR classe B Islander 1998, tout equipé, génératrice, télévisionm BellXpress Vu, etc. Tél:349-3308.

308 Fourgonnettes à vendre

ACCEPTERAIS échange Plymouth Voyager 1997, V6, automatique, équipé, moteur neuf, impeccable. Tél.:547-9449.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1993, démarreur, très bonne mécanique, 4 pneus d'hiver, bonne condition, 1,995$ négociable. Tél.:696-3282.

DODGE Caravan 1995, V6, mécanique excellent état, 8 pneus, 4,300$ négociable (possibilité de lecteur CD). Tél.:251-2207.

DODGE Caravan 1997, 7 passagers, 6 cylindres, excellente condition. Prix débarras: 5,000$ Tél.:545-3672.

DODGE «Caravan» 2000 équipée, démarreur, antivol, 99,000 kilomètres. Impeccable! 11,200$. Tél.:547-9449.

DODGE Grand Caravan 1997, 4 roues motrices, rouge, tout équipée, 180,000 kilomètres. 5,500$ négociable. Tél.:547-1810.

DODGE Grand Caravan 2000, tout équipée, 3.8 litres, très propre, bien entretenue, 92,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, 12,900$. Tél.:678-9765, 697-6060.

ECONOLINE 250 1995, au gaz, 140,000 kilomètres, réfrigérateur avec thermo.king, très propre. Tél.:345-8538.

LUMINA Transport, van, 1993, excellente condition, 109,000 kilomètres certifiés, climatiseur, 2,995$. Tél.:698-6668.

PLYMOUTH «Voyageur SE» 1992, démarreur distance, 1,300$ négociable. Tél.:677-2384.

PLYMOUTH Voyager 1992, 165,000 kilomètres, 1,600$ négociable. Tél.:678-9681.

PONTIAC Montana 1999, rouge et or, 110,000 kilomètres, aucune rouille, super propre, air climatisé, groupe électrique, démarreur, 4 pneus Blizzak, 4 pneus d'été, attache-remorque. 9,500$ négociable. Tél.:272-3025.

PONTIAC Montana 2002, automatique, 5 portes, 7 passagers, 77,000 kilomètres, garantie étendue 4 ans ou 80,000 kilomètres, 14,995$. Automobiles JM. 693-8830.

RECHERCHE fourgonnette Ford Aérostar, V6, 1990 et plus pour pièces (besoin transmission). Michel, 672-6324.

309 Machinerie

CISAILLE hydraulique 1/8", punch 50 tonnes, presse 50 tonnes, compresseur 7.5 forces, 2 machines à souder Mig. Un tig, un plasma Esab. Filière Ridgid 535. Tél.:545-0204.

KOEHRING 628, 1994, bonne traction. Chargeur sur roues «John Deere» 644D et 644E. Carterpilar 330L 1993. Tous endommagés par le feu, pour pièces. Également, Hitachi, 270, 1988, pour pièces. Tél.:251-1052.

LOADER Trojan 1960, moteur 371 GM, bonne condition, double fourchette, "bucket à sable", équipement varié supplémentaire. Tél.:542-8743.

PELLE à neige 9', réversible des 2 côtés, avec aile de côté Tenco, pour F350 ou autre. Avec pompe et contrôle. 6,500$ négociable. Tél:544-0039, 544-0454.

PEPINE Massey Fergusson 50, bon état, propre, 15,000$. Tel.543-7428.

ROULEUSE Bodco, à céréales, moteur 5 HP. Tél.:673-3214.

TOUR à fer, 6 pieds, 6,000$. Soudeuse mobile à gaz, prix à discuter. Tél.:545-0533.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Bear Cat 20" 2000. Tél.:673-3440, 818-2404.

ARCTIC CAT Mountain Cat 800 2002, 10,000 milles, très bonne condition, 5,000$ Tél.:674-2701.

ARCTIC Cat ZRT 800 1999, très propre, 2,900$. Thunder Cat 900 1996 pour pièces. Tél.:347-1601.

BOMBARDIER Grand Touring 583 Rave 1998, 2,000$ ferme. Tél:696-8256, 820-6267.

BOMBARDIER Mach-ZR 800», 1999, kit jaune, appui-dos, toile Chenille et batterie neuves. 13,880 kilometres. 4,700$ négociable. Tél:543-2677.

BOMBARDIER REV 600 HO 2003, très propre, noir, chenille 1.1/4", 6,895$ Tél.:673-3312.

BOMBARDIER Skandic SUV 2003, moteur 600 liquide, 1,700 kilomètres, achetée en janvier 2004 Garantie jusqu'en janvier 2006. 8,300$ Tel:662-8370.

BOMBARDIER Skandic wide track, 1999, 500 liquide, 7,200 kilomètres, 5,000$. Tel:547-6714, 818-4193.

BOMBARDIER Touring SLE 1999, 500 fan, RER, très propre, 2,500$ Tel:343-3943.

CARRIOLE 2 places fermée, pour motoneige, 600$ négociable. Tél:542-0978, 818-3742.

FORMULA 3, 700, 1998, 9,600 kilomètres, marche-arrière, démarreur électrique, toile, excellente condition. 2,200$. Tél:662-6850.

MXZ Adrénaline, 600 HO, 2003, 5,600$. Tel:668-0659.

POLARIS Indy Lite GT Long Track, 1993, 340 Fan, 2,800 milles. 1,850$. Tel:662-2572 (après 17:30 heures)

POLARIS Touring Classique, 700, 2003, 3,000 milles. Tél:276-5716, 879-0923.

POLARIS XLT Touring 1996 600 liquide, 3 cylindres, 2,500$ Tél.:673-7739.

SKANDIC Wide Track 1999, 500 Liquide, très bonne condition. 5,000$ taxes incluses, négociable. Tél:662-2694.

YAMAHA Montain SRX 1998, 14,500 kilomètres, marche-arrière, impeccable. Tél:672-4098, 818-7773.

YAMAHA Phaser 1988, chenille neuve, bon état, 980$. Tél:673-7588, 544-7373.

YAMAHA SRX Montain 700cc, 1998, moteur neuf V-forces, carotte, chenille 1.1/4" Camoplast, 2,500$ négociable. Tél:272-2121.

YAMAHA V-Max 500-DX 1994, marche-arrière, démarreur électrique, poignées chauffantes, siège double, très propre, 1,200$. Tel:548-1556, 591-4754 pagette.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA V-Max XT 700cc 1998, bas millage, très bonne condition. 2,600$ Tél.:542-3421.

YAMAHA Venture 1992, chenille 2", 156". Tél.:668-0319.

YAMAHA «Venture» 600cc bleue 1997, 15,000 kilomètres, selles simple et double, entièrement équipée, A1, 2,650$. Tél.:662-6799 (Alain Tremblay).

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda 1984, 125m électrique, très propre, 700$. Tél.:544-5356.

4 ROUES Honda Rubicon 2002, 1,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:668-0348.

RAPTOR 660cc, 2002, excellente condition, prêt pour l'hiver, 5,900$ négociable. Tél.:818-3644 Rémi.

SUZUKI 300cc, Quad Runner, 4X4, 1993, A1, 2,500$ négociable. Tél.:549-8069.

YAMAHA 250, 1990, très propre, poignées et pouce chauffants, treuil, 1,900$ négociable. Tél:543-2329.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

2 F-150, 1987, 1 GMC 1989, 2500, 4X4. Tél.:544-7206 (soir).

200$, 4 PNEUS d'hiver Blizzard 205/55R16, 1 an d'usure. Tél.:818-6520.

4 PNEUS d'hiver P215-65R16, Snowmark (Goodyear), 125$/4. Tél:545-0050.

4 PNEUS 185/80R13, comme neuf. Tél.:547-9882

4 PNEUS 195-65-14, quatre 195-60-15, quatre 215-65-15, deux 185-80-13, deux 215-75-15. Tél.:815-1466.

4 PNEUS d'hiver à clous avec jantes et enjoliveurs 17570R13. Idéal pour Hyundai Accent, très bon état, 325$. Tél.:812-0778.

4 PNEUS d'hiver 185-65-R15, jantes 5x100, Protegé 5, 150$ Tél.:669-0076.

4 PNEUS d'hiver 205-50-16, jamais servis, 500$ négociable. 2 causeuses super propre, 600$ négociable. tél:820-9713.

4 PNEUS d'hiver 21565R15, 6 mois d'usure, 300$. Tél.:678-3718.

4 PNEUS d'hiver 23565R17 Pirelli, un hiver d'usure, 550$. Tél.:695-2993, 540-3348.

4 PNEUS d'hiver Blizzack 20570R15, 300$ avec jantes. Tél.:545-2754.

4 PNEUS d'hiver Bridgestone P275/70R16, 250$. Tél.:542-7300.

4 PNEUS d'hiver Goodyear ultra grip, 13" avec jantes pour Ford Escort, 25% d'usure. 190$. Tél:549-7251, pagette:696-8460.

4 PNEUS d'hiver Michelin Arctic Alpin 215/70R15, 2 mois d'usure. 4 jantes 13" pour auto Honda. Attache-remorque pour fourgonnette Montana ou Venture. Attache-remorque pour Toyota Echo berline. Tél.:347-4869.

4 PNEUS d'hiver Roadhandler P215-70R15, 200$ Tél.:545-6753.

4x175/70R13, 80$. 4X205/75R15 avec jantes Honda. 150$. 4x175/80R13 avec jantes GM, état neuf, 150$. Tél.:695-0035, 592-4340.

ACHETERAIS transmission automatique pour Ford Ranger 1987. À bon prix. Tél.:349-3391.

BOITE de camion, longueur 90", fibre de verre blanc, 200$ Tél.:544-4176.

PIECES de Dodge Stratus 1996, moteur, transmission, pièces de carosserie, etc... Aussi Grand AM 1996, pas de mécanique. Tél.:690-2372.

PNEUS d'hiver «Roadhandler» P195-75R14, 65$/3. P205-75R14 sur jantes, 100$/4. Batterie neuve 50$. Tél.:543-8557.

PNEUS usagés toutes grandeurs, prix compétitifs, Garage René Girard. Tél.:548-3306.

315 Remorques à vendre

A VENDRE
CHOIX de plusieurs remorques pour entreposage de 28 à 48 pieds, très bonne condition. À partir de 2,995$. Location L.S. inc. Léo Simard 418-812-1051

REMORQUE 4x7 avec roues 15". 175$ Tél.:542-0097, pagette: 693-6512.

REMORQUE basculante (refaite à n euf) 8'x7'6" large," roues 8", 5 trous. Parfaite condition. 600$. Tél.:543-2677.

REMORQUE pour motoneige. Ultra robuste. Tél:549-5883, 545-6834.

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, pour 4 roues et motoneiges, conçues pour petites voitures. Prix très compétitifs! Tél.:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSES: Ariens 11/32. Craftman 10/32. Excellente condition. Tél.:549-6996.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Ford 4000, 1971, avec cabine et pelle à neige. Tél.:549-3065.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR «Kubota 7950» DT, 1987, 4x4, cabine, chargeur, deux pelles, souffleuse. Faut voir! Tél.:374-2310, 671-0011.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne pour garder 1 enfant (4 ans) au domicile de l'employeur, 4 jours/semaine, secteur Plateau Shipshaw. Tél.:542-2972, cell.:698-6404.

402 Personnel demandé

A qui la chance!
Manufacturier recherche
Représentant(e)s
avec belle personnalité et beau coup d'entregent. Auto nécessaire. Formation et rendez-vous fournis. Travail dans un climat de respect.

Connaissance en système de chauffage: **un atout.**

Pour entrevue, Richard
1-888-682-3540 — (418) 549-3087

BANKO-Bar recherche barman(aid). Tél.:543-5425 Manon (en avant-midi).

BARMAID (MAN), demandé(e), samedi, dimanche, de jour, avec expérience. Vous présenter au Billard Centre-Ville, 70, Racine Est, Chicoutimi, le 9 novembre entre 10 h et 15 h et le 10 novembre à partir de 13 h. Tél.:693-1676.

BOUTIQUE ERNEST
PLACE DU ROYAUME
recherche vendeurs(euses)
- **Temps plein**
- **Temps partiel**
- **Salaire avantageux**

Contacter Sylvie
690-5080

CAISSIER(IERE)S 18 et 27 heures, semaine, soirs, fins semaine, **avec expérience obligatoire dans dépanneur,** Jonquière. Tél.:545-7840.

CAMELOTS
ET CAMELOTS MOTORISÉS AVEC BONUS
Bienvenue personnes retraitées
(supplément idéal)
URGENT!!!
pour Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, La Baie
673-4141

COIFFEUR(EUSE) 5 ans d'expérience pour salon dynamique. Jonquière. Location de chaise. Tél.:695-9564.

ECOLE DE BARMAN ET BARMAID
Pub-Avenue, cours intensif, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Formateur accrédité de l'ITHQ. Tél.:544-2199.

JOURNEE de l'emploi à l'université du Québec à Chicoutimi. Apportez votre C.V. 40 entreprises à rencontrer. Ouvert à tous. Mercredi 10 novembre. 9h00 à 16h00 au centre social.

NOTRE entreprise est en pleine expansion dans la région. Nous avons besoin urgent de personnel. Plusieurs postes disponibles, temps plein. Automobile requise. Tél.:693-4972.

OPERATEUR(TRICE) de multi fonctionnel **avec expérience,** travail à temps plein, Tél:481-1368.

RECHERCHE fleuriste avec compétence et entregent, salaire entre 8$ et 10$/l'heure. Faire parvenir votre CV par courriel. fleurist@aei.ca

REPRÉSENTANTS(ES)
(ventes et livraison)
- **Posséder permis de conduire (25 ans et plus)**
- **Doit être bilingue**

500$/semaine
plus programme de motivation
Personne sérieuse seulement
1-888-866-5961

RESTAURANT BAR
BISTRO DU FJORD
CHICOUTIMI
Cuisinier(ère) avec expérience.
Temps plein, bonne rémunération.
Se présenter avec CV entre 13h30 et 16h
au 620 Chemin St-Thomas
Chicoutimi
418-696-3636
(Chantale ou Caroline)

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

402 Personnel demandé

RESTAURANT Le Tournevent du Domaine Laterrière est à la recherche de cuisiniers et cuisinières avec ou sans expérience. Envoyer votre CV à l'adresse suivante: info@domainelaterriere.qc.ca ou par fax: 678-3456 ou par la poste: 6243, chemin St-Henri Laterrière, Qc G7M 1M6

Restaurant-Bar Le Stade
Chicoutimi
CUISINIER(ÈRE)
demandé(e)
- avec expérience
- temps plein
- 35 h/semaine
- Salaire selon expérience

Se présenter avec CV au:
989 ,boul. Talbot Chicoutimi
Tél.:549-6119 Gaby Asselin

SERVEUR(EUSE) demandé(e), 27 à 36 heures/semaines pour restaurant. Tél.:545-4912, demandez Langis.

Solliciteur(trice)s
recherché(e)s pour prise de rendez-vous au téléphone pour programme exclusif.

Salaire de base plus commission.

(418)549-3087

TOUJOURS sans emploi? Nous recherchons 8 candidats, temps plein 12.50$/heure. Aucune expérience exigée. Tél.:693-6028.

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s dans le domaine de la publicité avec expérience. Vente par téléphone nécessaire. Demandez Benoit, 590-2547.

www.reussite.projetdaffaires.com MULTINATIONALE recherche personne sérieuse avec leadership pour démarrer nouvelle entreprise. Aucune expérience nécessaire. Formation gratuite et continue. Travail temps plein ou partiel. Pour entrevue contactez Annie 1-888-294-0073, (418)218-1509 (cellulaire).

XIT DISTRIBUTION
Spécialiste des boissons nouvelles tendances **(RED BULL)** est à la recherche d'un représentant pour la région du Lac-St-Jean.
Infomration: François
Tél.:1-866-948-3478

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3X2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses. Formation service aux entreprises: charriot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, élingage, SIMDUT, etc. **Début des cours: 8 novembre 2004.** Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire).Télécopieur:(418)698-4513. Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CAPITAL HEDGE INC.
Consultez un spécialiste et expert en gestion et formation pour les entreprises, Michel Boudreault, ingénieur et MBA, vous offre ses services pour vos projets ou plans d'affaires. Téléphonez-moi sans obligation et en toute confidentialité au numéros suivants: Tél.:514-843-5298 ou 418-543-7600. Courriel:michelbt2002@yahoo.ca

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com Tél:1888-457-5456

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BON prix! Vente et installation de portes de garage neuves et avec imperfections. Tél.:698-2661.

601 Construction / Rénovation

BOIS USAGÉS DE CONSTRUCTION
- **LOT de poutres de bois créosoté, 10"X12" 8"X12", 3"X12", etc, longueur de 10' à 25'**
- **LOT de 18 poutrelles d'acier 60' de portée**
- **LOT de poutres d'acier diverses.**

418-698-2222, 1-800-361-9519.

MENUISIER 30 ans d'expérience, pour tout genre de travaux et plastrage, céramique, crépis, etc. Tél.:543-1622.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, libre immédiatement. Tél.:549-2330.

PLANCHER BOIS FRANC
Vente, installation, sablage et vernis. Plancher, escalier, rampe et armoire de cuisine. Tél.:592-4671.

PLASTRAGE, peinture, céramique, plomberie, etc. Estimation gratuite. Tél.:690-3792.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TRAVAUX de menuiserie et couvre-planchers (céramique, plancher flottant, prévernis...). No. RBQ 8273-6679-14. Tél.:818-0331.

TRAVAUX de rénovations (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

TRAVAUX de tout genre: Céramique, menuiserie, plastrage, peinture, dégât d'eau, reproduction de mur antique en brique. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.:818-1250, Réjean.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE DOUX: calme bien, soulage, replace, détend, ajuste. Tél.:(418)590-1173, Michaël.

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie; soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456, 550-3989.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ARMOIRES et boiseries GSD: Germain Godin de retour dans le métier. Tél.:718-5671, 591-6476.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. **Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.**

DAME avec expérience pour garder enfants à votre domicile, repas, ménage. Tél.:693-0426.

DAME offre ses services pour entretien ménager. Tél.:690-9647.

DENEIGEMENT BERNARD CHAYER
CHICOUTIMI et
CHICOUTIMI-NORD
543-9716, 592-4828

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongerneige.com 548-7798
Arvida, Jonquière, Kénogami
Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement
Robin Morin, 549-7606

MENUISIER pour rénovations intérieures, extérieures; armoires, ameublement, plastrage, plomberie, etc. Tél.:693-3217.

PEINTURE, plastrage, 15 ans d'expérience, honnêteté, travail garanti. Tél.:547-3782.

POUR ménage résidentiel ou commercial, 20 ans d'expérience. Diane, 542-3811.

REMBOURRAGE, tout ameublement: salon, cuisine, motorisé, bateau. Tél:690-1638.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

RECHERCHE garderie en milieu familiale dans le secteur Arvida. Reçu exigé. Tél.: 548-5158 Manon (après 17h) ou laisser message sur le répondeur.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

PLUSIEURS petits chatons de différentes couleurs. Tél.:549-5803.

702 A vendre ou échanger

2 FORD Ranger 1990, V6, automatique, un king cab (route), un cabine simple (pièces). Echangerais contre mini-fourgonnette. Tél.:673-3274, Mario.

FORD Windstar 1998, 122,000 kilomètres, tout équipé, 8 pneus, démarreur, vrai bijou, 6,900$. Prendrais échange motoneige ou autres. Tél:690-2372.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

CHAISE sur billes, brune, parfaite condition, 50$. Tél.:698-2720 (soir).

ENSEMBLE d'armoires de cuisine complète en stratifié lustré comprenant évier double en inox, four encastré et plaque chauffante. Le tout excellente condition, 1,200$. Les appareils peuvent être vendus séparemment pour 200$. Tél:548-9162 après 16h00.

LAVEUSE portative 150$. Tél.:698-4180, 548-6938.

LAVEUSE sécheuse Inglis, excellente condition, 250$. Tél.:542-7300.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, mobilier cuisine, bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, poêle 24" 220 volts, mini-sécheuse, la-z-boy état de neuf. Tél.:549-3769, 545-6568.

MEUBLE en coin pour ordinateur, Lits 2 étages avec matelas. Prix raisonnable. Tél.:696-9782.

MOBILIER chambre en chêne blanc avec grand bureau, commode et table de chevet, 350$. Vaisselier de coin, 200$. Tél:546-1190.

MOBILIER chambre mélamine blanche, commode, bureau 6 tiroirs, 2 tables de chevet, base de lit, matelas 80x80, couette, coussins et traversin inclus. 700$ Tél.:544-0016 après 18h.

MOBILIER cuisine. Divan-lit, 2 laz-a-boy berçants simili cuir. 1 bibliothèque. Tél.:544-2632.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TABLE mélamine 6 chaises avec rallonge, prix à discuter. Tél:812-9920.

TELEVISION couleur, 17", 70$. Fauteuil pivotant, motif varié, neuf, 150$. Belle causeuse nuancée beige, 325$. Tél:549-9252.

VENTE cause décès: meubles et accessoires de maison. Prix de débarras. Tél:544-4120.

704 Animaux

4 CHIOTS Alaskan, mâles, femelles, 4 mois. Chienne Labrador, 1 an. Aussi chiens de garde. Tél.:542-9499, 592-3607.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Whippet, Siamois, Bichon Maltais, Border Collie, Teckel, Caniche, Jack Russel, Pékinois, Poméranien, Berger Allemand, Shih-Tzu, Bouvier Bernois. A venir: Setter Anglais. Tél.:693-1994.

CANICHE toy blanc, mâle, 7 semaines, prêt à partir. 400$ Tél.:693-8610.

CHEVAL Belge, très bonne santé, attelle, promenade, 1,000$ négociable. Tél:542-8874.

Une voiture neuve ou d'occasion?
CONDITIONS DE «FINANCEMENT COMPÉTITIF»
CRÉDIT SUR MESURE
C'EST POUR VOUS!

$ $ $
Peu importe vos antécédents de crédit, nous redorons votre nom chez Crédit sur mesure
$ $ $

Appelez aujourd'hui Philippe Fénelon
Sur internet ou par téléphone? Pour un rétablissement de votre crédit, faites-nous CONFIANCE! C'est notre AFFAIRE!
542-3252 Cell.: **820-3434**
www.creditsurmesure.com
0960790

704 Animaux

CHIOTS Berger Australien élevage "La Montage Bleue", enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puces, doux avec les enfants, bonne sociabilisation. 500$. Tél.:668-2847.

CHIOTS Bouvier Bernois, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans, 700$/chacun. Tél.:672-2912.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

RECHERCHE pension pour étalon 10 mois. Tél.:698-0941, 815-2471.

REFUGE DES ANIMAUX
Chiots Berger allemand, 7 semaines. Shit Tzu 8 et 15 mois. Berger allemand 5.1/2 mois. Plusieurs chats opérés, dégriffés. Tél.:545-9527.

TAURES à boeuf pour congélateur. Cheval de selle. Tél.:275-2409, 487-2433.

TRES beau chiot Caniche Royal noir, 4 mois, vacciné, stérilisé, très doux et affectueux. Prix révisé 650$. Tél.:275-3381

705 Antiquités

1 A absolument visiter
Pour choisir des antiquités de qualité.
Le plus grand choix depuis 20 ans.
Aucune comparaison possible.
Venez vérifier vous-même.
Antiquaire c'est notre métier.
Marché d'antiquités
5922 boul. Talbot
Laterrière
Tél.:678-2775
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres. 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

Les antiquités R. Gauthier vous propose le plus grand choix d'encadrement, miroirs, cadres bombés, coffres, vaisselle, lampes, meubles et beaucoup de petits objets anciens. Prix très raisonnables. Le meilleur endroit pour magasiner dans une ambiance ancestrale. Ouvert du jeudi au dimanche, de 10 h à 17 h. 46, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:549-4644, 812-9255. Vente, achat, échange, évaluation gratuite.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage livré en longueur, quantité limitée. Tél.:695-5580.

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boite au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503

BOULEAU sec. Tél:673-4420.

707 Coin du bébé

ARTICLES de bébé: Lit, parc, siège de départ, etc. Tél.:696-4327.

BESOIN de tout pour bébé, jeune femme enceinte, pas très argenté, besoin linge toute grandeur et accessoire pour chambre et autres... Tél.:696-4360.

708 Demandé

ACHETERAIS chalet entre lac Clair et Valinoüet. Tél.:543-6820.

RECHERCHE armoires en mélamine blanche, très propres. Tél.:693-5973.

709 Divers

2 CONTENEURS fermés, 20x8', excellente condition. 2.500$/chaque. Tél.:695-1636, cell.: 557-0435.

A VOIR! Bois de pin blanc brut sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2", 4". Largeur 8", 10", 12". En promotion: 1"x10" à 0.75c/pmp et 2"x8" 1.35$/pmp. Informations:549-0648.

ARMOIRES blanches avec îlot, hotte, lave-vaisselle, lavabo et robinet, 800$ négociable. Tél.:693-5297, 693-3221.

Vous voulez souligner:
- **Anniversaire**
- **Naissance**
- **Graduation**

Carnet Mondain
549-4444 / 679-3832 St-Félicien
Le QUOTIDIEN
310776

OFFRE D'EMPLOI
KAVÉRÖ
coiffure
Nous sommes présentement à la recherche d'une
RÉCEPTIONNISTE
Alors si tu es une personne dynamique et enthousiaste qui aime la vente et le service à la clientèle, envoie-nous ton c.v. 30 heures par semaine.
Kavérö coiffure
2655, boul. Royaume
Jonquière, QC G7S 4S9
Tél.: 548-5742
00604845

709 Divers

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS BOISÉS D'IF DU CANADA
Si vous avez de l'if du Canada sur vos terres et vous êtes intéressés d'en vendre, **Chatham Biotec Ltd** est la plus grande compagnie dans l'est du Canada, qui fait la cueillette et la transformation pour la production de médicaments, afin de traiter certains cancers.
Nous sommes présentement à la recherche de propriétaires de lots boisés qui seraient intéressés de nous vendre de l'if du Canada directement.
Informations:
1-866-896-7253

BESOIN de 7 clients sérieux et engagés, pour perdre 10, 20, 50 livres ou plus. Évaluation gratuite. Tél.:1-800-296-1337.

CHAISE haute pour bébé. Poêle propane 2 ronds pour camping. Lit queen, avec base et matelas, sur roulettes. Meuble pour micro-ondes. Chaise avec repose-pied, cuir et bois. Tél.:695-5316.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, montres, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

COLONNES de son JVC 120 watts. BBQ et frigidaire double de restaurant. Tél.:812-1478, pagette: 693-5546.

ENCADREMENTS et toiles pour artiste peintre de toutes les grandeurs et de première qualité au prix du manufacturier. Aussi toutes les moulures et les toiles profilées de différentes grandeurs pour différents encadrements. Tél.:548-1260.

ESPACE, BEAUTÉ, FORME, SANTÉ
Le SAUNA à haute portée thérapeutique est une véritable fontaine de jouvence à domicile, condo ou appartement. Se branche sur 110 volts. Sauna traditionnel ou à l'infrarouge, préfab ou en kit. Tél.:542-5161, 7/7.

FOURNAISES de plancher (annexe huile) et air chaud, reconditionnées (fonctionnement garanti). Aussi réparation carburateur. Tél.:549-6996.

GENERATRICE 2300 Honda. 1.100$ négociable. Tél:543-2329.

GENERATRICE diesel, 5.000 watts, neuve. 3.500$. Tél:693-3237, 673-3733.

JEU de hockey 60" sur coussin d'air, 45$. Table rectangulaire en chêne, 46x22.5x16", 125$. Meuble audio-vidéo en coin, noir, 46x18x52.5", 50$ Tél.:549-3050, 690-0908.

LE TEMPS des Fêtes approche, les réunions familiales et partys de bureau! Vous désirez un party des Fêtes mémorable? Petite auberge incluant 6 chambres avec salle de bain complète, vue magnifique sur le Fjord. Au Fil des Saisons, on organise tout, tout, tout! Tél.:697-1000.

LOCATION d'espaces intérieures pour autos, motos, quatres roues, etc. Tél.:812-4726.

709 Divers

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543–0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
VENTE DE LIQUIDATION COMPLETE
cuisinières, laveuses, sécheuses, laveuse-essoreuse, bureaux secrétaire et de chambre, classeurs, armoire en pin 2 portes, tablettes d'acier, plinthes chauffage 220 volts, étagères, mobiliers cuisine. Tél.:545-1705, 543-2430.

PETITE fournaise de plancher. Fournaise à l'air forcé. Tél.:272-2320.

PNEUS d'hiver 4x185/65R14, 2x215/75R16, 4x205/75R14 sur jantes Caravan 2000. Epinette 16" sec, livré. Unité hydraulique moteur 13 forces Honda. Remorque tandem roues 16". Tél.:690-5077.

REMISE vinyle blanc 10X12, électricité, 2 fenêtres, porte d'acier, prix à discuter. Tél.:546-1190.

SAPINS de Noël cultivés, produit régional, gros arbres pour commerces, etc. Tél.:668-5142.

TELEPHONE cellulaire Telus, modèle récent. Attache-remorque, 2.000 livres (Cavalier). Tél.:590-1156.

TOITES vénitiennes 6X6X2. Lave-vaisselle portatif. Armoires de pharmacie. Tél.:544-0628.

VAISSELIER et table, bois massif blancs. Ancienne laveuse à tordeur. Pièces de Jeep Willis. Tél.:545-3001.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de restauration, directement du propriétaire: Malaxeur 60 pintes Hobart, chambre froide, ordinateur avec tiroir-caisse et imprimante, etc.. Tél.:345-8538.

712 Esotérisme

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2.00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

MAGNIFIQUE poêle à bois hexagone, porte vitrée 3 côtés, haute technologie, 50.000 BTU, impeccable, plaqué or 24 carats, moitié prix, 700$. Tél:544-0815.

POELE à bois (truie), 80$. tél:542-7168.

718 Vêtements

SUPER MANTEAU de vison, brun foncé, peaux allongées, grandeur 8-10, 2.500$ Tél.:549-3223.

719 Ventes de garage

VENTE fermeture de maison au 1728 De Normandie app 4, Jonquière (Arvida) le dimanche 7 novembre, de 09h00 à 17h00.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ZEC MARTIN VALIN emplacement de villégiature, lac Bon Entente, doit être délocalisé. Tél.:544-2632, 544-4918.

805 Musique et accessoires

3 ACCORDEONS Hohner. Etat neuf. Tél:697-1975.

ORGUE antique Wurlitzer, prix à discuter. Tél.:699-1372. Pagette.:592-2453.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, 100% garantie XBOX, PS2
www.ConsoleXpert.com
Pose de puce, upgrade, réparation **815-7823**

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

REPARATIONS, installation, configuration d'internet, réseaux périphériques. Service à domicile. Tél.:549-7063 (Alain).

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

807 Photos et vidéos

35MM Minolta Maxxum 7Xi, objectif 50mm, zoom 28-105, dos dateur, 3 cartes d'expansions, manuel d'instruction. 500$. Tél:545-0494.

808 Piscine et accessoires

CANADA SPAS DEPOT
***** Promotion *****
Fermeture de spas de toutes marques
69,99$ plus taxes
Réservez tôt!
Service.:693-3011
Bureau.:549-SPAS

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 13, 18, 20, 27 novembre, 4, 11, 16 décembre. 2 jours: 27 et 28 novembre. LAS VEGAS: mars. Élvis 2005. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521.

CASINO 1 jour: Novembre 11, 13, 23, 28. Décembre 11, **2 jours coucher au Manoir Richelieu.** Samedi 11 décembre ainsi que dimanche le 12. Jeannine et Lionel Lalancette, 542-5578 G.V.Q.

900 AVIS

901 Activités diverses

SOIREE privée pour couples à l'esprit ouvert, gratuit femmes seules. Tél.:690-9397.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JOLIE Anna, forte poitrine, 5'7. Jonquière. Tél.:590-1249.

LA femme, doux péché mignon de l'homme. L'absorption submergée dans l'abstinence sans jamais se lasser. Tél.:695-4058.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique. Tél.:547-1923.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

JOLIE fille de 23 ans pour satisfaire tous vos désirs! Tél.:549-5242.

903 Messages personnels

LES feuilles tombent, les prix aussi. Tél.:547-8832.

PARFUM de femme, l'écoulement d'une chaleur et d'un respire profond, il n'en tient qu'à toi de s'y préparer. Tél.:695-4058.

LA DOUCE Jenny reçoit et se déplace. Tél.:550-3422.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

POUR un bon massage pour homme. Yvan reçoit, discrétion assurée. Bienvenue 50 ans et plus. Tél.:815-2074.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:550-3106.

CANDY, 37 ans, bonne comme du bonbon, reçoit 7/7. Tél.:547-9301.

SEXY Kelly reçoit et se déplace 24h/24. Tél.:698-0941

ALMA, Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:669-8969.

BEAUTE, sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde Pamela se déplace 7/7 + lingerie fine. Tél.:550-0990.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

SOPHIE se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

NINA jolie grassette reçoit, se déplace, 24h. 29 ans. Tél.:542-5962.

JEUNE femme (25 ans) te reçoit, à Alma, à partir de 18h jusqu'à 7h a.m. Tél.:720-0493.

2 BELLES jeunes femmes bisexuelles reçoivent pour vous messieurs 7/7 pour moments intenses et excitants. Tél:695-9784

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

906 Services de massage

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

JE suis maitresse de votre corps. La stimulation du bienfait submergera l'allongement interdit. Tél.:695-4058.

MASSAGE TRES SPECIAL
Petite Emmanuelle te reçoit et se déplace pour te montrer ses côtés les plus intimes. Tél:550-2874.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Séléna, Meggie, Marilyn. Engageons. Tél.:548-7070.

MEILLEUR CHOIX
Massage exotique. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142. Masseuses demandées.

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:344-4074.

7/7
DES 9H SUR SEMAINE
10H FIN DE SEMAINE
POUR VOUS MESSIEURS
9 JOLIES FILLES
ENGAGEONS
543-1234

ON DEMANDE

Mme Esther Tremblay, agent distributeur pour les journaux *le Quotidien* et le *Progrès-Dimanche,* est à la recherche de camelots ou d'adultes pour distribuer le journal le Quotidien à **Saint-Félicien,** sur le boulevard Gagnon.

Pour information: **Tél.: (418) 349-2180**
Esther Tremblay
progrès-dimanche LE QUOTIDIEN
Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes
00604916

ON DEMANDE

M. Vital Marcoux,
agent distributeur pour les journaux *Le Quotidien* et le *Progrès-Dimanche,* est à la recherche de camelots ou d'adultes pour passer le journal *Le Quotidien* dans l'arrondissement **Jonquière:** rues Bellini, Gauguin, Murillo, Rembrandt et Van Gogh.

Pour information: **Tél.: (418) 698-1330**
Vital Marcoux
progrès-dimanche LE QUOTIDIEN
Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes
00604749

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00575689

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.)
690-8351
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

LA BANDE DU QUOTIDIEN

LA BANDE DE DÉBROUILLARDS

La magie des bulbes: Des tulipes à Noël!

Trop impatient pour attendre jusqu'au printemps? Grâce au forçage, tu peux obtenir des tulipes en hiver!

Il te faut

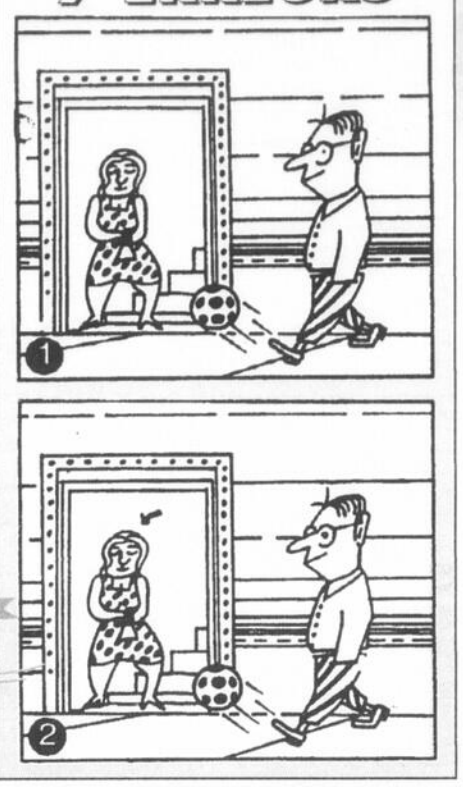
- Du terreau d'empotage de type Pro-mix (environ 2 $ pour 5 litres).
- Un pot (en plastique ou en grès) d'environ 25 cm de diamètre avec des trous de drainage.
- Quelques bulbes de tulipe.

1. Emplis le pot aux deux tiers de terreau d'empotage.
2. Dépose les bulbes côte à côte, sans qu'ils se touchent, leur pointe dirigée vers le haut.
3. Emplis le reste du pot de terreau. Assure-toi que la pointe des bulbes est à égalité avec le bord du pot.
4. Tasse légèrement le sol puis arrose abondamment.
5. Place ton pot à l'abri du soleil, à une température de 4 à 10 °C; un tiroir du réfrigérateur ou un coin de la cave fera l'affaire.
6. Au bout de 10 semaines, place ton pot près d'une fenêtre ensoleillée. Arrose seulement quand le terreau est sec. Trois semaines plus tard, tu verras apparaître de superbes tulipes.

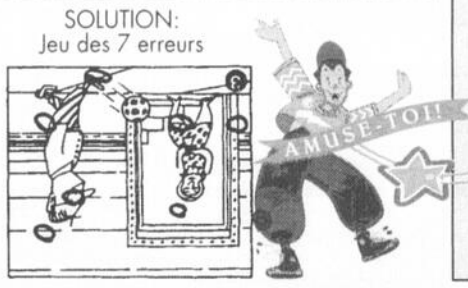
C'est quoi le truc?
Les bulbes ont besoin d'une période de repos au froid et à l'obscurité pour fleurir. Chez les tulipes, ce repos dure de 10 à 12 semaines. Au terme de cette période, les bulbes ont pris racines et leurs feuilles pointent d'environ 4 cm; le forçage peut alors commencer.

Un conseil pour prolonger la floraison, n'expose pas tes fleurs au plein soleil.

7 ERREURS



SOLUTION:
Jeu des 7 erreurs



LA BANDE QUESTION-RÉPONSE

Quel est l'animal le plus dangereux pour l'homme?

L'animal le plus dangereux pour l'homme serait une grenouille venimeuse qui vit en Amérique du Sud. Sa peau contient le plus puissant poison connu. Anciennement, les indiens recueillaient ce poison pour en enduire la pointe de leurs flèches. Les sécrétions d'une seule grenouille pourraient tuer une centaine de personnes.

Lorsqu'on monte une côte rapidement en voiture, on a parfois mal au cœur. Pourquoi?

Cela arrive aussi lorsqu'on descend une côte très vite. Ou encore, dans certains ascenseurs, lorsqu'ils se mettent en marche. Ce malaise très passager, vient de notre estomac. Pour comprendre ce qui se passe, fais l'expérience suivante: mets de l'eau dans un ballon gonflable (une «balloune»). Tiens ensuite le ballon par son ouverture et tends le bras. Maintenant, lève ton bras d'un coup sec. Que constates-tu? Le ballon s'étire (il se distend) avant de remonter. Refais l'expérience en baissant le bras rapidement. Cette fois, le ballon s'écrase contre ta main avant de redescendre. De la même façon, notre estomac qui est une sorte de poche, se distend lorsque notre corps est entraîné subitement vers le haut ou vers le bas. Des signaux sont alors envoyés au cerveau qui les interprète comme un léger mal de cœur.
Certaines personnes ont souvent mal au cœur en voiture. Ce problème, qu'on appelle mal des transports, est différent du malaise décrit plus haut. Il vient plutôt de notre oreille interne et il dure beaucoup plus longtemps.

LA BANDE VIDÉO

Résumé de l'actualité pour la semaine du 27 octobre au 2 novembre 2004

- Eidos a annoncé «Backyard Wrestling 2: There Goes the Neighborhood» sur PlayStation 2 et Xbox pour le 16 novembre prochain.
- UbiSoft a annoncé que ses profits ont augmenté de 9 % en comparaison à la même période l'an dernier, soit plus que ce que la firme avait estimé. La plus grande part de marché de la compagnie vient de son marché européen. UbiSoft en a profité pour annoncé une entente avec LucasArts qui verra le publieur présenter «Star Wars: Revenge of the Sith» sur GBA, Nintendo DS et PSP.
- Microsoft a confirmé que «Halo 2», qui devrait être disponible sur Xbox d'ici le milieu novembre, ne supportera pas le jeu coopératif en-ligne ou en LAN. Cette annonce met fin à bon nombre de rumeurs qui circulaient à ce sujet.
- EA a annoncé que «Need for Speed Underground 2» inclura une piste exclusive de Snoop Dogg. Le remix de Snoop Dogg de l'original des The Doors, «Riders on the Storm», apparaîtra seulement dans le jeu à venir, lequel est attendu pour le 15 novembre.
- Capcom a annoncé cette semaine que le jeu d'horreur très attendu «Resident Evil 4» ne sera pas exclusif au GameCube. Le jeu sera aussi lancé sur PlayStation 2 vers la fin 2005. Capcom prouve hors de tout doute qu'il n'est pas de parole. Parmi les quatre jeux exclusifs annoncés pour GameCube il y a près de deux ans, plus aucun l'est. Un d'eux a été abandonné, «Dead Phoenix», et les deux autres ont aussi portés, tel «Viewtiful Joe» et «Killer 7».
- MadCatz a annoncé qu'il publiera son premier jeux vidéo sur GameCube durant la période des fêtes. Nommé «MC Groovz Dance Craze», il sera le premier jeu de danse sur GameCube. Incluant 29 chansons et attendu au prix de 69 $, le jeu viendra avec un tapis de dance, le «Mad Catz' Beat Pad», qui est officiellement licencié par Nintendo.

Alexandre Gagné

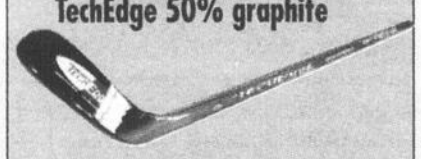
Privilège
aux membres du club
PRIX TRIMESTRIEL

PAIRE DE PATINS NIKE pour fille
Valeur de 129,95 $

PAIRE DE PATINS BAUER pour garçon

Valeur de 179,95 $

BÂTON DE HOCKEY TechEdge 50% graphite



Valeur de 139,95 $

Tirages au sort en novembre parmi tous les membres

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au... Club C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU le QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: ____ GARÇON ☐ FILLE ☐

0060435S

Allaoui invité à la table des Européens

BRUXELLES (AP) - Les Européens ont accueilli vendredi à leur table le Premier ministre irakien Iyad Allaoui, qu'ils ont assuré de leur «soutien». Absent remarqué de ce déjeuner à Bruxelles, Jacques Chirac a affirmé avoir des «relations excellentes» avec les autorités irakiennes, avant de plaider pour une Europe plus forte face aux États-Unis.

Alors que le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat était dans le coma à Paris, les dirigeants de l'Union européenne ont par ailleurs fait part vendredi de leur solidarité avec les Palestiniens et se sont engagés à relancer les efforts de paix au Proche-Orient. L'UE a appelé les dirigeants palestiniens «à faire preuve d'un fort sens des responsabilités afin de garantir le fonctionnement normal des institutions palestiniennes».

Dans un projet de déclaration publié vendredi, les 25 chefs d'État et de gouvernement européens ont également affirmé leur «soutien au processus politique en Irak et au gouvernement intérimaire irakien». Ils s'y déclarent prêts à prendre «les mesures nécessaires (...) en urgence» pour soutenir la reconstruction du pays.

Concrètement, les Européens se sont engagés à verser une aide supplémentaire de 31,5 millions d'euros pour soutenir l'organisation des élections de janvier prochain. Cette contribution portera l'aide européenne à la reconstruction de l'Irak à 320 millions d'euros pour 2003 et 2004.

Reste que c'est en l'absence de Jacques Chirac, représenté par son ministre des Affaires étrangères Michel Barnier, que le Premier ministre irakien a déjeuné avec les leaders européens. Iyad Allaoui avait tenu à plusieurs reprises des propos très critiques envers la France, guère appréciés à Paris. Récemment, il avait encore reproché à la France et l'Allemagne, leaders du «camp de la paix» début 2003, de se comporter en «spectateurs» de la crise en Irak.

Jacques Chirac a toutefois nié vendredi toute volonté de snober le dirigeant irakien, expliquant qu'il devait se rendre à Abou Dhabi «avant minuit» pour y présenter ses condoléances au nouveau président des Émirats arabes unis après le décès de son père, Cheikh Zayed ben Sultan al-Nahyan.

«Je n'ai jamais refusé de rencontrer le Premier ministre Allaoui», même s'il «a parfois des propos qui peuvent séduire plus ou moins», a affirmé Jacques Chirac lors d'une conférence de presse à Bruxelles. «Je n'ai aucun problème avec les autorités irakiennes», a-t-il insisté, en annonçant que le président irakien Ghazi al-Yaouar avait d'ailleurs «accepté» son invitation à se rendre à Paris.

«Le passé est le passé. Nous devons ouvrir un nouveau chapitre et regarder vers l'avenir», a déclaré de son côté M. Allaoui après une rencontre avec le Premier ministre britannique Tony Blair. «Nous voulons vraiment forger une alliance positive avec l'Europe».

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-300B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 91-168UR (ZONAGE), 91-169UR (LOTISSEMENT) ET 91-174UR (PLANS D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE) DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (FICHIER NUMÉRIQUE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 19 octobre 2004 sur le projet de règlement ARU-300A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 19 octobre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-300B ayant pour objet de modifier les règlements numéros 91-168UR (zonage), 91-169UR (lotissement) et 91-174UR (plans d'aménagement d'ensemble) de l'ex-ville de Laterrière (fichier numérique).»

L'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 91-168UR, 91-169UR et 91-174UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à:

- **REMPLACER** le plan de zonage composé de cinq (5) planches portant les numéros 1 à 5 par le plan numérique portant le numéro ARU-300 lequel peut être reproduit à des échelles variables et fait partie intégrante du présent règlement étant composé de cinquante et un (51) feuillets.
- **REMPLACER** les articles 2.1 « Plan de zonage et grilles de spécifications » des règlements 91-168UR, 91-169UR et 91-174UR par un nouvel article 2.1.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de Laterrière.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 15 novembre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00604855

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-253B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI ET VISANT À AGRANDIR LA ZONE 4760-C À MÊME UNE PARTIE DE LA ZONE 4740-R .

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 19 octobre 2004 sur le projet de règlement ARU-253A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 19 octobre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-253B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi et visant à agrandir la zone 4760-C à même une partie de la zone 4740-R.»

L'objet de ce règlement vise à amender le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 4760-C à même une partie de la zone 4740-R soit jusqu'au ruisseau de la rivière aux Rats, le tout tel qu'illustré sur le plan ARU-253 qui fait partie intégrante du présent règlement.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise les zones 4760-C et 4740-R situées dans le secteur des rues des Maristes, des Laurentides, des Saguenéens et du boulevard Talbot. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 15 novembre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00604857

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-301B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 271-88 (ZONAGE), 272-88 (LOTISSEMENT) ET 313-91 (PLANS D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE) DE L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ DE CANTON-TREMBLAY (FICHIER NUMÉRIQUE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 19 octobre 2004 sur le projet de règlement ARU-301A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 19 octobre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-301B ayant pour objet de modifier les règlements numéros 271-88 (zonage), 272-88 (lotissement) et 313-91 (plans d'aménagement d'ensemble) de l'ancienne municipalité de Canton-Tremblay (fichier numérique).»

L'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 271-88, 272-88 et 313-91 de l'ancienne municipalité de Canton-Tremblay de manière à:

- **REMPLACER** le plan de zonage composé de cinq (5) planches portant les numéros 1 à 5 par le plan numérique portant le numéro ARU-301 lequel peut être reproduit à des échelles variables et fait partie intégrante du présent règlement étant composé de trente-cinq (35) feuillets;
- **REMPLACER** les articles 2.1 « Plan de zonage et grilles de spécifications » des règlements 271-88, 272-88 et 313-91 par un nouvel article 2.1.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ancienne municipalité de Canton-Tremblay.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 15 novembre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00604856

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-306B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI AFIN D'AUTORISER LES GÎTES FAMILIAUX DANS LA ZONE 8260-R (RUE TALON).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 19 octobre 2004 sur le projet de règlement ARU-306A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 19 octobre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-306B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ancienne Ville de Chicoutimi afin d'autoriser les gîtes familiaux dans la zone 8260-R (rue Talon).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ancienne Ville de Chicoutimi de manière à:

- **AUTORISER**, en plus des usages déjà autorisés dans la zone 8260-R, les gîtes familiaux comme usage secondaire à la résidence conformément à l'article 10.1.2.2.3.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise la zone 8260-R située dans le secteur de la rue Talon entre de la Victoire et Delisle. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 15 novembre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216 rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00604854

Intensification des attaques sur Falloujah

PRÈS DE FALLOUJAH, Irak (AP) - Alors que plus de 10 000 soldats américains se rassemblaient dans la perspective d'un assaut, des avions ont pilonné Falloujah vendredi soir, menant contre le bastion sunnite ce que des habitants considéraient comme les plus importantes attaques depuis des semaines.

ATTENTE - Les soldats américains ont fermé la route menant à Falloujah, alors que plus de 10 000 soldats américains se rassemblaient dans la perspective d'un assaut.

(Photo PC)

Le Premier ministre irakien Iyad Allaoui a prévenu que les chances d'éviter une offensive sur cette ville du centre du pays n'existeraient bientôt plus.

Des habitants joints par téléphone ont déclaré que l'aviation frappait des cibles dans le centre de Falloujah pour la première fois depuis avril. Les autorités américaines n'ont pas confirmé.

Les insurgés ont réagi aux attaques en tuant un soldat américain et en en blessant cinq avec des roquettes. Des affrontements ont été signalés à des barrages autour de la ville ainsi que dans l'est et le nord tard vendredi.

De longs convois militaires américains en provenance de Bagdad et de Bakouba ont été observés les trois nuits précédentes roulant vers une base située en banlieue de Falloujah, devenue le symbole de la résistance irakienne.

S'ils lancent une offensive, les Américains devront affronter quelque 3000 insurgés protégés par des défenses et des pièges. Les experts américains estiment à 1200 le nombre de véritables combattants, dont au moins la moitié d'Irakiens, et à 2000 ceux qui sont venus des environs pour les aider.

Des avions américains continuaient vendredi soir de frapper des cibles -notamment des barrières piégées, un poste de commandement, des positions de combat présumées et une cache d'armes- autour de Falloujah, selon le lieutenant Nathan Braden.

Dans la perspective d'un assaut terrestre, l'aviation américaine avait mené des multiples raids tôt vendredi contre des positions rebelles, pilonnant notamment les quartiers sud-est de la cité sunnite soupçonnée d'abriter le réseau du terroriste jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui.

Des soldats ont bloqué dans la nuit les voies d'accès à Falloujah, en particulier la route menant aux frontières jordanienne et syrienne, ont rapporté des témoins. Dans la soirée, des avions américains ont frappé plusieurs cibles dans le secteur de Jolan, dans le nord de la ville, d'après des habitants. Des tirs d'artillerie étaient également entendus.

À Paris

Une rupture du jeûne en solidarité avec les otages

PARIS(AP) - «Rester mobilisés» pour obtenir la libération des journalistes français Christian Chesnot et Georges Malbrunot et de leur chauffeur syrien Mohammed Al-Joundi enlevés en Irak. Tel était le message de la rupture du jeûne du ramadan organisée vendredi à l'Institut du monde arabe (IMA) à Paris en présence de proches des otages.

S'exprimant en présence de la soeur et de la mère de Christian Chesnot et de la soeur et du beau-frère de M. Al-Joundi, Robert Ménard, directeur de Reporters sans frontières (RSF), a rappelé que les trois hommes étaient retenus en otages depuis 78 jours en Irak. «Nous ne les oublions pas. Il faut continuer à se mobiliser et à dire qu'on est tous unis», pour demander leur libération, a-t-il souligné en présence de diplomates arabes, dont les ambassadeurs d'Égypte et de Syrie, et un représentant de l'ambassadeur d'Irak.

«Nous sommes là pour redire que tous les Français sont derrière les otages. Ils sont pour nous indissociables, leur sort est indissociable», a-t-il poursuivi.

Abdallah Zekri, un membre du Conseil français du culte musulman, qui a participé à une mission du CFCM en Irak début septembre pour aider à la libération des otages, a évoqué «le soutien unanime de la communauté musulmane de France» à cette cause. «En cette période de ramadan, je prie Dieu pour que ceux qui les détiennent reviennent à la raison et les relâchent.»

La mère de Christian Chesnot, Denise, et la sœur du journaliste, Anne-Marie, se sont refusées à toute déclaration. En revanche, Ali Merhebi, le beau-frère du chauffeur de M. Al-Joundi s'est déclaré «100% optimiste». «On a des échos, des informations et on a confiance dans le peuple irakien», a-t-il déclaré

De son côté, le président de l'IMA, Yves Guéna, a exprimé son soutien aux familles des otages: «Nous sommes tous unis dans la pensée que nous portons à nos compatriotes et à M. Al-Joundi», a-t-il souligné.

Après les discours, les invités ont rompu le jeûne sous l'oeil des caméras avec une collation composée de lait, de dattes, de figues et de chorba, une soupe aux légumes traditionnelle. Cette rupture du jeûne (iftar) était organisée par l'IMA, le CFCM et RSF en solidarité avec les otages.

Par le groupe de Zarqaoui

La libération de Hassan demandée

LE CAIRE (AP) - Le groupe du Jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui, considéré comme l'allié d'Al-Qaïda en Irak, a demandé vendredi la libération de Margaret Hassan, directrice de CARE International en Irak, et a promis de «la relâcher immédiatement» si elle lui était livrée, «à moins qu'il ne soit prouvé qu'elle conspirait contre des musulmans».

«Si elle est coupable, (ceux qui la détiennent) devraient le montrer à tout le monde afin que l'on n'attribue pas à notre religion quelque chose qui lui est étranger», ajoute le groupe dans un message publié sur Internet et signé «Al-Qaïda en Irak», le nouveau nom d'Unification et guerre sainte.

Trois jours auparavant, les ravisseurs avaient diffusé une vidéocassette dans laquelle ils donnaient 48 heures à la Grande-Bretagne pour retirer ses troupes d'Irak ou sinon ils livreraient leur otage, âgée de 59 ans, au groupe de Zarqaoui. Celui-ci a décapité plusieurs otages et revendiqué d'importants attentats, comme celui contre le siège des Nations unies à Bagdad l'année dernière.

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES
549-4444
679-3832
St-Félicien
QUOTIDIEN
310776

CECI EST UN MESSAGE D'INTÉRÊT PUBLIC

La compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay désire informer la population que des travaux de réfection du passage à niveau du boulevard St-Paul à Chicoutimi seront effectués le dimanche 7 novembre 2004. Les voies du boulevard St-Paul seront fermées en alternance, ce qui occasionnera des ralentissements de circulation.

Nous nous excusons des inconvénients causés par ces travaux.

ALCAN
00605023

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie B.L. Services industriels inc. (9120-6714 Québec inc.) ayant son siège social au 725, de Gascogne, Chicoutimi G7H 7G9, demandera au Régistraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 6 novembre 2004.

00604999 **Stéphane Larochelle**

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes:

Dans le cahier publicitaire **SUPER SAMEDI** en vigueur le 6 novembre 2004 (WE111F504).

À la page 2, Rabais 40 % sur paquet de 50 CD inscriptibles ou de 5 cassettes vidéo JVC. Cassettes VHS, rég. Sears 9,99 $. En solde 5,99 $.

CORRECTION: Les paquets de 5 cassettes vidéo JVC ne sont pas disponibles. Un article de remplacement sera offert en magasin.

À la page 7, Rabais 60 %. Pin «Southwest White Pine», de 3 pi.

CORRECTION: Cet article ne sera pas disponible dans tous les magasins. Un article de remplacement sera offert en magasin.

À la page 9, Rabais 100 $ sur perceuse/tournevis Craftsman EX 19,2 V, 3/8 po, de 3 pièces. Rég Sears 299,99 $. En solde 199,99 $.

CORRECTION: L'illustration figurant dans le cahier publicitaire est incorrecte. L'article n'inclut pas le jeu de forets illustré.

Dans le cahier publicitaire, **Les meilleures offres de nos acheteurs,** en vigueur du 1er au 7 novembre 2004 (CC111F504).

À la page 54, 929,98 $ pour le duo. Épargnez 320 $ en tout à l'achat du duo. Laveuse et sécheuse Kenmore «Édition spéciale». Rabais 180 $. Laveuse. Rég.: Sears 729,99 $. En solde 549 99 $. Rabais 40 $. Sécheuse. Rég.: Sears 519,99 $. En solde 479,99 $.

CORRECTION: 929,98 $ pour le duo. Épargnez 290 $ en tout à l'achat du duo. Laveuse et sécheuse Kenmore «Édition spéciale». Rabais 150 $. Laveuse. Rég. Sears 699,99 $. En solde 549,99 $. Rabais 40 $. Sécheuse. Rég. Sears 519,99 $. En solde 479,99 $.

Dans le cahier publicitaire **Les meilleures offres de nos acheteurs** en vigueur du 8 au 14 novembre 2004 (CC112F504).

À la page 8, Rabais 30 %. Toute la mode Levi's, Ikeda et UnionBay, à prix ordinaire pour femmes.

CORRECTION: Le jean Levi's illustré ne sera pas disponible. Veuillez voir les autres modèles de jeans Levi's en magasin.

À la page 39, Rabais 25 %. Tous les ensembles de jeux Hot Wheels à prix ordinaire.

CORRECTION: L'illustration figurant dans le cahier publicitaire est incorrecte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.

À la page 40, Rabais 300 $. Téléprojecteur Samsung 46 po à traitement numérique de la lumière. Rég. Sears 3999,99 $. En solde 3699,99 $. Modèle 50 po. Rabais 300 $. Rég. Sears 4299,99 $. En solde 3999,99 $.

CORRECTION: Rabais 300 $. Téléprojecteur Samsung 46 po à traitement numérique de la lumière. Rég. Seazrs 3799,99 $. En solde 3499,99 $.

Modèle 50 po. Rabais 300 $. Rég. Sears 3999,99 $. En solde 3699,99 $.

À la page 41, Rabais 20 $. Appareil photo numérique Panasonic DSC. Rég. Sears 399,99. En solde 379,99 $.

CORRECTION: Rabais 20 $. Appareil photo numérique Panasonic DSC. Rég. Sears 369,99 $. En solde 349,99 $.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS
00605004

ERRATUM

L'ordinateur Compaq SR1224NX ne possède pas une puce «intégrée avec fente AGP ouverte» tel qu'indiqué incorrectement en première page de notre cahier du 2 novembre.
Il possède une puce intégrée.

FUTURE SHOP
00604929

Boisaco

Boisaco inc. est une entreprise de sciage implantée à Sacré-Cœur en Haute-Côte-Nord depuis 20 ans. L'entreprise détient un approvisionnement annuel de 395 000 m³ en résineux et de 75 000 m³ de feuillus pour son usine de Bergeronnes, Bersaco.

Boisaco inc. recherche des entrepreneurs forestiers intéressés à faire la récolte dans des peuplements résineux ou mixtes. Les entrepreneurs forestiers doivent être en mesure d'opérer selon la méthode de bois court avec des abatteuses multifonctionnelles ou selon le procédé avec abatteuse tête à scie et façonneuse de bois court. Les opérations à réaliser concernent la présente saison 2004-2005 et les suivantes. Nous offrons des prix compétitifs et des conditions avantageuses.

Aussi, nous recherchons des équipes conventionnelles avec débusqueuses à câble et abatteur manuel pour compléter la présente saison.

Pour plus d'informations ou si vous êtes intéressés, veuillez contacter:

André Gilbert, ing.f.
Directeur des approvisionnements
Boisaco inc.
648, chemin du Moulin
C.P. 250
Sacré-Cœur (Québec)
G0T 1Y0
Téléphone: 418 236-4633 poste 2237
Télécopieur: 418 236-4488
Courriel: agilbert@boisaco.com
00604568

Programme nucléaire iranien

De hauts fonctionnaires en réunion à Paris

PARIS (AP) - Des hauts fonctionnaires français, allemands et britanniques ont rencontré une nouvelle fois vendredi, à Paris, une délégation iranienne pour discuter des propositions faites par la «troïka» européenne en échange de l'abandon par Téhéran de programmes nucléaires que Washington estime destinés à un usage militaire.

Le Conseil des gouverneurs de l'Agence internationale à l'énergie atomique (AIEA) se réunira le 25 novembre pour examiner la mise en oeuvre des engagements pris par l'Iran en octobre 2003 en ce qui concerne la coopération avec l'AIEA, la ratification et la mise en oeuvre du protocole additionnel au traité de non-prolifération, et la question de l'enrichissement ainsi que du retraitement du combustible.

Le directeur de l'Agence atomique, Mohamed el-Baradeï, doit préparer son rapport pour les environs du 12 de ce mois, en préparation à la session du 25, a rappelé le porte-parole du ministère français des Affaires étrangères, Hervé Ladsous. Dans cette perspective, les Iraniens devaient vendredi «apporter des éléments de réponse sur les propositions faites part les trois Européens, en accord avec leurs partenaires de l'Union européenne».

Deux réunions précédentes à Vienne, en Autriche, n'avaient pas permis d'obtenir de l'Iran un arrêt permanent de l'enrichissement d'uranium, qui intervient à la fois dans la production du combustible nucléaire et des armes atomiques. Le 27 octobre, la troïka avaient proposé à Téhéran un accord commercial et des technologies nucléaires civiles -notamment un réacteur à eau légère- en échange d'un tel engagement.

Les diplomates iraniens, dont on espérait une réponse vendredi, sont prévenus de ce qu'en cas de refus la plupart des membres de l'UE soutiendront les Etats-Unis, qui veulent demander au Conseil de sécurité des sanctions contre Téhéran.

En voulant faire de l'enrichissement d'uranium, l'Iran ne viole pas ses obligations au regard du traité de non-prolifération nucléaire mais il est confronté à une pression internationale croissante en faveur de l'abandon de ces programmes. les

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis.com

Concept JP inc.

distributeur exclusif des produits REDKEN 5TH AVENUE NYC

En pleine expansion, notre entreprise spécialisée dans la distribution de produits de coiffure professionnelle (haut de gamme) est à la recherche de représentants(es) des ventes pour les secteurs du Saguenay et du Lac-St-Jean.

EXIGENCES :

- Posséder 5 années d'expérience dans le domaine de la vente ou de la coiffure.
- Avoir une présentation soignée.
- Posséder une formation de vente reconnue.
- Avoir le sens de l'organisation.
- Savoir gérer son temps.
- Disposer d'une automobile récente.
- Être résidant de la région.

Nous offrons un encadrement professionnel, un territoire établi et protégé et un salaire des plus concurrentiels (base, commissions, avantages sociaux et bonification) à la hauteur de votre implication.

Si vous possédez toutes ces compétences et que le défi est à la hauteur de vos ambitions, faire parvenir votre CV complet à l'adresse suivante :

Concept jp inc.
À l'att. de M. Sébastien Auclair
3095, boul. Hamel, local 103
Québec (Québec) G1P 4C6
Téléc. : (418) 877-3911

00604797

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

www.cyberpresse.ca

OFFRE D'EMPLOI DE DURO vitres d'autos

Installateur(trice)
de démarreurs à distance
et de vitres d'autos

Poste à temps plein
avec avantages sociaux
et salaire intéressant.

- Expérience requise.

Contactez
M. Sylvain Marcotte
2016, St-Dominique
Jonquière (Québec)
G7X 6N7
542-7571

00604628

HYGIÉNISTE DENTAIRE DEMANDÉE

EMPLOI À TEMPS PARTIEL
REMPLACEMENT DE CONGÉ DE GROSSESSE

Le Dr Marc Desautels est à la recherche d'une hygiéniste dentaire, pour sa clinique située au:

672, Jacques Cartier Est
Chicoutimi, Québec
G7H 2A4

La candidate devra faire preuve de:
- disponibilité
- dynamisme
- méticulosité
- sens critique

S.V.P., faire parvenir votre curriculum vitæ. Seules les candidates retenues pour les entrevues seront contactées.

00604709

OCCASION D'AFFAIRES
POUR SECTEUR FORESTIER

Cam-Trac Kubota Chicoutimi

Fabricant d'équipements forestiers spécialisés pour effectuer les différents travaux d'aménagement et traitements sylvicoles (éclaircie commerciale, coupe de jardinage, éclaircie précommerciale semie-mécanisée), etc.

Est à la recherche d'investisseurs opérateurs, intéressés à démarrer une entreprise forestière avec des miniéquipements.

- ***Travail garanti à l'année.***
- ***Très bons revenus.***
- ***Financement disponible.***

PRÉREQUIS

- ***Esprit d'entrepreneurship.***
- ***Dynamisme.***
- ***Apte aux déplacements.***
- ***Mise de fonds requise.***

CAM-TRAC CHICOUTIMI ISO 9001

Pour information
Bruno Boily
Cam-Trac Sag-Lac inc.
Bur. 698-1188 Cell. 662-4561

00604919

Club des petits déjeuners du Québec

Directeur(trice) régional(e)

Pour assurer la direction des activités de réseautage, de développement des affaires et de levées de fonds visant à supporter les objectifs de maintien et de croissance du Club des petits déjeuners du Québec dans la région du Saguenay–Lac-St-Jean. Chaque matin dans la région, depuis 1997, des centaines d'enfants membres du Club des petits déjeuners du Québec commencent leur journée par un petit déjeuner nutritif en joyeuse compagnie. Par votre engagement à la cause des enfants et votre expérience en développement des affaires, vous voulez collaborer à la mission du Club ? Des démarches de mobilisation régionale sont développées pour soutenir les 17 Clubs de la région.

Le directeur ou la directrice régional(e) devra mobiliser un grand nombre de partenaires en affaires spécifiques à la région Saguenay–Lac-St-Jean, développer un réseau de contacts, ainsi que superviser l'équipe de la région.

EXIGENCES:

Études en relations publiques et/ou marketing;
Expérience pertinente en sollicitation;
Connaissance du milieu régional des affaires;
Posséder une voiture.

Envoyez C.V. avant le 19 novembre

Sonia Deschênes
Club des petits déjeuners du Québec,
240, rue Bossé, Chicoutimi QC G7J 2L9
par fax (418) 673-6230.

Fl/jb8/01

00605017

CLD LAC-SAINT-JEAN-EST

AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT AUX ENTREPRISES

Le Centre local de développement Lac-Saint-Jean-Est recherche une personne dynamique et autonome, qui sait démontrer son leadership, un sens de l'initiative et d'excellentes dispositions pour les relations interpersonnelles.

Fonctions:

Offrir un service-conseil et d'accompagnement aux entreprises et/ou aux promoteurs afin d'assurer l'émergence de projets ou la pérennité des entreprises du territoire (information, conseil, suivi, montage de plan d'affaires, etc.). Contribuer activement au dynamisme de l'activité économique du territoire (animation, veille stratégique, promotion de l'entrepreneurship).

Qualifications:

Diplôme universitaire de 1er cycle en administration des affaires, en finance, en comptabilité ou l'équivalent. Toute combinaison d'expérience et de scolarité jugée équivalente sera considérée. Une expérience dans le domaine de la gestion/conseil auprès de la petite entreprise sera un atout. Une très bonne communication orale et écrite. Connaissance des principaux logiciels de bureau (Word, Excel).

Rémunération:

Rémunération selon «Les politiques et règles administratives du personnel» en vigueur dans l'entreprise. L'échelle salariale se situe entre 27 984 $ et 42 403 $.

Comment poser sa candidature:

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ avant **le vendredi 19 novembre 2004**, soit par télécopieur au (418) 662-3297, par la poste au Centre local de développement Lac-Saint-Jean-Est, 625, rue Bergeron Ouest, Alma, G8B 1V3 ou par courriel à angelelarouche@cld.lacstjean.qc.ca

Le Centre local de développement Lac-Saint-Jean-Est remercie tous les postulants et postulantes de leur intérêt mais les avise que seules les personnes ayant été sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

00604942

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

BEAULIEU (M. Emile)

Le 3 novembre 2004 est décédé à la résidence Georges-Hébert à l'âge de 95 ans et 1 mois M. Emile Beaulieu, époux de Mme Clarinthe Labrie, autrefois de la rue Burma, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048, Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le samedi 6 novembre 2004 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 novembre 2004 à 13 h à l'église Ste-Thérèse d'Arvida. Outre son épouse Mme Clarinthe Labrie, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Beaulieu (Jean Santerre), Francine Beaulieu; sa petite-fille: Barbara Santerre. Il était le frère de: feu Jos Beaulieu, feu Anna, feu Thomas (feu Célina Lemelin, Aurore Moisan), feu Désiré (feu Amanda Morin), feu Philippe, feu Wilfrid, feu Marie (feu Jean Deschênes, feu Emile Bouchard, feu Philippe Marquis), feu Marie-Louise (feu Isidore Roussel), Yvonne (feu Léo Ouellet), Alice (feu Charles Rioux). Il était le beau-frère de: feu Adélard Labrie (feu Cécile Rioux), feu Roland, prêtre, feu Rita, Thérèse, Eliane (feu Gaston Belzile). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

BOUCHARD
(Mme Rolande Pedneault)

Le 5 novembre 2004, est décédée, à l'âge de 87 ans 6 mois, Mme Rolande Pedneault, épouse feu M. Adrien Bouchard, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 15 h le dimanche 7 novembre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le dimanche 7 novembre 2004 à 16 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées avec son époux au columbarium Nault & Caron. Elle était la fille de feu Louis Pedneault et de feu Laure Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Bouchard (Robert Simpson), Alain (Marjolaine Gagné), André (Pamela Bouchard), Céline (Michel Michaud), Christian (Jennifer Hollington); ses petits-enfants: Marc-André, Céline, Caroline, Émilie, Nicolas, feu Sacha, Shane, Mélanie; ses arrière-petits-enfants: Alexandre et Émily. Elle était la soeur de: feu Rose Pedneault (feu Azarias Truchon), feu Aimé, feu Albert (1ères noces feu Hélène Simard, 2ièmes noces Rose Rompré), feu Anne-Marie (feu Thomas Truchon), feu Léonce, feu Ludger, feu Philippe (feu Alida Boily), Marie-Jeanne (feu René Tremblay), feu Simone (feu Almas Thivierge), feu Damase (feu Lucie Gagnon), Rose-Irma (feu Maurice Gauthier), ainsi que les membres de la famille Bouchard, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

GOBEIL (Mme Clémence Tremblay)

Le 3 novembre 2004, est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, Pavillon Bagotville, à l'âge de 86 ans, Mme Clémence Tremblay, épouse de M. Laurent Gobeil, demeurant au 1482, 2ième Avenue à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

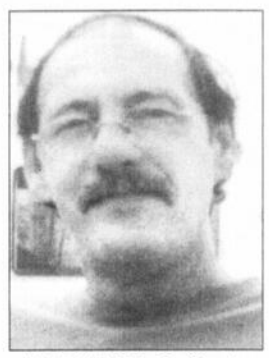
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Alphonse Tremblay et de feu Émilie Imbeault. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Laurent Gobeil, ses enfants: Claude Gobeil, Cécile et feu André; ses frères et soeurs: Yvette Tremblay (feu Robert Parent), feu Alfred, feu Jeannette (Jean-Charles Ratté), feu Mariette (Raymond Simard), feu Colette (feu Paul-André Tremblay), feu Gaston (1ères noces Gisèle Pinard, 2ièmes noces feu Yvette Richard), feu Clément (feu Pauline Coulombe); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jules Gobeil (feu Gérardine Larouche), feu Juliette, feu l'abbé Gérard (O.M.I.), feu Georges-Alexandre, feu Joseph-Marie (Marthe Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

HARVEY (M. Donat)

Le 5 novembre 2004, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 82 ans, M. Donat Harvey, époux de feu Mme Yvette Saint-Hilaire, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 7 novembre 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 8 novembre 2004, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de M. Donat Harvey seront célébrées le lundi 8 novembre 2004 à 14 h 30, à l'église Saint-Jean-de-la-Croix, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Welley Harvey et de feu Mme Lucia Paré. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (ex-épouse Édith St-Pierre, conjointe Fernande Talbot), Micheline (Marcel Martel), Nicole (Louis-Marie Bouchard), feu Réjean (Loraine Soucy), Lisette (feu Fernand Beaudoin), Christian (Jacynthe Lamontagne), Gitane (Jacques Tremblay) et Jacynthe (Roger Beaudry); ses petits-enfants: Éric Harvey, Steeve, Stéphane et Sylvain Martel, Dominic, Karyne et Maxime Bouchard, Marie-Ève Harvey, Ritchy Parent, Cynthia et Stéphanie Harvey, Sandra Harvey, Mélanie Doucet et Daiana Harvey Tremblay, Jessy Harvey, Chrystopher Harvey Laliberté et Jimmy Harvey Laliberté; ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Lucien (Lucienne St-Gelais), feu Jean-Yves (feu Laétitia Girard), Yvette (Napoléon Dufour) et Robert Villeneuve (Julienne Bussières); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille St-Hilaire: feu Roland (Jacqueline Bérubé), feu Marie-Paule (feu René Doré), Rita (feu Gérard Larouche), Elzéar (Gilberte Leclerc), feu Fernande (Maurice Parent), Simone (feu Marcel Leclerc), Claude (Pauline Laflamme), Annette (feu Armand Paré), feu Bertrand, Rodrigue, Rolande, Céline (Philippe Wade), Maurice (Lise Bilodeau) et René Parent (Lise Launière); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-8026, télécopieur 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



HARVEY(M. Gaétan)

Le 5 novembre 2004 est décédé à Alma à l'âge de 56 ans 7 mois, M. Gaétan Harvey, fils de feu M. Antonio Harvey et de feu dame Laurette Voyer et époux de dame Dyane Turcotte, demeurant au 41, rue St-Sacrement Est, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 7 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; le lundi 8 novembre 2004, à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, Chemin du Pont Taché Nord
Alma.

Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 2004 à 14 h à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Harvey sera incinéré et ses cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; Pascale (Frédéric Verreault), Maxime (Lisyane Pedneault); ses petits-enfants: Éliane et Laura; ses frères et sœurs: Bertrand (Louiselle Thivierge), Noëlla (Gaétan Gagnon), Florence (Ghislain Turcotte), Ginette (André Leblond), Candide (Jacques Pedneault), Sylvie (Réginald Bouchard), Danielle (Bruno Imbeault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Céline (Jacques Tremblay), Jeannine, Laurence (feu Casey Vandehaar), Claudette, Léo (Lise Gagnon), Raynald (Myriam Tremblay), Rémi (Lisette Genest), Sylvie (Marie-Josée Roy); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champlain Sud, à Alma G8B 5W3. **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information téléphone : (418) 668-8409, télécopieur : (418) 668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

ON PARLE DE NOUS...

Devenez

chez Promutuel du Lac au Fjord.

- Promutuel est une entreprise d'ici, reconnue pour la richesse et les compétences de ses ressources.
- Promutuel dispose d'un solide réseau de bureaux de service établi à la grandeur du Saguenay – Lac-St-Jean.
- Promutuel offre des produits compétitifs et des services distinctifs.
- Promutuel s'implique activement dans sa communauté.
- Promutuel adhère à des valeurs basées sur l'écoute, l'excellence et la confiance.

Voilà pourquoi on parle de nous...

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Vos idées et vos initiatives font de vous une valeur distinctive...
Vous croyez être la valeur ajoutée dont nous avons besoin...

On veut entendre parler de vous...

Faites parler de vous en faisant parvenir votre c.v. avant le **19 novembre 2004** à Martin Bergeron, 11, rue Commerciale, Hébertville (Québec) G8N 1N3 ou par courriel à martin.bergeron@promutuel.ca.

Pour obtenir plus de renseignements sur cette opportunité, consultez la section Carrières au **www.promutuel.ca.**

Joignez l'équipe et faites la différence !

PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD

ASSURANCE • SÉCURITÉ FINANCIÈRE • SERVICES FINANCIERS

Tout commence par la confiance

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

HOVINGTON (M. Carl)

Le 4 novembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, des suites d'une maladie, à l'âge de 27 ans 5 mois, M. Carl Hovington, fils de M. Carol Hovington et de Mme Louisette Girard, demeurant au 743, Rioux à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 7 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 2004 à 14 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de Wal Mart de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre ses parents: Carol Hovington et Louisette Girard; sa conjointe: Marie-Eve Girard; son frère: Frédérick Hovington; ses beaux-parents: Rémi Girard et Ginette Savard; son grand-père maternel: Paul-Émile Girard (1ères noces feu Rose-Hélène Savard, 2ièmes noces Thérèse Lapointe); ses grands-parents paternels: feu Joseph-Henri Hovington et feu Marie-Rose Dufour; ses oncles et tantes: Jeannette Girard (André Tremblay), Laurette Girard (feu Magella Duchesne); son parrain Michel Girard (Suzanne Fillion); sa marraine Céline Girard (Judes Emond), Jocelyn Hovington (Denise Grenier), Claircy Hovington (Michel Durand), Line Hovington (Robin Desmeules), ainsi que ses cousins et cousines, ses collègues de travail et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

NEPTON (Julie)

Le 4 novembre 2004, est décédée à St-Georges de Beauce, à l'âge de 16 ans, Julie Nepton, fille de Mme Marlène Racine et de M. Alain Nepton, demeurant sur la rue Panet, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le dimanche 7 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 8 novembre 2004 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 2004 à 13 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées à la résidence familiale. Outre ses parents, elle laisse dans la paix et dans l'amour, son frère Michaël; ses grands-parents maternels: Mme Jeannine Perron et M. Rosaire Racine; ses grands-parents paternels: Mme Murielle Guérin et M. Gérard Nepton; son parrain et sa marraine: M. Jocelyn Tremblay et Mme Ginette Racine; ses oncles et tantes: Danny Nepton, Stéphane (Kathie Brousseau), Sylvie, ainsi que ses cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Rêves d'Enfants. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

NORMANDIN (M. Robert)

Le 4 novembre 2004 est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière à l'âge de 81 ans et 11 mois M. Robert Normandin, fils de feu M. Alfred Normandin et de feu dame Rosalie Leroux, époux de feu dame Pâquerette Savard, demeurant à Jonquière, secteur Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, Ste-Famille
Jonquière

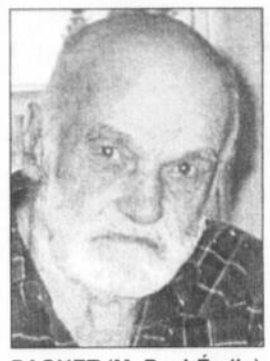
le samedi 6 novembre 2004, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 6 novembre 2004 à 9 h 30 à l'église St-Matthieu. M. Normandin sera inhumé au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Clermont Normandin (Jeanette Brousseau), Rénald Normandin (Lise Maltais), Richard Normandin (Violette St-Gelais); ses petits-enfants: Jean (Lina Langevin), Mélanie (Jean-François Ruest), François, Steeve; ses arrière-petits-enfants: Laura et Bruno; ses frères et soeurs: feu Alida Normandin (feu Adrien Blackburn), feu Armand (Léonie Larocque), feu Gemma (feu Stanislas Lavoie), Armande (feu Emile Lavoie), feu Colette (Edouard Charbonneau), feu Marcel (feu Fernande Bélanger), Oscar; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Henri Savard (feu Marie-Ange Savard), feu Jeanne D'Arc (feu Alex Robitaille), feu Rose-Alba (feu Arsène Duchesne), feu René (feu Jacqueline Savard), feu Rose-Hélène (feu Léopold Couture), Marie-Marthe (feu Léopold Poirier), feu Solange (Roland Dallaire), Adonaldo (feu Jeanne D'Arc Gauthier), feu Antonio (feu Laurette Gagnon), feu Rolande ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, **courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

GRENIER (Abbé Luc)

Le 3 novembre 2004 est décédé à son domicile à l'âge de 72 ans et 7 mois l'Abbé Luc Grenier, fils de feu M. Antoine Grenier et de feu dame Mathilda Marchand. Il demeurait à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 7 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 8 novembre 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 2004 à 11 h à la cathédrale. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière de St-Prime. Il était le frère de: Lucille Grenier (Léopold Bergeron), feu Gérard (Pierrette Perron), Valère (Lucette Garneau), feu Gemma, Marie-Rose (feu Paul Lavoie), Bertrand (Lyli Perron), Yvonnette (Raymond Simard), Simone (feu Louis-Joseph Laberge), Rita (Réginald Gamache), Jules (Nicole Desmeules). Il laisse également dans le deuil une grande amie: Louisette Pelletier et les enfants de cette dernière, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. L'Abbé Luc Grenier est né à Saint-Prime, comté de Roberval, le 31 mars 1932, de M. Antoine Grenier et de dame Mathilda Marchand. Il a fait ses études classiques au Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor de Beauce (1950-1958) et ses études théologiques au Grand Séminaire de St-Boniface, au Manitoba (1958-1961) et au Grand Séminaire de Chicoutimi (1961-1962). Il a été ordonné prêtre à l'église de St-Jacques d'Arvida par Mgr Marius Paré, évêque du diocèse, le 16 juin 1962. Il fut d'abord vicaire à la paroisse Sainte-Claire de Chicoutimi-Nord, de juillet 1962 à août 1971 en même temps qu'animateur de pastorale à la Commisson scolaire régionale Saguenay, à Chicoutimi, de novembre 1969 à 1971. Il passa alors au Cégep de Chicoutimi où il fut également animateur de pastorale de 1972 à 1980. Il occupa ensuite le poste de conseiller à l'aide pédagogique et individuelle de 1980 à 1995. En prenant sa retraite à cette époque, il a continué son ministère sacerdotal jusqu'à son décès survenu subitement en aidant plusieurs confrères dans le ministère paroissial. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

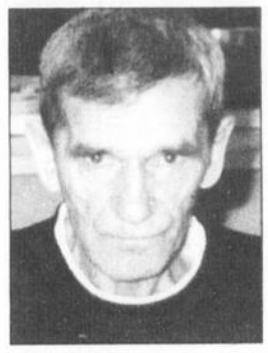


PAQUET (M. Paul-Émile)

Le 4 novembre 2004, est décédé au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 71 ans, M. Paul-Émile Paquet, époux de Mme Françoise Belzile, demeurant au 479, Route 381 à Ferland-Boileau. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le samedi 6 novembre 2004 de 12 h (midi) à 19 h. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 6 novembre 2004 à 19 h à la résidence funéraire Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière de Ferland. Il était le fils de feu Théodore Paquet et de feu Marie-Jeanne Martin. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Françoise Belzile; ses enfants: Johanne Paquet, Jacynthe (David Côté), Alain, Claudine, Sylvain (Suzie Gagnon); ses petits-enfants: Marie-Christine (Joël Tremblay), Mélanie, Jessica, Samantha, Samuel; son arrière-petit-fils: Marc; ses frères et soeurs: Rosaire Paquet (feu Irène Lemieux), Paul-Ernest (1ères noces feu Florence Imbeault, 2ièmes noces Marie-Rose Boudreault), feu Lucienne (feu Henri-Paul Emond), feu Lucien, feu Marie-Rose (feu Jacques Cyr), Fernand, Gertrude, feu Aurore (Gaston Dallaire), feu Valérien, feu Jean-Noël (feu Jacqueline Bouchard), Denise; sa belle-mère: Léontine Boudreault (feu Alfred Belzile); ses beaux-frères et belles-soeurs: Aurélien Belzile (feu Marie-Ange Lavoie), Marthe (feu Francis Savard), Irené (Claudette Savard), Antoine (Josette), Yolande, feu Evelyne (Jacques Arbour), feu Noëla, Maurice, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



PELLETIER (M. Robert)

Le 5 novembre 2004 est décédé à St-Prime à l'âge de 81 ans 8 mois, M. Robert Pelletier, fils de feu M. Henri Pelletier et de feu dame Albertine Lapointe, demeurant à St-Prime, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 7 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; le lundi 8 novembre 2004, à compter de 9 h, à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Simone, feu Camil, Gertrude, Rita (feu Charles Harvey), feu Jean-Yves, Paul-Armand, Maurice (Jeannine Bonnieul), Gilles (Lauretta Tremblay), feu René, feu Carmelle, feu Richard ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information 418-668-8409 télécopieur 418-668-9200 courriel refulsj@al.cgocable.ca

Suite à la page 56

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances
aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

GRAVEL (Mme Johanne Langevin)

Est décédée dans la sérénité et entourée de l'amour des siens, à sa résidence, le 3 novembre 2004, à l'âge de 41 ans et 6 mois, dame Johanne Langevin, épouse de M. Michel Gravel, demeurant au 1230, boulevard Saint-Joseph, Roberval. Elle était la fille de feu M. Benoit Langevin et de dame Rose-Annette Couture. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré, Roberval

lLe jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 novembre 2004 à 11 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Outre son époux, M. Michel Gravel et sa mère: Rose-Annette Couture (feu Benoit Langevin), elle laisse ses deux filles adorées: Sarah et Marie-Michèle; ses frères et ses soeurs: Sylvie (Serge Guay), Jean (Marie-Claude de Philippe), Michel (Hélène Girard), Céline (Roger Maurice), Diane (Denis Boily); ses beaux-parents: Clément Gravel (Thérèse Bergeron); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Réal Gravel (Edith Jean), France Gravel (Jean-Marc Desbiens), Chantale Gravel (Alain Tremblay), Julie Gravel (Yoland Boivin). Également, elle laisse ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Johanne était enseignante à la Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

IN MEMORIAM

THIFFAULT (M. Michel)

Le 5 novembre 2004, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 68 ans, M. Michel Thiffault, époux de feu Mme Yolande Dufour, demeurant au 371, St-André à Chicoutimi secteur Nord. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 7 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 8 novembre 2004 à 11 h à l'église Ste-Anne à Chicoutimi secteur Nord. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut propriétaire de Thiffo et Chevalier de Colomb 4ième Degré. Il était le fils de feu Fernando Thiffault et de feu Thérèse Girard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean Thiffault, François (Michèle Lechausky). Ann (André Martel), Martin (Marie-Andrée Laberge); ses petits-enfants: Raphaëlle (sa mère Roxanne Tremblay), Nicolas, Charles-Philippe, Maxim, Marc-Olivier; sa soeur: Nicole Thiffault (Philippe Gotty). Il était le beau-frère de feu Guy Dufour (Elsy Gagnon). Il laisse également dans le deuil ses amis de toujours Vincent et Huguette, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**(membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 55

ROY (M. Raymond)

Le 4 novembre 2004, entouré de l'amour des siens, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 75 ans et 7 mois M. Raymond Roy, fils de feu Arthur Roy et de feu dame Alida Martel, époux de feu dame Raymonde Côté, demeurant à Jonquière. M. Roy a été confié à la maison funéraire
Nault & Caron de Jonquière.
Selon ses volontés, M. Roy ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances à la réception qui suivra après les funérailles. Les funérailles auront lieu le samedi 6 novembre 2004 à 11 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord. M. Roy a été incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de St-Jean-Vianney. Il laisse dans le deuil ses enfants: Benoit (Hélène Tremblay), feu Réjean, feu Julien, Jocelyne (Magella Tremblay), Silvy (Jean-Marc Dallaire), Normand (Danielle Boily), Camil (Suzanne Dufour), Johanne; ses petits-enfants: Emmanuelle, Stéphanie, Jeremy, Jessyca, Francis; son arrière-petit-fils: David; ses frères et soeurs: feu Paul-Emile (feu Cécile Dufour), feu Marcel (Colette Duchesne), feu Georges-Henri (feu Blanche Dufour), feu Simon (feu Anne-Marie Villeneuve), Solange (feu Welley Dufour), Thérèse (feu Paul-Henri Dufour), feu Claude (Jeannine Maltais), feu Gilles, Ghislaine (Armand Villeneuve); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yolande Côté (feu Charles-David Villeneuve), Violette Côté (Jean-Marie Ringuette), Raymond Côté, Florent Côté (Angèle Gravel), André Côté (Réjeanne Larouche), Micheline Côté, Charles-Eugène Côté, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

TURGEON (Mme Olivette Bouchard)

Le 3 novembre 2004, est décédée au CHSLD de Normandin, à l'âge de 73 ans et 8 mois, Mme Olivette Bouchard, épouse de M. Egide Turgeon, demeurant à Normandin. Les membres de la famille recevront les parents et amis au
Funérarium Marcel Dion
1140, rue de l'Église
Normandin
le samedi 6 novembre 2004, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de Mme Olivette Bouchard seront célébrées le samedi 6 novembre 2004 à 14 h, à l'église Saint-Cyrille de Normandin. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Arthur Bouchard et de feu Mme Lauretta Bonneau. Outre son époux, M. Egide Turgeon, elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Lynda Baril), Linda (Gerry Le Breton) et feu Marie-Anne-Linda; ses petits-enfants: Annie, Michel et Kathleen Turgeon, Valérie Potvin, Mélanie et Sabrina Dion; ses frères et sœurs: Thérèse (feu Jean-Yves Guimond), Grazella (feu Trefflé Guimond), feu Aurélien (Renée Boivin), Gaétane (Cyrille Naud), Claudette (feu Léo-Paul St-Pierre), Augustine (Antonin Lachance), Henriette (Gérard Fournier), Margot (feu Maurice Bouchard), Ghislain (Suzanne Dion), René (Sylvie Noël), Huguette (feu Paul-Henri St-Hilaire), Ursule (Ghislain Thibeault) et Gérard; sa belle-sœur: feu Edith; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du C.H.S.L.D. de Normandin, 1205, rue Saint-Cyrille, Normandin, G8M 4K1. Pour informations: téléphone: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc., Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES

POTVIN (M. Paul-Albert)

La messe anniversaire de M. Paul-Albert Potvin, époux de feu dame Lucienne Pilote, demeurant Avenue des Myrtilles, Alma, sera chantée
le dimanche 7 novembre 2004 à 10 h
à l'église St-Jude d'Alma
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.P.

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.O.

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.C.

Les Résidences funéraires Gravel & Fils

Célébration de commémoration

Invitation

Nous vous invitons à participer avec votre famille à une **célébration de commémoration** des défunts qui sera présidée par M. l'abbé Gaétan Thibeault, sous le thème:

«La Vie Transformée»

Chicoutimi: le dimanche 7 novembre 2004 à 11 h
à la Chapelle de la Résidence funéraire
Gravel & Fils
825, Bégin, Chicoutimi
Le Columbarium sera ouvert de 10 h à 16 h 30

et

La Baie: le dimanche 14 novembre 2004 à 13 h 30
à l'église St-Alphonse
866, de la Fabrique, La Baie
Le Columbarium, 873, de la Fabrique, La Baie
sera ouvert de 10 h à 16 h 30

Au plaisir de se rencontrer
Les membres de la famille Gravel
et son équipe

Pour information ou d'autres renseignements:
Bureau: 543-0755

Gravel & Fils
Dignité Résidences funéraires

304, rue Racine Est
Chicoutimi QC G7H 1S6
Info@graveletfils.com

00603301

Maison funéraire
Nault & Caron

Pour information:
Tél.: (418) 542-2626

3970, de la Fabrique
Jonquière (Québec) G7X 3N2

Dignité

Dans la feuille qui tombe...

Une invitation

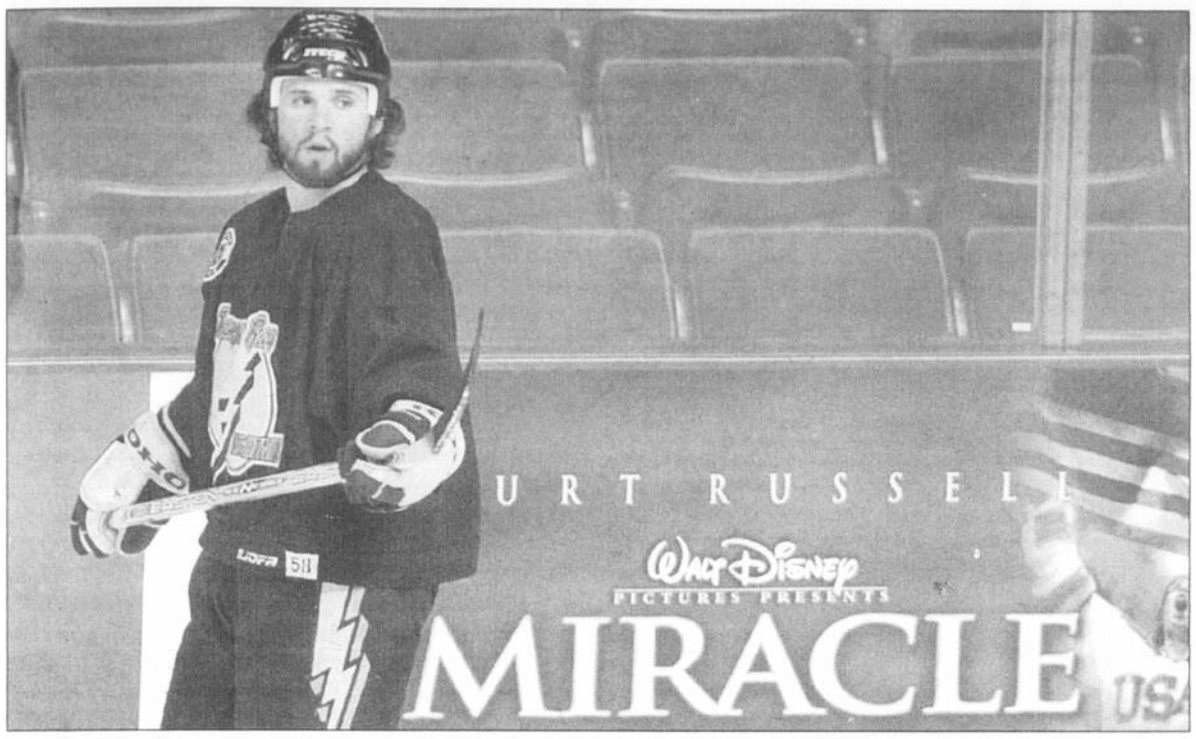
Célébration commémorative des défunts de la Maison funéraire Nault & Caron

Madame Johanne Larouche ainsi que le personnel de la Maison Nault & Caron vous invitent chaleureusement à venir participer à une célébration commémorative pour les défunts qui se déroulera le dimanche 7 novembre 2004 à compter de 14 heures en l'église St-Mathieu de Jonquière.
Monsieur l'abbé Jean Gagné présidera la célébration.
Se rassembler, échanger des souvenirs de l'être cher qui n'est plus voilà qui demande du temps à apprivoiser et pour cette occasion, les Columbariums seront ouverts de 10 heures à 16 heures.
Un goûter sera servi à la Salle des Acadiens après la cérémonie.

Bienvenue à vous et à votre famille!

... se trouve la promesse d'un nouveau printemps

00602865



EUROPE - Martin Saint-Louis a conclu une entente avec l'équipe de Lausanne, en Suisse. Il jouera son premier match le 20 novembre contre la formation de Lugano.

(Photo Le Quotidien)

Saint-Louis à Lausanne

LAUSANNE (PC) - Le Québécois Martin Saint-Louis a conclu une entente avec l'équipe de Lausanne, en Suisse, une journée après l'annonce que son compatriote et coéquipier à Tampa, Vincent Lecavalier, ira jouer à Kazan en Russie, où il devrait être suivi par un troisième joueur du Lightning, Brad Richards.

Le Lavallois d'origine arrivera à Lausanne avec sa famille dans le courant de la semaine prochaine. Il jouera son premier match le 20 novembre contre la formation de Lugano. Deux anciens joueurs du Canadien évoluent déjà à Lausanne, Eric Landry et Andrei Bashkirov, ainsi qu'un autre Québécois, le défenseur Patrick Boileau qu'on a vu à Washington, Detroit et Pittsburgh.

Esche s'excuse

PHILADELPHIE (PC) - Robert Esche s'est excusé auprès du commissaire de la Ligue nationale Gary Bettman de l'avoir traité de fou, a révélé le directeur général des Flyers de Philadelphie. Bobby Clarke estime que son gardien a été trop loin dans ses commentaires livrés après la réunion des joueurs à Toronto mardi.

«Je lui ai simplement dit qu'il avait raison d'appuyer ses collègues joueurs mais qu'il n'avait pas à faire d'attaques personnelles. Il était d'accord et a téléphoné pour s'excuser», a raconté Clarke.

Esche, qui est le représentant des joueurs des Flyers, avait déclaré: «Il y a beaucoup de formidables propriétaires dans le lot mais il y a un fou qui les mène dans la mauvaise direction.»

Clarke croit que Esche a parlé sous le coup de la frustration à la suite d'une réunion confirmant qu'absolument aucun progrès n'avait été enregistré en vue de régler le conflit de travail dans la LNH.

Du rififi à Terre-Neuve

ST.JOHN'S, T.-N. (PC) - L'homme d'affaires Derm Dobbin affirme que des gouverneurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec lui ont confirmé qu'il obtiendra la concession accordée à St.John's, Terre-Neuve.

Deux autres groupes sont dans la lutte, soit St.John's Sports and Entertainment Ltd (SJSE), qui opère le Mile One Stadium, et JCT Enterprises, qui appartiennent à trois autres hommes d'affaires. Or les dirigeants de SJSE ont décidé par un vote unanime qu'ils ne loueraient pas leur aréna à un compétiteur, ce que Dobbin trouve irréaliste. Ce dernier a confirmé que SJSE a refusé son offre d'effacer une dette de près de 5 millions $ à la condition de retirer sa candidature.

Circuit des Champions 2005

Talbot s'approche du but

ST.AUGUSTINE, Flo. (PC) - Daniel Talbot a disputé, selon ses propres paroles, une dernière ronde très ordinaire, mais il a néanmoins atteint la phase finale de qualification devant éventuellement déboucher sur le circuit des Champions 2005 de la PGA américaine. Le professionnel de Golf Horizons 2000 a remis vendredi une carte de 74, et son cumulatif de 285, trois coups sous la normale, le place au sixième rang du classement final de cette première phase de qualification, disputée sur les allées du club de golf Marsh Creek, à St.Augustine en Floride.

Les 17 premiers au classement général accèdent à la grande finale du 17 au 22 novembre au club King & The Bear, toujours à St.Augustine. Il s'agira alors d'une compétition de 108 trous, avec coupure prévue après 72 trous, à l'issue de laquelle les 15 premiers accèderont au circuit des Champions.

Parlant coupure, celle de la première phase a été effectuée à quatre au-dessus de la normale, et c'est un autre membre de l'AGP du Québec, l'Ontarien Graham Gunn (Glen Garry), qui a pris seul la dernière place disponible avec un cumulatif de 292. Il rejoindra donc Talbot pour l'étape ultime.

«C'est loin d'être une journée à mon goût, malgré le fait que j'aie travaillé très fort. Je ne l'avais pas du tout, mais l'important, en bout de ligne, était d'accéder à la ronde finale, et j'y suis finalement arrivé», a raconté Talbot.

Le vétéran golfeur, qui a conclu cette dernière journée avec deux birdies, un boguey double et deux bogueys, n'a pas manqué de rappeler combien le coussin qu'il s'était fabriqué à l'issue des deux premières rondes a pris de l'importance à mesure que la compétition progressait.

«Le vent a joué des tours à plusieurs aujourd'hui de sorte que la coupure, qui était à plus 2 à l'issue de la troisième ronde, est passée à plus 4. Personnellement, j'avais une bonne marge de manœuvre, mais au golf, on ne sait jamais ce qui peut survenir, et c'est pourquoi mes deux excellentes premières rondes (70-68) ont contribué à me sécuriser.»

Talbot se préparera maintenant pour l'importante étape finale 2005 de la PGA américaine. «Pour le moment, on va prendre un peu de repos avant de se remettre au travail.

Mais soyez certains que je mettrai tout en œuvre pour connaître à nouveau le succès dans deux semaines. Je ne suis pas le gars à lâcher comme ça», a conclu le toujours volubile Talbot.

Basket-ball AA

Le Noir et Or blanchi à sa première sortie

La formation cadette masculine AAA de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi a raté l'ouverture de la saison 2004-05. Trop nerveux, les porte-couleurs de l'institution chicoutimienne ont été des proies faciles pour les représentants de Nicolas-Gatineau, gagnants sans mal au pointage de 58-24. Jean-François Delva a produit 14 points pour les visiteurs. David Lapointe a répliqué avec 11 points. Dimanche, Dominique-Racine sera l'hôte de Barthélemy-Joliette, à midi. Dans la même catégorie, chez les filles, Nicolas-Gatineau a infligé vendredi une défaite de 61-37 à Dominique-Racine.

Basket-ball juvénile AAA

La formation féminine juvénile AAA de la Polyvalente Arvida a évité le jeu blanc aux équipes régionales, vendredi, en s'imposant 57-49 devant les joueuses de la Polyvalente Nicolas-Gatineau. Chez les garçons de la catégorie juvénile, ce fut une autre histoire, Nicolas-Gatineau enlevant le match au compte de 88-74.

Basket-ball scolaire

La Polyvalente La Baie a enregistré un gain de 37-30 contre l'école Charles-Gravel, vendredi, en catégorie cadette féminine A. Marie-Lou Savard a dirigé l'offensive de Charles-Gravel avec 14 points. Du côté baierivérain, aucune performance notable en raison de l'absence du nom de famille des joueuses sur la feuille de pointage. En catégorie benjamine A, les filles du Séminaire de Chicoutimi ont inscrit quelques points en fin de match pour souffler les honneurs 34-27 devant le Lycée du Saguenay. Fanny Tremblay-Lincourt et Laura Morgan ont récolté 10 points chacune pour le Séminaire. Joannie Gagnon a contribué pour 11 points chez le Lycée.

OUVERTURE - Marie-Hélène Massé, de Gatineau, Manon Tremblay, présidente, Ann Ouellet, coordonnatrice, Bernard Noël, conseiller municipal, et Jessica Pageau ont donné le coup d'envoi de la nouvelle saison du Bleu et Or de la Polyvalente Arvida, hier soir.

(Photo Sylvain Dufour)

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Hartford	7	7	0	0	0	18	7	14
Manchester	8	7	1	0	0	36	14	14
Worcester	9	7	2	0	0	37	19	14
Portland	9	5	4	0	0	26	28	10
Lowell	7	3	3	1	0	22	25	7
Providence	8	2	4	1	1	21	24	6
Springfield	9	2	5	1	1	18	40	6

Section Est

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Philadelphie	8	6	2	0	0	28	15	12
Norfolk	9	6	3	0	0	23	17	12
Albany	10	5	3	1	1	29	24	12
Wilkes-Barre	10	4	4	1	1	27	24	10
Binghamton	9	4	4	0	1	23	26	9
Bridgeport	9	4	5	0	0	17	26	8
Hershey	8	2	5	1	0	12	23	5

Association de l'Ouest
Section Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Edmonton	12	7	2	2	1	35	30	17
Manitoba	12	8	4	0	0	43	33	16
Hamilton	11	6	3	2	0	27	25	14
Syracuse	11	4	4	1	2	21	30	11
St. John's	10	4	5	0	1	29	32	9
Cleveland	9	3	4	1	1	28	33	8
Rochester	9	2	4	2	1	21	30	7

Section Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Milwaukee	8	7	0	1	0	29	18	15
San Antonio	11	5	4	2	0	31	29	12
Houston	11	4	4	1	1	30	34	12
Grand Rapids	8	5	3	0	0	26	17	10
Cincinnati	9	5	4	0	0	23	25	10
Chicago	9	4	4	1	0	27	30	9
Utah	8	0	7	0	1	13	33	1

Vendredi 5 novembre
Cincinnati 1 Rochester 3
Edmonton 3 St. John's 4 (P)
Albany 3 Binghamton 2
Hershey 1 Philadelphie 4
Manchester 2 Worcester 4
Houston 4 Grand Rapids 3
Cleveland 1 Hamilton 3
Providence 0 Norfolk 1
Portland 5 Springfield 6
Chicago 3 Milwaukee 5
Syracuse 0 San Antonio 5
Samedi 6 novembre
Edmonton à St. John's, 18h05.
Cleveland à Hamilton, 19h00.
Providence à Hershey, 19h00.
Springfield à Lowell, 19h00.
Rochester à Binghamton, 19h05.
Bridgeport à Hartford, 19h05.
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05.
Portland à Worcester, 19h05.
Houston à Grand Rapids, 19h30.
Albany à Manchester, 19h35.
Utah au Manitoba, 20h30.
Dimanche 7 novembre
Albany à Lowell, 16h00.
Springfield à Hartford, 16h05.
Bridgeport à Portland, 16h05.
Providence à Hershey, 17h00.
Cincinnati à Philadelphie, 17h05.
Norfolk à Wilkes-Barre, 17h05.
Milwaukee à San Antonio, 18h00.
Syracuse à Houston, 18h05.
Cleveland à Rochester, 18h05.
Mardi 9 novembre
Edmonton à Cleveland, 19h00.

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	21	12	4	3	2	84	61	29
Québec	20	12	4	3	1	86	57	28
Lewiston	20	9	7	4	0	68	58	22
Rimouski	22	9	9	1	3	96	98	22
Baie-Comeau	18	8	8	2	0	60	64	18

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	20	11	6	2	1	66	62	25
Shawinigan	22	9	8	4	1	54	60	23
Drummondville	20	8	9	2	1	52	54	19
Rouyn-Noranda	18	6	6	4	2	59	63	18
Victoriaville	21	7	12	1	1	55	76	16
Val-d'Or	20	5	12	2	1	53	72	13

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Moncton	20	14	5	1	0	71	46	29
Halifax	18	9	3	5	1	58	45	24
I.-P.-E.	21	11	9	1	0	60	64	23
Cap-Breton	20	8	8	3	1	53	61	20
Acadie-Bathurst	21	4	15	0	2	48	82	10

Vendredi 5 novembre
Acadie-Bathurst 3 Halifax 5
Victoriaville 4 Québec 7
Gatineau 5 Chicoutimi 6 (P)
Lewiston 5 Rimouski 4
Moncton 5 Cap-Breton 7
I.-P.-E. 1 Baie-Comeau 4
Shawinigan 1 Rouyn-Noranda 1
Drummondville 1 Val-d'Or 4
Samedi 6 novembre
I.-P.-E. à Chicoutimi, 16h00.
Gatineau à Baie-Comeau, 19h00.
Québec à Rimouski, 19h00.
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h00.
Moncton à Halifax, 19h00.
Drummondville à Rouyn-Noranda, 19h30.
Shawinigan à Val-d'Or, 19h30.
Dimanche 7 novembre
I.-P.-E. à Victoriaville, 16h00.
Lewiston à Québec, 19h00.
Mardi 9 novembre
Gatineau à Shawinigan, 19h00.
Halifax à Rimouski, 19h30.
Lewiston à Chicoutimi, 19h30.

LES MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Sidney Crosby, Rimouski	18	14	28	42
Stanislav Lascek, Chicoutimi	19	11	25	36
Maxime Boisclair, Chicoutimi	21	14	16	30
Alex Bourret, Lewiston	17	9	21	30
Dany Roussin, Rimouski	21	14	15	29
Josh Hennessy, Québec	20	12	16	28
David Desharnais, Chicoutimi	21	9	19	28
Marek Zagrapan, Chicoutimi	21	9	19	28
M.-Antoine Pouliot, Rimouski	22	15	12	27
Alexandre Picard, Lewiston	20	14	13	27
Alexander Radulov, Québec	20	11	14	25
Pierre-André Bureau, I.-P.-E.	21	11	14	25
Patrick Coulombe, Rimouski	22	1	23	24

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	16	11	4	0	1	63	44	23
Québec	14	10	3	0	1	62	41	21
Thetford Mines	15	9	4	0	2	61	41	20
Trois-Rivières	14	6	7	1	0	41	41	13
Saguenay	16	2	14	0	0	41	94	4

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	15	11	3	1	0	54	35	23
Verdun	14	8	5	0	1	66	58	17
Laval	15	7	6	2	0	50	62	16
Sherbrooke	14	6	6	1	1	44	42	14
Saint-Hyacinthe	15	4	10	0	1	37	61	9

Jeudi 4 novembre
Trois-Rivières 1 Saguenay 6
Vendredi 5 novembre
Saint-Georges 4 Trois-Rivières 2
Saint-Hyacinthe 2 Sherbrooke 1
Laval 2 Sorel-Tracy 1
Saguenay 2 Thetford Mines 8
Samedi 6 novembre
Sherbrooke à Québec, 19h30.
Saint-Hyacinthe à Saint-Georges, 20h00.
Dimanche 7 novembre
Verdun à Saint-Hyacinthe, 14h00.
Sorel-Tracy au Saguenay, 16h00.
Thetford Mines à Laval, 19h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PDP	F	Bp	Bc	Pts
C.C.-LeMoyne	19	12	4	3	71	45	27
Amos	18	12	4	2	76	65	26
Régents L.-L.-L.	19	13	6	0	71	44	26
Gatineau	19	7	6	6	61	56	20
E.E.-Montpetit	19	8	8	3	60	68	19
West Island	18	9	9	0	57	75	18

Section Reebok

	Mj	G	PDP	F	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	19	13	3	3	65	41	29
Lévis	21	14	6	1	89	80	29
Magog	17	11	6	0	73	57	22
Trois-Rivières	20	7	12	1	63	85	15
Jonquière	18	4	13	1	46	84	9
Sém. Saint-François	17	2	12	3	54	86	7

Vendredi 5 novembre
C.Charles-LeMoyne 1 Gatineau 2
E.E.-Montpetit 5 West Island 1
Trois-Rivières 4 Jonquière 1
Lévis 2 Magog 4
Samedi 6 novembre
C.Antoine-Girouard à Jonquière, 14h00.
Amos à L.-L.-L., 16h00.
Dimanche 7 novembre
Amos au C.Charles-LeMoyne, 13h30.
L.-L.-L. à Gatineau, 14h00.
West Island à Magog, 19h00.
C.Antoine-Girouard à E.E.-Montpetit, 19h00.
Sém. Saint-François à Trois-Rivières, 19h30.

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	12	10	1	1	82	38	21
Jonquière	11	8	3	0	49	42	16
Métabetchouan	12	7	4	1	57	55	15
Forestville	11	6	5	0	48	46	12
Roberval	12	5	7	0	45	56	10
Chibougamau	11	1	7	3	36	62	5
La Tuque	9	2	7	0	42	55	4

Jeudi 4 novembre
Jonquière 1 Métabetchouan 2
Vendredi 5 novembre
La Baie/Chic. 6 Roberval 3
Samedi 6 novembre
Jonquière à La Tuque, 19h30.
Métabetchouan à La Baie/Chic., 19h30
Forestville à Chibougamau, 21h
Dimanche 7 novembre
Roberval à La Tuque, 14h
Forestville à Chibougamau, 14h30

JUNIOR BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Chicoutimi	9	8	1	0	0	63	21	4	20
Métabetchouan	8	5	3	0	0	37	28	6	15
Normandin	10	3	7	0	0	33	54	7	13
Jonquière	6	3	2	0	1	26	25	4	9
Alma	11	3	8	0	0	32	63	1	7

Vendredi 5 novembre
Chicoutimi 4 Normandin 5
Alma 1 Métabetchouan 2
Samedi 6 novembre
Jonquière à Chicoutimi, 19h (Plateau)
Alma à Normandin, 18h30
Dimanche 7 novembre
Métabetchouan à Jonquière, 18h55 (K)

MIDGET CC

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
St-Félicien	9	7	2	0	0	52	18	8	22
Alma (Jeannois)	10	5	3	0	2	54	45	8	20
Baie-Comeau	10	6	3	0	1	40	36	6	19
Dol.-Mist. (Castors)	7	6	1	0	0	35	18	6	18
Chic. (Sags)	8	5	3	0	0	40	23	8	18
Port-Alfred	8	5	3	0	0	31	30	6	16
Jonq. (Orioles)	7	3	3	0	1	36	32	7	14
Alma (Aiglons)	6	4	2	0	0	30	27	5	13
Jonq. (Marquis)	7	3	3	0	1	22	23	6	12
Dol.-Mist. (Loups)	6	3	2	0	1	29	33	4	11
Chic. (Dynamos)	6	3	3	0	0	17	21	5	11
Forestville	7	3	4	0	0	20	28	3	9
Sept-Iles	5	2	3	0	0	24	29	5	9
Mikuen	8	0	8	0	0	16	64	7	7
Roberval	6	0	6	0	0	15	34	4	4

Vendredi 5 novembre
Jonq. (Marquis) 1 St-Félicien 2
Alma (Jeannois) 4 Port-Alfred 5
Chic. (Sags) 1 Alma (Jeannois) 2
Jonq. (Orioles) 4 Dol.-Mist. (Castors) 6
Samedi 6 novembre
Dol.-Mist (Loups) à Baie-Comeau, 12h
Sept-Iles à Roberval, 14h
Dol.-Mist. (Loups) à Forestville, 18h
Chic. (Dynamos) à Jonq. (Marquis), 18h
Mikuen à St-Félicien, 12h (remis)
Mikuen à Jonq. (Marquis), 18h (remis)
Sept-Iles à Jonq. (Orioles), 20h10 (remis)
Dimanche 7 novembre
Roberval à Baie-Comeau, 12h
Mikuen à Jonq. (Orioles), 14h30 (remis)
Sept-Iles à Chic. (Dynamos), 14h40 (CGV)
Roberval à Forestville, 18h
Port-Alfred à Chic. (Sags), 19h20 (CGV)
St-Félicien à Alma (Aiglons), 19h30

BANTAM CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	10	10	0	0	0	65	18	5	25
Mistassini	11	9	1	1	0	63	27	5	24
Jonq. (Marquis)	12	7	4	0	1	46	55	9	24
Saint-Bruno	9	7	2	0	0	41	26	7	21
Jonq. (Orioles)	13	5	7	1	0	31	38	8	19
Chic. (Sags)	9	4	4	0	1	39	44	5	14
Roberval	13	2	10	0	1	42	63	9	14
Sept-Iles	11	4	7	0	0	32	52	5	13
La Baie	9	0	8	0	1	21	56	4	5

Samedi 6 novembre
Chic. (Sags) à Sept-Iles, 13h
Mistassini à Baie-Comeau, 13h30
Roberval à Jonq. (Marquis), 14h35
St-Bruno à La Baie, 15h40 (Plateau)
Mistassini à Baie-Comeau, 18h30
Chic. (Sags) à Sept-Iles, 19h30
Dimanche 7 novembre
Chic. (Sags) à Sept-Iles, 11h
Mistassini à Baie-Comeau, 12h30
St-Bruno à Jonq. (Orioles), 14h20 (Foyer)
La Baie à Roberval, 14h30

Les marqueurs

	PJ	B	A	PTS
Félix Lefrançois, Baie-Comeau	10	14	11	25
Gabriel Bourque, Baie-Comeau	9	12	10	22
Maxime Huard, Dol.-Mist.	11	7	13	20
Françis L'Italien, Baie-Comeau	10	9	10	19
Maxime Ménard, Jonq. (Marquis)	11	10	8	18
Bruno-Pierre Michaud, Dol.-Mist.	9	9	9	18

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	18	16	1	1	99	50	10	43
Sept-Iles	18	10	7	1	76	63	11	32
Alma (Aigles)	12	6	5	1	35	44	12	25
Dol. Mist.	11	5	3	3	41	30	8	21
Alma (Aiglons)	11	5	6	0	35	34	10	20
St-Félicien	11	4	7	0	42	70	11	19
Jonq. (Marquis)	9	3	4	2	22	26	9	17
La Baie	10	3	6	1	30	34	10	17
Jonq. (Orioles)	11	2	8	1	27	35	7	12
Chic. (Sags)	9	1	8	0	16	38	5	7

Samedi 6 novembre
La Baie à Sept-Iles, 18h
Alma (Aigles) à Jonq. (Orioles), 11h50 (Foyer)
Alma (Aiglons) à Jonq. (Marquis), 13h10 (Palais)
St-Félicien à Dol.-Mist., 13h30 (Mist.)
Dimanche 7 novembre
La Baie à Sept-Iles, 9h
St-Félicien à Alma (Aigles), 12h
Chic. (Sags) à Jonq. (Marquis), 13h15
La Baie à Sept-Iles, 14h

ATOME CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	6	3	1	2	25	16	6	14
Jonq. (Marquis)	6	3	1	2	19	14	6	14
Jonq. (Orioles)	5	3	1	1	23	20	5	12
Alma	6	2	2	2	11	11	6	11
La Baie	5	1	1	3	21	18	5	10
Chic. (Sags)	4	2	1	1	13	11	4	9
Roberval	5	2	3	0	11	13	5	9
Dol.-Mist	6	0	5	1	18	34	6	7

Vendredi 5 novembre
Jonq. (Orioles) 2 La Baie 2
Samedi 6 novembre
Chic. (Sags) à Métabetchouan, 12h
Jonq. (Marquis) à Roberval, 14h (Mash.)
Alma à Dol.-Mist., 15h30 (Dolbeau)
Dimanche 7 novembre
La Baie à Jonq. (Marquis), 12h (Palais)
Dol.-Mist. à Chic. (Sags), 13h (JCT)
Jonq. (Orioles) à Roberval, 13h
Métabetchouan à Alma, 14h (Mistouk)

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIR

Midget espoir 15 ans

	PJ	G	D	N	Fj.	PTS
Mont-Joli	12	9	1	2	7	20	27
Beauce Amiante	13	8	4	1	10	17	27
Rive-Sud	13	8	4	1	6	17	23
Rive Nord	12	4	8	0	8	12	20
Saguenay	12	6	5	1	6	13	19
Beaubourg	12	4	6	2	8	10	18
Québec	10	3	4	3	5	9	14
Côte-Nord	10	0	10	0	7	0	7

Samedi, 6 novembre
Saguenay vs Beauce-Amiante 12h à St-Joseph
Dimanche, 7 novembre
Saguenay vs Québec 15h35 à Les Saules

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beaubourg	14	11	2	1	0	59	28	12	35
Rimouski	16	7	7	2	0	46	49	12	28
Sag-Lac	14	8	4	2	0	57	36	9	27
Beauce Amiante	14	5	6	3	0	35	40	10	24
Rive Sud	15	4	9	2	0	34	50	14	24
Québec	14	5	7	2	0	40	52	11	23
Rive Nord	12	4	8	0	0	35	51	10	18

Samedi 6 novembre
Rive-Sud à Sag.-Lac, 14h (St-Bruno)
Dimanche 7 novembre
Rive-Sud à Sag.-Lac, 14h (St-Bruno)

PEE-WEE AA

	PJ	G	D	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Québec	14	10	3	1	0	48	31	12	33
Rive -Sud	15	10	5	0	0	60	34	12	32
Beauce Amiante	13	10	2	1	0	57	27	10	31
Mont-Joli	16	7	9	1	0	55	55	11	24
Beaubourg	13	4	8	1	0	26	61	10	19
Rive Nord	13	4	8	1	0	41	54	10	19
Sag-Lac	14	2	11	1	0	29	55	10	15

Samedi 6 novembre
Rive-Sud à Sag.-Lac, 14h (Métabetchouan)
Dimanche 7 novembre
Rive-Sud à Sag.-Lac, 12h (Métabetchouan)

LES MARQUEURS

ÉLITES

	PJ	B	A	PTS
15-Brandon Lafrance	16	7	6	13
87-Randy Copley	13	6	5	11
81-Alexandre Piché	7	4	6	10
24-Didier Tremblay	16	1	8	9
17-Stéphane Desjardins	16	0	9	9
19-Mathieu Simard	13	4	4	8
10-Corey Dzikowski	14	3	5	8
11-Jimmy Grondin	15	3	5	8
18-Martin Chabot	10	2	6	8
07-Joël Fillion	16	4	3	7
22-Francis Boulay	9	2	2	4
23-Martin Duval	4	2	1	3
16-Vasil Gorbenko	9	0	3	3
12-Michaël Gavalier	14	0	2	2
16-Jean-Philippe Leclerc	2	0	1	1
28-Yannick Dallaire	15	1	0	1
44-Curtis Swanson	16	0	1	1
04-Alexander Kubrak	7	0	0	0
26-Jan Prusa	12	0	0	0
34-Brian McNicoll	14	0	0	0
35-Sébastien Caron	16	0	0	0

JONQUIÈRE ÉLITES

	PJ	B	A	PTS
19-Félix Petit	18	7	11	18
09-Jason Bernatchez	15	4	12	16
21-Jonathan Bergeron	17	7	7	14
20-Steeven Poirier	14	4	6	10
07-Yohan Jean-Dupuis	18	3	7	10
16-Adam Jourdain	15	5	4	9
10-Jason Côté	18	1	8	9
04-Jean-Simon Allard	16	4	4	8
15-Maxime Lévesque	17	3	4	7
23-Carl Chamberland	18	0	5	5
11-Alexandre Gagnon	18	2	2	4
14-Jean-François Rioux	13	1	3	4
27-Emmanuel Fontaine	7	1	1	2
18-Bruno-Pierr Gosselin	17	1	1	2
22-Dave Plante	16	1	0	1
24-Jean-Sébastien Hogg	11	0	1	1
17-David Bouchard	14	0	1	1
06-Keven Massé	1	0	0	0
12-Pier-Luc Dubuc	17	0	0	0
29-Marc-André Sauvé	18	0	0	0
30-Jonathan Jobin	17	0	0	0

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy. PP	PC
N.-Angleterre	6	1	0	168	124	.857
N.Y. Jets	5	1	0	127	102	.833
Buffalo	2	5	0	115	120	.286
Miami	1	6	0	86	121	.125

Section Sud

	G	P	N	Moy. PP	PC
Jacksonville	5	3	0	128	146	.625
Houston	4	3	0	158	143	.571
Indianapolis	4	3	0	218	178	.571
Tennessee	3	5	0	151	178	.375

Section Nord

	G	P	N	Moy. PP	PC
Pittsburgh	6	1	0	170	134	.857
Baltimore	4	3	0	127	100	.571
Cleveland	3	4	0	147	147	.429
Cincinnati	2	5	0	126	166	.286

Section Ouest

	G	P	N	Moy. PP	PC
Denver	5	3	0	168	141	.625
San Diego	5	3	0	219	156	.625
Kansas City	3	4	0	206	177	.429
Oakland	2	6	0	138	223	.250

Association nationale
Section Est

	G	P	N	Moy. PP	PC
Philadelphie	7	0	0	186	104	1.000
N.Y. Giants	5	2	0	151	113	.714
Dallas	3	4	0	138	177	.429
Washington	2	5	0	98	123	.286

Section Sud

	G	P	N	Moy. PP	PC
Atlanta	6	2	0	170	170	.750
La N.-Orléans	3	4	0	154	191	.429
Tampa Bay	2	5	0	109	124	.286
Caroline	1	6	0	100	158	.143

Section Nord

	G	P	N	Moy. PP	PC
Minnesota	5	2	0	183	162	.714
Detroit	4	3	0	137	154	.571
Green Bay	4	4	0	206	186	.500
Chicago	2	5	0	108	121	.286

Section Ouest

	G	P	N	Moy. PP	PC
St. Louis	4	3	0	158	165	.571
Seattle	4	3	0	152	118	.571
Arizona	2	5	0	126	142	.286
San Francisco	1	6	0	118	182	.143

Dimanche 7 novembre
New York Jets à Buffalo, 13h00.
Oakland en Caroline, 13h00.
Dallas à Cincinnati, 13h00.
Washington à Detroit, 13h00.
Arizona à Miami, 13h00.
Philadelphie à Pittsburgh, 13h00.
Kansas City à Tampa Bay, 13h00.
Chicago à New York Giants, 16h05.
La Nouvelle-Orléans à San Diego, 16h05.
Seattle à San Francisco, 16h05.
Houston à Denver, 16h15.
Nouvelle-Angleterre à St. Louis, 16h15.
Cleveland à Baltimore, 20h30. (ESPN)
Lundi 8 novembre
Minnesota à Indianapolis, 21h00. (ABC)

LIGUE CANADIENNE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales de section
Vendredi 5 novembre
Section Est
Toronto 24 Hamilton 6
Dimanche 7 novembre
Section Ouest
Saskatchewan à Edmonton, 16h00. (RDS-CBC)
Finales de section
Dimanche 14 novembre
Section Est
Toronto à Montréal, 19h00. (au Stade olympique)

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Chibougamau	6	5	1	0	121	56	43
P.W.D.	6	5	1	0	148	44	42
St-Félicien	6	4	2	0	101	47	34
Camille-Lavoie	6	3	3	0	67	99	31
Jean-Gauthier	6	1	5	0	59	69	18
Curé-Hébert	6	0	6	0	43	194	16

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points
Demi-finales
Samedi 6 novembre
St-Félicien à P.W.D., 13h
Dimanche 7 novembre
Camille-Lavoie à Chibougamau, 12h30
JUVÉNILE SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Poly. Arvida	6	5	1	0	243	98	37
La Baie	5	3	1	1	180	113	29
Séminaire Chic.	5	2	2	1	106	112	25
Charles-Gravel	5	2	3	0	163	113	23
Poly. Jonq.	5	0	5	0	20	276	11

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points
Samedi 6 novembre
La Baie à Séminaire, 13h
Dimanche 7 Dimanche
Charles-Gravel à Poly. Jonq., 13h

JUVÉNILE AA

	Pj	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
Benoit-Vachon	8	8	0	0	8	242	25	24
Les Sentiers	8	7	1	0	8	274	151	22
LS.-J.Casault	8	6	2	0	8	274	139	20
Wilbrod-Dufour	8	5	3	0	8	189	187	18
Pointe-Lévy	8	4	4	0	8	159	153	16
Rivière-du-Loup	8	3	5	0	8	129	198	14
Dom.-Racine	8	2	5	0	8	171	226	14
P.Sém. Québec	8	2	6	0	8	114	176	12
Rochebelle	8	1	7	0	8	69	207	10
Acad. St-Louis	8	1	7	0	7	58	217	9

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales
Division «A»
Samedi 30 octobre
Wilbrod-Dufour 0 Benoit-Vachon 52
Dimanche 31 octobre
LS.-J.Casault 22 Les Sentiers 33
Division «B»
Samedi 30, octobre
Rochebelle 17 Pointe-Lévy 47
P.Sém. Québec 25 Dominique-Racine 9
Samedi 6 novembre
Finale
Les Sentiers à Benoit

Revers de 4-1 contre Trois-Rivières

L'indiscipline coûte cher aux Élites

Par Dave Ainsley

JONQUIÈRE (DA)- Les joueurs des Élites de Jonquière sont incapables d'acheter un but. Ils n'ont marqué qu'à une seule reprise hier et ont baissé pavillon 4-1 contre les Estacades de Trois-Rivières devant près de 300 personnes au Foyer des Loisirs.

Les Élites ont souffert de leur indiscipline. Les Estacades ont marqué deux fois en 11 avantages numériques. Le seul but des Élites a été l'oeuvre de Steeven Poirier (1er) en avantage numérique. Avec le pointage 2-1 pour les visiteurs après les deux premières périodes, les Estacades ont profité d'une troisième période horrible des Jonquiérois pour marquer à deux reprises et mettre le match hors de portée des locaux. Les Élites ont lancé 37 fois sur le gardien des Estacades, Danny Mirreault tandis que les visiteurs ont dirigé 31 tirs sur Jonathan Jobin.

«L'histoire du match c'est que nous avons joué une période sur trois. À cinq contre cinq, on les mangeait, racontait l'entraîneur-chef des Élites, Jean Imbeau. L'arbitre du match, Pierre-Luc Bédard a officié un excellent match. Nous avons pris des pénalités stupides.

«En deuxième période, nous avons joué une de nos meilleures périodes de la saison et nous ne marquons pas un seul but. En 3e, on s'est écroulé. Nous étions ridicules dans cette période. Nous jouons une période sur trois et nous dominons 37-31 dans les lancers».

Visite des Gaulois

Jean Imbeau semblait en avoir assez de l'attitude de certains de ses joueurs. Il mentionnait qu'il allait brasser la cage si rien ne se passait au cours des prochains matchs. Rien pour aider la cause des Élites, la meilleur équipe de la division Reebok, les Gaulois du Collège Antoine-Girouard, sont de passage au Saguenay pour y affronter les Élites sur le coup de 14h aujourd'hui.

«Il va se passer des affaires si on continue de cette manière. Il s'agissait d'une de nos parties les plus importantes de la saison. On se prépare adéquatement mais les gars manquent de concentration, rappelle Imbeau. Nous allons essayer de nouveau demain mais certains joueurs vont devoir prendre conscience de certaines choses. Il y a des choses qui s'acceptent mais j'ai vu des choses aujourd'hui que je ne peux pas accepter».

En bref

- L'organisation des Élites a dévoilé ses joueurs par excellence du mois d'octobre. Le gardien Marc-André Sauvé a remporté le titre de joueur défensif et par excellence tandis que Jason Bernatchez a enlevé l'honneur du joueur offensif. De son côté, Carl Chamberland a été nommé joueur gentilhomme...

- Jean-Simon Allard et Emmanuel Fontaine n'étaient pas en uniforme hier. Allard retrouvera son poste aujourd'hui contre les Gaulois. Jean Imbeau devra cependant se passer de Bruno-Pier Gosselin, qui a subi une blessure au cours de la rencontre contre les Estacades.

- Le système de son a été changé au Foyer des Loisirs. L'organisation doit cette amélioration à son gérant, Bruno Ratthé.

ARRÊT - Le gardien des Élites, Jonathan Jobin, met la main sur le disque devant la menace adverse. Malgré son bon travail, les Estacades de Trois-Rivières l'ont emporté au compte de 4-1. Photo Sylvain Dufour)

Patinage artistique

Trois régionaux en ronde finale

Par Paul-Armand Girard

DRUMMONDVILLE (PAG) - Stéfany Tremblay, des Fines Lames de Chicoutimi, continue de récolter le succès. Elle participera à la finale des Championnats de section de patinage artistique présentement disputés à Drummondville.

Elle sera en belle compagnie puisque Noémie Arseneault, des Axels d'Alma, et Jean-Michel Bouchard, du Club Aéroglisse de Saint-Félicien, ont également traversé sans heurt les qualifications en catégorie pré-novice.

Stéfany Tremblay, dominante au programme court du groupe 1 jeudi, a raflé la première position au programme libre vendredi. Son accession à la finale s'ajoute aux réussites précédentes obtenues lors des Championnats d'été organisés à Boucherville et à la compétition Georges-Éthier tenue au commencement du mois d'octobre.

Membre de l'équipe du Québec, l'an dernier, Stéfany Tremblay a maintenant une porte ouverte vers une participation au Défi de l'Est, et de surcroît, aux Championnats canadiens junior.

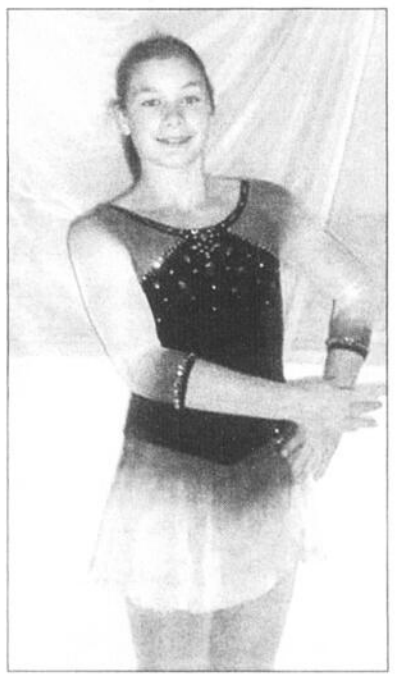
Pour ce qui est de Noémie Arseneault, sixième au programme court du groupe 3 jeudi, elle s'est insérée en première position au programme libre vendredi. Du coup, elle a revendiqué la troisième position au cumulatif et une présence en finale.

Quant à Jean-Michel Bouchard, troisième au programe court du groupe 2, il a signé une seconde place au programme libre, cette performance lui procurant la seconde position au cumulatif.

Autres résultats

Marie-Pier Janelle, des Fines Lames de Chicoutimi, 8e au cumulatif; Karole-Anne Tremblay, des Mazurkas de Jonquière, une 13e position; Stéphanie Thivierge, des Lames Givrées de Chibougamau, une 16e position; Annabelle Larouche, des Étoiles sur Glace de Normandin, une 17e place.

Aujourd'hui, en catégorie juvénile, Marie-Lou Tremblay, des Fines lames de Chicoutimi, effectue son entrée dans le groupe 3, à l'Olympia Yvan Cournoyer.



PREMIÈRE - Stéfany Tremblay a poursuivi son excellent travail, hier, à Drummondville.

RAPIDO

Victoire de Desjardins

L'équipe dirigée par Robert Desjardins a ouvert victorieusement la finale du Circuit provincial de curling en l'emportant 9-1 contre Jean-François Lemaire, de Trois-Rivières. Le capitaine chicoutimien n'a pas lancé de «olé» à la suite de ce triomphe. «La rencontre que nous disputerons à Don Westphal, samedi matin, aura une grande importance. En advenant un succès, nous disposerons de trois matchs d'affilée pour nous qualifier en ronde finale. En cas contraire, ce sera plus ardu. Plusieurs détours seront nécessaires pour atteindre la ronde ultime», de clarifier Robert Desjardins.

Gala de boxe à Victoriaville

Trois athlètes du Club de boxe olympique de Jonquière prendront part ce soir à un gala organisé à Victoraville. Alex Desbiens affrontera Kevin Leblond, chez les 64 kilos junior, José Malaison se mesurera à Marc Bourassa, chez les 69 kilos senior, et Jean-François Otis s'opposera à Rémi Lavallée, chez les 82 kilos senior.

Curling à Chibougamau

Le tournoi annuel du club des Balais d'Or du Club de curling de Chicoutimi se déroulera du 15 au 20 novembre prochain. Cet événement regroupe plus de 230 joueurs de partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le club est présentement à la recherche d'entreprises qui voudraient aider financièrement l'événement.

Ski-bazar

Le Mont Lac-Vert tient son ski-bazar aujourd'hui et demain à la station de ski de 10h à 16h. L'événement se déroule en collaboration avec la patrouille de l'Ambulance St-Jean. La station organise du même coup sa pré-vente de billets de saison 2004-2005. Pour plus d'informations, les gens intéressés doivent communiquer au 344-4000, poste 21.

Le Valinouët

Le Club de compétition Le Valinouët recommencera ses activités ce dimanche 7 novembre à Falardeau. Le club compte présentement 50 coureurs. Il est toujours possible de joindre les rangs du club pour les jeunes skieurs intéressés. Il suffit de communiquer par courriel à «info@clubvaliski.com» ou encore au 696-2376 après 18h. Un site internet est également à la disposition du public: «www. clubvaliski.com».

Glaces disponibles

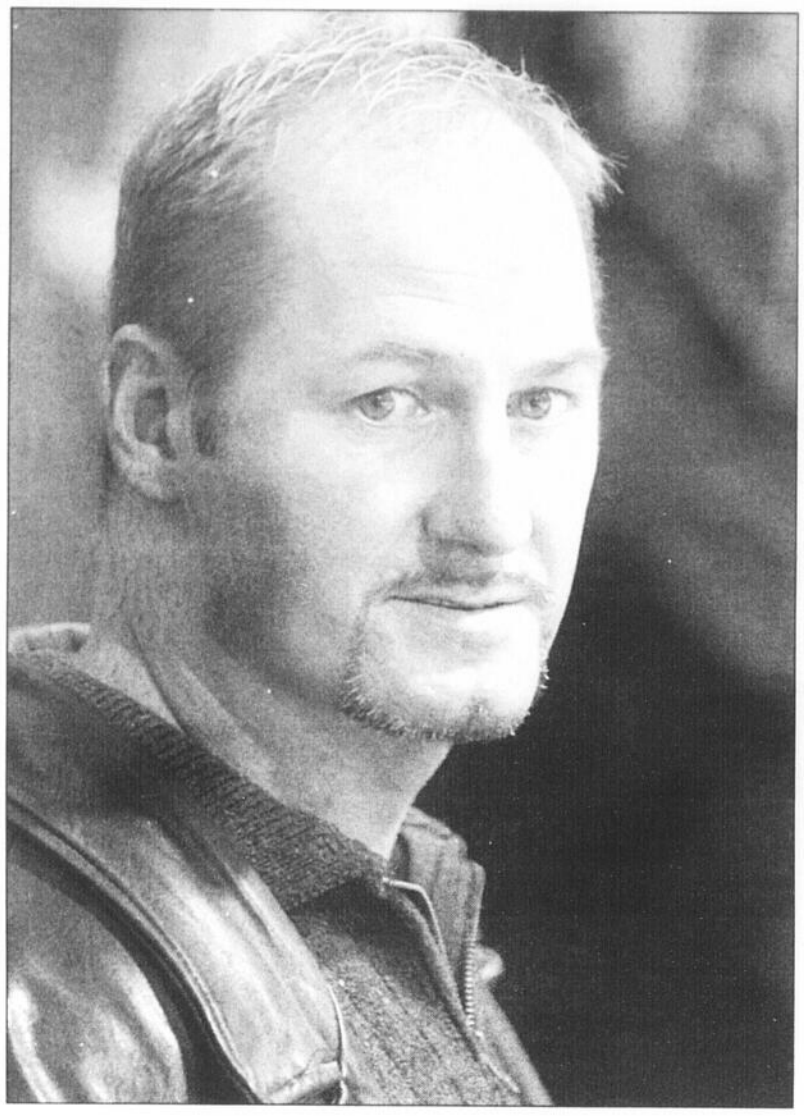
Il est possible de réserver des heures de glace pendant la période des fêtes au Centre sportif Réjean Tremblay de St-David de Falardeau. La tarification sera de 50$ de l'heure pour la période du 27 au 30 décembre 2004 et du 3 au 8 janvier 2005. Pour réserver, communiquer au 673-4627.

Curling régional

Six matchs ont été disputés lundi dernier dans la Ligue interclub de curling de Dolbeau-Mistassini, Roberval et Saint-Félicien. Carol Desgagné a défait la formation Pot Pourri Promenades du Boulevard par la marque de 9-7. Jacques Taillon a battu Denis Gagno 7-4. Denis Langevin a difficilement vaincu Martine Savard au pointage de 6-5. La Maison de l'Auto s'est incliné devant le Dépanneur du Campus 6-5. Réjean Paré est venu à bout de Michel Boutin (St-Fé) 6-4 et Jean-Guy Bolduc a fait de même à Jean Dumas Multi-Concessionnaires 4-3. Au classement, Carol Desgagné (10 points) devance quatre équipes qui ont huit points.

Très engagés avec le GCR senior AA

Les frères Roberge rassurent Hébert



ASSURANCE - Mario (photo) et Serge Roberge ont eu une petite discussion avec Pierre Hébert, hier. Ce dernier ne peut prédire l'avenir mais il croit que les deux Roberge demeureront avec l'équipe senior AA de Jonquière.

(Photo Le Quotidien)

JONQUIÈRE (PAG) - Les frères Mario et Serge Roberge sont installés dans la région. Et pour le moment, pas question pour l'un ou l'autre de déménager ailleurs.

Pierre Hébert, le directeur-général du GCR de Jonquière, a rencontré les frères Roberge, vendredi. Il voulait connaître leurs intentions à la suite des événements de la veille alors que le Fjord, de la LHNA, ait cédé leurs droits au Cousin de Saint-Hyacinthe.

GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

«Mario et Serge Roberge ont rappelé que leur association en tant que copropriétaires du GCR senior AA était un projet qui leur tenait à coeur. Qu'ils entendent le poursuivre. D'ailleurs, depuis leur venue, le GCR a changé son image et la crédibilité de l'équipe s'est accrue. Il y a un intérêt senti autour de notre formation. Et dans le moment, notre problème n'est pas de garder avec nous les frères Roberge mais d'améliorer notre formation sur la patinoire», de disserter Pierre Hébert.

Peu enclin à jouer les devins, «je n'ai pas de boule crystal afin de prédire l'avenir», a-t-il lancé avec humour, Pierre Hébert a donné au moins cette certitude. «Les frères Roberge seront dans l'autocar samedi pour nous rendre à La Tuque dans le but d'y affronter les Loups. Ils seront aussi à notre séance d'entraînement, mercredi», a-t-il indiqué d'un trait.

Tennis junior au Club Saguenay

Un plaisir renouvelé

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE (RB) - Le Club de tennis Saguenay de Jonquière reçoit les qualifications de la première étape du Circuit provincial de tennis intérieur en simple chez les 16 ans et moins, en fin de semaine.

Au total, 35 joueurs et 29 joueuses se disputeront les quatre places disponibles dans chacune des catégories en vue de la finale qui aura lieu la semaine prochaine, également à Jonquière.

«Ce genre de rencontre se tient plus facilement en région que dans les grands centres. Plusieurs clubs de tennis ont fermé leurs portes, à Montréal, au cours des dernières années et ceux qui demeurent n'ont pas le goût ou les disponibilités pour recevoir ce genre d'événement que nous organisons avec plaisir», affirme Caroline Delisle, responsable de l'événement et professionnelle du Club Saguenay.

Dans chacune des catégories masculine et féminine, douze raquettes sont classées d'office pour la finale de la semaine prochaine. Parmi les espoirs régionaux, chez les garçons, sept compétiteurs tenteront leur chance. Chez les filles, trois raquettes rivaliseront.

Les compétitions débuteront à compter de 8 h 30, ce matin, pour se poursuivre dimanche. Les finales chez les filles auront lieu à compter de 12 h alors que, chez les garçons, les rencontres ultimes se joueront à partir de 14 h.

«On peut s'attendre à voir du bon calibre sur les terrains. Les amateurs de tennis apprécieront sûrement la qualité de jeu», estime Caroline Delisle qui se réjouit à chaque occasion qu'elle peut voir évoluer la relève.

Les Espoirs au boulot

Pas question de changer de style

Par Paul-Armand Girard

SAINT-BRUNO (PAG) - Malgré la sévérité des arbitres envers ses joueurs, Stéphane Casgrain n'a pas l'intention de transformer le style de son équipe basée sur l'intensité.

L'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA est étonné du comportement des officiels d'un match à l'autre.

«Les matchs du week-end dernier contre les Citadelles de Québec illustrent assez bien la situation. À Vanier, nous avons écopé de 11 pénalités mineures, une autre pour placage par derrière et une inconduite entraînant 10 minutes additionnelles», relate-t-il dans un premier temps.

«Le lendemain à Saint-Bruno, contre la même équipe, nous avons reçu une seule mineure, continue-t-il. Je comprends que les officiels soient majoritairement jeunes. Mais ne serait-il pas opportun de les superviser de manière à ce qu'il y ait une ligne directrice dans la façon de diriger un match», de suggérer Stéphane Casgrain.

Quant au tohu-bohu déclenché par les partisans des Citadelles autour du placage par derrière de Phillippe Bergeron, l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA ne donne pas l'absolution à son joueur. «On a cependant exagéré le geste de Philippe. Je lui ai parlé. Je crois qu'il sera plus prudent à son retour au jeu dimanche. Sinon, ce sera le comité de discipline en cas de récidive», a-t-il indiqué.

Les Espoirs bantam AA (8-4-2) reçoivent l'Express de Rive-Sud, aujourd'hui et demain, à 14 h, au Centre sportif de Saint-Bruno.

Stéphane Casgrain invitera ses joueurs à mettre l'accent sur la transition entre défenseurs et attaquants, une lacune flagrante lors de deux dernières sorties.

Outre Philippe Bergeron, sous le coup d'un autre match de suspension, l'attaquant Simon Boudreault, blessé à une hanche, sera à l'écart du jeu aujourd'hui et demain.

Pee-wee AA

À Métabetchouan, les jeunes Espoirs pee-wee AA (2-9-1) sont les hôtes de l'Express de Rive-Sud, aujourd'hui, à 14 h, et demain, à midi.

L'entraîneur-chef Dominic Boily, en admettant que l'objectif de la fin de semaine dernière n'a pas été atteint, dresse de nouveau la même commande à ses jeunes protégés: 25 lancers contre 15 tirs alloués, et moins de quatre pénalités par rencontre.

«On ajoute un échec-avant constant pour les deux matchs contre Rive-Sud. Nos jeunes joueurs semblent avoir la tête dure. Ils ne sont pas toujours réceptifs. Il n'empêche qu'ils doivent comprendre que c'est pour leur bien. Tant et aussi longtemps que nous n'obtiendrons pas quelque chose de concret de leur part, nous allons sans cesse revenir avec les mêmes objectifs à toucher», de signifier le jeune entraîneur-chef.

Plusieurs offres rejetées

Ménard et Potvin ne vendront pas

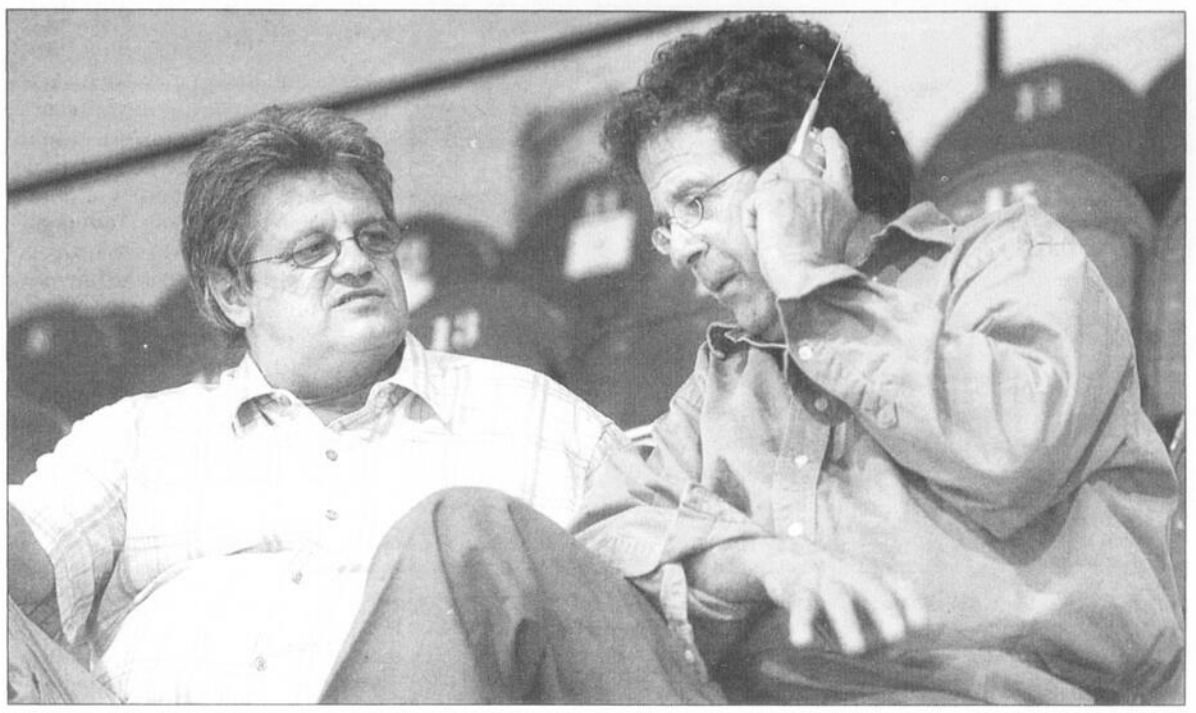
par Dave Ainsley

JONQUIÈRE (DA) - Le copropriétaire du Fjord de Saguenay, Denis Potvin, a tenu à mettre les pendules à l'heure en ce qui concerne les rumeurs de vente de la formation qui circulent depuis quelques jours. L'équipe ne sera pas vendue et terminera la saison à Jonquière.

«L'équipe ne sera pas vendue, affirme Denis Potvin. Nous allons tuer la rumeur dans l'oeuf et dire les vraies choses. Il n'est en aucun cas question de vendre le club. Je ne sais pas d'où ces rumeurs sortent mais elles sont fausses».

Rejoint en soirée à Montréal alors qu'il se dirigeait à Thetford-Mines pour assister au match entre le Fjord et le Prolab, Denis Potvin a confié que les propriétaires ont effectivement reçu des offres concrètes dans les dernières semaines.

«Lors de notre passage au Cercle de presse, nous avions dit que nous nous donnions jusqu'en décembre pour statuer sur l'équipe, poursuit Denis Potvin. Notre décision dépendait beaucoup du rendement de l'équipe sur la patinoire. À ce niveau, nous sommes certains que l'équipe est dans la bonne direction. Notre choix est fait. Nous avons décidé de continuer et de monter un nouveau plan d'affaire.



REJET - Au cours des dernières semaines, Laval Ménard et Denis Potvin ont passé bien du temps au téléphone avec des acheteurs potentiels. Ils ont finalement choisi de rejeter toutes les offres reçues. Encouragés par les dernières semaines, ils confirment que le Fjord restera à Jonquière jusqu'à la fin de la saison.

(Photo Le Quotidien)

«Oui, nous avons eu des offres locales d'achat. Et plus d'une. Nous avons aussi eu des offres pour un transfert de l'équipe. Nous en avons discuté et nous avons rejeté toutes les offres. Jusqu'à la fin de la saison, il ne sera plus question de vente de l'équipe. Elle terminera la saison à Jonquière et nous voulons être là, l'an prochain, pour le Palais des Sports rénové. Nous avons travaillé très fort pour laisser cette équipe maintenant.»

Estimant que le hockey est entre bonnes mains avec Trevor Jobe, Denis Potvin et Laval Ménard se proposent de consacrer une partie de leur temps à au volet «affaires» de leur équipe. Ils entameront dès la semaine prochaine la visite d'entreprises régionales dans le but d'obtenir leur support.

En bref

Les Dragons de Verdun ont annoncé, hier, l'embauche de Norman Flynn à titre d'entraîneur adjoint. Flynn secondera l'entraîneur Lucien Paquette. Il remplace Gilbert Delorme et Richard Sévigny.

Ligue juvénile

Le soccer intérieur entame sa saison

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Un gros samedi pour la Ligue de soccer intérieur juvénile du Saguenay/Lac-Saint-Jean. C'est en effet la première des trois journées consacrées à la discipline avant les Fêtes.

Programmée dans les gymnases de la Polyvalente de Jonquière, cette journée sera fertile puisque deux matchs sont au calendrier pour chacune des vingt équipes du circuit. Chaque rencontre sera d'une durée de vingt minutes.

Très heureux de ce premier rassemblement, Stéphane Pagès explique que cette ligue entretient pour objectif de garder sur la brèche les jeunes joueurs et joueuses durant les saisons d'automne et d'hiver.

«C'est la seule façon de promouvoir le développement de nos jeunes, plus de 200 joueurs et joueuses, et qui proviennent de Jonquière, La Baie, Chicoutimi et Roberval pour les sessions organisées avant les Fêtes. Plus tard, nous aurons le plaisir d'accueillir des représentants d'Alma», de commenter Stéphane Pagès.

Les vingt équipes sont réparties de la manière suivante: deux formations mixte en U8 (8 ans et moins), six équipes mixte en U10 et quatre formations en U12, une seule équipe comprenant quelques filles.

DÉBUT - Stéphane Pagès ne cache pas sa joie en ce début d'une nouvelle saison de soccer intérieur.

(Photo Le Quotidien)

En U14 (14 ans et moins), les trois formations sont masculines tandis qu'en U16, deux équipes sont féminines et trois formations masculines.

La programmation de ce samedi 6 novembre se mettra en branle à 9h. Les derniers matchs prendront fin vers 16h30.

Les autres journées à l'horaire de la ligue se dérouleront le 20 novembre à La Baie, et le 4 décembre à Jonquière.

Le Fjord battu 8-2

Un troisième tiers fatal

par Dave Ainsley

THETFORD MINES (DA) - Les joueurs du Prolab de Thetford Mines ont profité de la fatigue des porte-couleurs du Fjord pour marquer à cinq reprises en troisième période et signer un gain facile de 8-2 hier devant 1600 spectateurs au Centre Mario Gosselin de Thetford Mines.

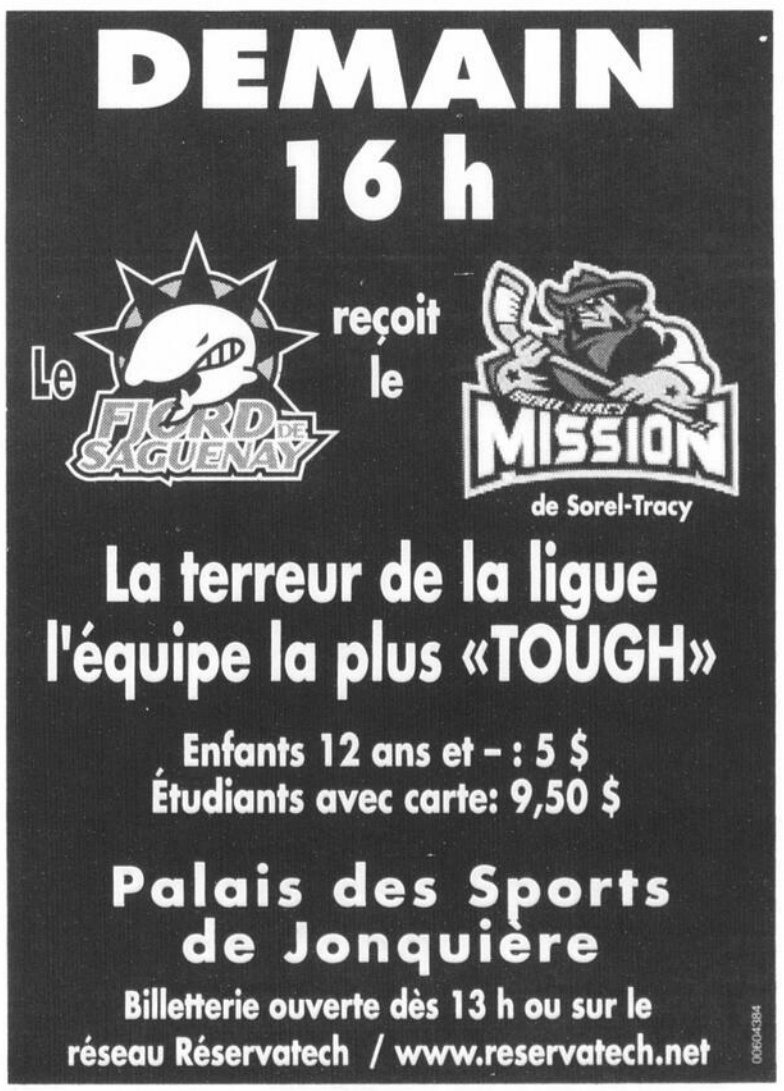
Les visiteurs ont tenu le coup pendant les deux premières périodes mais en troisième, ils n'ont pas été en mesure de conserver le rythme. Avec la marque 3-0, les locaux ont explosé pour cinq buts dans la dernière période. Malgré la défaite, Brandon Lafrance a connu un excellent match. Il a enfilé les deux buts de sa formation. Le défenseur Stéphane Desjardins a récolté deux passes. Seulement 16 attaquants avaient fait le voyage en Mauricie. L'entraîneur-chef du Fjord, Trevor Jobe refusait cependant de mettre le blâme sur le manque de personnel.

«Nous avons affronté une excellente équipe. Nous n'avions seulement 16 joueurs au début du match mais certains se sont blessés et j'ai terminé le match à deux lignes d'attaque, explique Jobe. Ce n'est cependant pas une excuse pour avoir concédé cinq buts en troisième».

«Nous avons bien joué au cours des deux premières périodes. Nous avons manqué quelques chances en deuxième qui auraient pu changer le match, note Trevor Jobe. Nous allons nous regrouper en vue du match de dimanche contre les Royaux de Sorel et nous devrions avoir un alignement complet».

Du côté pugilistique, Yannick Dallaire et Curtis Swanson ont connu une soirée chargée avec deux combats. Joël Fillion a également jeté les gants contre Jean-François Béliveau...

Le Prolab a dominé 39-20 au chapitre des lancers au filet. Avec le pointage 6-1 en faveur du Prolab, Brian McNicoll a remplacé Sébastien Caron devant le filet. Il a concédé deux buts sur huit tirs.



Le pilote des Olympiques insatisfait

Trop de pénalités au goût de Groulx

FÊTE - Le but de Stanislav Lascek en fin de prolongation a provoqué un attroupement des hockeyeurs chicoutimiens en territoire des Olympiques de Gatineau.

(Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (RT) - Moins de dix minutes après la fin de la rencontre, l'entraîneur Benoît Groulx des Olympiques quittaient le Centre Vézina déçu. Visiblement, cette défaite en prolongation lui fait mal, surtout de la façon dont les siens ont disputé cette rencontre.

«On vient de faire face à une très bonne équipe de hockey qui comprend plusieurs joueurs de talent. On a fait preuve de beaucoup de caractère en remontant la pente comme on l'a fait mais l'indiscipline a joué un grand rôle dans ce revers. Tu ne peux pas te permettre la moindre erreur contre un club de cette trempe et encore moins lui donner la chance d'envoyer son jeu de puissance. Tout ça nous a coûté très cher», soulignait Groulx hier soir.

Ce dernier refuse carrément de dire que c'est une victoire morale pour les siens.

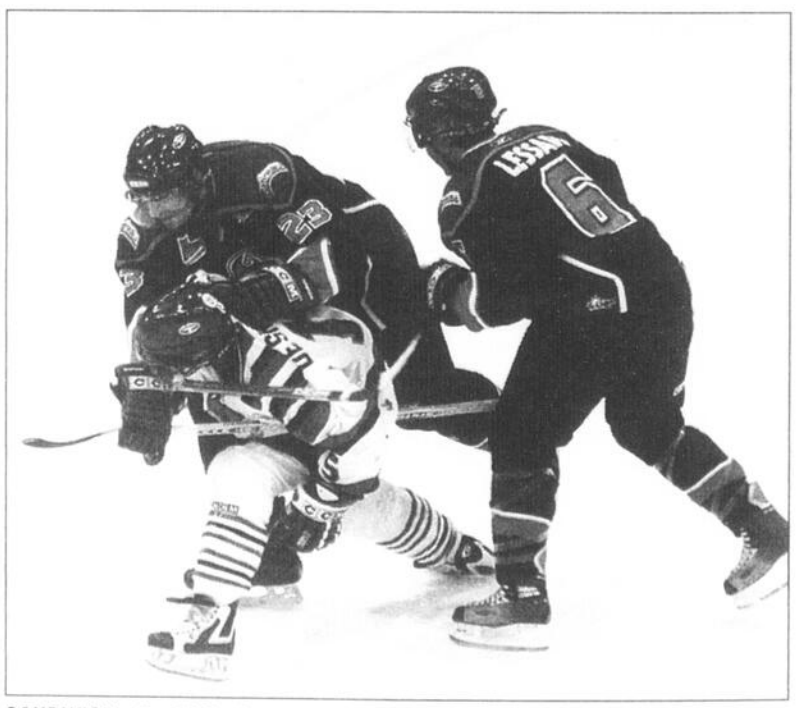
«On va prendre le point mais pour moi, il ne s'agit pas de cela du tout. On a été trop indiscipliné et je n'ai pas nécessairement aimé notre façon de jouer. On a oublié de jouer de façon intelligente surtout en avantage numérique. Un joueur de hockey doit prendre charge des situations qui se déroulent sur la patinoire, ce qui ne fut pas notre cas. C'est dommage», soutient-il.

Si le 5e but des Sags a pu paraître douteux, il ne l'était pas dans l'esprit de Benoît Groulx. Il n'y voit pas là non plus un point tournant dans cette rencontre.

«Leur but était bon puisque la rondelle a dévié sur le patin de notre joueur. Même en pleine remontée, cela n'a pas changé le résultat du match puisque c'était 5-5 après les trois périodes réglementaires. En prolongation, ce ne fut que la continuité de tout ce que nous avions fait dans la partie. Défensivement, on a très mal travaillé et encore une fois, ça nous a coûté le but gagnant» de terminer Benoît Groulx qui, après le cinquième but des Sags, ne s'était pourtant pas gêné pour faire savoir son désaccord à l'officiel Nicolas Dutil.

MENACE - Marek Zagrapan a connu un autre bon match et il a menacé le gardien des Olympiques, David Tremblay, à plusieurs reprises.

(Photo Sylvain Dufour)



SANDWICH - David Desharnais s'est retrouvé dans une fâcheuse position pendant le match d'hier. Deux joueurs des Olympiques, Maxime Rousseau (23) et Pierre-Luc Lessard (8), lui ont fait passer un mauvais quart d'heure.

(Photo Sylvain Dufour)

Suspension de Benjamin Breault

Courteau réduit la sanction

CHICOUTIMI (SE) - Gilles Courteau, le commissaire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, a réduit de neuf à sept matchs la suspension imposée à Benjamin Breault, du Drakkar de Baie-Comeau, hier. Le 15 octobre, Breault a asséné un coup de bâton sur la tête de Stanislav Lascek.

«Il ne présente aucun antécédent de comportement répréhensible au niveau disciplinaire mais la LHJMQ ne peut aucunement tolérer qu'un joueur utilise son bâton pour frapper un autre joueur de l'équipe adverse. Même s'il n'avait pas l'intention d'atteindre Lascek à la tête, il a utilisé son bâton de façon inappropriée et dangereuse, l'atteignant effectivement à la tête. Il s'agit d'un acte répréhensible et grave devant faire l'objet d'une sanction proportionnelle à la faute commise», a dit Gilles Courteau. Breault a purgé, hier, son cinquième match de suspension...

- Le match d'hier soir a été suivi par au moins 30 journalistes si l'on se fie aux nombreuses voitures stationnées à l'endroit réservée aux membres des médias...

- Romy Élayoubi, Yan Gaudette, Gabriel Brisson-Houde et Julien Brouillette n'ont pas joué. Ce dernier souffre d'une blessure. Tel que prévu, Maxime Tanguay n'a pas été rappelé...

-Avant le match d'hier, les Sags et les Olympiques dominaient leur division avec 27 et 24 points respectivement. Dans les dix derniers matchs, Gatineau montre une fiche de 4 victoires, 5 défaites, une nulle et les Sags 4 victoires, trois défaites, deux nulles et une défaite en prolongation.

-A l'étranger, Gatineau a une fiche de 5 victoires 4 défaites et les Sags, 5 victoires deux défaites et 2 revers en prolongation.

- Avant les matchs d'hier, parmi les dix premiers compteurs de la ligue, on retrouvait quatre joueurs des Sags, soit Stanislav Lascek, Maxime Boisclair, David Desharnais et Marek Zagrapan.

-Déjà le temps du choix des joueurs offensif et défensif du mois chez les Sags. Mes préférés dans l'ordre: Lascek, Boisclair et Desharnais et en défensive, Marcotte, Verge et Vincent...

-L'arbitre Nicolas Dutil vient de rejoindre Eric Charron dans la même catégorie... ce qui n'est pas un compliment et encore moins bon signe pour le hockey junior... La saison va être longue...

- Lascek, encore hier soir, a été pourchassé par les Olympiques. On le frappe à qui mieux mieux sans être puni... Et si c'était Crosby???

-Le 10 novembre à la polyvalente Charles-Gravel, ce sera le dévoilement du joueur offensif et défensif du mois...

Sommaire

Gatineau 5
Chicoutimi 6 (P)

Première période
1. Chicoutimi, Nicolas Marcotte (9) (D. Desharnais, S. Lascek) 3:33 (an)
2. Gatineau, Geoff Walker (2) (B. Morrison, F. Wathier) 6:05
Pénalités - Banc Gat 2:52, T. Coles Chi 12:12, G. Labrecque Gat 16:18, S. Roberts Gat 16:18.

Deuxième période
3. Chicoutimi, Marek Zagrapan (9) (N. Blanchard, S. Lascek) 5:38 (an)
4. Chicoutimi, Maxime Boisclair (14) (D. Desharnais, S. Lascek) 12:44 (an)
5. Chicoutimi, Shayne Tremblay (3) (F. Lemieux, M. Zagrapan) 16:28
6. Gatineau, Guillaume Labrecque (5) (C. Laroche, M. Frèchette) 18:29
Pénalités - F. Verreault-Paul Chi 1:04, P. Pohl Gat 5:21, M. Zagrapan Chi 8:23, C. Laroche Gat 10:33, M. Rousseau Gat 12:34, S. Lascek Chi 16:28, B. MacSween Chi 19:13.

Troisième période
7. Gatineau, David Krejci (10) (N. Fugère, G. Labrecque) 1:15
8. Chicoutimi, David Desharnais (9) (M. Boisclair, F. Verreault-Paul) 2:27
9. Gatineau, Nick Fugère (4) (M. Frèchette, G. Labrecque) 9:18
10. Gatineau, David Krejci (11) (O. Labelle) 11:13
Pénalités - D. Krejci Gat 4:13, B. MacSween Chi 6:12.

Prolongation
11. Chicoutimi, Stanislav Lascek (11) (L. Leblanc, M. Zagrapan) 4:11
Pénalité - Aucune.

Gardiens - Gatineau, David Tremblay (9-5-2); Chicoutimi, Alexandre Vincent, Brandon Verge (à 11:13 pèr 3) (4-3-2).

Tirs au but			
Gatineau	11	13	10
2-36			
Chicoutimi	10	9	5
4-28			

Avantages numériques - Gatineau: 0 en 6, Chicoutimi: 3 en 7.
Arbitre - Nicolas Dutil.
Juges de lignes - Martin Laforge et Marc Simard.
Assistance - 2767.

Les Saguenéens gagnent 6-5

Lascek sort les marrons du feu en prolongation

CHICOUTIMI (RT) - Stanislav Lascek, l'homme des grandes occasions! Hier encore, il a complété un superbe jeu de Marek Zagrapan pour conduire les Saguenéens de Chicoutimi à un difficile gain de 6-5 en prolongation aux dépens des Olympiques de Gatineau devant 2767 spectateurs fous de joie.

Lascek, avec son 11e but, a été une menace constante pour le gardien David Tremblay tout l'a été le trio de Zagrapan, Shayne Tremblay et Francis Lemieux. Il a amassé en plus trois passes.

TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

«Ce trio a malmené la défensive adverse comme ça se peut pas. Les trois n'ont pas hésité à foncer au filet et à revenir aider nos défenseurs dans leur zone», laissait entendre Richard Martel à l'issue de cette victoire remportée in extremis. Dès la première période où les Sags auaient pu et auraient dû assommer leurs adversaires, surtout en fin d'engagement avec une priorité de deux hommes pendant deux minutes. Au lieu de diriger des tirs vers le gardien David Tremblay, le jeu de puissance cherchait, sans succès, le but parfait. Ce qui n'a rien donné, les Sags n'étant même pas dangereux lors de cette supériorité.

Un peu plus tôt, Nicolas Marcotte avait pourtant démontré qu'un lancer, puissant ou pas, demeure la meilleure arme. Il a marqué sur un tir de la ligne bleue. Tremblay n'avait aucune chance. Les Olympiques ont répliqué peu de temps après avec le but de Geoffrey Walker, récupérant une rondelle laissée libre devant le filet d'Alexandre Vincent.

Plusieurs mises en échec solides ont été distribuées de part et d'autre dans cette période dominée 11-10 dans les lancers par les visiteurs.

A la reprise des hostilités, les Sags ont redoublé d'ardeur. L'indiscipline des visiteurs aura été profitable puisque Marek Zagrapan (9e), Maxime Boisclair (14e) ont déjoué David Tremblay avant que Shayne Tremblay complétait certes le plus beau but de la soirée lors d'un bel échange avec Zagrapan et Francis Lemieux. Guillaume Labrecque a été le seul à prendre Vincent en défait dans cette strophe.

« La deuxième période a été partagée même si nous avons commis quelques erreurs que j'attribuerais à un manque d'expérience. Mais dans l'ensemble, on s'est bien tiré d'affaires surtout lors des désavantages numériques. On a continué à travailler fort contre une équipe aguerrie», ajoute-t-il

Troisième désastreuse

Autant les Olympiques ouvraient la machine au dernier engagement, autant les Sags ralentissaient en attaque et en défensive. A un point tel que les visiteurs ont nivelé les chances facilement en enfilant trois buts contre un seul pour les locaux, un cadeau de l'officiel Nicolas Dutil qui a accordé un but douteux à David Desharnais (avec le patin). Pour le reste, les Sags ont été débordés, malmenés et forcés à commettre des erreurs dans leur zone. Ce qui a amené Richard Martel a rapatrié au banc le gardien Alexandre Vincent pour le remplacer par Brandon Verge. Vincent a été faible sur ces trois buts des Olympiques, les deux de Guillaume Labrecque et celui de Nick Fugère. Les Sags n'ont obtenu que cinq maigres tirs.

«J'ai remplacé Vincent parce qu'il était très nerveux. Il me faut alors prendre des décisions pour le bien de l'équipe. Qui plus est, mes joueurs sentaient cette nervosité chez Vincent et dans ce temps-là, tu es mieux de remplacer ton gardien. On a une défensive jeune et il va arriver encore quelques fois où pareilles situations vont se reproduire», de préciser Martel.

En prolongation, Francis Lemieux avait la victoire au bout de sa palette sur une possible échappée mais il a trébuché en rentrant dans le territoire de Gatineau. Lascek a finalement mis un terme à ce match de fou en marquant avec 48 secondes à faire dans ce surtemps après un bel échange avec Marek Zagrapan et Louis Étienne Leblanc... Un grand soulagement pour les partisans des Sags.

BUT GAGNANT - Stanislav Lascek (17) a eu raison du gardien David Tremblay dans les derniers moments de la période de prolongation, hier soir, pour donner la victoire aux Saguenéens. Son coéquipier Marek Zagrapan et Sam Roberts, des Oympiques de Gatineau, ont vu la scène de près.

(Photo Sylvain Dufour)

Nicolas Marcotte vante le caractère de l'équipe

CHICOUTIMI (RT) - Trempés jusqu'aux os, les joueurs des Sags savouraient leur victoire remportée par la peau des fesses devant des Olympiques tout aussi désireux de l'emporter. Shayne Tremblay et le capitaine Nicolas Marcotte, entre autres, appréciaient cette victoire même si ce ne fut pas facile, surtout en troisième période.

«Je pense que tout le monde a bien travaillé. En troisième, ce fut plus ardu parce qu'on s'acharnait à tenter toutes sortes de petits jeux. On a donc commis quelques erreurs mentales qui ont résulté en quelques buts. Mais, l'important, c'est qu'on a démontré beaucoup de caractère contre Gatineau», de dire Marcotte qui venait de disputer un autre fort match.

Questionné à savoir pourquoi lors de la supériorité numérique de deux hommes pendant deux minutes il n'y avait pas eu de lancers au but, Marcotte, qui joue à la pointe, répondait ainsi.

«On a un plan de jeu à respecter. Il ne faut pas lancer pour le simple plaisir de le faire. Je ne crois pas qu'on a négligé cet aspect de notre jeu», dire le capitaine.

Shayne Tremblay, pour sa part, appréciait cette victoire, lui qui a enfilé un très beau but après un bel échange avec Lemieux et Zagrapan.

«Il ne me restait qu'à la mettre dans le filet. Je tenais mon bâton sur la patinoire et la rondelle est venue assez vite. On a bien travaillé même si ce fut un peu énervant en troisième. Je suis très content de jouer avec Lemieux et Zagrapan car ils transportent bien la rondelle. Il suffit pour moi de bien me placer et de tenter de sortir la rondelle du coin de la patinoire», de préciser le numéro 9 qui, plus le temps avance, plus il gagne des points, plus il impressionne.

Richard Martel, d'ailleurs, soulignait le travail de son trio qu'il espère voir aussi alerte ce soir contre le Rocket.

« A 5 contre 5, ce trio a été notre meilleur tout en étant très efficace dans la zone adverse. Par ailleurs, Brandon Verge sera devant notre filet et je ne prendrai une décision que dans le courant de la journée pour ceux qui seront retranchés. Verge a terminé le match et il en commencera un autre ce samedi» fait savoir Martel qui a craint une blessure sérieuse à son petit général David Desharnais après ce que dernier eut reçu un coup de bâton sur l'avant-bras. Tout est rentré dans l'ordre quelques minutes plus tard.

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
17-Stanislav Lascek	19	11	25	36
97-Maxime Boisclair	21	14	16	30
08-Marek Zagrapan	21	9	19	28
15-David Desharnais	21	9	19	28
48-Nicolas Marcotte	19	9	13	22
55-Francis Lemieux	21	9	11	20
26-Brent MacSween	17	5	8	13
27-Nicolas Blanchard	20	3	5	8
41-Marc-André Roy	21	1	7	8
81-Francis Verreault-Paul	21	4	3	7
71-Romy Elayoubi	18	4	2	6
12-Julien Brouillette	20	3	3	6
09-Shayne Tremblay	16	3	2	5
28-Guillaume Lépine	8	0	3	3
11-Alexandre Lamarche	21	0	2	2
10-Travis Cole	16	1	0	1
24-Louis-Étienne Leblanc	11	0	1	1
22-Mathieu Bolduc	17	0	1	1
13-J.-François St-Laurent	1	0	0	0
28-Maxime Tanguay	2	0	0	0
25-Bernard Elhokayem	6	0	0	0
07-Gabriel Houde-Brisson	15	0	0	0
14-Ryan Spaulding	21	0	0	0
35-Alexandre Vincent	21	0	0	0
01-Brandon Verge	21	0	0	0

Les Élites perdent page 50
Pierre Hébert rassuré page 60
Le Fjord pas à vendre page 61

CE SOIR 19 h
Aréna du Plateau
Chicoutimi-Nord
LE STADE CHICOUTIMI
Junior BB
reçoit
Les Marquis de Jonquière
Une invitation de
Peinture et débosselage
Look et Luc
1880, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi
696-4443

Flash Tanguay

36 versements

SOMMEX

Épargnez 50%

608 ressorts
Garantie
de 10 ans,
100%

249,99

6,94
36 mois

Grandeur	$ RÉGULIER	SPÉCIAL	36 MOIS
39 po	499,99$	249,99	6,94$
54 po	599,99$	299,99	8,33$
60 po	699,99$	349,99	9,72$
78 po	1099,99$	549,99	15,27$

rég.: 499,99$ / 39 pouces

799,99

22,22
36 mois

rég.: 949,99$

Épargnez 150$

RIVE SUD
Mobilier de chambre
• 6 morceaux • Semainier en sus

Livraison et service
gratuits
à la grandeur de la province

TANGUAY

FINANCEMENT accord D Desjardins

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. En vigueur pendant un temps limité. Détails en magasin.

00604444